F. THIBAULT
Ltée
63, rue St-Florent
Hull, P.Q.
771-6247

Dernière édition - 36 pages

1867 | 1967

DEMAIN: NUAGEUX

LE DROIT

55e ANNEE — No 157

OTTAWA, VENDREDI, 29 SEPTEMBRE 1967 Le numéro: 10 cents

EXPO '67

Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9561

Les "étudiants vietnamiens" au Canada

Pearson: Washington a demandé des précisions

Le gouvernement américain s'est enquis auprès du gouvernement canadien de la visite au Canada de trois "présumés étudiants" vietnamiens, membres du Front national de libération.

C'est ce qu'a déclaré jeudi, en Chambre, le Premier ministre Lester B. Pearson, en réponse à des questions de l'Opposition. M. Pearson a révélé que son gouvernement avait reçu une note du gouvernement américain visant à connaître la nature et le but de cette visite.

Toutefois, un porte-parole de l'ambassade américaine à Ottawa, a déclaré que son gouvernement n'avait demandé aucun renseignement relativement à la visite à Montréal de trois visiteurs sud-vietnamiens.

Il a déclaré que le gouvernement canadien avait offert volontairement des renseignements sur les trois membres du Front national de libération, mais il a appuyé sur le fait que ni l'ambassade américaine d'Ottawa ni le gouvernement des Etats-Unis à Washington n'avaient demandé ces renseignements.

M. Michael Starr, (PC—Ontario) avait affirmé en préambule à sa question au Premier ministre que les visiteurs, qui sont les invités de l'Association générale des Etudiants de l'Université de Montreal, sont membres du Front national de libération du Vietnam, qu'ils sont des communistes et qu'ils sont au Canada à "des fins de propagande".

M. Pearson a souligné que les visiteurs, "de présumés étudiants", a-t-il noté, voyageaient munis de passeports du gouvernement du Nord-Vietnam et que ceux-ci sont reconnus par les autorités canadiennes.

"Si les visiteurs voyageaient munis seulement de documents du FLN, ils n'auraient pas été admis au Canada", a dit M. Pearson.

M. Donald MacInnis, (PC—Cap-Breton Sud) a demandé pourquoi le Premier ministre s'était référé à "des présumés étudiants".

M. Pearson a répliqué qu'il avait obtenu un rapport que l'un des visiteurs est âgé de 40 ans "et c'est généralement un âge où l'on ne fréquente plus l'université", a-t-il dit.

Le Premier ministre a souligné encore qu'il examinera la requête de renseignements faites par le gouvernement américain au sujet de cette visite.



UNE MERE DESESPEREE — Une mère de neuf enfants, Mme Arthur Timbrell, de Preston, Ontario, a été accusée d'enlèvement pour avoir refusé de rendre deux petites filles que lui avait confiées la Société d'aide à l'enfance du comté de Waterloo, laquelle avait plus tôt rejeté sa requête d'adoption des soeurs Valerie, 3 ans (au centre), et Peggy, 5 ans. Le directeur de la Société, M. William Donachie, avec l'aide des agents de police de Preston, est venu chercher les deux orphelines jeudi chez la famille Timbrell, dont les membres ont résisté par tous les moyens. Ils se sont attaqués vainement à la police, au directeur Donachie de même qu'à une de ses aides, Mlle Ruth Connely. La Société d'aide à l'enfance a refusé d'accorder l'adoption parce que les deux enfants sont catholiques alors que la famille Timbrell est protestante. Mme Timbrell avait refusé de rendre les enfants avant d'avoir entre les mains une promesse écrite que les soeurs Valerie et Peggy ne seraient pas séparées par la suite. A droite, Margaret Timbrell, 19 ans, supplie de ses larmes les policiers, qui ont dû maîtriser son frère Wayne après que ce dernier se fut interposé entre la police et sa mère.

(Téléphoto PC)

Paul VI préside à l'ouverture du Synode épiscopal

CITE DU VATICAN (AFP) — Institué par Paul VI, en 1965, avant même la fin du concile, suivant les voeux des Pères conciliaires, pour faire participer plus activement l'épiscopat au gouvernement de l'Eglise, le synode s'est ouvert à St-Pierre ce matin par une messe que Paul VI a concélébrée avec 14 cardinaux et archevêques.

Les officiants représentaient tous les continents, dont quatre l'Europe (France, Italie, Pologne, Irlande,) quatre les Amériques (Etats-Unis, Canada, Argentine, Brésil), trois l'Asie (Inde, Indonésie, Vietnam du Sud), deux l'Afrique (Tanzanie et Haute Volta) et un l'Océanie (Australie).

Parmi eux se trouvaient les trois cardinaux présidents délégués, Jean Villot (France), William Conway (Irlande) et Pericle Felici (Italie), ainsi que le secrétaire permanent Mgr Ladislas Rubin (Pologne).

Précédé des autres concélébrants, Paul VI, coiffé de la mite et portant la croix processionnelle, est arrivé à pied dans la basilique, d'un pas alerte. Les choeurs chantaient le "tu est petrus". Les Pères du synode, vêtus de la mantellette, avaient pris place face à l'autel de la confession.

Début de la messe

Le Pape s'étant installé dans le siège à dossier qui servait de trône, la messe a commencé par le chant de l'épitre, puis de l'évangile en latin et en grec, comme dans toutes les messes papales solennelles.

Après le Credo en grégorien, le St-Père a récité une prière en latin pour la foi, la justice, la paix et pour ceux qui souffrent de la guerre. Cette prière a été répétée ensuite en anglais, en français, en espagnol, en allemand, en italien et en portugais.

En procession, suivi des concélébrants, le Pape est allé baiser le pied droit de la statue de bronze de St-Pierre pour rendre hommage au prince des apôtres en cette "année de la foi" proclamée à l'occasion du 19ème centenaire de son martyre et de celui de l'apôtre Paul.

Revenu à l'autel, dont il a gravi les marches avec assurance, Paul VI a commencé le sacrifice eucharistique, entouré des autres concélébrants. Un voile passait parfois dans sa voix qui trahissait une certaine lassitude dans la récitation de la préface.

La voix du St-Père s'est faite plus assurée pour le chant du pater et des prières qui ont suivi. Lorsque les concélébrants se sont succédé devant le calice pour communier, le St-Père s'est placé devant un siège doré placé à gauche de l'autel prévu pour qu'il puisse s'y asseoir en cas de fatigue. Mais Paul VI est resté debout les mains jointes.

Après la purification du calice, le St-Père est allé s'installer devant l'autel pour écouter l'adresse d'hommage que le cardinal Jean Villot, premier des présidents délégués du synode, a prononcée en latin au nom des membres de l'assemblée.

A Sir George Williams

Les membres du FLN hués par les étudiants

MONTREAL (PC)—Des membres du Front national de libération vietnamien ont été hués, sifflés et chahutés hier par un auditoire composé d'environ 750 étudiants de l'université Sir George Williams de Montréal.

Fréquemment interrompu par des cris et des insultes, le Vietnamien Ly Van Sau a dénoncé ce qu'il a appelé la destruction d'un petit pays asiatique par les Etats-Unis et a parlé des atrocités américaines qu'il a dit être commises au Vietnam.

En dépit du fait qu'ils sont étroitement protégés par l'Union soviétique des étudiants du Québec au cours de leur visite à Montréal et qu'ils ne donnent que peu d'information sur eux-mêmes, les Vietnamiens déclarent appartenir à la section étudiante du FLN.

Tout au long de leur conférence, les étudiants de Sir George Williams ont bruyamment hué et lancé des insultes aux trois Vietnamiens.

Dans un exposé chargé d'émotions et ponctué par les cris de "sales cochons" et de "tuez un communiste", Ly Van Sau a parlé de la longue et malheureuse histoire du Vietnam et a dit que le peuple vietnamien luttait depuis 100 ans afin de repousser les envahisseurs de leur pays.

Un étudiant agita alors frénétiquement un drapeau américain, alors que d'autres criaient "L'Amérique a toujours raison" et "Jusqu'à la fin avec L.B.J."

Attendant patiemment que s'apaisent les huées, le Vietnamien était au bord des larmes. Il déclara que des enfants vietnamiens étaient tués et rendus infirmes par le napalm.

"Nous désirons seulement la paix et le droit de décider de notre sort et de celui de notre pays", a dit Ly Van Sau alors qu'il était enterré par les sifflets et les huées.

"Nous sommes victimes de la plus odieuse agression qui soit dans le monde", a-t-il dit.

Quelques étudiants dans l'auditoire ont cependant applaudi les Vietnamiens.

Après la réunion, un membre d'une faculté de l'université Sir George Williams a déclaré qu'il n'avait jamais rien vu de tel que cette démonstration et il a qualifié de dégoûtante l'attitude de l'auditoire.

Un Conseil à majorité noire dirigera Washington

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a désigné jeudi un Conseil municipal à majorité noire pour diriger les affaires de la capitale fédérale.

Cinq des neuf membres du Conseil, dont les noms ont été transmis au Sénat pour approbation, sont en effet des Noirs. M. Johnson a annoncé sa décision lors de la prestation de serment du nouveau maire de la capitale, M. Walter Washington, qui est lui-même un Noir.

En vertu d'une récente réforme votée par le Congrès, le nouveau maire et son Conseil municipal sont appelés à remplacer le triumvirat de commissaires qui administrait la ville jusqu'à présent.

Philadelphie: Des Noirs auraient voulu abattre le président Johnson

PHILADELPHIE (Reuter) — Le bureau du Procureur général enquêtait aujourd'hui sur de présumés complots tramés par des extrémistes noirs dans le but d'assassiner le président Johnson et le directeur du FBI, M. J. Edgar Hoover, et de détruire des villes américaines dans une série d'émeutes simultanées.

Le complot en vue de l'assassinat a été découvert jeudi par le Procureur général Arlen Specter, qui déclare que les preuves ne sont pas suffisantes pour porter des accusations précises, du moins pour le moment.

Il a ajouté qu'un évadé de prison, Herman Bailey, alias Earl Bailey, âgé de 22 ans, d'Atlanta, Ga., soutient avoir reçu une liste d'assassinats éventuels de la part de membres du Mouvement de révolution, lequel est un groupe anarchiste du Pouvoir noir.

Bailey, qui est détenu à Philadelphie en attendant son extradition en Georgie, a déclaré que la liste comprenait en plus de M. Specter, le maire de Philadelphie, M. James Tate, le commissaire de police Frank Rizzo, ainsi que MM. Johnson et Hoover.

Le maire de Philadelphie devait être tué au moyen de dynamite reliée à la clé de contact de son automobile et le chef de police devait être tué avec une arme à feu par Bailey lui-même, qui dit être un expert tireur. La mise à jour du complot a suivi une annonce faite par le Procureur général adjoint, M. William Wolf, selon laquelle il possédait la preuve que

(Suite à la page 2, col. 2)

La guerre civile au Nigeria

La capitale du Biafra, Enugu, encerclée par l'armée fédérale

La guerre de sécession au Nigeria, ouverte le 7 juillet et qui fut longtemps indécise, paraît maintenant s'orienter vers un dénouement rapide.

La capitale de la république sécessionniste, Enugu, est sous le feu de l'artillerie fédérale et le ralentissement des émissions de Radio-Enugu paraît indiquer que le principal poste émetteur de la ville a été touché. Alors que les informations de source fédérale décrivent l'exode des populations civiles de la capitale sécessionniste, les nouvelles diffusées d'Enugu sont d'une brièveté qui surprend en pareilles circonstances et se limitent à des appels à une résistance acharnée.

Les troupes fédérales bénéficient sans doute de leur supériorité numérique mais aussi de l'utilisation des avions modernes que le gouvernement fédéral a réussi à se procurer dans les pays de l'Est, notamment en Tchécoslovaquie.

Il n'est pas certain que la chute d'Enugu amène l'effondrement de toute résistance armée au Biafra ou les populations Ibo redoutent de retomber sous la domination du gouvernement fédéral qu'elles considèrent comme faisant le jeu des Haoussa du nord.

Ceux-ci, après le coup d'Etat nordiste de juillet 1966, se sont livrés à de terribles massacres d'Ibos. Les haines tribales ainsi avivées pourraient donc alimenter encore quelque temps la résistance au Biafra.

A l'ONU, la France réclame de nouveau la fin des raids américains au Nord-Vietnam

NATIONS UNIES (Selon AFP et PA) — Le ministre français des Affaires étrangères, M. Maurice Couve de Murville, a réitéré jeudi, devant l'Assemblée générale des Nations unies, l'appel de la France aux Etats-Unis, demandant une initiative visant à mettre fin à la guerre du Vietnam.

Dans un discours qui a impressionné vivement les milieux diplomatiques de l'ONU, le ministre français a suggéré que cette initiative puisse prendre la forme de l'arrêt inconditionnel des bombardements américains.

M. Couve de Murville, tout en exprimant la satisfaction que ressentirait la France à une telle éventualite, a ajouté que Hanoï, à maintes reprises, depuis janvier, avait parlé d'envisager des discussions si les bombardements cessaient.

La France est le deuxième pays à prendre une telle position depuis la convocation de l'Assemblée générale. Mercredi, le Canada lançant un appel analogue. En ce qui concerne la France, comme on connait depuis longtemps la désapprobation du gouvernement de Gaulle envers la politique américaine dans le Sud-est asiatique, personne n'a été surpris.

Selon M. Couve de Murville, le seul règlement possible au Vietnam serait le retour aux Accords de Genève de 1954. Ceci, a expliqué le ministre, signifierait l'évacuation de toutes forces étrangères avec engagement de ne plus retourner en territoire vietnamien et, d'autre part, l'interdiction de toute ingérence dans les affaires du Vietnam, en retour d'une politique vietnamienne de stricte neutralité.

Il serait tout à fait illusoire, a poursuivi le ministre français, de demander aux Nations unies de mettre fin à la guerre, vu que le fonctionnement de l'organisation mondiale dépend de l'action concertée des principales puissances.

Sur la question du Moyen-Orient, on a pu constater que la politique française, telle qu'exprimée par M. Couve de Murville, reste fidèle à elle-même. Le ministre a demandé un règlement librement négocié, accepté par toutes les parties et sanctionné par la communauté internationale.

Chaque pays du Moyen-Orient, a élaboré le diplomate français, a droit de vivre et d'avoir une garantie de sécurité. L'étape préliminaire à un règlement pacifique serait l'évacuation des territoires conquis.

Selon M. Couve de Murville, il est inconcevable d'atteindre un tel règlement sans l'aide des Nations unies.

A New York

La grève des enseignants prend fin

NEW YORK (AFP) — La grève des 55,000 instituteurs des écoles municipales de New York a pris fin officiellement jeudi après-midi, après que les membres du corps enseignant eurent voté à une forte majorité d'accepter le nouveau contrat de travail négocié par le syndicat United Teachers Federation et les autorités municipales.

Les classes dans 900 écoles doivent reprendre vendredi matin après 14 journées de "vacances" supplémentaires causées par la grève.

Les clauses du nouveau contrat, qui avaient déjà reçu une approbation de principe mardi dernier, prévoient que l'augmentation des traitements annuels variera de $1,200 à $1,950. Le traitement maximum sera de $13,750 un des plus élevés des Etats Unis.

DANS NOS PAGES

Sharp et la Banque mondiale

Le ministre canadien des Finances, M. Mitchell Sharp, a tenté de briser l'impasse parmi les nations contribuant à la Banque mondiale.

— page 3

L'Ottawa Boys' Club

A l'assemblée générale annuelle de l'Ottawa Boys' Club, le président, le magistrat Livius Sherwood, a déclaré que le camp d'été 1967 de cet organisme avait connu un succès sans précédent.

— page 5

La régionalisation

Plusieurs municipalités des environs de Hull ont exprimé le désir de combiner leurs services municipaux, notre journaliste Germain Dion a ainsi conduit une enquête pour trouver les avantages et désavantages de cette régionalisation.

— page 19

Agricole 24
Annonces classées 28 à 31
Carnet mondain 16
Cinéma 26-27
Editorial 6
Hull et Québec 19-20
Les affaires 14
Monde des jeunes 33
Nécrologie 31
Sports 21-22-23
Votre monde, Mmes 16-17

TEMPERATURE
MINIMUM (cette nuit) .. 45
MAXIMUM (demain) 55
A L'EXPO: PLUIE

La hausse du taux d'intérêt des prêts pour l'habitation

Les Canadiens à revenus modestes ne pourront plus devenir propriétaires, selon l'Opposition

par Marcel DESJARDINS
du journal LE DROIT

Pour l'Opposition aux Communes, le présent gouvernement ne s'est pas encore donné de politique définie en matière de logement. Il se contente d'improviser. Bien plus, il n'attache pas de caractère social à cette question ce qui explique pourquoi il s'obstine à ne pas l'envisager comme tel.

Le gouvernement a patiemment défendu, jeudi, au cours d'un débat sur les crédits de la Société centrale d'hypothèques et de logement sa décision de porter de 7 1-4 à 8 1-4 p. 100 le taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires consentis en vertu de la Loi nationale sur l'habitation.

Le ministre du Revenu, M. Edgar Benson, est même venu à la rescousse de son collègue du Travail, M. John Nicholson, le responsable du logement devant le Parlement, pour affirmer que cette mesure contribuerait à injecter des capitaux privés dans la construction domiciliaire. Ce phénomène, selon le gouvernement, permettra d'enrayer en partie la crise domiciliaire qui se dessine à l'horizon.

Les forces conjuguées de l'Opposition n'ont cessé de rappeler au gouvernement que cette majoration du taux d'intérêt restreindra le privilège d'être propriétaire d'une maison à un nombre relativement peu élevé de Canadiens.

Les Canadiens qui gagnent moins de $8,000 ne pourront désormais plus songer à acquérir leur propre maison. Le gouvernement a négligé les questions ayant trait au logement. Le ministre du Travail n'a pas le temps d'accorder toute son attention au logement la plus grande partie de son temps étant pris par les conflits ouvriers. Le gouvernement n'a pas su discerner la crise qui se prépare dans le domaine domiciliaire. Autrement, il aurait vu à la création d'un ministère des Affaires urbaines, dont la principale préoccupation aurait été orientée vers le logement. Le gouvernement trompe le public en voulant laisser l'impression qu'il s'occupe du logement. L'entreprise privée n'a jamais, par ses investissements, résolu les questions domiciliaires. L'entreprise privée va là où elle trouve ses profits.

Autant de sons de cloche qui ont été entendus du côté de l'Opposition tantôt de la bouche de MM. Russell Keays, Howard Graftey et George Hees chez les conservateurs, tantôt de M. Reid Scott chez les néo-démocrates, tantôt de M. Gérard Laprise du Ralliement des créditistes ou de M. Howard Johnston crédit social.

M. Scott

De tous les critiques à se faire entendre, M. Reid Scott, néo-démocrate de Danforth, est sans doute celui qui y est allé le plus allègrement.

Après avoir accusé M. Nicholson de se cacher derrière la Constitution canadienne pour affirmer que l'action du gouvernement fédéral en matière de logement se trouvait paralysée à cause des responsabilités partagées dans ce domaine, il a démontré que le quatrième rapport du Conseil économique du Canada avait fait voler en éclats le soi-disant programme de logement du gouvernement. Il a qualifié le présent code de construction de désuet. Pour lui, le gouvernement n'a jamais songé à établir une méthode de consultations avec les provinces et les municipalités en matière de logement.

Comme devait le souligner M. Gérard Laprise, un peu plus tard, M. Scott s'est demandé à quoi cela servait de consacrer des milliards de dollars à l'éducation lorsque l'on ne peut même pas abriter convenablement les enfants.

La croissance

Le ministre Nicholson a émis l'opinion qu'un pays qui possède un taux d'expansion comparable à celui du Canada ne peut faire autrement que de se retrouver avec une crise du logement sur les bras à un moment de son histoire.

M. Nicholson a insisté sur le fait que le pire de cette crise du logement se produisait dans les grands centres urbains.

L'augmentation de 1 p. 100 du taux d'intérêt, selon M. Nicholson amènera les banques à vouloir investir davantage dans la construction domiciliaire. Au cours des derniers mois, les banques ont investi dans ce domaine à un rythme de 10 millions de dollars par mois seulement.

Par ailleurs, le ministre a reproché au Conseil économique de s'être livré à des critiques sur le logement sans toutefois

(Suite à la page 3, col. 3)

Le premier objectif du Synode des évêques

Le maintien de la foi catholique et le renouveau de sa vigueur

CITE DU VATICAN (AFP)— "Deux ans apres la clôture du concile oecuménique et selon l'engagement que nous avions pris, nous nous trouvons réunis à nouveau en ce lieu béni en vue d'une double fin: honorer par l'offrande de notre foi la commémoraison du 19e centenaire du martyre de saint Pierre et de saint Paul, et pour intensifier notre charité en vue de l'heureuse célébration de la première assemblée du Synode des évêques", a dit le Pape dans le discours d'ouverture.

"Ces intentions, a poursuivi Paul VI, sont évidemment en rapport avec le concile lui-même. La présente rencontre d'un groupe si distingué et si autorisé d'évêques avec l'humble successeur de saint Pierre, si elle n'a pas la solennité ni les pouvoirs d'un concile, peut cependant revendiquer comme siens certains objectifs principaux. Le tout premier est le maintien de la foi catholique et un renouveau de sa vigueur: C'est son intégrité, sa force, son progrès, sa cohérence sous l'aspect doctrinal et historique, la reconnaissance de cette foi comme principe indispensable de la vie chrétienne, cause et raison d'être de l'Eglise. Nous ne pouvons, pour notre part, oublier les saintes paroles par lesquelles notre prédécesseur, de vénérée mémoire, Jean XXIII ouvrit le second Concile du Vatican et lui assigna sa tâche si élevée et absolument obligatoire:

Patrimoine

"... Le 2e Concile oecuménique, qui bénéficie de l'aide efficace et très appréciable d'experts en matière de science sacrée, de pastorale et de questions administratives, veut transmettre dans son intégrité, sans omission ni altération, la doctrine catholique. En dépit des difficultés et des oppositions, celle-ci est devenue comme le patrimoine commun de l'humanité.

Ce patrimoine ne plaît pas à tout le monde, mais pour tous les hommes de bonne volonté, c'est comme un riche trésor qui est mis à leur disposition. Pour le moment, il faut que toute la doctrine chrétienne, sans aucune amputation, soit accueillie en notre temps avec un intérêt nouveau, avec un esprit serein et paisible, qu'elle soit présentée avec cette attention à chercher les expressions et les formulations qui se manifestent particulièrement dans les actes du Concile de Trente et du premier Concile du Vatican".

Paul VI a ensuite affirmé que le souci de la fidélité doctrinale doit guider la période post-conciliaire marquée par les "tendances religieuses de la mentalité moderne et les menaces insidieuses qui, au sein même de l'Eglise, se manifestent à travers l'action de certains maîtres et écrivains". "ceux-ci, a souligné le Pape, paraissent plus désireux d'ajuster le dogme de la foi à la pensée et au langage profanes que de se conformer aux normes du magistère ecclésiastique."

A cet égard, le Saint-Père s'est élevé contre toute revision du patrimoine doctrinal visant à donner "au christianisme de nouvelles dimensions idéologiques, bien différentes des dimensions théologiques que la tradition authentique a dessinées avec un total respect de la pensée de Dieu".

"La foi, a insisté le Pape, n'est pas le fruit d'une interprétation arbitraire ou purement neutraliste de la parole de dieu."

Année de la foi

La défense de la foi lui paraissant un devoir impérieux, le Saint-Père a voulu célébrer une "année de la foi" en souvenir du 19e centenaire du martyre des apôtres Pierre et Paul, pour appeler notamment tous les fils de l'Egilse "à collaborer avec sagesse à faire avancer les sciences sacrées en vue de concourir à maintenir, avec toute sa lumière et sa fécondité, ce que la doctrine catholique propose d'une manière intangible".

Se réservant implicitement de parler demain du Synode, "à l'ouverture des travaux de cette assemblée, Paul VI a voulu se borner à dire à ce sujet, "pour marquer la source spirituelle dont cette institution découle et la valeur morale qu'elle veut avoir, ce nouvel organe du gouvernement visible de l'Eglise doit être mis en relation avec le récent Concile comme avec son principe: C'est durant le Concile que nous l'avons créé et il est quasiment né du concile".

Ministère de charité

Le Synode veut être un "ministère de charité ecclésiale", la charité donnée par le Christ aux hommes comme un "nouveau commandement". L'Eglise étant une communion, une société fondée sur la foi et la charité, a poursuivi en substance le Pape, l'amour est pour cette Eglise un "principe constitutif et vital".

"L'Eglise ne doit pas sa cohésion intime au sang, au territoire, à la culture, à la politique et à l'intérêt, mais à l'amour", a dit le Pape.

Le Pape parle sans la moindre faiblesse

CITE DU VATICAN (AFP)— Pendant 25 minutes, le Saint-Père a parlé en latin, sans la moindre faiblesse et avec un débit regulier.

Il a entonné aussitôt après le Veni Creator Spiritus pour invoquer l'assistance du Saint-Esprit sur les travaux du Synode, et la cérémonie s'est achevée par la bénédiction solenelle que le Pape a donnée du haut de l'autel.



L'INSPECTEUR JOSEPH OSWALD GORMAN, officier supérieur du personnel à la direction générale de la Gendarmerie royale du Canada, à Ottawa, vient d'être promu au grade de surintendant. Né à Sturgeon Falls en 1920, le nouveau surintendant Gorman s'enrôlait dans la GRC à Toronto en 1942. Il a servi dans les provinces de Québec et d'Ontario et en 1960 il recevait son brevet d'officier.

Hip, Hip . . . un hippie dans le bain!

TORONTO (PC) — Le "washin" n'a pas été un fiasco finalement. Sous une pluie torrentielle qui menaçait de faire le travail à leur place, des étudiants en génie de l'Université de Toronto se sont saisis d'un "hippie" du quartier York, jeudi, malgré ses hurlements et ses coups de pieds, et l'ont traîné jusqu'à la baignoire qu'ils transportaient sur des roulettes.

"Nous sommes partis du principe que, s'il est impossible d'amener un "hippie" vers l'eau, il est possible d'amener l'eau vers un "hippie", a déclaré un étudiant, Al Hamilton, qui a décrit cette gaminerie comme "une tentative pour faire quelque chose de constructif."

Précédés d'une fanfare, les étudiants se sont rendus à partir du campus de l'université jusqu'au secteur des cafés de Yorkville, en traînant derrière eux une baignoire remplie d'eau tiède savonneuse.

Les "hippies" s'enfuirent dans toutes les directions lorsque les 300 étudiants ont paru dans Yorkville Avenue en scandant le thème: "Wash, wash, wash . . ."

Un petit détachement réussit à attraper l'infortuné Alex Johnston, âgé de 19 ans. Celui-ci se résigna à accepter son immersion avec bonne humeur, et il sortit de la baignoire en tordant ses vêtements dégoulinants.

L'affaire Banks ajournée à une date indéterminée

NEW YORK (PC) — Le juge américain S.T. Abruzzo a ajourné jusqu'à une date indéterminée l'audience de la demande d'extradition concernant Hal C. Banks, qui doit faire face, si extradé, à une accusation de parjure.

Toutes les audiences précédentes ayant été le théâtre de violentes sorties entre les deux avocats, le juge a menacé de mettre fin aux procédures et de transmettre le cas à une autre Cour si les deux avocats ne décidaient pas de mieux se conduire.

La demande de propriétaires de Gatineau est rejetée

La Cour d'appel a rejeté, unanimement, l'appel des propriétaires de Gatineau demandant une seconde fois l'annulation du rôle d'évaluation de la municipalité qui avait été maintenu par le juge Orville Frenette, de la Cour provinciale de Hull, le huit juin 1967.

On a rejeté l'argument invoqué par la partie appelante, affirmant que le délai à respecter dans le cas présent était celui de 30 jours prévus à l'article 910 du nouveau code de procédure civil et non pas celui de 15 jours mentionné à l'article 340 de la Loi des cités et villes.

Les appelants, dont les procédures étaient intentées au nom de M. Gérard Lacombe, entrepreneur de Gatineau, ont aussi échoué dans leur deuxième argument tentant de faire étendre au-delà de 30 jours le délai dont il réclamait le bénéfice selon le nouveau code de procédures.

En effet, l'article 523 de ce code permet au juge d'étendre dans certains cas le délai d'appel. Cependant, le juge en chef de la Cour d'appel, M. J. Tremblay, a trouvé insuffisant le motif invoqué par les appelants disant "qu'ils n'ont pu se porter en appel que le sept juillet", sans élaborer davantage.

Me John Kehoe, aviseur légal, représentait la ville de Gatineau. L'origine du conflit prétextait une série d'irrégularités commises dans la confection du rôle d'évaluation de Gatineau, découlant entre autre d'un défaut d'inspection sur les lieux des terrains de la Compagnie internationale de papier (CIP).

Consommateurs dupés

Amende de $400 pour une étiquette trompeuse

Le magistrat C. Edward Carter s'en est pris à la petite moralité des entreprises commerciales, vendredi matin en Cour municipale d'Ottawa, soulignant que de nombreuses personnes une fois intégrées dans le monde des affaires se permettent certains gestes qu'elles ne commettraient pas en tant qu'individu.

Le magistrat Carter a prononcé ces paroles avant d'imposer une amende de $400 à la firme Mother's Parker Tea and Coffee après que cette dernière eut avoué sa culpabilité à une accusation d'avoir utilisé des étiquettes trompeuses pour stimuler ses ventes.

Un agent du ministère de la Justice a déclaré au cours de son témoignage qu'à partir du 27 juillet 1966 jusqu'au 10 février 1967, la firme Mother's Parker avait collé sur ses bocaux de café de 10 onces, une étiquette sur laquelle était inscrit "30 cents off". D'après le même agent le prix a varié au cours de cette période de $1.59 à $1.65.

Le président de la compagnie, M. Paul Higgins, a relaté que sa firme avait utilisé ce procédé pour "rester en vie" puisque d'autres compagnies semblables faisaient de même.

Le magistrat Carter s'est déclaré surpris que le public consommateur ait été dupé de la sorte durant une aussi longue période. Il a bien spécifié qu'il était évident que l'étiquette "30 cents off" ne représentait en réalité aucune réduction du véritable coût du produit en question.

M. Higgins a renchéri en affirmant que la compagnie, en s'abstenant d'utiliser ces étiquettes perdrait des ventes à moins que les autres firmes cessent elles aussi tout emploi d'étiquettes semblables.

"J'espère, a poursuivi le magistrat que cet ordre incitera les autres compagnies à abandonner, elles aussi, les étiquettes trompeuses."

Le SGCT et l'Alliance devant la CRT

La classification des employés de l'ONF, un problème ambigu

Un épineux problème s'est posé jeudi et vendredi à la Commission des relations de travail dans la Fonction publique: le partage en différentes unités de négociation d'employés dont les fonctions se conjuguent à tel point que toute distinction ne pourrait être qu'arbitraire.

Voilà le cas tel qu'il se présente du moins à l'Office national du film. La classification des 484 employés de cette agence fédérale est conçue différemment selon l'employeur, la section de l'ONF du Syndicat général du cinéma et de la télévision (CSN) et l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

Le SGCT demande d'être reconnu comme seul agent négociateur de tous les employés de l'ONF groupés en une seule unité de négociation, tandis que la requête de l'Alliance ne fait état que des employés de la section technique. Or, bien qu'il reconnaisse la distinction administrative entre la production et les services techniques, et qu'il ait même établi quatre classes d'employés, l'employeur n'entend négocier qu'avec un seul syndicat groupant tous les employés de l'ONF. L'imbroglio est complet.

Cité comme témoin par le procureur de l'Alliance, Me Louis-Marcel Joyal, le président du syndicat des techniciens de l'ONF, M. Bert Jan Van Barneveld, a expliqué que depuis toujours, à sa connaissance, les employés de l'agence cinématographique nationale ont été divisés en deux sections très distinctes: les employés de la production et les techniciens. Plusieurs autres facteurs autres que ceux d'ordre purement administratifs viennent accentuer cette distinction. M. Van Barneveld a laissé entendre à la Commission que les deux groupes ne s'entendaient guère sur le plan des relations humaines. Pareil état de choses provient, d'après lui, du fait que les employés de la production sont, de par leur tempérament comme de leurs conditions de travail, des "artistes" qui oeuvrent en général selon leur inspiration, à toute heure du jour ou de la nuit, selon qu'il leur convient; qu'environ 65 p. 100 d'entre eux détiennent un contrat de travail individuel, renouvelable d'année en année; enfin qu'ils n'ont pas d'intérêts communs avec les techniciens, dont ils n'ont jamais tenu compte.

Au contraire, les techniciens sont dans un rapport de 80 p. 100, des employés permanents rémunérés selon une échelle fixe de traitements. Leurs fonctions ont d'ailleurs un caractère plus sédentaire que celles des employés de la production.

De son côté, un technicien des laboratoires de l'ONF, M. Wayne Henwood, a défini la distinction de la façon suivante: les techniciens sont préposés à l'aménagement et à l'entretien cinématographique, au traitement de la pellicule, fonctions à caractère répétitif, alors que le travail de production comporte un caractère essentiellement créateur.

Me Joyal soutient que la distinction entre les deux groupes, vue selon cette optique ne pourrait être plus nette.

Le procureur du Syndicat général du cinéma et de la télévision, Me Louis Fratte, oppose de nombreux arguments à l'encontre de cette thèse. Il a fait ressortir, par le témoignage d'un réalisateur de l'ONF, M. Robert Baylis, aussi président de la section de l'ONF du SGCT, que l'allégation de mésentente entre les employés de la production et les techniciens ne trouvait aucun fondement réel.

D'autre part, la grande majorité des employés de la production exercent des fonctions dont le caractère est souvent plus technique qu'artistique: caméramen et leurs adjoints, préposés à l'enregistrement du son, électriciens, costumiers, maquilleurs, etc. Seulement une poignée d'employés peuvent être qualifiés d'essentiellement créateurs.

La trésorière de la section de l'ONF du SGCT, Mlle Monique Fortier, a de son côté soutenu que les techniciens sont équitablement représentés au sein de son syndicat; ils ont droit à quatre directeurs tout comme les employés de la production. M. Van Barneveld avait pour sa part indiqué que les techniciens seraient dépourvus de toute influence au sein du SGCT, du fait qu'ils sont en minorité à l'ONF.

La section de la production emploie un personnel d'environ 285 personnes alors que les techniciens sont au nombre de 195.

Accusé du meurtre de Hugh O'Connor, Ison est libéré sous un cautionnement

WHITESBURG, Ky (PA) — Hobart Ison, detenu depuis le 20 septembre en rapport avec la mort d'un coup de carabine d'un cinéaste canadien, a été relâché jeudi sous un cautionnement de $10,000.

L'accusation de meurtre portée contre Ison, âgé de 69 ans, sera prise en considération par le grand jury dont les sessions débutent le 2 octobre.

Ison avait été arrêté après que Hugh O'Connor, âgé de 42 ans, d'Ottawa, eut reçu une balle à la poitrine alors qu'il aidait son équipe à charger son équipement cinématographique dans des autos.

L'équipe était en train de tourner des scènes en vue d'un documentaire, et travaillait dans le voisinage d'un groupe de maison appartenant à Ison. Les membres de l'équipe ont raconté à la police que Ison leur avait donné l'ordre de déguerpir de la région et qu'il avait commencé à tirer quelques minutes plus tard.

M. O'Connor, qui était originaire d'Ecosse, était arrivé au Canada en 1947 et était entré au service de l'Office national du film en 1952. Il avait produit un film important qui est actuellement projeté au Labyrinthe de l'Expo 67 et il avait obtenu un congé de l'ONF afin de tourner un documentaire pour une compagnie américaine, au moment où il a été tué.

Philadelphie . . .

(Suite de la première page)

Philadelphie devait être detruite par un complot du Mouvement révolutionnaire. M. Wolf a déclaré que ce mouvement considère Philadelphie comme son quartier général national, et parle de cette ville comme étant la "Mecque" de l'organisation.

Mercredi, M. Specter avait annoncé que son bureau avait mis à jour un autre complot du Mouvement révolutionnaire visant à tuer des officiels de la ville et à empoisonner 1,500 policiers de Philadelphie.

Le ministère de la Justice des Etats-Unis a refusé tout commentaire sur les investigations actuellement en cours à Philadelphie.

Réserver aux municipalités tout impôt foncier

par Marcel GINGRAS
(De notre envoyé spécial)

A BORD DU QUEEN ELIZABETH — Les revenus municipaux ayant été constamment intérieurs aux dépenses depuis de nombreuses années, particulièrement depuis 1954, un spécialiste qui en a fait l'étude, M. Charles Pelletier, recommande que les municipalités occupent désormais seules le champ de l'imposition foncière.

Membre d'une société de comptables de Québec, M. Pelletier est l'un des trois seuls théoriciens invités au congrès de l'Union des municipalités du Québec. Comme ses deux collègues théoriciens, MM. Auguste-R. Drolet et Jean-Paul Gravel, M. Pelletier n'a pas présenté une thèse savante et compliquée sur la fiscalité, mais un instrument de travail compréhensible à tout profane intéressé à l'administration municipale.

Les locataires

En résumé, il recommande que les municipalités occupent seules la champ de l'imposition foncière; que les commissions scolaires émargent aux revenus généraux de la province; que le Québec normalise ou rende uniforme l'évaluation municipale; que soit réduit le nombre des biens fonciers exemptés des impôts municipaux; que se regroupent certaines municipalités afin de toucher un revenu plus équitable; que le cultivateur bénéficie d'une réduction d'au moins 50 p. 100 de l'impôt foncier sur sa terre et ses bâtiments de ferme; qu'au moyen de paiements de péréquation, on vienne en aide aux municipalités défavorisées sur le plan de la richesse foncière et que soit abolie la taxe sur la machinerie industrielle.

M. Pelletier recommande aussi l'abolition de la taxe sur les loyers, là où elle existe. Les locataires, dit-il, paient déjà par leur loyer leur part de l'impôt foncier.

Les taxes progressives

Songeant aux difficultés financières des familles nombreuses, M. Pelletier dénonce le régime dit des taxes progressives, c'est-à-dire le régime en vertu duquel le taux de l'impôt foncier serait proportionnellement plus élevé à mesure que s'accroit la valeur de l'immeuble imposé. En vertu de ce régime, dit-il, des contribuables à faibles revenus seraient dans l'obligation de payer plus que d'autres s'ils ont de nombreux enfants, car il leur faut, nécessairement, plus de logement ou une maison plus vaste.

Dans un autre domaine, le conférencier a dit s'inquiéter quelque peu d'un projet du ministère des Affaires municipales du Québec. Une déclaration du 8 août dernier veut que le ministère bénéficie désormais seul du produit de la taxe de vente, produit qu'il appliquerait à ses besoins généraux ou qu'il pourrait remettre en partie au ministère de l'Education.

Un partage

Il est incontestable, dit M. Pelletier, que la plupart des municipalités bénéficieraient du changement si on leur laissait en retour tout l'impôt foncier. Toutefois, ajoute-t-il, nous nous inquiétons pour certaines municipalités moins bien pourvues que d'autres en richesses foncières. Pour ces dernières, la taxe de vente est une forme de péréquation.

Comme solution, le conférencier propose le partage de la taxe de vente comme il existe aujourd'hui et invite le gouvernement provincial à y ajouter une partie du produit de la taxe sur les repas et les télécommunications et propose en outre l'augmentation de cette taxe de 6 à 8 p. 100.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU

Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques

NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.





OFFICE APPLIANCES LIMITED

RAYMOND BOYLE — représentant bilingue

268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)

Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen

Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

J'ETAIS EN TRAIN DE RATER MA VIE . . . !



Je croyais avoir tout ce qu'il fallait pour réussir: une bonne santé, la volonté de travailler, assez d'instruction.

Pourtant, je ne pouvais garder la même position plus de 2 ans. Mon salaire était loin d'augmenter rapidement. Je commençais à être découragé. Mon épouse aussi. Car j'étais en train de rater ma vie.

Nous avons, alors, décidé de suivre ensemble le cours de culture humaine de l'Institut de Personnalité.

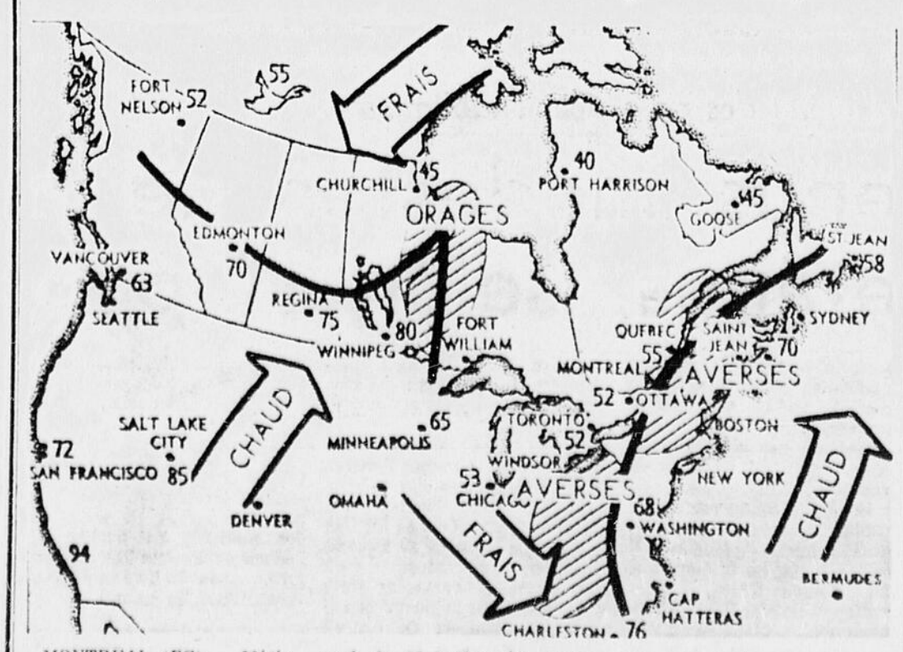
Ce cours a aidé mon épouse à mieux comprendre ses enfants et à être plus heureuse. Quant à moi, j'y ai appris à me fixer un but précis, à me tracer un plan, à passer à l'action avec persévérance et décision, à agir avec confiance et enthousiasme, à persuader par la parole et à me débarrasser de ce qui pouvait rester en moi de gêne, de timidité et de complexe. Je sais, maintenant, ce que je veux; j'ai décidé de réussir.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez. Il aide toute personne (homme ou femme), de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

C'est un cours pratique conçu par Jean-Guy Leboeuf auteur du volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès."

C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 10,000 gradués distingués. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie pour en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, mardi le 3 octobre à 8 heures à la Maison des oeuvres, 90, rue Parent, (entre St-Patrice et Guigues).

Les prévisions atmosphériques

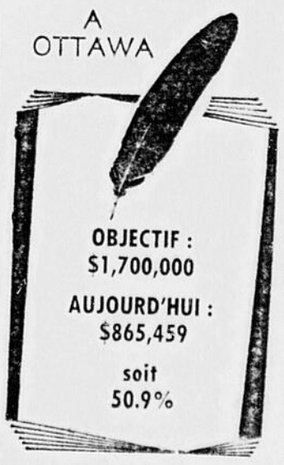


MONTREAL (PC) — Météo — Prévisions régionales

Abitibi et Pontiac-Témiscamingue — Nuageux avec périodes de pluie aujourd'hui cessant cette nuit. Samedi, généralement nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Frais, vents du nord de 15 milles cet après-midi devenant légers cette nuit. Minimum cette nuit et maximum samedi à Val-d'Or et Rouyn-Noranda, 35 et 45; Témiscamingue, 40 et 50.

Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est — Généralement nuageux avec quelques averses aujourd'hui et samedi. Plus frais samedi. Vents légers aujourd'hui devenant du nord de 15 milles samedi. Minimum cette nuit et maximum samedi à Montréal, 50 et 60; Ottawa-Hull, 45 et 55; Sherbrooke, 55 et 65.

A OTTAWA



OBJECTIF : $1,700,000

AUJOURD'HUI : $865,459

soit 50.9%

NOUVELLES MAISONS UNIFAMILIALES DE LA L.N.H.

7%

dans la REGION d'Ottawa

Prix à partir de $14,950

Mensualités à partir de $111

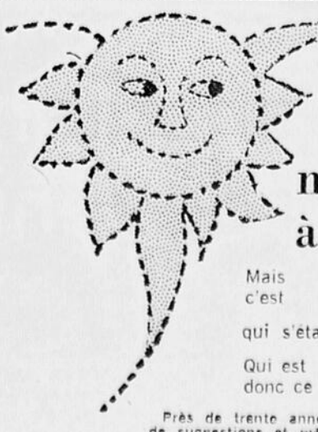
- Financement par la Société centrale d'hypothèques et de logement.
- Remarquables modèles bungalows à mi-étage
- Légers versements initiaux.

Construction de qualité par SMART Avenue Development Inc.

Heures de visite: tous les jours jusqu'à 9 p.m. Ce week-end de 10 a.m. à 5 p.m.

Direction: "Queenswood Village" à quelques minutes de l'extrémité EST du Queensway, sur le chemin de Montréal en face de la rivière Outaouais. Tournez au nord au Motel Normandie et suivez nos affiches.

EXCLUSIVE BROKERS
MERVIN GREENBERG LIMITED · REALTOR
REAL ESTATE BROKERAGE
P.O. BOX 62, (110 Charlotte Street), OTTAWA 2, CANADA · 235-1811



QUI nous arrive à Ottawa?

Mais c'est *Penningtons* qui s'établit dans la capitale!

Qui est donc ce *Penningtons*

Près de trente années d'études, de créations, de suggestions et même de dorlotage ont valu à notre Monsieur Pennington cette renommée universelle pour les chics vêtements qu'il destine aux dames qui portent des demi-tailles ou des tailles 18 à 52. Chez Pennington's, vous avez l'assurance de trouver des vêtements mieux ajustés, des aubaines plus avantageuses ainsi qu'une diversité incomparable de tailles fortes ou grandes et des vêtements créés à Paris, à New York, à Milan et à Londres. On y possède toute la compétence voulue et ce souci de plaire — Nous vous convions à parcourir à loisir notre magasin. Si vous portez des vêtements de 14½ à 32½ ou de 18 à 52, ou encore, si vous êtes grande, vous aussi . . .

"CHERIREZ CE MONSIEUR PENNINGTON"

Penningtons

Succursales d'un littoral à l'autre
Inauguration prochaine au Centre commercial St-Laurent

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

De profonds changements dans les relations canado-américaines

Par la PRESSE CANADIENNE

Le discours prononcé à l'Assemblée générale des Nations unies mercredi par le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, peut bien être le signal de profonds changements dans les relations canado-américaines.

M. Martin a demandé aux Etats-Unis de cesser la phase de bombardements au Nord-Vietnam, sans préciser que les Etats-Unis devraient prendre cette mesure si Hanoï cessait ses infiltrations d'armes au Sud-Vietnam.

Autrement dit, le Canada a fait fi d'une politique qui a été la sienne depuis que le Nord-Vietnam a commencé ses infiltrations au Sud, il y a plus d'une décennie.

Selon des informateurs d'Ottawa, une des raisons motivant cette nouvelle attitude serait que malgré les attaques aériennes massives qu'il subit, le Nord-Vietnam serait en train de gagner la guerre.

"Gagner" la guerre: ce terme désignerait la poursuite de la guerre jusqu'à l'automne de 1968 alors que, selon les prévisions de Hanoï, le président des Etats-Unis, M. Lyndon B. Johnson, serait défait et remplacé par quelqu'un ayant tout intérêt à la faire cesser.

M. Martin, dit-on, estimerait que la dernière chance des Américains de s'échapper de la siutation actuelle en gardant un minimum de prestige serait de procéder à la cessation immédiate des bombardements et d'espérer les négociations de Hanoï.

Changement de politique

Jusqu'à maintenant, le ministre canadien a toujours ménagé le terrain diplomatique canadien tant à Washington qu'à Hanoï, en espérant qu'en cas de négociations, le circuit serait déjà ouvert.

Ce discours peut bien avoir détruit la voie d'accès vers Washington. Il peut, de plus, marquer le début d'une ère d'autonomie accrue du Canada envers les Etats-Unis.

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a déclaré pour sa part que le Canada ne participerait ni ne collaborerait sur les plans géographique, financier ou technique avec les Etats-Unis à la construction d'un système anti-missile.

Et au risque d'irriter Washington, M. Pearson a redemandé que la Chine communiste devienne membre des Nations unies.

Si le Canada se détache des Etats-Unis, ceux-ci peuvent leur rendre la pareille. Le malheur veut que quand Washington attrape un rhume économique, Ottawa souffre de pneumonie.

Le Canada a toujours craint de s'attirer des représailles en adoptant une attitude fermement contradictoire aux désirs de Washington.

C'est là tout le poids du discours de M. Martin aux Nations unies.



M. GEORGE GOMME, ministre de la Voirie de l'Ontario, a été élu l'un des cinq vice-présidents de l'Association canadienne des bonnes routes, lors du 48e congrès annuel de cet organisme que prenait fin jeudi à Vancouver. M. Stephen T. Pyke, ministre de la Voirie et des Travaux publics de Nouvelle-Ecosse, est le nouveau président. Ce drenier succède à M. Fernand Lafontaine, ministre de la Voirie et des Travaux publics de la province de Québec.

La Banque mondiale

Le ministre Sharp tente de briser l'impasse

RIO DE JANEIRO (PC) — Le ministre canadien des Finances, M. Mitchell Sharp, a tenté jeudi, au cours d'une série de conférences à huis clos, de briser l'impasse parmi les nations contribuant à la Banque mondiale relativement aux nouvelles sommes d'argent nécessaires pour aider l'Association du développement international.

Rien n'indique qu'il ait fait progresser la situation.

L'ADI ne pourra continuer à accorder des prêts de développement de 50 ans aux nations pauvres à moins que les pays industrialisés ne remplissent bientôt ses fonds épuisés.

A l'assemblée annuelle du Fond monétaire international et de la Banque mondiale, de qui dépend l'ADI, et qui se tient cette semaine, la plupart des pays ont appuyé le projet de donner à l'ADI plusieurs centaines de millions par année dans les cadres d'un nouveau programme de trois ans.

M. George Woods, président de l'ADI, ne s'attendait pas que les 18 nations contribuant à l'organisation s'entendent dès cette semaine sur leurs contributions, mais à la demande du Canada, il a réuni les représentants des nations mercredi soir. Les délégués n'ont pas réussi à en arriver à une décision.

M. Sharp a alors commencé jeudi matin une série de discussions avec les délégations individuelles.

Un important contributaire, dont on n'a pas révélé officiellement l'identité, a déclaré qu'il lui faudrait l'approbation du gouvernement avant d'accepter le projet canadien accordant jusqu'à $1,000,000,000 par année à l'ADI.

La contribution internationale à l'ADI avait été fixée à $250,000,000 par année au cours des trois dernières années.

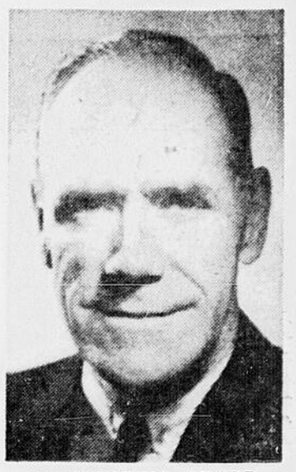
Sur le milliard proposé, le Canada contribuerait environ $55,000,000 par année. Il contribue actuellement $15,000,000 par année à l'ADI.

M. Sharp a aussi rencontré des difficultés parmi les délégués relativement aux garanties.

Ces garanties permettraient aux pays en proie à des difficultés financières de retarder leurs paiements à l'ADI. On croit généralement que cette protection encouragerait certains donateurs à accepter de contribuer de plus fortes sommes aux programmes d'aide multilatérale de l'ADI.

Les membres de la délégation canadienne doivent aujourd'hui accorder leur appui à un projet historique sur lequel voteront les 107 membres du Fonds monétaire international.

Le vote qui, s'attend-on, sera unanimement en faveur, doit mettre en branle les amendements du FMI permettant l'établissement de nouveaux actifs s'ajoutant aux réserves monétaires du monde.



M. MITCHELL SHARP

La productivité du Canada devra être stimulée — Winters



M. ROBERT WINTERS

MONTREAL (PC) — La productivité du Canada ralentit et devra être stimulée si l'industrie désire prendre avantage des facilités plus grandes de commerce résultant des négociations de tarif établies par le Kennedy Round, a déclaré jeudi, le ministre du Commerce, M. Robert Winters.

Le rendement per capita de l'industrie augmente moins rapidement qu'il devrait le faire, "moins rapidement que dans certains pays industrialisés et moins rapidement que les frais qui montent en spirale".

S'adressant à un séminaire sur les opportunités de commerce résultant du Kennedy Round, M. Winters a déclaré que les prix, basés sur la relation entre les frais et la productivité, doivent pouvoir être comparés favorablement à ceux des autres pays, si le Canada veut être dans la course du marché d'exportation.

Le patronat doit faire un usage maximum du capital et de la main-d'oeuvre: la main-d'oeuvre doit accepter son rôle dans la production croissante; enfin les gouvernements doivent "résister à ces demandes qui placent nos frais dans une situation hors de proportion avec des revenus réalisables grâce à des taxes pouvant être supportées par le pays".

Se tournant vers l'avenir, M. Winters a déclaré que l'ouverture de découchés commerciaux dans les produits agricoles "traine loin derrière le secteur industrie, au désavantage de pays fertiles en production alimentaire, tel que le Canada".

Selon M. Robert Stanfield

Trop peu de ministres aux Communes pour formuler un jugement sur eux

Le chef national du parti conservateur, M. Robert Stanfield, a déclaré jeudi qu'il avait vu, jusqu'à maintenant, trop peu de ministres libéraux aux Communes pour formuler un jugement sur le gouvernement.

Au cours d'un déjeuner donné au Cercle national des journalistes, M. Stanfield a exprimé son admiration pour le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, obligé tous les jours de faire face aux Chambres avec si peu de ministres à ses côtés.

L'ex-Premier ministre de Nouvelle-Ecosse, pour sa part, a ajouté qu'il n'aurait jamais été assez brave pour faire face à l'Assemblée législative en l'absence de tant de ministres.

M. Stanfield, qui assiste aux procédures des Communes dans une galerie, en attendant une élection partielle, a aussi exprimé sa surprise devant l'attitude de la galerie de la presse, qui quitte les Communes après la période de questions pour n'y plus retourner.

Il a suggéré aux journalistes de donner aux députés un meilleur exemple d'assiduité aux Communes.

Le leader conservateur a déclaré que ses députés étaient désireux de servir le Canada et, incidemment, de tenter du mieux possible de faire tomber le gouvernement.

M. Ron Basford présentera à Vancouver son collègue québécois, M. O. Laflamme

Le député libéral Ron Basford a déclaré jeudi qu'il présenterait son collègue québécois, M. Ovide Laflamme, comme conférencier invité au congrès des Jeunes libéraux de Colombie-Britannique, samedi soir à Vancouver.

M. Laflamme, député libéral de Québec-Montmorency, est secrétaire parlementaire au Registraire général, M. John Turner.

M. Basford, député de Vancouver-Burrard et président du caucus libéral de l'Ouest, avait annoncé mercredi que des visites de députés québécois dans l'Ouest ne pourraient s'arranger sans l'assentiment de son groupe.

Aucun des neuf autres libéraux des quatre provinces de l'Ouest n'a appuyé M. Basford.

M. Basford commentait mercredi un communiqué du ministre de l'Agriculture, M. J.J. Greene, annonçant que des équipes de députés québécois se rendraient dans l'Ouest canadien pour expliquer leur position proconfédérative.

Jeudi, le ministre ajoutait, au cours d'une entrevue, qu'en échange de ces visites, il serait souhaitable que des députés anglophones visitent le Québec. Il a ajouté qu'aucun Canadien n'avait besoin d'un passeport pour se rendre en Colombie-Britannique.

Parmi les 10 députés libéraux de l'Ouest, trois sont des ministres du Cabinet et ont vraisemblablement l'appui de M. Greene.

Réactions dans l'Ouest

Trois autres, MM. David Gross, de Victoria, Grant Deachman, de Vancouver-Quadra, et Bud Orange, des Territoires du Nord-Ouest, ont émis des communiqués en désaccord avec la proposition de M. Basford.

Les trois derniers ont été interrogés hier par la Presse Canadienne.

M. Jack Davis, député de Coast-Capilano, a déclaré que M. Basford parlait pour son propre compte.

"Chaque Canadien est le bienvenu dans l'Ouest et s'il est de langue française ou du Québec, c'est parfait", a-t-il déclaré.

Selon M. H.A. Olson, de Medicine Hat, les députés québécois de trois partis politiques ont visité son comté de temps à autre et ces visites ont eu pour résultat une meilleure compréhension entre les diverses régions du Canada.

M. James Byrne de Kootenay-Est accueillerait volontiers dans son comté n'importe quel député. Toutefois, il ne voit pas l'utilité de la visite d'un groupe québécois dans l'Ouest avant la formulation d'une politique d'unité nationale par le parti libéral.

Les Canadiens...

avancer de suggestions précises sur les façons de régler cette crise. N'importe quel étudiant en économie aurait pu, d'après M. Nicholson, présenter les mêmes observations que le CEC dans son quatrième rapport annuel.

Le ministre a rappelé que le gouvernement doit maintenir un certain équilibre qui permettra à l'industrie privée de jouer son rôle au sein de la vie économique canadienne. Le logement demeure un secteur où la libre concurrence doit se pratiquer.

Enfin, le ministre du Travail a rappelé que les provinces comme les municipalités doivent collaborer à l'expansion domiciliaire puisqu'il faut non seulement de l'argent pour construire des maisons, mais des rues, des services publics, des centres commerciaux, des écoles et des églises. Le ministre Benson a lui aussi insisté sur la participation des provinces et des municipalités.

Allard veut l'unifolié en présence de la reine

M. Maurice Allard, ind-Sherbrooke, a fait accepter en première lecture jeudi par les Communes un projet de loi qui vise à remplacer le drapeau britannique par l'unifolié en présence de la reine, lors des cérémonies officielles au Canada.

Dans une note explicative de son projet de loi, M. Allard souligne que "le Union Jack est habituellement hissé en présence de Sa Majesté la reine Elizabeth deux ou son représentant dans des occasions ou des cérémonies publiques au Canada."

"Or, ajoute-t-il, Sa Majesté la reine du Canada est également chef de l'Etat canadien et agit à ce titre dans ce pays: il semble donc qu'en présence du chef de l'Etat canadien, le drapeau canadien puisse être hissé au même titre que l'est le drapeau habituellement hissé selon la coutume établie."

À L'EXPO

HIER: 112,039 TOTAL: 43,164,334

Le Mexique et la Tunisie organisent un concours "Miss Hôtesse de l'EXPO"

MONTREAL (PC)—La direction des pavillons du Mexique et de la Tunisie ont suscité beaucoup d'intérêt hier en annonçant qu'ils organisaient un concours "Miss Hôtesse de l'Expo 67", le premier du genre à l'Exposition.

En tout, 48 des 62 pays présents à l'Expo auront des concurrentes dans ce concours, ont annoncé les organisateurs au cours d'une conférence de presse ou les journalistes ont pu entendre et voir un orchestre mexicain et un groupe de musiciens.

Le premier prix consistera en un voyage au Mexique où la gagnante sera "sous la protection de l'office du tourisme", a dit M. Fernando Gamboa, commissaire général du pavillon du Mexique.

Le concours se déroulera samedi soir et les juges seront "sévères, impartiaux et incorruptibles".

Les visiteurs à l'Expo font souvent des commentaires sur la beauté et le charme des hôtesses de tous les pays et un tel concours semblait inévitable en dépit du fait que la direction de l'Expo semblait réticente envers un tel projet.

Des jeunes filles de tous les continents prendront part à ce concours de "Miss Hôtesse", dont Victoria Shagaline de Russie, Mary Jane Armour des Etats-Unis, Johana Woodman, de Grande-Bretagne, Kay Swinney d'Australie et Sarah Shames d'Israël.

Le concours aura lieu au pavillon du Mexique, et seules les hôtesses de la Tunisie et du Mexique ne seront pas eligibles.

Un jury composé de personnalités bien connues du monde de la radio, de la télévision et du cinéma rendra alors son jugement en présence de nombreux invités.

Travail et vie

Congrès des métallos

La section québécoise du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique tiendra son congrès annuel à Montréal, les 2 et 3 octobre.

Environ 150 délégués représentant 27,000 métallos de toutes les régions du Québec, participeront à ces assises sous la présidence du directeur québécois du syndicat, M. Jean Gérin-Lajoie.

Institut professionnel

L'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada a présenté mercredi, à la Commission des relations de travail dans la Fonction publique, une demande de reconnaissance syndicale comme agent négociateur des employés des groupes suivants: radiotélégraphie, météorologie, architecture et urbanisme. Ces trois groupes représentent environ 800 fonctionnaires de l'Etat.

Colloque de la JOC

Quelque 200 délégués sont attendus au congrès national de la Jeunesse ouvrière chrétienne d'expression française, qui se déroulera au séminaire de Ste-Thérèse-de-Blainville, les 7 et 8 octobre prochain. Les congressistes étudieront, au cours de ces assises annuelles, les résultats du programme établi l'année précédente et formuleront un nouveau programme d'action portant sur les loisirs des jeunes travailleurs.

Ce congrès donne suite aux rencontres qui ont eu lieu dans l'Ontario, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et le Québec pendant la Semaine nationale de la JOC, du 23 au 30 septembre courant.

Publications de la FTQ

La Fédération des travailleurs du Québec lancera, en marge de son congrès biennal qui se déroulera à Montréal, du 4 au 8 octobre, deux publications d'un grand intérêt pour les travailleurs comme pour les recherchistes universitaires.

Il s'agit d'abord d'un répertoire complet des lois sociales intitulé "Guide FTQ-— La sécurité sociale". Selon le secrétaire de la centrale syndicale québécoise, M. Gérard Rancourt, c'est un ouvrage d'usage courant pour les permanents syndicaux et les dirigeants locaux des syndicats qui sont constamment aux prises avec des problèmes humains débordant les cadres de la convention collective de travail.

Le second ouvrage énumère et explique toutes les positions et politiques adoptées par la centrale au cours des sept dernières années: "La politique de la FTQ, 1960-67". Ce livre résume toutes les résolutions approuvées par les assemblées générales de la centrale, de même que les mémoires qu'elle a formulés au cours des années de la "révolution tranquille". M. Rancourt a fait savoir que cette recherche sera étendue jusqu'en 1957, année de la fondation de la FTQ.

"De la crise à la trêve"

par Marcel PEPIN
du journal LE DROIT

Si vous êtes de langue française et que par hasard votre voisin dans le train, ou votre interlocuteur dans un coquetel, ou votre collègue de travail est de langue anglaise, infailliblement vous vous trouvez forcé d'expliquer tout à coup ce que le Québec veut, ce qu'il ne veut pas, ce qui va se produire, ce qui se prépare, etc.

Et malgré tout votre sang-froid et le meilleur aplomb du monde, vous vous surprenez à parler de crise, d'effervescence, d'impatience, de danger "plus fort que jamais" que les choses n'aillent plus du tout au Québec.

Vous laissez votre interlocuteur sur les bords de la panique, et vous-même, vous avez peine à ne pas croire toutes les prophéties catastrophiques que vous venez d'énoncer sur le ton funèbre du combattant résigné !

Bien décidé à penser à autre chose, vous songez à entendre un peu de musique ? Bien mal vous en prend. D'heure en heure, la radio se charge de vous rappeler que M. X. trouve la crise canadienne plus explosive que naguère, alors que M. Y. se charge d'une contre-offensive qui promet de faire de l'éclat !

Si, comme il m'arrive par métier, vous vous penchez sur les journaux quotidiens, la tête vous en bourdonne. Aux crises succèdent les tempêtes, aux tempêtes, les ouragans, aux ouragans, les catastrophes, aux catastrophes, les calamités. Chaque fois, l'unité nationale est en détresse.

Radio, télévision, journaux, revues se nourrissent littéralement de la crise canadienne. Lecteurs et auditeurs en bouffent, jusqu'à la nausée.

L'escalade n'a plus de fin. Un Monsieur sage ose-t-il dire que la tragédie n'est pas aussi évidente qu'elle le paraît, qu'une armée de vigilants s'empresse de condamner sa moiteur, son dépassement. Ouvrez-vous les yeux, qu'on lui crie ! Un autre Monsieur tente-t-il à son tour d'agiter les épouvantails du cataclysme imminent, qu'une armée de sobres penseurs s'abat sur le pauvre type, l'affublant d'irréflexion, d'extrémisme, d'agitation, d'irresponsabilité.

Le chassé-croisé reprend de plus belle, les esprits se réchauffent, les injures se multiplient, nous revoilà devant une autre crise, toujours "plus grave que la précédente".

Le public canadien a eu sa part de crises depuis quelque temps. Cette visite du général Charles de Gaulle, que de fois n'a-t-elle pas mené le Canada "sur le bord du précipice" !

Et cette querelle des deux nations, que de fois a-t-elle "irrémédiablement divisé tout le pays" !

Ces propos de MM. Jean Marchand ou Pierre-Elliott Trudeau affirmant que le régime confédératif, tout imparfait qu'il soit, n'a pas atteint le degré de pourrissement qu'on lui prête, ces propos, dis-je, combien de fois n'ont-ils pas "provoqué le Québec et semé une dissension profonde au sein de l'élite québécoise" !

Cette position de M. René Lévesque, qui, aux dernières nouvelles, n'a pas dépassé l'étape du souhait de l'indépendance, que de "remous, surprises, agacements, animosités" n'a-t-elle pas déjà suscités dans tout le Canada anglais !

Et cette dernière trouvaille, le plan en cinq ans qu'on prête à l'Union nationale, et bien, il paraît qu'elle engendre maintenant "une contre-offensive du fédéral, une opération unité sans précédent, une confrontation de grand style".

Eh ! bien, non. Il y a beaucoup plus de panique dans l'esprit de ceux dont c'est le métier de perpétuer les crises, que dans les faits.

Il n'y a pas de grande opération unité patronnée par le gouvernement central. Il y a tout au plus un ministre et quelques députés qui veulent aller causer "d'unité nationale" dans l'Ouest canadien. Comme ça se fait depuis 100 ans, sans trop de succès, d'ailleurs.

Il est faux de conclure que M. Pearson a comparé la situation actuelle à celle du temps de la guerre, où l'unanimité des partis était importante sous divers rapports. Quiconque a entendu le Premier ministre est en mesure de le confirmer !

Dans le jargon du journalisme, il est une expression qui dit beaucoup : crever des ballons. Depuis quelques mois, un peu à notre insu, nous soufflons tous de beaux ballons, de belles crises tragiques. Il serait peut-être temps que nous commencions à crever quelques-uns de ces ballons.

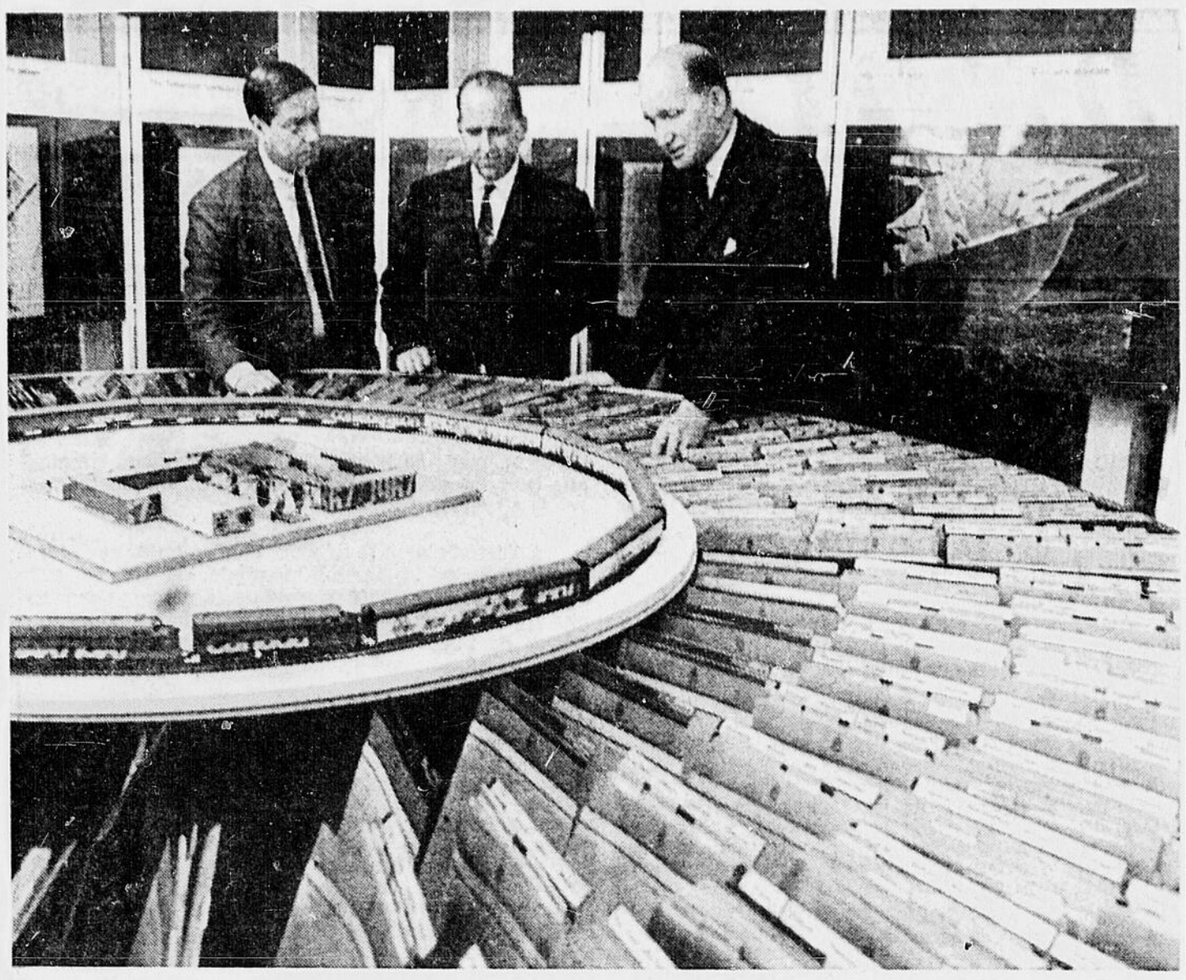
La responsabilité ne s'arrête pas d'ailleurs aux journalistes. Les politiciens tiennent à se tailler une place dans le cercle infernal. Et ils multiplient les déclarations qui "perpétuent la crise", lui donne "une nouvelle dimension", "l'accentue à un degré grave."

Les ultimatums s'en mêlent. L'un prédit que c'est la fin du pays dans trois mois, si tel ou tel geste radical n'est pas posé. L'autre pousse l'échéance à trois ans. L'autre affirme qu'il est trop tard. Le débat continue. Il s'enfle. Et tout le monde est pris au piège : il y a crise, doit-on conclure.

Peut-être. Une chose est plus certaine, cependant, c'est qu'il existe encore des gens responsables qui pensent. Qui réfléchissent. Qui discutent à partir de faits, et non à partir d'hallucinations collectives. Qui sont en mesure d'évaluer la situation en maîtrisant leurs nerfs. Ces gens, ils ne crient pas. Ils pensent. Et on n'en parle pas. Mais ils existent. Et ils prendront les décisions. C'est ce qui compte.

D'ici deux mois, les provinces se réuniront à Toronto pour étudier les problèmes constitutionnels. En même temps, la Commission Laurendeau-Dunton publiera son important rapport. Les libéraux du Québec auront statué sur l'option Lévesque. Les Etats généraux du Canada français auront donné la mesure de leur valeur représentative. Le nouveau chef conservateur aura eu le temps de faire connaître son attitude.

Pourquoi ne pas commencer une trêve, pourquoi ne pas faire une pause dans l'escalade de la crise, de façon à donner à tout le monde une occasion de réfléchir ? Les crises, après tout, ça nous connait, et on en a traversé bien d'autres. Le Hansard de 1964 contient plus de 100 fois la prédiction que c'est la fin du Canada si le nouveau drapeau est adopté. L'unifolié flotte partout, et on ne connait aucune migration massive de Canadiens faisant suite à son adoption. Faut-il absolument s'engloutir dans la psychose maladive qui envahit le pays, parce que c'est la mode du moment.



DES NOMS DE PARTOUT AU CANADA — Un carrousel d'une valeur de $8,000 constitue le projet du Centenaire d'une entreprise de Toronto, et se trouve dans la salle numéro 202 du Centre du Centenaire d'Ottawa. On y a réuni les signatures des centaines de milliers de personnes qui ont visité le Train et les Caravanes de la Confédération. Le public y a accès de 9 h. à 17 h., tous les jours, du lundi au vendredi. On voit, dans la photo, de gauche à droite, M. Frank Renaud, représentant à Ottawa de la firme de Toronto, M. J. A. Stewart, de Toronto, et M. Robbins Elliott, directeur des programmes à la Commission du Centenaire.

En rapport avec la Loi des accidents du travail

Un "plafonnement" de $7,000 est recommandé

TORONTO (PC) — Une commission royale composée d'un seul homme, concernant la Loi des accidents du travail, a recommandé jeudi que le plafond des salaires annuels prévu par la loi soit haussé de $7,000.

Le juge George A. McGillivray, de la Cour d'appel de l'Ontario, a déclaré que le statut prévoit actuellement un plafond de $6,000 pouvant être pris en considération dans l'estimation des allocations d'incapacité.

Le juge McGillivray a déclaré que tous les syndicats, ainsi que la Fédération des travailleurs de l'Ontario, qui ont comparu devant lui, ont demandé que le plafond sur les salaires soit éliminé.

Cependant, le juge recommande qu'un plafond quelconque, bien que plus élevé que le plafond actuel, soit maintenu.

Echelles de salaires

"C'est généralement dans les grandes industries que l'on trouve les gens qui gagnent les plus gros salaires. S'ils ne sont pas déjà protégés par les assurances ou les ententes collectives en vertu desquelles ils travaillent, ils peuvent obtenir une garantie de sécurité par l'assurance personnelle ou d'autres moyens. Je ne suis pas d'avis que les industries devraient être forcées de supporter le standard de vie adopté par la petite proportion de travailleurs dont l'échelle de salaire est la plus élevée.

Le juge McGillivray fait 41 recommandations concernant l'administration de la loi, ainsi que les politiques, programmes et agences de la Loi des accidents de travail.

Le ministre du Travail de l'Ontario, M. Dalton Bales, a publié le rapport, qui compte 217 pages. Il a déclaré que l'examen et l'étude détaillée de ce rapport seront entrepris immédiatement.

Dr C. B. Peatry: le service d'urgence de l'Hôpital municipal est débordé

Trop de gens font appel au service d'urgence de l'Hôpital municipal d'Ottawa sans raison grave, ajoutant aux ennuis déjà considérables de cette institution.

Selon le Dr C.B. Peatry, dans le rapport qu'il a fait, jeudi soir, lors de la réunion du Bureau des commissaires de l'Hôpital, quelques 39,100 personnes se sont rendues au service d'urgence de l'institution depuis janvier jusqu'à la fin du mois d'août de cette année, soit une moyenne de 167 personnes par jour. C'est une augmentation de huit p. 100 sur la période correspondante de l'an passé.

Environ 30 p. 100 de ces gens, selon le Dr Peatry, qui est chef du personnel médical de l'Hôpital, n'avaient en vérité pas besoin de services d'urgence et n'ont fait qu'occuper sans raison valable les médecins qui ont déjà trop de travail.

Ces gens surchargent le personnel de l'Hôpital, selon lui, et ne font qu'ajouter au manque déjà important de médecins.

Selon le Dr H.G. Smith, le public est à blâmer pour ces surcharges sur le service d'urgence lorsqu'il n'existe aucune raison valable, mais il faut aussi imputer une juste partie du blâme à ces médecins de famille qui, convoqués après les heures normales de travail suggerent à leurs clients de rendre visite au service d'urgence de l'Hôpital plutôt que de vérifier la nature de la maladie ou de l blessure du patient.

Le Dr Peatry a toutefois souligné qu'il fallait examiner sérieusement tous les patients qui se rendent au service, en cas où il s'agirait réellement d'un cas d'urgence.

Selon M. Douglas Peart, directeur exécutif de l'Hôpital, l'augmentation de ces appels crée déjà un problème sérieux que l'institution ne peut pas résoudre par elle-même.

On se propose donc de faire appel au Conseil régional de planification hospitalière pour obtenir de l'aide.

Budget

Par ailleurs, le bureau a remis a plus tard d'adoption des prévisions budgétaires que lui a présentées, pour acceptation, son comité des finances. Il compte se réunir à nouveau dans une dizaine de jours, lors d'une assemblée extraordinaire, afin de discuter de l'opération financière de l'Hôpital.

Les estimations présentées par le comité sont d'environ 14 p. 100 supérieures à celles de l'année dernière. Les augmentations de salaire imposent, à elles seules, une augmentation de 8p. 100 des dépenses prévues pour l'année.

Selon le commissaire George Berry, il est inconcevable d'accepter une telle augmentation, malgré l'affirmation du directeur adjoint, M. Disney Anderson, à l'effet que de telles augmentations de salaires sont normales et répandues de nos jours.

Ce dernier a de plus signalé que les augmentations moyennes dans les budgets des institutions hospitalières s'établissaient à environ 16p. 100 depuis quelques années.

M. Peart a toutefois souligné que le budget de l'Hôpital municipal Il y a cinq ans, était de quelque $5,000,000, alors qu'on se proposait maintenant de l'augmenter à environ $20,000,000.

Bureaux

Au cours de la réunion, les commissaires ont aussi appris que la Commission des services hospitaliers avaient approuvé en principe l'achat d'un bâtiment préfabriqué, d'une superficie de 10,000 pieds carrés, dont l'Hôpital municipal se servirait comme bureaux, libérant ainsi les locaux actuels à l'intention des malades. On fera appel à des soumissions au cours du mois et on espère pouvoir intégrer ces nouveaux bureaux le printemps prochain.

Enfin, selon un contrat accordé jeudi soir, la fimer Luxo Sterivision Ltée, fournira aux patient de l'Hôpital les téléviseurs désirés, à raison de $1.50 par jour par appareil. L'entente, qui doit durer huit ans, prévoit que cette firme doit verser à l'Hôpital un minimum de $5,000 par année pour ce monopole, tandis que l'Hôpital devra faire des modifications au système électrique de ses chambres, à un coût total de $30,000, pour recevoir ces appareils. On prévoit cependant recouvrer cette somme en deux ans.

Distribution du pain bénit

Il y aura distribution du pain bénit dans presque toutes les églises paroissiales d'Ottawa, dimanche prochain.

Chaque année, au début de l'automne, le Conseil particulier Saint-Louis des Conférences St-Vincent-de-Paul organise cette distribution. Les officiers des conférences recueillent les offrandes des fidèles.

Les recettes de cette vente demeurent dans les fonds de chacune des sections paroissiales, qui en usent selon les besoins, afin de soulager les miséreux dans leurs milieux respectifs.

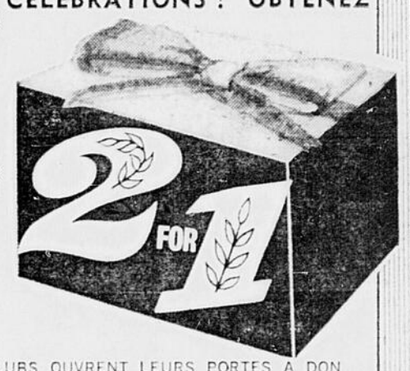
M. Claude Leduc, président du Conseil particulier St-Louis, invite les fidèles à être généreux pour cette oeuvre du pain bénit.

ENCORE 1 JOUR

VIC TANNY'S CELEBRE SON 31e ANNIVERSAIRE



PARTICIPEZ AUX CELEBRATIONS ! OBTENEZ



INSCRIPTION BIENTOT A CE NOUVEAU CENTRE D'OTTAWA . . .



DE NOUVEAUX CLUBS OUVRENT LEURS PORTES À DON MILLS, KINGSWAY, TORONTO V.I.P. CLUB, OAKVILLE, ST. CATHARINES, OSHAWA. LA GROSSE BOUGIE REPRESENTE LES 20 CLUBS DU QUEBEC. SUDBURY, WEST LONDON, BURLINGTON, HAMILTON.

Associez-vous au programme de santé de Vic Tanny et obtenez votre boni anniversaire 2 pour 1. C'est le 31e anniversaire de Vic Tanny et pour le commémorer, nous inaugurerons 12 nouveaux clubs pour mieux vous servir. Participez à la grande célébration anniversaire Vic Tanny tout... en profitant d'un tarif minime et spécial. Nous célébrerons durant tout le mois de septembre, mais n'attendez pas d'être déçu car le spécial d'anniversaire 2 pour 1 de Vic Tanny prendra fin bientôt. Téléphonez-nous pour plus de renseignements.

VIC TANNY'S

LA PLUS GRANDE ET LA MEILLEURE CHAINE DE SALONS DE CULTURE PHYSIQUE DE L'UNIVERS ENTIER

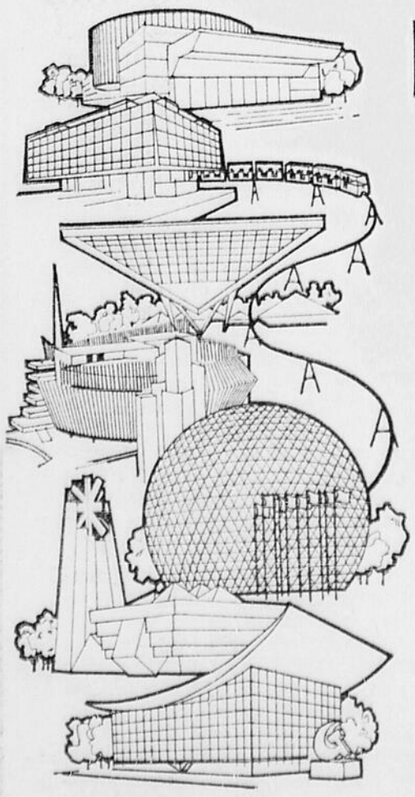
HEURES D'AFFAIRE: Lundi à vendredi: 10 a.m. à 10 p.m. — Samedi 10 a.m. à 8 p.m.
Dimanche 9 a.m. à 5 p.m.

DEUX ADRESSES :

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 729-6165 — 111, rue ALBERT. PRES DE METCALFE 237-3904

Clubs à Ottawa, Toronto, Hamilton, Kitchener, London, Windsor et clubs affiliés à Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver. Clubs bientôt à St. Catharines, Oshawa, Burlington, Québec, Sudbury et autres grands centres.





l'expo67 c'est 514

L'indicatif régional pour Montréal et les environs est 514. Servez-vous de l'indicatif régional pour vos appels interurbains; ils seront alors acheminés plus rapidement, plus facilement. En vous servant de l'indicatif régional, vous pouvez faire presque tous vos appels vous-même. Votre annuaire téléphonique contient les indicatifs régionaux et des renseignements sur la façon de faire vos appels.

Bell Canada

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS . . . 331, AVENUE KING EDWARD

transport GRATUIT du magasin central et retour

stationnement GRATUIT pres du magasin

PAS DE DEPOT sur votre O.I.A.

VENDREDI, de 9 h. 30 à 9 h. du soir . . . SAMEDI, de 9 h. 30 à 6 h. !



MOBILIER DEUX PIECES, SOFA ET FAUTEUIL

par Farguarson-Gifford

Vaut ord. $499 $448

Fabrication "Flexsteel" garantie à perpétuité. Les deux pièces sur roulettes Shepherd. Matelassés vert, or, apprêtés au Scotchgard.

Sofa et fauteuil à hauts dossiers et tabouret assorti — Ord. $289 $239

Modèle à 3½ places; coussins semi-détachés aux dossiers et coussins réversibles en mousse, pour les sièges; en nylon brun et or; garnitures en noyer.

Mobilier de vivoir 3 pièces coordonnées, Kroehler — Ord. $469 $379

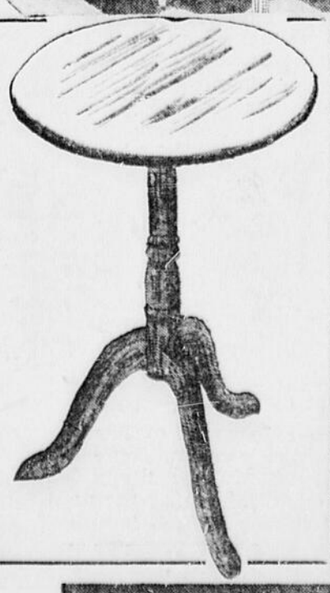
Sofa de 82 pouces, 4 places, à coussins réversibles aux sièges et dossiers; en tweed vert. Fauteuils à dossiers bas et hauts; toile verte fleurie.

TABLES de fumoir Duncan Phyfe

Aubaine !

9.88

Surface en marbre, socle fini noyer.





CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES DE STYLE COLONIAL AMERICAIN

Dessus en merisier massif; poignées en étain; fini gland. Comprend le bureau double à miroir, la commode et le lit à quenouilles.

149.95

C. CAPLAN LIMITED 331 AVE. KING EDWARD



A L'HONNEUR — L'Industrial Accident Prevention Association, section d'Ottawa, a remis, jeudi après-midi, des prix de mérite à deux firmes d'Ottawa pour la prudence au travail qu'elles ont manifestée. Les certificats ont été remis par M. Donald H. Morrow, député d'Ottawa-Ouest, lors de la réunion annuelle de l'IAPA, au El Mirador. Dans la photo, nous pouvons voir, de gauche à droite, M. Jack White, représentant de la Borden Company Ltd., Food Product Division, M. Morrow, et M. Ralph Traffard, représentant de la Domtar Construction Materials Ltd., Clay Division. Ces deux compagnies n'ont eu à déplorer aucun accident grave pendant la dernière année.

(Photo Champlain Marcil)

L'amende de $100 est-elle nécessaire ?

Les membres du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa se demandent s'il est vraiment nécessaire d'imposer une amende de $100 par jour aux entrepreneurs qui ne respectent pas la date limite spécifiée dans les contrats de construction, accordées par la Corporation municipale.

"La plupart du temps, nous laissons tomber cet article du contrat et nous exigeons seulement une rénumération pour les services de l'inspecteur municipal des travaux qui doit rester sur les lieux des chantiers de construction", a commenté le commissaire Ernie Jones.

Le chef du contentieux municipal, M. Don Hambling, a expliqué que des précédents ont déjà été en Cour de justice, et chaque fois, le juge a exigé de ceux qui ont voulu imposer ces amendes qu'ils apportent des preuves concrètes de perte d'argent et de temps.

C'est pourquoi M. Hambling a recommandé que les directeurs des services municipaux se réunissent et qu'ils discutent des pertes réelles encourues par la ville quand il y a retard dans la réalisation des travaux de construction.

Le commissaire Kenneth Fogarty voudrait que cette question soit réglée au plus tôt parce qu'il est certain que les entrepreneurs tiennent compte de cet article dans les contrats quand ils présentent leur soumission. Ils n'aimeraient pas que la ville d'Ottawa soit obligée de débourser de l'argent pour des services dont elle ne bénéficie absolument pas.

Prochains cours SPM à Gracefield

GRACEFIELD — Les cours de préparation au mariage reprendront sous peu à Gracefield. On invite les personnes intéressées à s'inscrire dès dimanche prochain, 1er octobre, en se rendant à l'Ecole centrale de cet endroit, entre 7h. et 9h. p.m. Les personnes qui désirent plus de renseignements peuvent communiquer avec Mlle Suzanne Cyr, en composant le numéro 749-3660 après 5h.30 p.m.

Le camp d'été de l'Ottawa Boys' Club a connu un succès sans précédent

par Henri LAPERRIERE
du Journal LE DROIT

L'Ottawa Boys' Club a connu une saison exceptionnelle au cours des mois d'été, tant à ses locaux de la rue Nepean qu'à son camp de Mink Lake.

Les directeurs du club, réunis en assemblée générale sous la présidence du magistrat Livius A. Sherwood jeudi après-midi, ont pris connaissance des rapports présentés par le directeur exécutif R. M. Wood et son adjoint, M. W. Bill Long.

Pas moins de 325 "p'tits" gars ont participé au camp. De ce nombre, près de la moitié n'avaient pas les moyens de payer la pleine inscription mais, grâce à l'aide de quelques organismes et personnes généreuses, on a pu quand même les faire bénéficier des mêmes avantages que les autres.

Le personnel du camp, a dit M. Wood, a été d'une grande compétence. Les jeunes ont pu jouir des services de 14 moniteurs choisis parmi 70 candidats.

Le programme de la journée comprenait, entre autres choses des périodes de natation, des exercices en pleine nature et d'autres de camping, puis le maniement d'embarcations légères sur le lac. Plusieurs excursions en forêt ont été organisées, où les jeunes participants faisaient eux-mêmes leur cuisine en pleine nature. Ce genre de vie a eu pour effet de faire germer de belles amitiés parmi les jeunes. Chacun prenait un intérêt particulier aux activités de son propre groupe.

On a insisté pour que chaque garçon couche à la belle étoile au moins une nuit. Tous l'ont fait: quelques-uns couchant à l'arrière de leur camp, d'autres faisant leur lit à l'extrémité du lac. D'autres jeunes sont partis pour trois jours en canot sur le lac du parc Algonquin.

Feux de camp

Chaque soir, un feu de camp était allumé dans un coin ou l'autre de l'emplacement. C'est là que les talents musicaux se faisaient valoir et que tout le groupe de campeurs chantait en choeur.

On a même tenu un feu de camp du Centenaire dans la nuit du 9 août. De pareils feux de camp étaient allumés, au même moment, dans toutes les parties du Canada par d'autres groupes de jeunes campeurs. De telles réjouissances ont laissé une forte empreinte dans l'esprit de tous les jeunes.

Des visiteurs

Les campeurs de l'Ottawa Boys' Club ont accueilli plusieurs jeunes visiteurs au camp. Ces visites inter-camps faisaient partie du projet du Centenaire des jeunes. Plus de 550 jeunes garçons ont visité Ottawa. De ce nombre, 225 venaient d'autres villes canadiennes, tandis que 330 venaient de centres américains.

Les jeunes ont fraternisé, ont échangé des souvenirs et ont entrepris de correspondre entre eux, afin d'entretenir des relations amicales.

M. Bill Long, directeur du programme d'été à l'OBC, a fait savoir que le club comptait 1,926 membres à la fin de juin. A la fin du programme d'été, le 18 août 1967, le nombre avait grimpé à 2,277, soit une augmentation de 351 membres.

Les activités des mois d'été comprenaient la piscine de natation, les jeux intérieurs et extérieurs, la gymnastique, la salle de lecture, la pratique des arts et métiers pour jeunes.

Les activités pour adolescents ont également porté fruit, a dit M. Long. Nous avons pu mettre un terme à des petites bandes organisées dont les activités paraissaient pour le moins louches.

Deux genres d'activités, en particulier, ont fort plu aux jeunes. Il y a eu le Derby de boites à savon pour les jeunes de 9 ans et plus, puis le carnaval d'été qui a eu lieu le 18 août. Chacune de ces activités avait son propre kiosque et le succès du carnaval a fort réjoui les participants.

Parmi les autres directeurs qui ont présenté des rapports à l'assemblée de jeudi, mentionnons MM. W.J. Robinson, qui a présenté le procès-verbal de la dernière réunion; J.W. Franklin, le rapport du trésorier; James Preston, celui du personnel; F. J. Ellis, celui du comité du camp; Jacob Klassen, celui du comité des bâtisses et M. R.W.D. Affleck, celui des amendements aux réglements et à la constitution.

M. Long a annoncé que les jeunes participeraient sous peu à des concours de tir à la carabine à air. On donnera également des cours de photographie. M. Bill Newton, photographe, en sera l'instructeur.

Religion plus psychiatrie: espoir pour les malades mentaux

Saviez-vous que la religion et la psychiatrie ne se considèrent plus avec hostilité, mais se donnent la main pour obtenir des résultats qu'elles ne pourraient atteindre séparément? Chacune des deux alliées apporte quelque chose à l'autre. Lisez Sélection du Reader's Digest d'octobre, et voyez comment cette combinaison de moyens naturels et surnaturels apporte un espoir nouveau à des êtres qui ont besoin d'être aidés!

Visite des étudiants à l'EXPO

Les élèves des écoles secondaires ont repris leurs visites à l'EXPO. Cette semaine plus de 1,900 élèves ont fait un voyage d'un jour par autobus.

Chaque autobus transporte une trentaine d'étudiants et trois surveillants adultes. La direction du Collegiate Board s'attend à ce que 6,000 étudiants fassent le voyage d'ici le 17 octobre.

En mai dernier plus de 6,200 étudiants des écoles secondaires d'Ottawa ont visité l'EXPO; 43 étudiants de l'école secondaire Gloucester y sont même demeurés une semaine.

Tout renseignement au sujet de ces visites peut être obtenu de M. William Squire directeur de l'école Walkley, en signalant 236-9981.



LE PERE JEAN MONCION, o.m.i., a été nommé second vice-recteur de l'université St-Paul d'Ottawa, chargé spécialement de l'administration. Né à Hull, le Père Moncion a fait ses études supérieures à l'Université d'Ottawa et obtenu son baccalauréat en droit canonique à l'université Saint-Paul. Ordonné prêtre le 5 juin 1947, il fut administrateur, puis directeur du Centre catholique de l'Université d'Ottawa. Depuis août dernier, il fait partie du bureau des gouverneurs de cette université. En plus de sa fonction de vice-recteur, le Père Moncion agira comme supérieur de la communauté religieuse du centre Sedes Sapientiae. Ont également été annoncées les nominations des Pères Martin Roberge, o.m.i. et Yvon Bourbonnais, o.m.i., aux postes respectifs de secrétaire général et de conseiller de l'université Saint-Paul.

Reprise des cours de psychologie du R. P. J. Hébert

Les cours de psychologie, présentés chaque lundi soir par le R. Père Joseph Hébert, o.m.i., reprendront dès le 16 octobre prochain en la chapelle du sous-sol de l'église du Sacré-Coeur.

Ces cours, absolument gratuits, s'adressent exclusivement aux dames, demoiselles et religieuses. L'invitation est générale.

Le Père Hébert continuera de traiter, cette année, de la vie humaine: grandeurs et misères".

Le conférencier a parlé, l'an dernier, des "grandeurs" des facultés humaines dans leurs connaissances. Il parlera cette année de leurs "misères" dans les maladies psychiques et les maladies mentales.

Pour autres renseignements, on est prié de s'adresser au Père Hébert, 305, rue Nelson, tél.: 235-5148.

Tondeuses

Le nombre des tondeuses à gazon motorisées vendues chaque année aux Etats-Unis atteint maintenant près de 5,000,000, soit presque le double qu'en 1956.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

Magasinez ce soir jus. 9 h., demain de 9.30 à 6. Dernier jour de la vente



VENTE de ROBES

Valeurs jusqu'à $25

$11

Une vente de robes toutes occasions en les plus nouveaux modèles, teintes et tissus. Assurez-vous d'y être de bonne heure, car plusieurs sont uniques dans leur genre. Tailles pour cadettes, adolescentes, jeunes filles et demi-tailles dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE

Vente! LUXUEUX MANTEAUX garnis de fourrure

Valent jusqu'à $139

$88

Choix de
- NOUVEAUX MODELES
- NOUVELLES TEINTES
- NOUVEAUX TISSUS
- LUXUEUSES FOURRURES

TAILLES

Cadettes 5 à 15. Jeunes filles 6 à 18, demi-tailles 14½ à 28½ dans l'assortiment.

Un minime acompte retiendra tout achat!

RAYON DES MANTEAUX... REZ-DE-CHAUSSEE





Achat spécial!

ECONOMISEZ $30 SUR DES ETOLES DE VISON CHINOIS

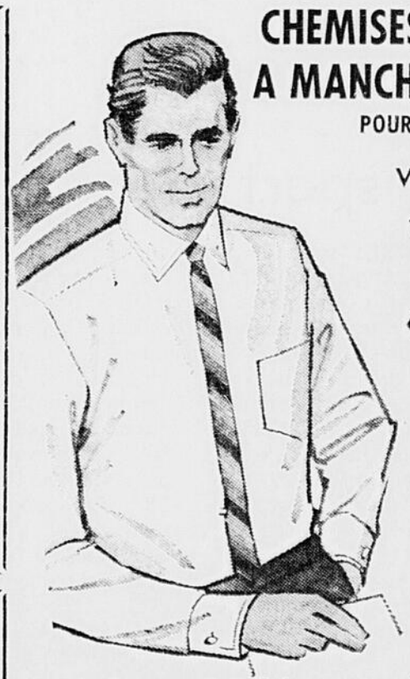
Ordinairement 79.95

49.95

- ETOLE A POCHES et COLLET

Vison chinois (teint) et kolinsky (teint) et quelques-unes en écureuil (teint).

FOURRURES... REZ-DE-CHAUSSEE



CHEMISES HABILLEES A MANCHES LONGUES POUR HOMMES

Val. jusqu'à $6

3.99

Par un manufacturier canadien de renom. Toutes portent une nouvelle étiquette avantageusement connue. Blanches seulement! Col ordinaire, à courte pointe et à empesage permanent. Poignets 2 façons ou français. Encolures 14 à 17.

REZ-DE-CHAUSSEE

CAPUCHONS DE FOURRURE POUR DAMES

Renard rouge ou chat sauvage naturel

Valeurs jusqu'à $30

$15

Des couvre-chef pour le ski et l'école. Doublure piquée.

REZ-DE-CHAUSSEE



Achat spécial!

PANTALONS TOUT-ALLER

en velours côtelé pour hommes et jeunes gens

6.99

Modèles à passants à ceinture de tailles 30 à 42, et le populaire genre Ivy avec passants et deux poches à rabat en arrière. Marine, antilope, bronze, brun, loden, vert forêt. Tailles 28 à 34.

REZ-DE-CHAUSSEE





Vente!

PULL-OVERS TOUT LAINE POUR HOMMES

Val. jusqu'à 17.95

11.99

Encolure en "V", en tricot fin ou gros tricot. Séries déclassées de grandeurs, teintes et modèles... Grandeurs P.M.F. dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE



JAQUETTES de suédine pour dames

9.99

Col à pointe, devant droit, poches plaquées. Olive ou brun. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

PARAPLUIES DE NYLON POUR DAMES

7.97

Parapluies télescopiques en teintes unies ou chics motifs fleuris et dessins abstraits imprimés.

REZ-DE-CHAUSSEE



En ville... c'est Caplan... rue Rideau... composez 235-3381... stationnement pour tous



Une nouvelle paire gratuite

si votre enfant les perd ou les brise.

Chaque paire de lunettes de Peoples Credit Jewellers porte une garantie de remplacement contre la perte ou le bris.

Pour une consultation, composez 235-6706

Peoples Credit Jewellers OPTICAL CENTRE

190, rue Sparks

Ouvert les vendredis soir jusqu' 9 heures

L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS DE LANGUES MODERNES D'ONTARIO

CONFERENCE D'AUTOMNE

LES ENSEIGNANTS INTERESSES, DE LA REGION D'OTTAWA, SONT CORDIALEMENT INVITES A ASSISTER AU PROGRAMME DE LA JOURNEE, MEME EN PARTIE.

Le samedi 30 septembre 1967

UNIVERSITE CARLETON, Ottawa, Canada

PROGRAMME

AMPHITHEATRE DES ANCIENS, PAVILLON H. S. SOUTHAM

8 h. 45—Vente des cartes de membres ($5.00) et inscription ($1.00)
9 h. 20—Mot de bienvenue de l'Université Carleton
9 h. 30—Mot de bienvenue du Bureau régional d'Ottawa, du ministère de l'Education
9 h. 40—Discussion libre des problèmes de l'enseignement du français dans les écoles primaires. Animateur: Monsieur K. Keigh-Wood. Experts: Mlle Y. Bénéteau, Mme G. Flannery, Messieurs Bennet-Alder, M. Kenney, W. Kieser
11 h. 15—Rapport sur les examens de 13e année en 1967—"Quelle sera la prochaine étape ?" (Y compris un rapport sur l'usage et le degré d'efficacité du matériel d'examens oraux) — M. W. Cousineau
12 h. 15—Nouvelle formule d'enseignement des langues modernes en 13e année — M. R. Jackman

CAFETERIA DU SOUS-SOL, A L'UNIVERSITE

1 h. 00—Déjeuner. Conférencière: le professeur Madeleine Gobeil: "Le dessous de la vie théâtrale". Salle "B", pavillon H. S. Southam
2 h. 45—Télévision éducative. Monsieur J. Ross et associés. Salle des conferences du pavillon H. M. Tory
2 h. 45—L'Ecole des langues de la fonction publique: Critères d'évaluation d'un programme. Monsieur R. Duplantie.
4 h. 30—Réception par S. E. le Gouverneur général, à Rideau Hall.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaines des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Devant l'actualité

Chaque jour ou presque amène une nouvelle explosion politique. Plus importante que la révélation d'un "document secret" remis à l'Union nationale mais rejeté par ce parti, plus importante aussi que la rumeur d'un référendum au Québec, est la nouvelle que le gouvernement de cette province déboursera avec le pouvoir central $250,000,000 pour l'exécution du plan quinquennal du B.A.E.Q., exemple admirable de collaboration pour assurer la prospérité de toute une région. Il reste à souhaiter qu'un jour, pas trop lointain, l'Ouest du Québec soit le bénéficiaire d'un pareil plan.

* * *

Quant au "document secret", jusqu'à plus ample informé M. Claude Ryan considère qu'il n'a pas d'autre valeur que celle de son auteur. "Celui-ci est un homme studieux et consciencieux. Il ne jouit, à notre connaissance, d'aucune autorité spéciale à l'intérieur de l'Union nationale. Il ne jouit non plus, dans l'opinion commune, d'aucune réputation particulière comme constitutionnaliste ou comme expert des questions politiques. Il est un citoyen consciencieux et responsable qui a opté pour une formule particulière d'organisation des structures politiques : là s'arrête la signification de son document". Absolument d'accord, sauf à demander à M. Ryan qui détermine qui est un expert des questions politiques . . .

* * *

"Rester ou partir", tel est le dilemme que se pose M. Pearson, nouvel Hamlet. Le Premier ministre mérite le plus grand respect; il faut lui rendre le témoignage qu'il a fait son possible pour "sauver la Confédération" mais, tout en s'adonnant à cette tâche, il a laissé se détériorer la situation économique du pays. Ecoutant de mauvais conseillers, il a laissé les dépenses du pouvoir central augmenter à un rythme inquiétant. Ces dépenses ne peuvent se solder que par des taxes. C'est à M. Pearson de décider s'il restera au poste; toutefois, si la Confédération doit survivre, sa présence au timon de l'Etat n'est pas indispensable. Les trois principaux partis politiques comptent dans leurs rangs des hommes dévoués au pays et capables de comprendre les aspirations du Canada français.

* * *

Si M. Pierre Elliott-Trudeau fait des déclarations regrettables et nuisibles à son parti, par contre il se révèle un bon ministre de la Justice et la plupart de ses nominations à la judicature sont excellentes. Il faut souligner en particulier celle de M. Louis-Philippe Pigeon à la succession du juge Robert Taschereau à la Cour Suprême. Conseiller juridique des gouvernements Godbout et Lesage, associé à diverses étapes de sa carrière aux avocats les plus prestigieux de la ville de Québec (dont, sauf erreur de mémoire, M. Louis Saint-Laurent), le nouveau juge est parfaitement qualifié pour siéger à la Cour Suprême. Il n'est pas sans intérêt de souligner qu'en plus d'être un juriste remarquable, il est humaniste authentique, rien de ce qui est humain ne lui étant étranger.

* * *

Pour revenir à la politique (il le faut bien, étant donné le titre de ces notes), le gouvernement fédéral s'apprêterait à lancer une vaste "opération unité" (! ! !) contre les poussées indépendantistes au Québec. Elle serait faite (selon "le Devoir" d'hier) autant de paroles — discours de députés fédéraux du Québec dans les neuf autres provinces, discours des ministres québécois au Québec — que d'actes: enquête sur les effets d'un rapatriement de la sécurité sociale au Québec, aide massive à la province pour l'aider à prévenir la récession possible après la fermeture de l'EXPO. Aucune objection à cette "opération", mais les ministres et députés fédéraux auraient intérêt à témoigner de beaucoup de prudence dans leurs propos. Quant à "l'aide massive" subséquente à l'EXPO, il ne reste qu'un mois . . . Et elle serait aussi légitime que les mesures extraordinaires que l'on connait pour aider les mineurs de la Nouvelle-Ecosse . . . et les entreprises minières de cette province.

Willie CHEVALIER

Un sport désastreux

Tous les Canadiens sont familiers avec le nom Anglin-Norcross, qu'ils ont vu devant de nombreux immeubles en construction depuis plusieurs générations. Et ils devraient s'inquiéter quand une entreprise de cette envergure éprouve de telles difficultés financières qu'elle est prête à déclarer faillite. L'un des plus grands entrepreneurs en construction du Canada (le septième, dit-on), Anglin-Norcross exécutait des contrats dans toutes les régions du pays et, au cours de chacune des trois dernières années, pour une valeur minimum de $55,-000,000.

Les entrepreneurs en construction ont particulièrement besoin de crédit, chacun peut le comprendre. Anglin-Norcross pouvait jusqu'à ces derniers temps compter sur l'appui d'une société anglaise qui la *contrôle;* elle ne le peut plus à cause des *restrictions* imposées par le gouvernement Wilson. Mais Anglin-Norcross aurait pu surmonter ses difficultés si le coût de la construction ne cessait de s'accroître et si elle avait reçu paiement complet de travaux exécutés il y a plusieurs années. Enfin, elle a souffert (elle souffre) des grèves . . .

Ces grèves, elles paralysent plusieurs industries, elles enrayent (ou retardent) l'expansion économique du Canada, elles causent parfois indirectement la ruine d'entreprises autres que celle du patron en cause (songez à ce que la grève des employés de la Commission du transport de Montréal signifie pour l'EXPO), et elles rendent souvent plus lourd le fardeau déjà bien peu léger du contribuable canadien. Bref, les grèves qui semblent devenues sport national font boule de neige, toute la société en subit les conséquences et les grévistes font partie de la société.

Le pire, c'est que les législateurs savent tout cela, que plusieurs voudraient bien remédier au mal, mais que tous sont d'abord des messieurs qui songent avant tout à leur réélection. C'est peut-être normal, mais cela devient désastreux, et, Soeur Anne, on ne voit rien venir qui puisse arrêter la course vers l'abîme économique.

Willie CHEVALIER

La Grèce et le Canada

Tout le monde, par le temps qui court — tout le monde qui s'intéresse aux problèmes internationaux —, se passionne pour la Grèce. Ce pays serait la proie d'une dictature, — ce qui est fort possible et même probable, mais il faudrait tenir compte des événements qui ont précédé l'installation de cette dictature et se demander si elle n'est pas préférable à l'anarchie ou à une autre dictature qui serait celle des communistes.

Pour un Canadien, qui peut évidemment souhaiter le rétablissement de la sacro-sainte *démocratie* en Grèce, ce qui compte le plus c'est que ce pays reste notre allié au sein de l'O.T.A.N. et que nous n'avons pas de querelle avec lui. Nous entretenons d'excellents rapports avec plusieurs autres dictatures, à commencer par l'U.R.S.S. Evidemment, celle de la Grèce est *épouvantable* puisqu'elle n'est pas gauchiste !

Quoi qu'il en soit, le Canada ne peut pas grand'chose en l'occurrence : MM. Pearson et Martin ne songent sûrement pas à prendre des mesures qui aggraveraient le chaos (si chaos il y a) ou qui conduiraient à une guerre civile. Des *sanctions* économiques ? L'exemple de la Rhodésie démontre qu'elles consolideraient le régime actuel. Exclure la Grèce de l'O.T.A.N. ? Cette dernière y perdrait autant que la Grèce. Manifester comme on l'a fait récemment ? Qu'est-ce que ça donne à qui ? Il reste à prier que la Grèce résolve ses problèmes intérieurs le plus tôt possible avec le minimum d'atteintes aux libertés du citoyen.

Willie CHEVALIER

Les Caisses populaires, l'affaire des petits

Les Caisses populaires affiliées à la Fédération de Lévis, "la grosse fédération", comme disent ses dirigeants, par opposition à "la petite fédération" qui groupe les Caisses populaires dissidentes de la région de Montréal, annoncent la tenue, au début d'octobre, de leur dixième congrès.

par
J.-Jacques LE FRANÇOIS

Les Caisses populaires, depuis le premier 10 cents recueilli par Desjardins à l'hiver de 1900, ont progressé d'une façon phénoménale. Elles prévoient (la Fédération de Lévis, toujours) un actif de $2 milliards d'ici peu. Phénomène d'autant plus intéressant que ces deux milliards proviennent surtout de la petite bourgeoisie canadienne - française. Les petites gens ont bien peu d'argent; les gens riches ont leurs institutions financières. Les Caisses populaires, côté pratique, ont agi comme chambres de compensation, prêtant aux petits les fonds du médecin, du dentiste, de l'architecte, du notaire, du fonctionnaire, de l'entrepreneur de pompes funèbres.

C'est à la défense du petit, du travailleur exploité par les prêteurs du temps, que Desjardins fonda sa Caisse populaire, à Lévis.

Le thème du congrès qui vient est une question: Les Caisses devraient - elles participer davantage à l'évolution économique du Québec? On peut imaginer dès maintenant la réponse des dirigeants actuels à cette question, eux qui sont demeurés fidèles au fondateur. Les millions des Caisses populaires ne sont pas cachés dans une voûte, sous un comptoir. Ils sont, en bonne partie, prêtés aux sociétaires, en bonne partie investis dans les obligations du Canada, du Québec, prêtés à des fabriques, à des commissions scolaires, à des communautés religieuses. $5 millions ont été investis, il y a quelques années, dans la Société générale de financement et ont contribué aux transactions de cet organisme.

Comment les Caisses pourraient-elles se lancer dans la grande entreprise? Ne devraient-elles pas plutôt continuer à remplir leur rôle qui en est un d'aide aux petites gens, laissant aux grandes institutions financières le soin de s'occuper du secteur industriel? M. Cyrille Vaillancourt, le directeur général de la Fédération de Québec des Unions régionales des Caisses populaires Desjardins, a souvent utilisé l'argument suivant: "Supposons (...) que nous mettions $200 ou $300 millions dans la grande industrie, ou encore, (...) que nous prenions le contrôle des mines de fer sur la Côte Nord en y investissant des millions de dollars, à nos membres qui (viendraient) nous demander leur argent (car les Caisses sont des coopératives, propriété des membres), comme en 1959, lorsque le crédit devint serré, il (faudrait) dire: Attendez dans dix ans, vingt ans, vos héritiers viendront chercher votre argent, car dans le moment, les économies que vous nous aviez confiées sont investies dans les mines".

Le sénateur Vaillancourt est encore, là-bas, à Lévis, celui qui a raison contre toutes les pressions qu'il subit depuis quelques années de la part de nouveaux venus dans le "moucement". Il a connu les débuts des Caisses populaires, lui; il sait ce dont il parle. Et prise peu les théoriciens.

La Caisse populaire est un organisme du milieu. Elle est l'affaire des petites gens, doit le demeurer. Les Caisses ont fait énormément de bien, doivent poursuivre dans cette voie. Il n'est rien sorti du congrès de 1965. Celui de 1963 avait fait du bruit. Il en était résulté la création d'un service d'éducation populaire qui n'a pas encore réussi, en 1967 (et nous arrivons à 1968), à embrayer, faute de compétences.

Nous reviendrons sur le sujet des Caisses populaires d'ici le congrès d'octobre. Entre - temps, souhaitons que l'aile théoricienne du mouvement revienne sur la terre et que le voeu principal du congrès soit que les Caisses populaires continuent d'être "populaires", de servir le petit...

L'opinion des autres

L'horreur du vide

Vue de Toronto ou d'Ottawa, la Confédération sans le Québec, c'est le vide absolu. A propos de la prise de position de M. René Lévesque, l'éditorialiste du "Telegram" écrivait mercredi: "M. Lévesque ne peut pas supposer que les autres provinces du Canada voudront demeurer dans une seule entité politique sans le Québec et s'attendre à ce qu'elles vont se rallier à une union douanière et au jeu des relations normales entre deux Etats indépendants."

par
Guy CORMIER

Ce qui paraît affoler l'opinion anglaise, c'est que l'indépendantisme sous toutes ses formes recrute des adeptes dans toutes les formations politiques au mépris des doctrines officielles des partis. Parce qu'il a rompu avec éclat, M. Francois Aquin est dans une classe à part. Mais M. René Lévesque soutient des opinions que son chef a bien du mal à juger orthodoxes; M. Denis Bousquet, de l'U.N., voudrait dénoncer unilatéralement le pacte confédératif; il devient de plus en plus difficile de distinguer la voix de M. Jean - Noël Tremblay, ministre de M. Johnson, de celle du R.I.N.

Qu'opposer à ce que le sénateur Maurice Lamontagne appelle un "axe", dont on voit bien qu'il déchire le tissu bigarré des formations politiques traditionnelles?

En temps ordinaire, il y a toujours une rampe à laquelle Ottawa peut s'accrocher. C'est l'équipe des ministres fédéraux venus du Québec. Mais quelle audience ont-ils aujourd'hui? A personne ne viendrait l'idée — à moins que ce ne soit par besoin de cultiver la facétie — d'écrire que le "populaire" Jean Marchand, le "populaire" Pierre Elliott-Trudeau, le "populaire sénateur Lamontagne sont les idoles du Québec. Peut-être referont-ils surface plus tard. En cet automne 1967, l'opération se heurte à des obstacles quasiment insurmontables.

Si bien que M. Pearson et le nouveau chef conservateur, M. Stanfield, forment à leur tour un axe qui apparaît déjà comme la réponse prudente à l'union sacrée préfigurée par la main tendue de M. Lesage à M. Johnson. On se rappelle que M. Lesage a proposé une trêve à l'Union nationale relativement aux débats sur la Constitution.

Durant le caucus des députés libéraux fédéraux, qui se tient aujourd'hui et dimanche, M. Pearson annoncera peut-être à son monde que lui-même et M. Stanfield se sont concertés pour s'éviter mutuellement des mauvaises surprises. Doit-on y voir le commencement d'une politique bipartite vis-à-vis du Québec? La session, qui reprend lundi, va peut-être fournir quelques indications à ce sujet.

M. Pearson a demandé, paraît-il, le texte du manifeste de M. Lévesque. Il ne s'y ennuiera pas. C'est le moins qu'on puisse écrire.

(La Presse, Montréal, 23-IX-67)

Moteur japonais

Les techniciens japonais viennent de lancer sur le marché, une voiture de sport qui, pour la première fois au monde, utilise un moteur à deux rotors.

Il s'agit de la "Madza Cosmo Sport" de la Compagnie Toyo Kogyo, qui peut atteindre 185 kilomètres à l'heure. Une trentaine de voitures sortiront, chaque mois. Rien n'est prévu encore pour l'exportation.

C'est grâce à une licence concédée en 1961 par la compagnie allemande "Insu Motorenwerke Ag" et l'inventeur du moteur rotatif Felix Wankel, qu'a été réalisé, après six ans de travail, ce moteur révolutionnaire.

Les spécialistes japonais ne comptent pas s'en tenir là. Ils projettent déjà la construction de moteur à trois et quatre rotors !

(N.A.P.)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Categorical plans program (sécurité sociale)	régime individualisé
Clear-cut	aux contours bien définis
Come to a compromise (to)	faire une transaction
Complete the record (to)	(Ajoutons,) pour être complets...
Core-village	village-centre
Focus one's attention on (to)	fixer son attention sur
Full citizenship status	plénitude sociale
Inappropriate	contre-indiqué
In conjonction with	corrélativement à
Keep to the right	serrer à droite
Metropolitan area	aire métropolitaine, conurbanation, complexe urbain, nébuleuse
New money	argent frais
Red tape	maquis de formalités
Remedy (fig.)	correctif
Overview	vue cavalière

La justice distributive

L'auteur d'un des trois documents de travail soumis aux congressistes de l'Union des municipalités du Québec, M. Charles Pelletier, réclame pour les municipalités le droit exclusif à l'impôt foncier.

Sa thèse plaît évidemment aux municipalités, mais, si on l'appliquait, de quoi donc vivraient les commissions scolaires, demanderat-on ? M. Pelletier répond ainsi à cette question : "La charge de l'enseignement incombe à la collectivité et non uniquement à chacune des communautés locales; elle doit donc être financée à même les revenus provenant de l'assiette fiscale la plus large possible, en l'occurrence celle de la province".

Il est illogique, poursuit-il, que les gens demeurant dans une région bien pourvue de biens-fonds aient accès à une meilleure instruction que ceux qui vivent dans de petits centres moins bien nantis. A moins d'être d'un égoïsme révoltant, les habitants de villes industrielles penseront comme M. Pelletier. La vie en société sous-entend le partage des richesses et des revenus. Ce que nous acceptons au chapitre de l'impôt sur le revenu en témoigne. C'est là, si l'on veut, simple justice distributive.

Si les municipalités acceptent la thèse de M. Pelletier et si le gouvernement provincial l'accepte de son côté, cités, villes et villages pourront mieux s'acquitter de leurs devoirs envers leurs administrés. D'autre part, les commissions scolaires puisant au fonds général de la province nulle d'entre elles se verra dans l'humiliante impossibilité de payer ses instituteurs pendant des mois et des mois, comme c'est souvent le cas.

Plus important encore, nulle d'entre elles ne se verra forcée de condamner à une certaine médiocrité ou à une certaine infériorité les enfants qui lui sont confiés, ce qui arrive lorsqu'elles ne peuvent mettre à leur disposition tout le matériel didactique nécessaire à un bon enseignement.

C'est relativement peu fréquent au niveau primaire, mais ça se produit fréquemment au niveau secondaire. Dans deux villes limitrophes, on voit parfois des écoles pourvues des laboratoires les plus modernes et d'autres qui possèdent à peine quelques cornues et éprouvettes. Plus encore, il arrive que dans une même ville, une commission scolaire plus puissante que l'autre, — la commission anglo - protestante la plupart du temps, — offre à ses élèves des locaux et du matériel ultra-modernes tandis que sa voisine doit loger les siens dans des locaux vieillis et dépourvus de tout.

A strictement parler, il n'y a là rien d'injuste, les anglo-protestants étant propriétaires des industries et commerces de la localité, ils versent logiquement leurs impôts à leur commission scolaire. Si ce n'est pas injuste, c'est illogique toutefois, car la main-d'oeuvre et la clientèle des industries et commerces ne sont pas exclusivement anglo - protestantes, loin de là.

Si, comme le propose M. Pelletier, la charge de l'enseignement incombait à la province, c'est-à-dire à tous les contribuables, les riches des villes industrielles contribueraient de leurs deniers, sans qu'il leur en coûte plus, à l'amélioration du niveau général de l'enseignement.

Cela étant, tous les enfants pourraient recevoir la même formation et les régionales prématurément établies à grands frais verraient rapidement leurs finances s'équilibrer et la qualité de l'enseignement s'uniformiser en s'améliorant. Instituteurs et professeurs recevant partout le même traitement ou salaire, ils ne seraient plus tentés de changer de région chaque année pour de simples raisons financières.

Marcel GINGRAS

Economique et politique

Pour faire suite à l'article d'hier intitulé *Réfléchir*, il convient de commenter le discours inaugural du nouveau président de la Chambre de Commerce de la province de Québec, M. Roland Dugré.

"Nous enregistrons des progrès sensationnels, dit M. Dugré, sur le plan de la compréhension et de l'acceptation mutuelle des Canadiens d'expression française et anglaise. De grâce, regardons grand ! Allons chercher la part qui nous revient de tout ce qui existe de richesse et de progrès au Canada. Ce n'est pas en établissant des inventaires perpétuels de nos frustrations et en nous recroquevillant sur nous-mêmes que nous améliorerons notre sort; c'est plutôt en travaillant ferme et en collaboration avec ceux qui ont contribué et contribuent encore à notre prospérité. Il est préférable d'être respecté pour ce que nous pouvons apporter pour construire notre pays que pour notre puissance de destruction".

Dans l'ensemble, M. Dugré a parfaitement raison, encore qu'il exagère un peu *les progrès sensationnels* dont il parle en faisant allusion à la résolution des conservateurs sur les deux nations; outre qu'on a bien précisé qu'elle n'engageait personne, elle est déjà remise en question. Toutefois, la défaite de M. Diefenbaker, qui en faisait son seul cheval de bataille en s'y opposant, est en soi rassurante et encourageante. M. Stanfield inspire confiance, mais surtout par bienveillance et par besoin d'espérer. Il reste que dans la mesure où la presse anglophone du pays reflète l'opinion de ses lecteurs, les progrès sont réels "sur le plan de la compréhension et de l'acceptation mutuelles".

M. Dugré opine qu'au Québec "nous sommes en quelque sorte forcés de perdre un temps précieux à des discussions d'ordre politique et ces palabres nous font négliger l'essentiel, c'est-à-dire notre progrès économique". Mais, reconnaît-il, "il est vrai que l'un dépend de l'autre dans une certaine mesure". C'est si vrai que les hommes d'affaires ne doivent pas surveiller seulement ce qui se passe dans les assemblées législatives des provinces, mais suivre également de près la session fédérale. Le Parlement, dont les membres n'oublient jamais qu'ils sont élus et voudront être réélus, prend souvent des mesures qui retardent le progrès économique du pays en empiétant sur les juridictions provinciales et en décourageant l'épargne.

Au "Politique d'abord" de Charles Maurras, M. Dugré préfère évidemment "Economique d'abord". L'économique et la politique sont cependant intimement liés, et de plus en plus.

M. Dugré déplore que l'on ne renseigne pas assez les jeunes sur le système économique dans lequel ils sont appelés à vivre "et c'est pourquoi tant d'entre eux, dès qu'ils entrent sur le marché du travail et doivent faire face à des responsabilités familiales, se sentent tellement désemparés et souvent se révoltent contre la société. Plusieurs se retrouvent dans un monde qu'ils n'ont pas appris à connaître, devant des réalités et des forces économiques dont ils n'ont pas appris le fonctionnement, l'utilisation et le contrôle".

C'est là une critique indirecte, involontaire peut-être, du système d'enseignement. M. Dugré a exposé à ce sujet un projet intéressant, celui des "Jeunes Entreprises", qui a été conçu "dans le dessein d'assurer aux étudiants une expérience des affaires qui leur donnera l'occasion de mieux comprendre les rouages de notre régime d'entreprise et ce qu'il représente pour chacun de nous sur le plan de nos libertés individuelles".

Dans la mesure où instituteurs et professeurs se considèrent uniquement comme des fonctionnaires (et nous ignorons dans quelle mesure ils se considèrent tels), il serait naïf d'attendre d'eux qu'ils parlent à leurs élèves, à leurs étudiants, des beautés et des bienfaits de la liberté d'entreprise qu'ils ne peuvent connaître que bien théoriquement. Si les gens se préoccupent trop de politique, c'est en grande partie parce que le monde des affaires ne s'est pas assez soucié de se faire connaître et de se défendre au besoin. L'accession de M. Dugré à la présidence de la Chambre de Commerce et son discours inaugural permettent de croire que "ça va changer".

Willie CHEVALIER

Des cours de pilotage

L'Association royale canadienne des clubs d'aviation entend inviter les gouvernements provinciaux et l'industrie privée à subventionner des cours de pilotage qui pourraient se donner dans toutes les écoles secondaires du Canada, comme il s'en donnera, paraît-il en Alberta à compter de 1968. Nous ne sommes évidemment plus à l'heure de la traction animale et il importe certes de préparer les jeunes aux carrières modernes celle de l'aviation comprise. Le projet de l'Association des clubs d'aviation est toutefois à rejeter. L'enseignement coûte déjà trop cher pour qu'on y ajoute les frais de cours généralisés de pilotage. Ceux que la carrière intéresse pourraient toutefois s'y préparer dans l'enseignement spécialisé, mais qu'on ne demande pas aux contribuables d'assumer de tels frais au niveau secondaire.

Le centre du Centenaire

Entre les autorités municipales d'Ottawa et la Commission de la capitale nationale existe, on le sait, un différend relatif à l'usage ou à la démolition de l'ancienne gare Uunion. La ville tient à conserver l'édifice et la Commission veut le démolir. En dehors du mérite respectif des deux thèses, qu'il soit permis de souligner le calme relatif du débat. Devrait-il mettre en cause une municipalité du Québec qu'on entendrait des ultra-nationalistes crier au viol de la Constitution et à l'empiètement d'Ottawa sur les droits de la province dont les municipalités sont les créatures. On exagérerait, évidemment, car la démolition ou la conservation d'un édifice n'est souvent que question d'affaires ou d'esthétique mais on serait si heureux de pouvoir accuser Ottawa qu'on n'hésiterait pas à exagérer.

Marcel GINGRAS

— Récital du dimanche —



Marie-Claire Janet, harpiste, et Christian Lardé, flûtiste.

Le sympathique couple de musiciens, Marie - Claire Jamet, harpiste, et Christian Lardé, flûtiste, seront les artistes invités au **Récital du dimanche**, diffusé à la chaîne française de Radio - Canada le 1er octobre à midi.

Ces deux artistes, d'origine française, sont maintenant bien connus ici pour avoir effectué plusieurs tournées au Canada, sous les auspices des Jeunesses musicales, et donné des séries de cours au camp musical du mont Orford. On a pu les entendre plus récemment, au Festival mondial du spectacle dans un récital de musique française donné au théâtre Port-Royal, dont des extraits ont été présentés en août dernier à l'émission télévisée **le Monde du spectacle**.

Christian Lardé, qui est membre du jury du Conservatoire de Paris, est flûte solo des Concerts Colonne, à Paris. Premier prix du Conservatoire de Paris, il obtenait, en 1951, un premier prix de musique de chambre et le Grand Prix du Concours international de Genève. Après de nombreuses tournées en France, en Afrique du Nord, en Afrique équatoriale, au Congo, etc., il a donné plus de 200 concerts aux Etats-Unis et au Canada. Christian Lardé a également gravé de nombreux disques qui lui valurent trois Grands Prix du disque, en 1958, 1960 et 1964.

Quant à son épouse, Marie-Claire Jamet, elle obtenait son premier prix du Conservatoire de Paris, à l'âge de 14 ans. A 17 ans, elle entrait dans l'Association des concerts Pasdeloup comme soliste. Les Jeunesses musicales de France la firent jouer dans toutes les délégations de Paris et du Maroc. En 1956, Marie - Claire Jamet formait un quintette avec lequel elle donna des concerts en Suisse, en Belgique, en Hollande et en Turquie. Comme Christian Lardé, elle a fait de nombreux enregistrements qui lui valurent plusieurs Grands Prix de l'Académie du disque français. Marie-Claire Jamet est actuellement soliste de l'Orchestre national de l'ORTF.

Au **Récital du dimanche** les célèbres musiciens joueront la "Fantaisie pour flûte et harpe", opus 79, de Gabriel Fauré; trois mouvements de la "Partita en la mineur pour flûte seule" de Jean - Sébastien Bach; "L'Impromptu pour harpe", opus 21, d'Albert Roussel; la "Danse de la chèvre d'Arthur Honegger, et "Entracte pour flûte et harpe" de Jacques Ibert.

Récital du dimanche est réalisé par Jean-Yves Contant.

M.B.



LE FUGITIF mettra fin à sa fuite incessante de la justice pour les deux dernières émissions du "Jugement", au réseau CTV (CJOH-13), les jeudis 5 et 12 octobre, à 23 h. 45 (11 h. 45 p.m.). Le personnage du Dr Richard Kimble, médecin recherché pour le meurtre de sa femme, est interprété par David Janssen.



HUMOUR ET FANTAISIE — Le comique Buddy Hackett et la belle Juliet Prowse, qui incarnent les rôles de Jupiter et de Vénus, seront toujours plongés dans des situations plus loufoques les unes que les autres lors du spectacle "It's Greek To Me", à l'émission "Show of the Week", le lundi 2 octobre, au poste CBOT-4.

"Documents" et la révolution russe

A l'occasion du 50e anniversaire de la Révolution russe, la chaîne française de radio de Radio - Canada présentera quatre émissions d'une heure, dans le cadre de la série **Documents**, les vendredis 6, 13, 20 et 27 octobre à 21 heures.

Ces émissions tenteront de reconstituer et d'expliquer, au moyen de témoignages, les événements qui se déroulèrent entre 1917 et 1923 et qui marquèrent profondément l'histoire de notre temps.

Ces quatre **Documents**, indépendants les uns des autres et pouvant être écoutés séparément, porteront, le premier, sur l'Empire russe, le gouvernement, la société, la situation économique et politique, Lénine et les marxistes, la révolution dans les arts et les lettres, la révolution bourgeoise et la chute du tsar. Le second relatera la vie de Lénine, ce qu'était le parti bolchevik après la révolution bourgeoise, la chute de Kerensky et la prise du pouvoir par Lénine. Le troisième nous renseignera sur la guerre civile, l'intervention étrangère, le traité de Brest - Litovsk, la guerre contre la Pologne, la paix, la victoire de la Révolution et du Parti communiste. Enfin, le quatrième **Document** racontera les fondations du régime soviétique, la constitution de 1924, la situation économique et les plans à longue échéance, le Parti communiste comme instrument de pouvoir, la disparition de Lénine de la scène politique, Trotsky et Staline.

Pour réaliser ces émissions on a fait appel à un grand nombre de personnalités, spécialistes des diverses questions traitées, historiens de renom, journalistes, professeurs et philosophes.

C'est ainsi que nous entendrons, à la première émission, le 6 octobre, les historiens Constantin de Grundwald, Max Tacel et Marc Ferro, qui relateront "la Fin du tsarisme". Ils parleront notamment de la société russe à la veille de la Première Guerre mondiale et de la nature et des caractéristiques du capitalisme avant la révolution bourgeoise qui amena le renversemnt du tsarisme en février 1917.

La deuxième émission portera en sous-titre, "Tout le pouvoir aux Soviets" et, pour en parler, nous trouverons de nouveau M. Marc Ferro, ainsi que MM. Henri Lefebvre, auteur de nombreux ouvrages sur le marxisme, et Wladimir Socoline, qui a été témoin de la Révolution d'octobre.

A la troisième émission, sous le thème général de "la Révolution victorieuse", nous entendrons les témoignages d'André Fontaine, du jounal Le Monde; de Jean Baptiste Duroselle, historien et professeur; de Pierre Jeancard, journaliste et éditorialiste en matière politique, et du colonel Fernand Schneider.

Enfin, le quatrième Document, sur l'"Apprentissage du communisme," aura pour invités Henri Lefebvre, André Philip, auteur de nombreux ouvrages sur le socialisme, et Roger Garaudy, universitaire et ancien député français.

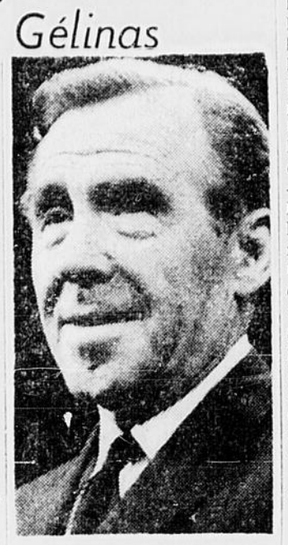
Jeunesse oblige rencontre . . . Gratien Gélinas

Le vendredi à 18 heures, à la télévision de Radio - Canada, c'est **Jeunesse oblige rencontre. . .**

Au cours de cette émission, les jeunes rencontrent une personnalité avec laquelle ils discutent de divers problèmes d'actualité (politique, sports, voyages, religion, L.S.D., études, amour). De plus, l'invité de la semaine parle de sa jeunesse, de ses études, de son travail, de ses loisirs, etc.

Le 6 octobre, **Jeunesse oblige rencontre. . .** Gratien Gélinas. A la fois dramaturge, producteur, metteur en scène et comédien, Gratien Gélinas, directeur général de la Comédie - Canadienne, se présente comme un pionnier du théâtre canadien contemporain.

C'est en 1937 qu'il portait pour la première fois ses "Fridolinades" à la scène. Et après avoir rendu Fridolin célèbre, il a écrit et mis en scène "Tit-Coq", "Bousille et les justes" et "Hier, les enfants dansaient".



Gratien Gélinas

Comme acteur, Gratien Gélinas s'est également produit, à plusieurs reprises, au Festival de Stratford et à la télévision. Mais aujourd'hui, il est, avant toutes choses, un homme d'affaires. Un homme d'affaires très actif qui reconnaît, cependant, qu'il se réserve du temps pour la détente. "Il faut prendre le temps de vivre un peu et regarder autour de soi", dit-il.

A **Jeunesse oblige rencontre. . .** Guy Boucher accueillera Gratien Gélinas. Réalisation: Fernande Chouinard.

C.B.



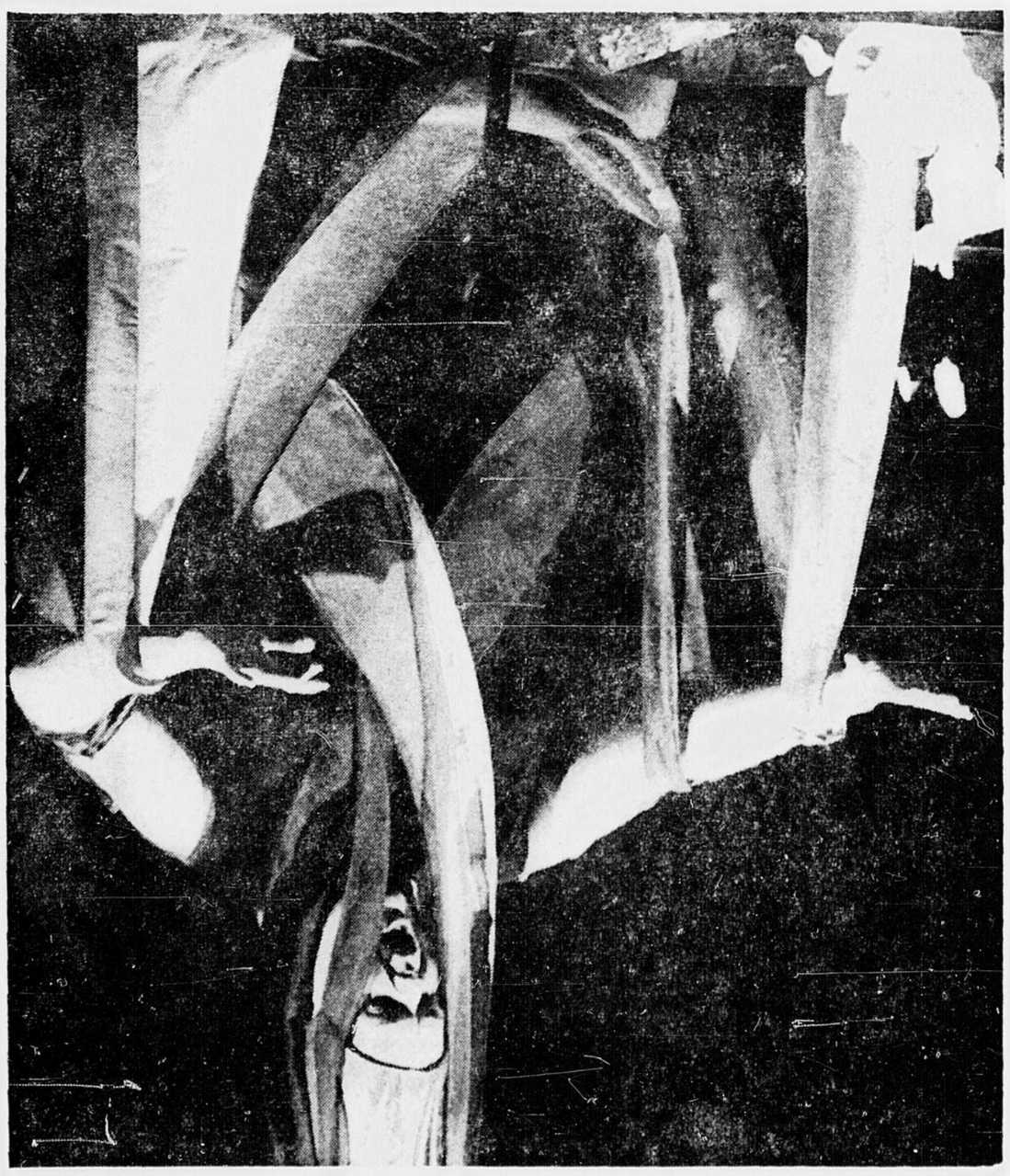
Guy Boucher



VEDETTE OUTAOUAISE — Barry Dale accueillera cette semaine la talentueuse Beth-Ann Cole, d'Ottawa, à l'émission "Variety Portraits", lundi, à 19 h. 05 (7 h. 05 p.m.), transmise par le poste CBOT-4.



Maureen Forrester apparaîtra plusieurs fois à la télévision cette semaine. D'abord, on la verra au "Concert du Centenaire INCO", le mercredi, 4 octobre, à 21 h. 30 (9 h. 30), aux réseaux français et anglais de Radio-Canada. Le jeudi 5 octobre, on rendra visite à la cantatrice à sa demeure, dans le cadre de "Telescope 67", à 20 h. 30 (8 h. 30), au réseau anglais de Radio-Canada.



Horaire de TÉLÉVISION et de radio

Du 30 sept. au 6 oct.

LE DROIT

CKCH- 970 KC "En ondes 24 heures par jour"

SAMEDI

12.30—Manchettes
12.33—Coquetel nuit (suite)
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Le train du bonheur
6.35—Les petits matins (suite)
8.07—Nouvelles sportives
8.12—Les petits matins (suite)
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Sur le chemin des écoliers
10.30—Chansons canadiennes
11.05—Bouquet de Paris
11.45—Vers demain
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte (suite et fin)
1.30—Radio Actualité
1.10—Place à la chanson
2.05 à 6.00 — Spécial jeunesse
6.10—Nouvelles du sport
6.15—Hit parade américain
6.45—Témoignage
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Refrains du Broadway
8.05—Samedi Swing
8.30—Rien que du jazz
9.05—Samedi Swing
10.10—Détente
11.00—Nouvelles
11.05—Echos sportifs
11.15—Détente (suite et fin)
12.07Le train du bonheur
12.10—Coquetel de nuit

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

DIMANCHE

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Honoraire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Intermède
10.15—Reflets du monde
10.30—Mélodies populaires
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte
12.25—A la carte
12.30—A la carte (suite et fin)
1.10—Echos sportifs
1.15—Inermède
1.25—Cette semaine à Québec
1.30—Scène d'opérettes
2.05—Carrousel
3.05—Carrousel (suite)
4.05—Carrousel (suite)
5.05—Carrousel (suite)
5.35—Carrousel (suite et fin)
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.30— Temps nouveaux
6.35—A votre santé
7.00—Vie croissante
6.45—Musique des Pays Bas
7.15—Club des quatre
8.05—Variétés du dimanche
9.00—Nouvelles
9.05—Variétés du dimanche (suite et fin)
10.10—Détente
11.05—Echos sportifs
11.15—Microsillons à succès
12.05—Zazz
12.10—Détente (suite)
12.30—Manchettes
12.33—Détente (suite et fin)
1.05—Fin des émission

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

DU LUNDI AU VENDREDI

6.05—Les petits matins
7.05—Nouvelles
7.05—Les petits matins
7.30—Nouvelles
7.35—Les manchettes du sport
7.40—Les petits matins (suite)
7.55—Les propos de Yves Thériault
8.07—Echos sportifs
8.12—Les petits matins (suite)
8.30—Nouvelles
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.00—Nouvelles
9.05—Studio d'audition
9.25—(Mardi-Mercredi-Jeudi) Jouez au 21 chanceux
9.30—Studio d'audition (suite et fin)
6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes et sports
10.05—Carrefour
10.30—Carrefour (suite)
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.15—A la carte (suite)
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte (suite et fin)
1.10—Intermède
1.15—Grande Allée
1.30—Carrefour des succès
2.05 à 3.00—Reflets du jour
2.30—Reflets du jour Radio scolaire (mercredi)
3.05 à 4.00—Votre choix
4.05—Spécial jeunesse
5.05—Cotes de la bourse
5.10—Spécial jeunesse (suite)
5.30—Nouvelles
5.35—Spécial jeunesse
5.55—Course ce soir
6.10—Echos sportifs Sport en brac (vendredi)
6.27—Météo
6.35—Météo en détail
6.40—Intermède (Mercredi seulement)
6.45—Témoignage
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
7.30—Arnone regala (mercredi)
7.30—Serata italiana (jeudi)
8.05—Spécial jeunesse (suite)
9.05—Spécial jeunesse
10.10—Détente
10.30—Carrefour
11.00 à 11.10—Nouvelles et sports
11.10—Club 970
11.55—Le train du bonheur
12.00—Nouvelles

O. Pelletier fils



LA SCIENCE AU SECOURS DES SOURDS

... et avec quel succès, puisque 96% des affligés de surdité sont aidés par le port d'un appareil auditif! N'hésitez pas à vous procurer le livret intitulé FAITS CONCERNANT LA SURDITE DU NERF AUDITIF. Demandez en une copie aux Messieurs Pelletier du

SERVICE AUDITIF Maico
127, rue George, Ottawa 2, Ont.
Tél.: 236-1221

CBOF- 1250 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

12.02—D'une certaine manière
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.55—Sports
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Ad lib
1.30—Le Père Legault
2.00—Faisons de la musique (lun.) (mar.) (jeu.) (vend.) A vous la parole (merc.
2.145—Au souffle d'une pensée (lun. et jeu.) (lun. et jeu.) Premiers pas (mardi et vend.)
2.30—Radio-journal
2.32—Place aux femmes
3.32—Deux villes, une musique (jeudi)
3.32—L'assiette à musique (lun., mar., mer., ven.)
4.30—Les deux pieds sur terre
5.00—Radio-journal
5.02—Présent local
5.30—Présent "2e édition nat."
5.55—Carnets de l'Expo
6.00—Radio-journal
6.20—Commentaires
6.25—Sports
6.30—Au jour le jour
6.45—Radio-transistor
7.00—Pousse-café
7.30—Faire sa vie
7.45—Capital et travail
8.00—Radio-journal
8.02—Orch. de chambre de Québec (lun.) Politique (mar.) Chansonniers à la ronde (jeu.)
8.02—Au chant de l'alouette (mar.) Concert du mercredi (merc.)
8.02—Une loge à l'opéra (ven.)
8.15—Enfances d'écrivains (mar.)
8.30—Concert symphonique (mar.)
8.30—Sur toutes les scènes du monde
9.00—Petit théâtre (jeu.) Documents (vend.)
9.00—Théâtre d'été (lun.)
9.30—Des livres et des hommes (mar.) Jeux (mer.) Chronique de l'entre deux guerres (jeu.)
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Les chefs-d'oeuvre de la musique (lun. au mer.) Organistes canadiens (jeu.) Le repos du guerrier (ven.)
11.00—Jazz en liberté (ven.)
11.30—Musique de notre siècle (jeu.)
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement
12.08—Montréal capitale du monde

SAMEDI

9.00—Radio-journal
9.05—Tante Lucille
9.30—Au temps du 78
10.00—Chronique du disque
11.00—La semaine des arts
11.30—Festival d'été
12.00—Radio-journal
12.02—L'Histoire comme ils l'ont faite
12.30—L'Homme et le sol
12.55—Sports
12.59—Signal huratre
1.00—Radio-journal
1.15—A notre antenne
11.30—La sole dorée
2.00—Opéra du Métropolitain
4.30—Festival mondial du spectacle
5.30—Le monde parle au Canada
6.00—Radio-journal
6.10—Revue de la semaine
6.25—Nouvelles du sport
6.30—Cours universitaires
7.00—La Parole est d'or
7.30—D'un ocean à l'autre
8.00—Radio-journal
8.02—Salut, les copains
9.00—J'ai tant dansé
10.00—Radio-journal
10.10—Le Monde en marche
10.30—Visite aux chansonniers
11.00—Danses et Cadences
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement
12.08—Montréal, Capitale du Monde

DIMANCHE

8.00—Radio-journal
8.05—Le 8e jour
8.55—Méditation
9.00—Radio-journal
9.05—Concerts de la Galerie
10.00—Récital du réseau
10.30—Match-intercités
11.00—Ni ange, ni bête
11.30—La sole dorée
12.00—Radio-journal
12.02—Récital du dimanche
12.30—Présent - dimanche
12.59—Signal-Horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Sports
1.15—Jardins plantureux, jardins fleuris
1.30—L'Autre rive
2.00—Sur 4 roues
6.00—Radio-journal
6.10—Les coulisses de l'actualité
6.30—Cours universitaires
7.00—Kiosque à musique
7.30—Bel Canto
8.30—Le Cabaret du soir qui penche
10.30—Radio-journal
10.40—Sports
10.45—Le cabaret du soir qui
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement
12.08—Montréal, Capitale du monde

Gatineau Oxygen
Votre distributeur de Lincoln Electric
ligne complète d'équipement de soudure à gaz
771-3279

VERIFIEZ NOS PRIX... AVANT D'ACHETER!
"TRUNKS"
(malles)
● Meilleure qualité
● Prix les plus modiques
36" x 17" x 18" 12.95
Chacune
TOUT METAL 36" x 20" x 20" 15.95
TOUT METAL 40" x 21" x 22" 19.95
WEINER'S
CLOTHING STORE
233-3186
54, rue York (angle William)

Télévision-vérité

"Le Sel de la semaine" traite de violence

Le Sel de la semaine, qui sera diffusé à la télévision de Radio - Canada le lundi 2 octobre à 22 heures, ne sera pas du tout un **Sel** comme les autres.

Les téléspectateurs ne retrouveront pas Fernand Seguin et surtout, ils n'auront pas l'occasion d'"entendre une personnalité nous entretenir de sa vie et de ses occupations, pendant une heure.

Jean Lebel, réalisateur de ce **Sel**, que l'on veut expérimental, a tenu à s'évader des contingences habituelles et c'est un sujet général qui sera traité, sous toutes ses formes et d'une manière inédite.

En fait, il s'agira d'un premier exemple de "télévision-vérité" et d'une première tentative d'émission pour la masse, réalisée par le public.

Les gens en cause

Le sujet choisi pour le 2 octobre est celui de la violence, cette violence qui se déchaîne de par le monde et qui peut se présenter sous plusieurs formes, selon les groupes ou les individus qui l'emploient.

Limitée au Québec, la violence pouvait intéresser, plus particulièrement, six groupes d'individus. Du côté des violents: les politiques, les grévistes, la jeunesse qui a trouvé son exutoire avec les motos,,, et enfin la pègre ou plus exactement ceux qui "vivent en marge".

Sur l'autre bord se trouve la société, c'est-à-dire ceux qui veulent se protéger de cette violence, ceux qui ont une vie rangée parce qu'ils n'ont pas faim, ceux qui ont un rang social.

Entre les deux factions, nous retrouvons la police qui, dans cette comédie humaine, a le rôle le plus difficile à remplir.

Pour son émission, Jean Lebel a réuni dans un studio des gens de toutes ces couches; il leur a donné un animateur (en l'occurrence Pierre Paquette) pour lancer le débat et puis, sous la surveillance des caméras, ils les a laissé s'expliquer, se justifier, se critiquer à loisir.

La rencontre impossible

Les téléspectateurs verront donc face à face des individus qui, sans le miracle de la télévision, ne se seraient probablement jamais rencontrés autout d'une table de discussion.

En effet, comment envisager la confrontation entre des jeunes du F.L.Q., des grévistes de Seven Up, des gens du "milieu" (qui portaient une cagoule), des "gars de bicycle", le chef de la police de Montréal et ses adjoints, le maire de Laval, un juge, un procureur, des représentants du patronat, un curé, des journalistes et bien d'autres encore.

Le Sel a permis cette réunion et cela représentait déjà un exploit. Ce qui s'est dit et que les téléspectateurs de Radio - Canada pourront entendre et voir le lundi 2 octobre à 22 heures en est un autre car, dans le feu de la discussion, bien des vérités ont été dites et un large coin de voile a été relevé sur certains actes de violence et en particulier sur leur motivation.

A travers cette émission, on pourra parfaitement faire une étude précise de la société contemporaine, de son attitude vis-à-vis de certains groupes et de certaines situations. On pourra aussi se rendre compte que la police qui, le plus souvent, est le bouc émissaire décrié tant par les violents que par la société dite responsable, n'est en fait que le tampon derrière lequel se cachent les préjugés des nantis face à ceux qui n'ont que la violence pour faire entendre leur voix.

Cette expérience a passionné ceux qui y ont participé, comme elle doit passionner les téléspectateurs qui seront dans leur fauteuil.

Plus de public

Avec la violence, Jean Lebel a déjà beaucoup innové mais, dans l'avenir, il veut aller beaucoup plus loin, en ce sens que pour les prochains sujets, c'est tout le public qui sera invité à participer à la discussion, en direct, depuis le studio 42 de Radio - Canada.

Faisant fi des contingences techniques, il s'agira d'un véritable "forum" et, quand nous aurons dit que le sujet choisi pour la deuxième expérience sera celui de l'ARGENT, nul doute qu'il faut s'attendre à des justifications, des explications et des solutions assez contradictoires.



Tous s'expriment à coeur ouvert, dans cette séance "pas comme les autres".

OPTOMETRISTE
Dr GILLES PILON
B.A.O.D.
771-5551
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS
lundi au vendredi
9 h. 30 à midi—2 h. à 5 h.
365, boul. t-Joseph, Hull



Grande Vente! d'inventaire
Sur toutes nos piscines
AU
PRIX COUTANT
Spartan® pools
887½, boul. St-Laurent, Ottawa
Téléphones : 745-1363 ou 745-6063

ROBES D'EPOQUE
A LOUER ou A VENDRE
LINGERIE
BONNENFANT
(centre commercial St-Louis)
24, rue St-Louis, Pte-Gatineau
771-3661



AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...
L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre!
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Les cotes morales

Explications du nouveau système

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

D'autres renseignements sont donnés, complémentairement, sous forme abrégée:

Convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Valeur artistique: 1 — chef-d'oeuvre; 2 — remarquable; 3 — très bon; 4 — bon; 5 — moyen; 6 — pauvre; 7 — minable.

"Appréciation des films" est un service de l'Office des Communications sociales (organisme de l'Episcopat canadien).

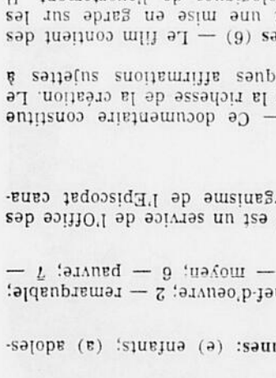
EXEMPLES

Bestiaire d'amour (2) — Ce documentaire constitue un admirable témoignage sur la richesse de la création. Le commentaire comporte quelques affirmations sujettes à caution. (a)

La vie secrète des femmes (6) — Le film contient des parties positives, notamment une mise en garde sur les dangers physiques et psychologiques de l'avortement. Il donne lieu cependant à des images nettement déplacées.

Après-midi

12 h. 45
(3) (4) (6) (7) Guiding Light
(5) Day Report
2 9 1 h. (1 h.)
Téléjournal
(3) One O'Clock
(4) Luncheon Date
Weather
(5) Local Scene
(6) Calendar
(7) General Hospital
(12) It's Mach*
2 9 1 h. 15 (1 h. 15)
Cinéthellition — "Le masque de fer".
(3) Channel 3 Presents
(5) Love is a Many Splendored Thing
(4) Web of Life
(5) Days of Our Lives
(3) (7) News*
1 h. 25 (3 h. 25)
(8) (12) (13) Magistrate's Court
(5) Another World
(notre photo), se joint à Adrienne et à Paul pour préparer l'Action de Gra-ce.



1 h. 30 (2 h.)
(3) (6) (7) To Tell the Truth
(4) (6) Take Thirty
M a d ame Benoit
2 9 La série mondiale*
Championnat mondial du baseball.
(4) (6) Si la Série mondiale de baseball est commencé à partir de 1h. 45, elle occupera l'horaire.
2 9
En cas de pluie: 13h. 30-1h. 30 — Long métrage
A communiquer 15h. 00-3h. — Mini-métrage
16h. 00-4h. — Ulysse et Oscar
16h. 30-4h. 30 — La boîte à surprise
14 h. (2 h.)
(12) In Town*
(3) (7) Housepartv*
14 h. 30 (2 h. 30)
(8) (13) Dodo and Hercules*
(3) (7) Search for Tomorrow
(5) Eye Guess
(8) (13) Movie Matinee — "Mildred Pierce" joan Crawford tient le rôle principal de ce drame qui montre une mère qui donne tout ce qu'elle peut pour que sa fille soit heureuse, et qui a la fin devient amoureuse du même homme qu'elle. Avec Ann Blyth et Zachary Scott.
(10) Ciné-midi
"Les fortiches". (6). Fr. 1960. — Comédie policière de G. Combret avec Darry Cowl et Christian Méry. — Un homme fait passer un de ses amis pour un gangster célèbre. — Jeu amusant de Dary Cowl. Tenues osées
(12) Little People*
12 h. 45
(3) (4) (6) (7) Guiding Light
(5) Day Report
2 9 1 h. (1 h.)
Téléjournal
(3) One O'Clock
(4) Luncheon Date
Weather
(5) Local Scene
(6) Calendar
(7) General Hospital
(12) It's Mach*
**1 h. 15 (1 h. 15

Gaston Defferre, maire de Marseille

par Georges SELTZER
de Radio - Canada

Agé de 56 ans, originaire de Nimes mais Marseillais d'adoption et maire de cette ville depuis 1953 (ville dont il dit qu'elle est la deuxième ville française de France, mais seulement la troisième du monde puisque Montréal vient s'intercaler entre Paris et le grand port de la Méditerranée), militant socialiste depuis l'âge de 21 ans et chef de ce groupe parlementaire à l'Assemblée nationale française, directeur d'un grand quotidien et sportif émérite, Gaston Deferre, récent invité de Fernand Seguin au **Sel de la semaine**, est tout cela et bien plus encore mais, par un paradoxe — bien dans la nature des Français — il a été surtout connu de la masse grâce à un anonymat qui a valu les campagnes de presse les mieux orchestrées.

Monsieur X

Pendant près d'un an, en France, il a été ce Monsieur X que l'Opposition cherchait pour mettre en concurrence avec le général de Gaulle, à l'occasion de la première élection d'un président de la République française au suffrage universel.

Lui seul semblait remplir toutes les conditions requises par un tel personnage et, se piquant au jeu, il se lança dans la bataille. Toujours victorieux jusque-là, que ce soit en politique, dans sa vie personnelle, en affaires ou en sport, Gaston Deferre allait perdre cette guerre, non pas devant l'électorat mais face à son propre parti et surtout face à ce Rassemblement de la gauche, qui a fait désormais, de François Mitterrand, celui que Gaston Defferre appelle lui-même "le véritable chef de l'Opposition en France".

Fier mais réaliste

De cette défaite, qu'il impute un peu à lui-même, de ses démêlés avec le général de Gaulle (dont il fut pourtant un des premiers partisans, "au moment où nous n'étions pas tellement nombreux dans ce cas", précise-t-il), de ses conceptions sur la bonne marche politique de la France, de ses vues sur l'Europe de demain, des difficultés d'administrer une ville en France, de son expérience comme directeur de journal, de ses talents comme escrimeur de duel, du voyage du général de Gaulle au Québec et de la scène du balcon (il n'a pas cité toutefois Cyrano de Bergerac) et des paroles désormais célèbres, de tout cela et de bien d'autres choses encore, M. Gaston Defferre a bien voulu s'entretenir avec les journalistes.

Un homme de progrès

Gaston Defferre, qui se veut un homme de progrès, ne pouvait qu'être intéressé par Montréal, par l'EXPO et par le maire Drapeau. Il a rencontré ce dernier, qui lui a longuement parlé du métro, car Marseille en veut un également. Il a visité Montréal qui, par sa topographie, n'est pas sans avoir certaines affinités avec Marseille; enfin il a été enthousiasmé par l'EXPO et, en cela, il est presque redevenu un Monsieur X ou plus exactement Monsieur-tout-le-monde, puisque par là il a rejoint une opinion qui n'a plus de frontières ni de langue, ni géographiques ni même politiques.



Garton Defferre s'entretenant avec Fernand Seguin.

CHIROPRATICIEN



Membre du Collège et du Syndicat professionnel des Chiropraticiens de la province de Québec.

MAUX DE TETE, DOS, TROUBLES NERVEUX

JEAN-GUY OUIMET
D.C.
277, boul. St-Joseph, Hull
771-1724

TAPIS
100% NYLON A FILAMENT CONTINU
OFFRE DU CENTENAIRE
4.98 la v.c.
5 magnifiques couleurs
Claude LEBLANC
LTEE
tuiles - TAPIS - prélart
69, boul. St-Joseph, HULL
771-5897

CFML - 1110 KC (CORNWALL)
DU LUNDI AU VENDREDI
6.15—Ouverture et horaire des émissions
6.30 à 8.55 — Matin Rigolo
10.00 à 10.55 — Cherchez la femme
9.00—Disco-vedettes
11.00—A vot bon coeur
12.00—Meli Melo
12.15—"Les nouvelles locales"
12.20—Les sports
12.25—"Bulletin social"
1.00—Avis de décès
1.03—Cocktail musical
2.00— 'Cocktail musical" (suite)
4.00 à 7.00—Salut les copains
7.00 à 7.15 — Nouvelles, Témoignage, et fermeture



SAMEDI
6.10—Ouverture
"Bon Weekend" — 6.00 a.m. à 8.00 p.m.
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 7h. 30 a.m.,
DIMANCHE
7.00 a.m. à 8.00 p.m. — "Bon Weekend"
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 8.30, 12.20 p.m. et 5:00 p.m.



SOINS D'URGENCE
le soir sur rendez-vous
D. Dale McCooey, D.C.
CHIROPRATICIEN
Deux bureaux à votre service
Ottawa 13, Ont. 1755, ave Carling Tél.: 729-6405
Thurso, Qué. 413, rue Victoria Tél.: 985-2462

Nous ne sommes pas parfaits !
Mais peu s'en faut !
Nous vous retournons vos tapis, carpettes et meubles rembourres aussi près de leur texture et de leur apparence originale qu'il soit humainement possible. Certaines taches sont impossibles ou difficiles à enlever. Nous enlevons les taches difficiles. Celles qui restent, SONT IMPOSSIBLES à enlever!
Donc, pour le meilleur nettoyage et le meilleur service à Ottawa et dans la région, confiez-vous aux plus anciens et aux plus grands nettoyeurs, aux méthodes et au matériel les plus modernes.
Téléphonez aujourd'hui même pour demander nos prix...
GRATIS Anti-mites dans tous les tapis nettoyés à notre usine
ETABLIE EN 1873
THERIEN Rug Cleaners Limited
1568 rue MICHAEL OTTAWA, Ont.
Téléphone 745-7124
Pour le meilleur service de tapis — Vente — Réparations et installation.

FM

CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

PM
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.15—Carte blanche
4.00—Jim Bristow Show (Pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Jim Bristow Show
7.00—Stock Market Report
7.03—Jim Bristow Show Keyboard Showcase (merc. seul.)
8.00—Jim Bristow Show
9.00—News and Weather
9.10—Concert Hall
11.00—News and Weather
11.10—Night Sounds

SAMEDI
AM
12.00—Just Music
7.00—Preview
8.00—News and Weather
8.10—Sports
8.15—Preview (pop.)
10.00—European Review
10.15—Preview (pop.)
11.00—Patterns (pop.)
PM
1.00—News and Weather
1.10—Patterns (pop.)
2.00—Broadway Spectacular
3.60—Folk Music
4.00—Carousel (pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Carousel
8.30—Jazz Mosaics
9.00—News and Weather
9.10—Sound of Music
10.00—Stereo Dance Party
11.00—News and Weather
11.10—Stereo Dance Party

DIMANCHE
AM
1.00—Just Music (pop.)
7.00—Baroque and Early Classical
8.45—The Bible Speaks to You
9.00—The Book Shelf
9.15—Music from the Ballet
10.00—Mormon Tabernacle Choir
10.30—Recital
11.00—Church Service
PM
12.00—Music for Luncheon Listening
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.20—Ottawa Report (Allen's Florist)
1.30—Music of Vienna
2.00—Symphonic Matinee
4.00—The Polydor Hour (Bronson Bakery and Algonquin Travel Service)
5.55—News and Weather
6.00—Holiday at six (Pop.)
7.00—Encore (Classical)
9.00—News and Weather
9.05—Sunday Opera

CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI
6.00—Concert Time
8.00—National News and Commentary
8.16—Morning Concert (Jeudi et vendredi)
9.00—National News
9.10—Concert Time
10.00—News
10.03—My Word (lundi) Now I Ask You (mardi) Court of opinion (merc.), Does the team think? (Jeudi), Mid-morning Montreal (vendredi)
10.30—Mid-Morning Montréal (mercredi)
11.00—News
11.03—That's entertainment
12.00—The best (lundi), Great moments in swing (mardi), Say it with music (merc.), Folk sound '67 (jeudi), Jazz en liberté (vendredi)
1.00—Time signal and news
1.15—This week's artist
1.30—The arts this week (lundi), Soundings (mardi), Playback (mercredi), Christian frontiers (jeudi), Anthology (vendredi)
2.00—News
2.03—Afternoon concert
4.00—News
4.03—Mott's music
5.00—News
5.03—Divertimento
6.00—The world at 6
6.30—Canadian chamber music concerts (lundi), Organ recital from Expo (mardi), The music of Chopin mercredi), CBC Winnipeg Orchestra (jeudi), Canadian recitalist (vendredi)
7.00—EXPO Noranda lectures
7.00—EXPO MacLean-Hunter lectures (mercredi)
8.00—News
8.03—The concerts (lundi), CBC Showcase (mardi), CBC Vancouver Chamber Orchestra (mercredi), Bright Lights (jeudi), CBC Centenary Concerts (vendredi)
9.00—FM Theatre (lundi), Strictly Jazz (mardi), The Virtuose Pianist (mercredi)
9.30—Music of Stravinsky (mercredi), Country Holiday (jeudi)
10.00—Mods make music (lundi), Music from Toronto (ven.)
10.27—Assignment (jeudi)
10.30—Voices
11.00—News
11.03—Winnipeg proms (lundi), Project '67 (mardi), Music from EXPO Toscanini: A centennial Tribute (jeudi), The Age of Elegance (vendredi)
12.00—News, Weather Sports
12.07—From the World's Great Music
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-Off (lundi, mardi, mercredi, vendredi)

SAMEDI
7.00—Concert time
8.00—National news
9.00—News and from our own correspondents
10.00—Music of Frank Joseph Haydn
11.00—Music of the ballet
12.00—Jazz at its best
1.00—Time signal and news
1.10—Guitarists of Today
2.00—News
2.03—BBC concert
4.00—New records
6.00—News
6.05—Editorials from the British weeklies
6.20—Serenade
7.00—Gilmour's Albums
8.00—News
8.03—Saturday evening
9.30—The early goons
10.00—CBC News
10.03—R.S.V.P.
12.00—News
12.07—Music for a summer night
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-off

DIMANCHE
8.00—News
8.05—Music for a Sunday Morning
9.00—National News (jeudi)
10.00—Sunday morning magazine
10.30—Distinguished canadian artists
11.00—Music by Beethoven's contemporaries
12.00—1967 and all that
12.59—Time signal and news
1.03—Capital report
1.30—Bach cantatas
2.30—Encore
4.30—Speaking of books
5.00—Yehuch Menuhin: Master Musician
6.00—News
6.05—Looking through the papers
6.20—Opera Theatre
10.00—Folk news
11.00—News
11.03—Night Music
12.00—News, Weather, sports
12.05—Sign-Off (CBM)
1.00—News, Weather, Sports
12.00—News
12.07—From the world's great music
1.00—News
1.09—Sign-off

MARDI

3 OCTOBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9h. 30

3 Ed Allen
5 General Hospital
6 Québec School Telecast
7 Africa Project (3e partie)
12 Lunchtime Theatre
2 9 Monsieur Surprise présente: Polly
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration
6 U.K. Magazine
8 13 Ed Allen*
12 Magic Tom

10h. 35

10 Leçon de beauté

10h. 45

2 9 La souris verte
10 L'école du bonheur

11h.

2 9 Histoires vraies — "La merveilleuse machine de Kelly", John W. Kelly invente une machine mystérieuse.

NOUVELLE ADRESSE
J.A.L. LAFRENIERE
O.D.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
EASTVIEW
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.
Fermé le samedi durant juillet - août

Après-midi

MIDI

3 7 Love of Life*
4 6 Luncheon Date
5 Jeopardy*
8 13 News and Picture Page
10 Première édition

12h. 15

3 7 News
10 Ciné-roman "Le bon roi Dagobert"

12h. 30

2 9 Long métrage "Filles de fraudeurs" (6) Bel. 1961. Comédie dramatique d'E. G. de Meyst avec Stell Voor et Betty Beckers. Une jeune fille perverse incite son amant à voler un contrebandier. Milieu de contrebandiers. Exhibitionnisme.
3 4 6 7 Search for Tomorrow
5 Eye Guess*
8 13 Movie Matinee — "Dead of Night". Film à mystère avec Mervyn Johns et Michael Redgrave. Un rêve fait très souvent par une personne devient soudainement réalité, avec tout ce qu'il comportait d'étrange et de meurtrier.
10 Ciné-midi "Le roman d'un Espagnol" (6) Fr. 1936. Drame passionnel de M. Bernheim avec Mireille Balin et Georges Rigaud. S'établit après des années de séparation.

13h. 30

2 9 Long métrage "La minute de vérité" (4) Fr. 1962. Drame psychologique de J. Delannoy avec Michèle Morgan et Jean Gabin. Un couple fait le bilan de dix années de mariage. Conclusion positive, perspective morale insuffisante.
3 4 6 7 As the World Turns*
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.*

14h. (2h.)

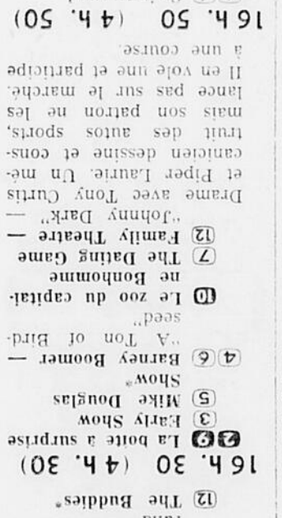
3 7 Love Is A Many Splendored Thing
4 Living Sea
5 Days of Our Lives
6 Luncheon Date
10 Ciné-matinée "La vallée des géants" (5) E.-U. 1952. — Film d'aventures de F. Feist avec Kirk Douglas et Eve Miller. Un homme s'attaque à des arbres géants quasi vénérés par les habitants de la forêt. Eléments répréhensibles.
12 In Town*

14h. 30 (2h. 30)

2 9 Housepartý*
3 7 Girl Talk
4 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15h. (3h.)

2 9 Femme d'aujourd'hui. Le défilé de modes. Animatrice: Aline Desjardins.
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty avec Adrienne Clarkson et Paul Soles (notre photo)



8 12 13 Magistrate's Court*

15h. 15 (3h. 15)

3 Day Report
3 Channel 3 Presents "Du rififi sur le bateau phare"

15h. 30 (3h. 30)

3 7 News*

16h. (4h.)

2 9 Edge of Night
5 You Don't Say
8 12 13 It's Your Move
10 A vous de jouer

16h. (4h.)

2 9 Ulysse et Oscar
3 7 Merv Griffin Show
4 6 Communicate (Quiz journalier pendant lequel deux invités spéciaux connus essaient de faire comprendre des noms, lieux ou autres à deux invités.
5 Match Game*
8 13 Funny Company
10 Le comte de Monte Cristo. "L'affaire Tailleyrand"
12 The Buddies*

16h. 30 (4h. 30)

2 9 La boîte à surprise
3 Early Show
5 Mike Douglas Show*
4 6 Barney Boomer — "A Ton of Birdseed"
10 Le zoo du capitaine Bonhomme
7 The Dating Game
12 Family Theatre — "Johnny Dark" — Dame avec Tony Curtis et Piper Laurie. Un mécanicien dessine et construit des autos sports, mais son patron ne les lance pas sur le marché. Il en vole une et participe à une course.

16h. 50 (4h. 50)

4 6 Swingaround

suite de mercredi

16h. 30 (4h. 30)

4 6 Barney Boomer — "All's Well That Ends Well".
5 Mike Douglas
7 The Dating Game
8 13 Woody Woodpecker*
10 Zoo du capitaine Bonhomme
12 Family Theatre — Show
"The Love Match". Comédie avec Arthur Askey. Le comique arrive lorsque deux conducteurs de locomotives et le chauffeur décident de pousser à sa vitesse maximum leur engin, pour ne pas rater un match de football.

16h. 45 (4h. 45)

2 9 Echos du sport

17h. (5h.)

4 News
6 Evening Report
5 Huntley Brinkley*
12 Pulse*

17h. (5h.)

2 9 Robin Fusée* Robin des bois à l'ère des fusées.
4 6 Zorro "The Senorita Makes A Choice".
3 Secret Storm "Zorro Rides Alone"
8 13 The Merv Griffin Show*

17h. 30 (5h. 30)

2 9 Ultraman* Série japonaise de science-fiction.
3 Evening Report
4 6 Let's Go
7 George of the Jungle
10 Zorro "Nous vous présentons le senor Zorro".

17h. 55 (5h. 55)

12 Leadership Training

Soir

18h. (6h.)

2 9 Jeunesse oblige
3 5 7 News, Sports, Weather
4 Fine and Dandy
6 He and She
8 13 Newsline*
10 Telemetro
12 Pierre Berton Show

18h. 15 (6h. 15)

3 Newsline

18h. 30 (6h. 30)

2 9 Téléjournal
3 7 World News*

19h. (7h.)

3 Hazel
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Movie*
8 Movie "Sergeant York". Film de guerre avec Gary Cooper et Walter Brennan.
10 Réal Giguère Hilbilly*
12 Wednesday Night Movie — "Inherit The Wind". Drame avec Spencer Tracy et Frederick March.
13 CFL Football "Reçus à Montréal".

20h. 30 (8h. 30)

3 Beverley Hillbillies*
10 Réal Giguère Hilbilly
12 Wednesday Night Movie — "Inherit The Wind". Drame avec Spencer Tracy et Frederick March.

21h. (9h.)

2 9 Les Cailloux*
Invitée: Isa belle Pierre.
3 7 Green Acres*
4 6 Twenty Million Questions*
5 Kraft Music Hall

21h. 30 (9h. 30)

2 4 6 9 Concert du Centenaire INCO* —

22h. (10h.)

3 7 Dundee and Culhane*
5 Run For Your Life*
12 Pajama Playhouse "Klondike Annie". Film d'aventures avec Mae West et Victor McLagen. — Une chanteuse de saloon écarte les policiers de son chemin en prenant l'identité d'une missionnaire; puis elle se lie d'amitié avec un capitaine de navire.

22h. 30 (10h. 30)

2 9 Les Coulche-Tard*
4 Free Time Political Telecast
6 Films "Le mistral" et "Memoria Do Cougacao".
8 12 13 Sports Hot Seat*
10 Deux pianos*

23h. (11h.)

2 9 Téléjournal
3 4 6 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports
3 Weather, Sports
5 The Theatre Vane, with Karen Hursh.
7 Sports
9 Nouvelles locales et régionales
10 Cinéma "Une étoile est née", (3). E.-U. 1954. — Comédie musicale de G. Cukor avec Judy Garland et James Mason. — Un artiste célèbre aide une jeune fille dans sa carrière et l'épouse. — Dévouement, conduite répréhensible.

23h. 15 (11h. 15)

3 Weather, Sports
5 The Theatre Vane, with Karen Hursh.
7 Sports
9 Nouvelles locales et régionales
10 Cinéma "Une étoile est née", (3). E.-U. 1954. — Comédie musicale de G. Cukor avec Judy Garland et James Mason. — Un artiste célèbre aide une jeune fille dans sa carrière et l'épouse. — Dévouement, conduite répréhensible.

Ho Wah
METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.
Ouvert tous les jours de 11 h. a.m. à 1 h. a.m
Ven.-sam. de 11 h. a.m à 3 h. a.m
771-5881
Banquets et réceptions
Spécialités: Egg rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc...
218 Montcalm HULL
(Vis-à-vis Béland)

23h. 40 (11h. 40)

2 Sauve qui peut — "Le carnaval finit à minuit".
4 International Cinema. "Violent Summer". Drame de guerre racontant l'histoire de la veuve d'un officier italien qui devient amoureuse d'un jeune fasciste jusqu'à avant la mort de Mussolini, en 1943.
5 The Weather
6 Movie (avalcade "Born To Be Bad" Dame avec Joan Fontaine, Robert Ryan et Zachary Scott. Une femme impitoyable n'hésite pas à ruiner la vie des gens qui l'entourent pour servir son égoïsme.
9 Sauve qui peut — "Charlotte".
12 Pajama Playhouse "Klondike Annie". Film d'aventures avec Mae West et Victor McLagen. — Une chanteuse de saloon écarte les policiers de son chemin en prenant l'identité d'une missionnaire; puis elle se lie d'amitié avec un capitaine de navire.

0h. 35 (12h. 35)

2 9 Téléjournal
8 13 Picture Page



Avec Maureen Forrester (notre photo)

3 7 He And She
5 Dragnet*
10 La grande vallée. "Les intrus".
8 13 Nightline
12 Pulse*

23h. 30 (11h. 30)

3 Late Show "Warrior Empress" Avec Kerwin Mathews.
4 Nouvelles locales
5 News

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown 8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 10 CFTM — Montréal 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa

2 CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown

SAMEDI

30 SEPTEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9 h. 05
2 Bonjour EXPO
3 Frankenstein*
7 Roger Ranyet W/Dan Burgess
10 Tele-bonbon*

9 h. 15
2 9 Cours universitaires — "Géographie économique".

9 h. 30
3 7 The Herculoids*
5 Super President*
8 13 Adventure of the Seaspray "The Dangerous Trek"
12 Rocky and his friends*

9 h. 54
6 Today on CBMT

10 h.
2 9 Cours universitaires — "Civilisation romaine". Lecteur: Bertrand Gagnon
3 7 Shazzan*
5 The Flintstones
6 Pinnocchio and the Wizard of Oz*
8 12 13 Buddies*
10 La Cabane à Midas

10 h. 15
4 Opening Transmission

10 h. 30
4 Feature Film* — "Francis Goes To The Races" — Pierre est mêlé à une affaire de fraude aux courses. Francis l'aide à prouver son innocence.
3 7 Space Ghost*
5 Samson and Goliath*
6 Lenus the Lion Hearted
8 12 13 Batfink*

10 h. 45
2 9 Cours universitaires — Littérature française".

11 h.
3 7 Moby Dick And
6 Daktari*
heure d'aventures dans la jungle, avec Marshall Thompson et Cheryl Miller.
5 Birdman and Galaxie Trio*
8 12 13 Spiderman*
10 La roulotte du Gros Bill

11 h. 30
2 9 Tour de terre — Lise LaSalle et Jean Besré invitent les enfants à découvrir avec eux les realités terrestres, cette semaine: Les crapauds
3 7 The Superman-Aquaman Hour*
5 Atom Ant and Secret Squirrel*
8 12 13 The Beatles*

11 h. 45
4 Opening Transmission

Après-midi

MIDI
2 9 Pépinot Théâtre de marionnettes. "Le capitaine Pépinot".
3 Hour of Adventure
4 Daktari
5 Top Cat*
6 Cuisine
7 Wide World of Sports
8 13 Wrestling
10 L'homme à la carabine — "Le visiteur"
12 The Lone Ranger*

12 h. 30
2 9 Histoire d'une ville* "Montréal" texte de Guy Fournier
3 Johnny Quest
5 Cool McCool
6 Let's Talk Football*
10 Ciné-samedi "Les fils des mousquetaires" (5) E.-U. 1950. Film d'aventures de L. Allen avec Cornell Wilde et Maureen O'Hara. Trop âgés, les quatre mousquetaires délèguent leurs enfants pour défendre la reine de France. Scènes spectaculaires, libertés.
12 Thunderbirds*

13 h. (1 h.)
2 9 Les coulisses de l'exploit — Documentaire sur les sports
3 Lone Ranger
4 6 CBC Sports Presents* Championship Tennis
5 King Kong
8 13 Off To See The Wizard*
6 Three Star Bowling
12 Wrestling

13 h. 30 (1 h. 30)
3 Road Runner
5 Beatles*

13 h. 45 (1 h. 45)
2 9 Les quatre saisons
3 Bugs Bunny
10 Ciné-samedi (2) — "Une veine de ..." (5) E.-U. 1951. Comédie d'I. Cummings avec Frank Sinatra et Jane Russell. Un employé de banque craignant d'être soupçonné d'un vol, n'ose dépenser l'argent qu'il a gagné aux courses. Banal, détails legers ...

14 h. (2 h.)
2 4 6 9 Baseball* Match des ligues majeures
3 Spiderman
5 Major League Baseball
7 Baseball
8 13 Sat. Afternoon Movie. "Kansas Pacific". Western avec Sterling Hayden, Eve Miller et Barton MacLane. Film racontant les aventures et les difficultés qu'ont vécues les travailleurs de la Kansas Pacific Railroad, en 1860, pour construire ce chemin de fer.
12 Sat. at the Movie "Mark of Zorro". Film d'aventures avec Tyrone Power et Linda Darnell. Le fameux justicier masqué sème la panique dans l'âme du gouverneur espagnol de la Californie par ses sorties nocturnes. Le peuple de son côté reprend courage.

14 h. 30 (2 h. 30)
3 Journey To Center Of Earth

15 h. (3 h.)
3 Wyatt Earp

15 h. 15 (3 h. 15)
10 C.I.C.

15 h. 30 (3 h. 30)
3 Big Picture
10 Les trois mousquetaires. "Le polton"
8 13 Pioneers
12 The Flying Fisherman*

16 h. (4 h.)
3 American Brandstand
5 Buick Open
10 Sur le matelas

16 h. 30 (4 h. 30)
4 6 Film* "Price of a Record
8 12 13 Wide World of Sports

16 h. 45 (4 h. 45)
2 9 Echo du sport — Reportage sur les sports

17 h. (5 h.)
2 9 Rue de l'Anse "Une lettre perdue"
3 Film Shorts Bello"
4 6 Moby Dick*
5 NCAA Football — Michigan vs Calif.
7 The Saturday Evening Movie — "City Beneath The Sea, avec Robert Ryan et Anthony Quinn.
10 La rampe sportive

17 h. 30 (5 h. 30)
2 9 Carnet EXPO — Renseignements sur les spectacles d'envergure présentés à l'EXPO.
3 Dance Date
4 6 The Bugs Bunny Show*
10 C'est arrivé cette semaine

Soir

18 h. (6 h.)
2 9 Adèle — "Oncle Jérôme"
3 Sport Digest & News
6 4 Eric Sykes*

GAVARD Ltée
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS
PORTES
CHASSIS
CONTREPLAQUE
AUTO-NEIGE
POLARIS
Moteur ed
15 à 32 c.v.
Traction :
15½", 18", 30½"
777-1681

Le tennis à la télévision

par Robert LABELLE

Le tennis a connu un essor formidable au cours des dernières années et c'est surtout grâce à la télévision.

La presentation des matches de la coupe Davis, des tournois de Wimbledon et de Forest Hills, des différents championnats pour professionnels a mis le tennis à la portée de tous.

Le nombre d'adeptes de ce sport a considérablement augmenté depuis une dizaine d'années. Le calibre est meilleur et le Canada semble vouloir s'infiltrer dans les hauts milieux.

Le tournoi Invitation de Québec, bien qu'il n'ait pas le prestige de Wimbledon ou de Forest Hills, est néanmoins connu partout dans les milieux du tennis.

Les meilleurs tennismen amateurs visent une invitation à ce tournoi à la ronde auquel six joueurs participent chaque année au club des Employés civils de Québec.

Le Canada a toujours un représentant et c'est Mike Belkin, le numéro un au pays, qui nous représentait cette année aux côtés de Roy Emerson, d'Australie, Manuel Santana, d'Espagne, Ronald Barnes, du Brésil, Nikola Pilic de la Yougoslavie et Jaidip Mukerjea, de l'Inde.

Bob Bédard, le meilleur tennisman de toute l'histoire de ce sport au Canada, fait les commentaires en compagnie de Bob McDevitt.

Bédard s'y connait coté tennis et il est un des meilleurs analystes du sport. Il explique le pourquoi de la victoire ou la défaite, et ses propos sont toujours à point.

Le tournoi annuel à la ronde de Québec est en train de devenir un des événements majeurs dans le monde du tennis. C'est un spectacle à ne pas manquer.

Le réseau anglais de Radio-Canada présentera, dans le cadre de l'émission "CBC Sports Presents", les samedis, à 13 h. 00 (1 h.) une série de reportage sur ce sport.



LES AFFAIRES PUBLIQUES A CJOH-13 — L'animateur Mayor Moore entretient des personnalités controversées sur des sujets brulants à l'émission "Crossfire", le dimanche soir, à 23 h. 30 (11 h. 30 p.m.) Notre photo nous fait voir M. Moore "croisant le fer" avec l'ex-maire d'Ottawa, Mme Charlotte Whitton.

Sensationnelle!
GRANDE
vente
D'AUTOMNE et D'HIVER
Le seul magasin à rabais sur articles exclusivement pour hommes offrant des aubaines extraordinaires sur vêtements nouveaux ainsi qu'accessoires dernier cri pour l'automne et l'hiver.
COMPLETS POUR HOMMES 24.95
Comparez à $59.50
VESTONS SPORT 14.95
POUR HOMMES. Comparez à $24.95
PALETOTS TOUTE TEMPERATURE 13.95
POUR HOMMES. Comparez à $24.95
FACILITES DE PAIEMENT
• CHANDAILS, CARDIGANS ET PULL-OVERS pour hommes—Comparez à $14.95—Spécial $5 et $6
• SOUS-VETEMENTS automne-hiver (camisoles et caleçons thermal lavable pour hommes. Aubaine chacun $1.79
• PANTALONS D'APPARAT — similiflanelle. Teintes automnales. Grandeurs 30 à 40 $3.19 chacun ou 2 pour $6.00
• CHEMISES SPORT à manches longues. Nouvelles teintes variées. Comparez à $5 SPECIAL 2.59 chacun ou 2 pour $5
ainsi que plusieurs autres articles trop nombreux pour les mentionner
York Discount Centre
60½, rue York (1 bloc à l'ouest de Dalhousie)
OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES

J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
sont heureux d'annoncer le gagnant d'un appareil Beltone
Mme GIERMAN
EGANVILLE, ONTARIO
M. Robillard désire remercier tous les visiteurs qui ont bien voulu leur rendre visite à leur kiosque lors de l'Exposition.
M. ROBILLARD audiométriste
Pour vos problèmes auditifs et réparations nous sommes toujours prêts à vous servir.
J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue WALLER (angle Besserer) 233-4091

Vos aliments
PAR SEMAINE
chez ...
CYRVILLE PROVISIONERS
REG'D
1070, ch. Cyrville
Composez ...
749-0527
ou
749-2248
pour de plus amples détails

Soir

18 h. (6 h.)
2 9 Jeunesse oblige — "Le club des Jnobs". Invite Pierre Létourneau
4 Klahanie
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
8 13 Newsline*
10 Télé-Metro*
12 Pierre Berton

17 h. 45 (5 h. 45)
3 World of Sports

17 h. 30 (5 h. 30)
2 9 Les hommes de l'espace
3 Evening Report and News Flashbacks
4 6 Let's Go —
7 The Early Show
10 Super-Heros*

17 h. (4 h.)
2 9 Lynus*
3 Secret Storm
4 Mr. Piper —
6 Rocket Robin Hood
7 The Beatles
8 13 The Merv Griffin Show*

16 h. 30 (4 h. 30)
3 The Early Show
4 6 Barney Boomer — "Down With the Critic"
5 Mike Douglas Show*
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme
12 Family Theatre — "Chief Crazy Horse". Film western avec Victor Mature, Susan Ball et John Lund. L'histoire d'un homme qui fit d'une légende la réalité, le chef Crazy Horse.

16 h. 45 (4 h. 45)
4 6 Swingaround

16 h. 50 (4 h. 50)
2 9 Echos du sport

13 h. (1 h.)
3 One O'Clock Weather
2 9 Téléjournal
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Calendar
7 General Hospital
12 It's A Match

13 h. 30 (1 h. 30)
3 7 Love Is A Many Splendored Thing
4 Living Sea
5 Days of Our Lives
6 Luncheon Date
12 In Town*
10 Ciné-jeudi "Hôtel Bijou"

14 h. (2 h.)
3 Mery Griffin Show
4 6 The Early Show
5 The Doctors*
6 The Beatles
7 Channel 3 Presents "Le masque de fer" (6) Bel. 1946. Film biographique de H. Schneider avec Robert Lussac et Dunia Sadow. La vie d'un missionnaire dans une lointaine région tahitienne, chantée (e)
8 13 Movie Matinee "Romance of the High Seas". Comédie musicale mettant en vedette Doris Day et Jack Carson. Sur un navire en croisière en Amérique du Sud des situations cocasses surviennent entre deux personnes a cause d'une erreur d'identification.
12 Little People

14 h. 30 (2 h. 30)
3 7 Houseparty
4 Girl Talk
5 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15 h. (3 h.)
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court*

15 h. 30 (3 h. 30)
3 7 Love Is A Many Splendored Thing
4 6 Days of Our Lives
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 Funny Company
10 Champion

16 h. (4 h.)
3 One O'Clock Weather
2 9 Téléjournal
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Calendar
7 General Hospital
12 It's A Match

16 h. 30 (4 h. 30)
3 Mery Griffin Show
4 6 Communicate
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 Funny Company
10 Champion

17 h. (5 h.)
3 Secret Storm
4 Mr. Piper —
6 Rocket Robin Hood
7 The Beatles
8 13 The Merv Griffin Show*

17 h. 30 (5 h. 30)
2 9 Les hommes de l'espace
3 Mery Griffin Show
4 6 Communicate
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 The Funny Company
10 Furie — "Joe sauve la patrie"
12 The Buddies*

18 h. (6 h.)
2 9 La boite à surprise
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers*
8 12 13 The Second Hundred Years* — Un prospecteur congelé vivant en Alaska revient à la vie 67 ans plus tard.
10 Jeunesse oblige — "Le club des Jnobs". Invite Pierre Létourneau
4 Klahanie
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
8 13 Newsline*
10 Télé-Metro*
12 Pierre Berton

18 h. 15 (6 h. 15)
3 News

suite de lundi
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

15 h. 30 (3 h. 30)
3 4 6 7 Edge of Night*
5 You Don't Say
8 12 13 It's Your Move*
10 Les deux font la paire

16 h. (4 h.)
2 9 Lynus*
3 Secret Storm
4 Mr. Piper —
6 Rocket Robin Hood
7 The Beatles
8 13 The Merv Griffin Show*
10 Au-delà du réel*

16 h. 30 (4 h. 30)
2 9 La boite à surprise
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers*
6 Seven on Six
7 My Three Sons*
8 12 13 The Second Hundred Years*
10 Ma sorcière bien aimée

17 h. (5 h.)
2 9 Le prisonnier
Aventures avec Patrick McGoohan et Eric Portman. "Double personnalité".

18 h. 15 (6 h. 15)
3 7 Andy Griffith*
4 6 Front Page Challenge*
5 Danny Thomas Show*
8 12 13 Country Music Hall*
10 Lecoq et Fils*

18 h. 30 (6 h. 30)
2 9 Téléjournal
3 7 CBS News
4 6 Evening Report
5 Huntley-Brinkley*
12 Pulse*

18 h. 45 (6 h. 45)
2 9 Aujourd'hui Magazine d'actualité.
10 Sports-images*

19 h. (7 h.)
3 Make Room for Daddy
4 Variety Portrait — Un sel de la semaine. La violence. Animateur: Pierre Paquette (notre photo)
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 My Three Sons*
8 12 13 The Second Hundred Years* — Un prospecteur congelé vivant en Alaska revient à la vie 67 ans plus tard.
10 Jeunesse oblige — "Le club des Jnobs". Invite Pierre Létourneau
4 Klahanie
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
8 13 Newsline*
10 Télé-Metro*
12 Pierre Berton

19 h. 15 (7 h. 15)
4 Variety Portrait
10 Télé-Metro

19 h. 30 (7 h. 30)
2 9 Jinny* — (Comédie Barbara Eden.
3 7 Gunsmoke*
4 6 Don Messer's Jubilee. Hôte: Don Tremaine
5 The Monkees
8 12 13 The Lucy Show*
10 Au-delà du réel*

20 h. (8 h.)
2 9 Les Belles histoires des pays d'en Haut. "Le boss René"
3 Mr. Terrific*
4 6 Show of the Week*
8 13 The Funny Company
10 Furie — "Joe sauve la patrie"
12 The Buddies*

20 h. 30 (8 h. 30)
3 7 The Lucy Show*
8 12 13 Family Affair*
10 Ma sorcière bien aimée

21 h. (9 h.)
2 9 Le prisonnier
Aventures avec Patrick McGoohan et Eric Portman. "Double personnalité". "Saïgon". Aventure romantique mettant en vedette Alan Ladd et Veronica Lake. Un aventurier connait l'amour alors qu'il est mêlé à des affaires louches sur une île du Saigon.

21 h. 30 (9 h. 30)
3 Carol Burnett
5 I Spy*
7 The FBI.
10 Les trois cloches

22 h. 30 (10 h. 30)
4 A communiquer
6 News In Action
10 Venez donc chez moi.
8 12 13 Canada 101*

22 h. 45 (10 h. 45)
10 Nouvelles, météo

23 h. (11 h.)
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Sports, Cinéma —

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445 Cumberland
OTTAWA
232-5272
(angle Besserer)

23 h. 15 (11 h. 15)
12 Pulse*

23 h. 20 (11 h. 20)
2 9 Nouvelles régionales, sports
8 13 Nightline*

23 h. 25 (11 h. 25)
9 Cinéma "Le diamant noir" (4) Fr. 1940. Comédie dramatique de J. Delannoy avec Gaby Morlay et Charles Vanel. Une méprise sur la destination d'une lettre d'amour porte un homme à croire que sa femme l'a trompé. Scènes pénibles, une situation irrégulière.

23 h. 30 (11 h. 30)
2 Cinéma — "Le serment de l'épée" (6) Arg. 1960 Film d'aventures de L. Fleider avec Antonio Vilar et Amalia Gade. — Un jeune homme tente de venger la mort de son frere jumeau. Invraisemblance, vengeance. (3)

0 h. 30 (12 h. 30)
8 13 Picture Page

22 h. 45 (11 h. 45)
8 12 13 Wrestling

23 h. (11 h.)
3 The Late Show "Three Hours To Kill". Avec Dana Andrews
4 British Movie Night "On the Beat". — Film policier avec Norman Wisdom et Jennifer Jayne. Scotland Yard engage un homme ressemblant à un gangster dans le but de prendre ce dernier à son propre jeu.
5 Tonight Show*
6 Science Fiction Theatre "The Mummy's Hand" — Film de mystère avec Dick Foran et Peggy Moran. Après 3,000 ans, une momie revient à la vie et s'attaque aux membres d'une expédition archéologique en Egypte.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"



2 9 La souris verte
Avec Louisette Dussault et Claude Grise (notre photo)
10 L'école du bonheur
11 h.
2 9 Un coin de France* "Le Boulonnais"
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
6 Focus
10 h. 45
2 9 La souris verte
10 Lecon de beauté
10 h. 35
10 L.K. Magazine
6 Concentration
3 7 Beverly Hillbillies
8 13 Ed Allen
12 Magie Tom*
10 h. 30
2 9 Monsieur Surprise présente: "Saturnin"*
5 Hollywood Squares
6 Serial Six
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour — "La Madone des Sleepings"
11 h. 30
2 9 Long metrage — "Romance of the Tennessee Belle". Comédie musicale mettant en vedette Doris Day et Jack Carson. Sur un navire en croisière en Amérique du Sud des situations cocasses surviennent entre deux personnes a cause d'une erreur d'identification.
3 4 6 7 Guiding Light
5 Day Report
11 h.
4 Opening of Transmission

Après-midi

MIDI
8 13 I Love Lucy*
10 Voix de femmes
12 Mike Douglas Show*

11 h. 15
2 9 Téléjournal
3 Match Game*
4 Luncheon Date
5 Jeopardy*
8 13 News and Picture Page*
10 Première edition

12 h. 15
3 CBS News
8 13 Dodo and Hercules*
10 Ciné-roman "L'ombre"

12 h. 30
3 4 6 7 Search for Tomorrow
5 Eye Guess*
10 Ciné-midi "Le pelerin de Tenfer" (6) Bel. 1946. Film biographique de H. Schneider avec Robert Lussac et Dunia Sadow. La vie d'un missionnaire dans une lointaine région tahitienne, chantée (e)

12 h. 45
2 9 Masques et sortilèges de Venise" —
11 h. 15
2 9 Télévision scolaire — "Découverte dans la foret"
6 Québec School Telecast
10 Voix de femmes

10 h. 30
2 9 Monsieur Surprise présente: "Saturnin"*
5 Hollywood Squares
6 Serial Six
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour — "La Madone des Sleepings"

11 h. 30
2 9 Long metrage — "Le phihre qui rend invisible"
3 7 Dica Van Dyke
5 Eye Guess*
6 Serial Six
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour — "La Madone des Sleepings"

11 h. 45
4 Opening of Transmission

12 h. 45
12 Little People
5 Day Report
3 4 6 7 Guiding Light
8 12 13 It's Your Move
10 A vous de jouer

13 h. 30 (3 h. 30)
4 6 7 Edge of Night
5 You Don't Say*
12 Mr. and Mrs.*

13 h. 45 (1 h. 45)
2 9 La série mondiale
4 6 Si la Série mondiale est commence a partir de 1h. 45, elle occupera l'horaire.

14 h. (2 h.)
3 7 Love Is A Many Splendored Thing
4 Living Sea
5 Days of Our Lives
6 Luncheon Date
12 In Town*
10 Ciné-jeudi "Hôtel Bijou"

14 h. 30 (2 h. 30)
3 7 Housepartv
4 Girl Talk
5 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15 h. (3 h.)
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court*

15 h. 30 (3 h. 30)
3 4 6 7 As the World Turns
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.*

16 h. (4 h.)
2 9 Cinéfeuilleton — "Le masque de fer"
3 Channel 3 Presents

16 h. 30 (4 h. 30)
3 The Early Show
4 6 Barney Boomer — "Down With the Critic"
5 Mike Douglas Show*
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme
12 Family Theatre — "Chief Crazy Horse". Film western avec Victor Mature, Susan Ball et John Lund. L'histoire d'un homme qui fit d'une légende la réalité, le chef Crazy Horse.

16 h. 45 (4 h. 45)
2 9 Echos du sport

16 h. 50 (4 h. 50)
4 6 Swingaround

2 CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown (8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

JEUDI

5 OCTOBRE 1967

* signifie une emission en couleur

9 h. 50
2 Bonjour EXPO

10 h.
2 9 Télévision scolaire — "Découverte dans la foret"
6 Québec School
10 Voix de femmes

10 h. 30
2 9 Monsieur Surprise présente: "Saturnin"*
5 Hollywood Squares
6 Serial Six
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour — "La Madone des Sleepings"

10 h. 45
2 La souris verte
Avec Louisette Dussault et Claude Grise (notre photo)
10 L'école du bonheur

11 h.
2 9 Un coin de France* "Le Boulonnais"
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
6 Focus

11 h. 30
2 9 Long metrage — "Romance of the High Seas". Comédie musicale mettant en vedette Doris Day et Jack Carson. Sur un navire en croisière en Amérique du Sud des situations cocasses surviennent entre deux personnes a cause d'une erreur d'identification.
3 4 6 7 Guiding Light
5 Day Report

12 h. 15
3 CBS News
8 13 Dodo and Hercules*
10 Ciné-roman "L'ombre"

12 h. 30
3 4 6 7 Search for Tomorrow
5 Eye Guess*
10 Ciné-midi "Le pelerin de Tenfer" (6) Bel. 1946. Film biographique de H. Schneider avec Robert Lussac et Dunia Sadow. La vie d'un missionnaire dans une lointaine région tahitienne, chantée (e)

12 h. 45
2 9 Masques et sortilèges de Venise" —

13 h.
2 9 Cinéfeuilleton — "Le masque de fer"
3 Channel 3 Presents

13 h. 30 (1 h. 30)
2 9 Long metrage — "Le phihre qui rend invisible"
3 7 Dica Van Dyke
5 Serial Six
6 Hollywood Squares
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour — "La Madone des Sleepings"

14 h. (2 h.)
3 7 Housepartv
4 Girl Talk
5 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

14 h. 30 (2 h. 30)
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court*

15 h. (3 h.)
3 7 Love Is A Many Splendored Thing
4 Living Sea
5 Days of Our Lives
6 Luncheon Date
12 In Town*
10 Ciné-jeudi "Hôtel Bijou"

15 h. 30 (3 h. 30)
3 4 6 7 As the World Turns
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.*

16 h. (4 h.)
2 9 La série mondiale
4 6 Si la Série mondiale est commence a partir de 1h. 45, elle occupera l'horaire.

16 h. 30 (4 h. 30)
3 Mery Griffin Show
4 6 Communicate
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 Funny Company
10 Champion

17 h. (5 h.)
3 Secret Storm
4 Mr. Piper —
6 Rocket Robin Hood
7 The Beatles
8 13 The Merv Griffin Show*

17 h. 30 (5 h. 30)
2 9 Les hommes de l'espace
3 Mery Griffin Show
4 6 Communicate
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 The Funny Company
10 Furie — "Joe sauve la patrie"
12 The Buddies*

18 h. (6 h.)
2 9 La boite à surprise
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers*
8 12 13 The Second Hundred Years* — Un prospecteur congelé vivant en Alaska revient à la vie 67 ans plus tard.
10 Jeunesse oblige — "Le club des Jnobs". Invite Pierre Létourneau
4 Klahanie
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
8 13 Newsline*
10 Télé-Metro*
12 Pierre Berton

18 h. 15 (6 h. 15)
3 News

suite de lundi
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

18 h. 30 (6 h. 30)
2 9 Téléjournal
3 7 CBS News
4 6 Evening Report
5 Huntley-Brinkley*
12 Pulse*

18 h. 45 (6 h. 45)
2 9 Aujourd'hui Magazine d'actualité.
10 Sports-images*

19 h. (7 h.)
3 Make Room for Daddy
4 Variety Portrait — Un sel de la semaine. La violence. Animateur: Pierre Paquette (notre photo)
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 My Three Sons*
8 12 13 The Second Hundred Years*
10 Jeunesse oblige — "Le club des Jnobs". Invite Pierre Létourneau
4 Klahanie
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
8 13 Newsline*
10 Télé-Metro*
12 Pierre Berton

19 h. 15 (7 h. 15)
4 Variety Portrait
10 Télé-Metro

19 h. 30 (7 h. 30)
2 9 Jinny* — (Comédie Barbara Eden.
3 7 Gunsmoke*
4 6 Don Messer's Jubilee. Hôte: Don Tremaine
5 The Monkees
8 12 13 The Lucy Show*
10 Au-delà du réel*

20 h. (8 h.)
2 9 Les Belles histoires des pays d'en Haut. "Le boss René"
3 Mr. Terrific*
4 6 Show of the Week*
8 13 The Funny Company
10 Furie — "Joe sauve la patrie"
12 The Buddies*

20 h. 30 (8 h. 30)
3 7 The Lucy Show*
8 12 13 Family Affair*
10 Ma sorcière bien aimée

21 h. (9 h.)
2 9 Le prisonnier
Aventures avec Patrick McGoohan et Eric Portman. "Double personnalité". "Saïgon". Aventure romantique mettant en vedette Alan Ladd et Veronica Lake. Un aventurier connait l'amour alors qu'il est mêlé à des affaires louches sur une île du Saigon.

21 h. 30 (9 h. 30)
3 Carol Burnett
5 I Spy*
7 The FBI.
10 Les trois cloches

22 h. 30 (10 h. 30)
4 A communiquer
6 News In Action
10 Venez donc chez moi.
8 12 13 Canada 101*

22 h. 45 (10 h. 45)
10 Nouvelles, météo

23 h. (11 h.)
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Sports, Cinéma —

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445 Cumberland
OTTAWA
232-5272
(angle Besserer)

23 h. 15 (11 h. 15)
12 Pulse*

23 h. 20 (11 h. 20)
2 9 Nouvelles régionales, sports
8 13 Nightline*

23 h. 25 (11 h. 25)
9 Cinéma "Le diamant noir" (4) Fr. 1940. Comédie dramatique de J. Delannoy avec Gaby Morlay et Charles Vanel. Une méprise sur la destination d'une lettre d'amour porte un homme à croire que sa femme l'a trompé. Scènes pénibles, une situation irrégulière.

23 h. 30 (11 h. 30)
2 Cinéma — "Le serment de l'épée" (6) Arg. 1960 Film d'aventures de L. Fleider avec Antonio Vilar et Amalia Gade. — Un jeune homme tente de venger la mort de son frere jumeau. Invraisemblance, vengeance. (3)

0 h. 30 (12 h. 30)
8 13 Picture Page

22 h. 45 (11 h. 45)
8 12 13 Wrestling

23 h. (11 h.)
3 The Late Show "Three Hours To Kill". Avec Dana Andrews
4 British Movie Night "On the Beat". — Film policier avec Norman Wisdom et Jennifer Jayne. Scotland Yard engage un homme ressemblant à un gangster dans le but de prendre ce dernier à son propre jeu.
5 Tonight Show*
6 Science Fiction Theatre "The Mummy's Hand" — Film de mystère avec Dick Foran et Peggy Moran. Après 3,000 ans, une momie revient à la vie et s'attaque aux membres d'une expédition archéologique en Egypte.

— Pour les amateurs de baseball —

Il n'y aura pas d'émission des **Beaux Dimanches** le 1er octobre, en raison de la partie hebdomadaire de football.

En fait, la rencontre de football canadien sera présentée, en direct, le samedi 30 septembre à partir de 20 heures, et ce sont les émissions habituelles de cette soirée que nous verrons le dimanche soir, après **Walt Disney présente**.

Les téléspectateurs retrouveront ainsi, dimanche soir, **Commando du désert** (à 20 heures), **Visite à l'EXPO** (à 20h. 30) et **Chevalier Tempête** (à 21h. 30).

Pour ce qui est du football, c'est de Toronto qu'il nous parviendra, réalisé par Yvon Giguère. Richard Garneau, Louis Chassé et Raymond Beauchemin traiteront du match opposant les Argonauts de Toronto aux Roughriders de Regina.

Les amateurs de football canadien vont donc être gâtés en voyant à l'oeuvre les détenteurs de la coupe Grey, lesquels sont en mesure de conserver leur bien cette année encore.

Comme cela se produit chaque année à la même époque, les fervents du baseball commencent à vivre dans les transes, car la **Série mondiale** mettant aux prises les champions de la Ligue américaine et ceux de la Ligue nationale approche à grands pas.

Naturellement, fidèle à ses traditions, la télévision de Radio-Canada ne voudra pas manquer un tel événement, et toutes les parties de cette série seront retransmises en direct, et en couleur, pour les téléspectateurs de la chaîne française.

La saison régulière devant officiellement se terminer le dimanche 1er octobre, la **Série mondiale** commencera le 4, dans la ville du club champion de la Ligue américaine, qui recevra deux fois consécutives avant de se rendre au stade du champion de la Ligue nationale, une journée de repos étant prévue entre ces deux groupes de rencontres.

Selon les prévisions donc, nous devrions avoir des rencontres le mercredi 4 octobre, le jeudi 5, le samedi 7 et le dimanche 8, pour le moins.

Mais sur ce beau programme peuvent venir se greffer de nombreux impondérables.

La chaude lutte qui existe présentement entre quatre clubs (Boston, Minnesota, Détroit et Chicago) dans la Ligue américaine pourrait cependant retarder le début des Séries mondiales.

Au cas d'une égalité en tête du classement final de cette ligue, des éliminatoires auront lieu et la série ne débutera qu'après ces joutes spéciales.

La série de cette année s'annonce donc comme passionnante et très intéressante, en mettant aux prises une formation qui aura caracolé seule en tête pendant une grande partie de la saison et une qui aura dû batailler jusqu'à l'ultime partie pour se qualifier.



Louis Chassé et Richard Garneau.

"Femme d'aujourd'hui" fait relâche

Toutes ces rencontres débuteront à 13h. 45 et seront commentées par Guy Ferron. Celui-ci recevra une aide précieuse et compétente de la part du lanceur canadien-français Claude Raymond qui, le 1er octobre, terminera sa saison avec les Braves d'Atlanta. Le réalisateur sera Michel Quidoz.

En raison de cette **Série mondiale**, le magazine féminin **Femme d'aujourd'hui** fera relâche du 4 au 13 octobre. Les jours où le baseball n'occupera pas le petit écran, les téléspectateurs pourront voir des longs métrages.



CHARLES LANDRY

...spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE ...SERVICE.

Charles Landry Inc.

"Le salon de l'homme élégant"
173, Principale, Hull—777-2220
CREDICO



MAINTENANT...

...nous avons en magasin notre choix complet de COMPLETS pour l'automne 1967.

...dans les plus nouveaux modèles et les plus nouvelles teintes, parfaitement taillés dans les plus beaux tissus.

Venez voir notre vaste choix de mercerie ...dans tous les nouveaux modèles et teintes.

credico

BASIL CHARLEBOIS

"Mon Tailleur"

22, rue Eddy, HULL 777-6492 Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.

(8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

Suite de samedi

(8)(13) **Saturday Date** avec Dick Maloney
(10) **Terre des jeunes*** avec Guy Godin
(12) **Like Young*** avec Diane Dickinson et Jim McKenna.

18 h. 30 (6 h. 30)
(2)(9) **Téléjournal**
(3) **CBS News***
(4)(6) **Sounds '68**

18 h. 35 (6 h. 35)
(2)(9) **Langue vivante** avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet

18 h. 45 (6 h. 45)
(4)(6) **News and Weather**

19 h. (7 h.)
(2)(9) **Perdus dans l'espace** — "Le passage clandestin". Aventures de Sobey Marten, avec Guy Williams et June Lockhart. Le médecin est enfermé dans le vaisseau spatial que le robot doit détruire.
(3) **No Time for Sergeants**
(4)(6) **The Beverly Hillbilies*** — "Robin Hood and the Sheriff"
(7) **CBS Sat. Evening News***
(8)(12)(13) **Jackie Gleason Show***
(10) **Jeunesse d'aujourd'hui**

19 h. 30 (7 h. 30)
(3)(7) **Jackie Gleason***
(4)(6) **Charlie Chaplin** — "The Champion"
(5) **Maya***

20 h. (8 h.)
(4)(6) **Football canadien** Les Roughriders de la Saskatchewan rencontrent les Argonauts de Toronto
(8)(13)(12) **Academy Performance.** "The Trouble With Harry". Comédie humoristique d'A. Hitchcock, avec Shirley Maclaine et J. Forsyth. Un groupe de personnes découvrent un cadavre. Elles ont toutes des raisons qui pourraient faire d'elles l'assassin. Elles deviennent complices pour faire disparaître le corps, mais qui a tué Harry ?
(10) **Les arpents verts*** "L'art de séduire"

20 h. 30 (8 h. 30)
(3) **My Three Sons.**
(5) **Get Smart***
(7) **Lawrence Welk***
(10) **Grands spectacles** "Le long des trottoirs" (5) Fr. 1955. Mélodrame de L. Moguy avec Anne Vernon et Françoise Rosay. Après avoir sombré dans la prostitution, une orpheline se relève grâce à l'aide d'une assistante sociale. Dévouement social, milieu de proxénètes, thème banal.

21 h. (9 h.)
(5) **Sat. Nite Movies : "Never On Sunday"**
(3) **Hogan's Heroes**

21 h. 30 (9 h. 30)
(3) **Petticoat Junction**
(7) **Bewitched***

22 h. (10 h.)
(3)(7) **Mannix***
(8)(12)(13) **Garrison's Gorillas**

22 h. 15 (10 h. 15)
Jazz 625 — Avec Benny Goodman (notre photo)



22 h. 30 (10 h. 30)
(2)(9) **Les couche-tard*** De l'Expo, avec Jacques Normand et Roger Baulu.
(4)(6) **In Person***

22 h. 45 (10 h. 45)
(10) **Dernière heure et météo**

23 h. (11 h.)
(2)(9) **Le téléjournal**
(4)(5)(6)(7)(8)(12)(13) **National News**
(10) **La ronde des sports**

23 h. 05 (11 h. 05)
(9) **Dernière édition**

23 h. 15 (11 h. 15)
(2)(9) **Nouvelles du sport**
(4) **Night Final**
(6) **Night Report**
(7) **Local News**
(8)(13) **Sports**
(10) **Cinéma** — "A cause, à cause d'une femme" (4) Fr. 1962 — Comédie policière de M. Deville avec Jacques Charrier et Mylène Demongeot. — Un jeune don juan recherché par la police est caché par ses admiratrices. — Rythme nerveux, interprètes bien dirigés, inconduites dans un contexte fantaisiste...
(12) **Pulse***

23 h. 20 (11 h. 20)
(4) **Sports**
(6) **Weekend In Sports**
(7) **Saturday Night Movie** — "Soldier of Fortune". Avec Clark Gable et Susan Hayward.

23 h. 35 (11 h. 35)
(3) **Late Show** — "Dino". Avec Sal Mineo et Susan Kohner.

23 h. 30 (11 h. 30)
(2)(9) **"Ce que Dieu a uni"** (5) All. 1961. Mélodrame de F. P. Wirth avec Helmut Griem et Akiko. — Un marin allemand s'éprend d'une entraineuse chinoise et la ramène dans son village. Plaidoyer anti-raciste, images osées, amour libre.
(4) **Saturday Night Theatre*** "The Miracle Worker.". Film biographique racontant les efforts d'Annie Sullivan pour aider la jeune Helen Kelleremerge de son monde sans "son" et sans "regard". Anne Bancroft a reçu un Oscar pour son jeu dans ce film, en 1962, et Patty Duke devait recevoir celui de la meilleure actrice de soutien, la même année. 106 minutes.
(8)(13) **Saturday Night Movie.** "The Saga of Hemp Brown". Film policier avec Rory Calhoun, Beverly Garland et John Larch. — Un lieutenant, dans l'armée est accusé de vol. Il passe en cour martiale et doit découvrir le véritable coupable.
(6) **Film Favorite** — "Tension at Table Rock". Western avec Richard Egan, Dorothy Malone et Cameron Mitchell. Un hors-la-loi tue son comparse par légitime défense. Il doit alors changer d'identité pour éviter les accusations de lâcheté.

23 h. 45 (11 h. 45)
(10) **Fermeture.**
(12) **Pajama Playhouse** "Cockleshell Heroes". Pendant la dernière guerre, un groupe de volontaires est à l'entrainement dans le plus grand secret. Sa mission sera d'aller détruire dans un port ennemi, les navires de guerre les plus dangereux.

1 h. 30
(6) **Final Report**
(12) **Your Guide To EXPO**

VENTE du MOIS

POUR SEPTEMBRE

PEINTURE et TAPISSERIE

GEO. MONTPETIT LTEE



20% à 60%

★ EMAIL A PLANCHER. Rég.. $11.25 le gal. SPECIAL $8.99
★ EMAIL INTERIEUR Mont-Royal. Rég. $10.60 le gal. SPECIAL $6.95
★ LATEX DOMESTIC. Rég. $7.10 le gal. SPECIAL $4.29

TAPISSERIE 79¢ le rouleau simple

★ EMAIL EXTERIEUR BLANC. Rég. $10.60 le gal. SPECIAL $6.95

VOTRE CREDIT EST BON

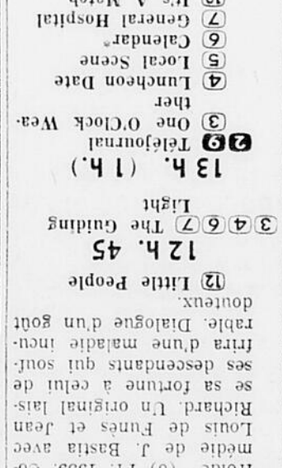
GEO. MONTPETIT LTEE

59, rue Eddy, Hull 777-3583

Après-midi

MIDI

(3)(7) Love of Life*
(4)(6) Luncheon Date avec Elwood Glover (notre photo)



(5) Jeopardy*
(8)(13) News and Picture Page
(10) Première édition

12 h. 15 (1 h. 15)
(3)(7) CBS News*
(8)(13) Dodo and Herenles
(10) Ciné-Roman — "Le bon roi Dagobert"

12 h. 30
(3)(4)(6)(7) Search for Tomorrow
(5) Eye Guess*
(8)(13) Movie Matinee. "Dawn Patrol". Film de guerre mettant en vedette Errol Flynn et David Niven. L'histoire de deux pilotes de guerre pendant le premier conflit mondial
(10) Ciné-midi — "Certains l'aiment froide" (6) Fr. 1959. Comédie de J. Bastia avec Louis de Funès et Jean Richard. Un original laisse sa fortune à celui de ses descendants qui soufrira d'une maladie incurable. Dialogue d'un goût douteux.
(12) Little People

12 h. 45
(3)(4)(6)(7) The Guiding Light

13 h. (1 h.)
(2)(9) Téléjournal
(3) One O'Clock Weather
(4) Luncheon Date
(5) Local Scene
(6) Calendar*
(7) General Hospital
(12) It's A Match

13 h. 15 (1 h. 15)
(2)(9) Cinéfeuilleton — "Du rififi sur le bateau phare"
(3) Channel 3 Presents

13 h. 30 (1 h. 30)
(2)(9) **Long métrage** "Les nouvelles aventures du capitaine Blood" (6) E.-U. 1950 — Film d'aventures de G. Douglas avec Louis Hayward et Patricia Medina. Un flibustier tente de délivrer les membres de son équipage prisonniers des Espagnols. Violence et cruauté dans le cadre d'une époque révolue.
(3)(7) To Tell the Truth*

14 h. (2 h.)
(3)(7) Love is a Many Splendored Thing*
(4) Web of Life
(5) Days of our Lives*
(6) Luncheon Date —
(10) Ciné-lundi —

"Le boulanger de Valorgue" (5) Fr. 1962. Comédie de H. Vernenil avec Fernandel et Jean Gaven. Le boulanger d'un village refuse de cuire le pain pour ceux qui s'obstinent à croire que son fils a fait de sa promise une maman prématurée. Thème délicat.
(12) In Town*

14 h. 30 (2 h. 30)
(3)(7) Housepartv*
(4) Girl Talk
(5) The Doctors*
(6) Coronation Street
(8)(12)(13) People In Conflict

15 h. (3 h.)
(2)(9) **Femme d'aujourd'hui.** Avec Aline Desjardins et Yoland Guérard.
(3)(7) To Tell the Truth*

R.J. Baslien R.O.
S. Arseneault O.D.
OPTOMETRISTES
447 Cumberland
Signalez
234-3220 — 234-3109

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland 234-3220 234-3109

LUNDI

2 OCTOBRE 1967

*signifie une émission en couleur

9 h.
(3) **Romper Room***
(5) **Donna Reed**
(7) **Honeymoon Race**
(8)(13) **Something to Think About.***
(10) **Toast et café***
(12) **Sign on News**

9 h. 15
(12) **Your Guide to EXPO.***
(6) **Montreal Notebook**

9 h. 30
(3) **Ed Allen**
(5) **General Hospital**
(6) **Québec School Telecast**
(7) **The Newlywed Game**
(8)(13) **At School Today***
(12) **University of the Air** "Canadian, American Relations".

9 h. 50
(2) **Bonjours EXPO**

10 h.
(2)(9) **Le roman de la science** — Robert Fulton et le bateau-vapeur. Biographie de Robert Fulton, inventeur du sous-marin.
(3)(7) **Candid Camera Telecasts**
(5) **Snap Judgement***
(6) **Quebec School Telecast**
(8)(13) **Dear Jackie***
(10) **Voix de femmes**
(12) **Romper Room***

10 h. 30
(2)(9) **Monsieur Surprise présente** "La maison de Toutou"

10 h. 45
(2)(9) **La souris verte** — Avec Claudia Lamarche.
(4) **Opening of Transmission**
(10) **L'école du bonheur**
(12) **Magic Tom***

11 h.
(2)(9) **Le corsaire de la reine** — "Le jugement". — Une grave accusation pèse sur le capitaine Drake.
(3)(7) **Dick Van Dyke**
(6) **Serial Six**
(5) **Hollywood Squares***

11 h. 15
(3)(7) **Andy of Mayberry**
(5) **Personality**
(6) **Focus** —
(8)(13) **I Love Lucy**
(10) **Voix de femmes**
(12) **Mike Douglas***

11 h. 30
(4)(6) **Montreal Note Book**

11 h. 45
(4) **Opening of Transmission**

12 h. (Midi)
(2)(9) **Bonjour tout le monde** — Avec Jacques Normand, Roger Baulu et Jacques Boivin.
(3)(7) **Jeopardy***
(4)(6) **Let's Make A Deal***
(5) **Dialing for Dollars***
(8)(13) **Dean Martin Show***
(10) **Télé-midi** — "Le bonheur est ailleurs" (5) Fr. 1962. Comédie de M. Boisrond avec Jean-Pierre Cassel et Françoise Dorléac. Un jeune homme s'échappe et devient un bandit notoire. Crimes, liaison.
(12) **Météo.**

12 h. 30
(2)(9) **Nouvelles locales**
(4)(6) **Viewpoint, Local News, Sports**
(8)(13) **Nightline***
(12) **Pulse***

12 h. 45
(10) **Météo.**

13 h. (1 h.)
(2)(9) **Téléjournal**
(3)(7) **Match Game***
(4)(6) **Let's Make A Deal***
(5) **Dialing for Dollars***
(8)(13) **Dean Martin Show***

14 h. (2 h.)
(2)(9) **Jeunesse oblige**
(3) **World of Sports**
(4) **He and She***
(5) **Channel 5 Report**
(6) **Reach for the Top.**
(7) **Channel 7 News**
(8)(13) **Newsline**
(10) **Télé-metro**
(12) **Pierre Berton**

14 h. 30 (2 h. 30)
(2) **Chevaliers du ciel***
(3)(7) **Cinnamon Strip***
(4)(6) **Accidental Family***
(5) **Dragnet***
(9) **Nouvelles locales**

15 h. (3 h.)
(2)(9) **Thierry La Fronde** "Le fléau de Dieu"
(4)(6) **Gentle Ben.*** Un enfant et son copain, un ours, affrontent le danger.
(7) **Batman**
(8)(13) **The Merv Griffin Show***
(10) **La légende de Jesse James** — "La botte du Judas"

15 h. 30 (3 h. 30)
(2)(9) **Bitute de Tarmacadam**
(3) **News**
(4)(6) **Let's Go** —
(7) **Early Show**
(10) **La légende de Jesse James** — "La botte du Judas"

16 h. (4 h.)
(2)(9) **Aujourd'hui**
(4) **News and Weather**
(10) **Sports-images***
(13) **News**

16 h. 45 (4 h. 45)
(2)(9) **Femme d'aujourd'hui** avec Gina Lollobrigida et Vittorio Gassman. Protégée par un prince russe, une orpheline devient une cantatrice célèbre. Monde frivole et amoral.

17 h. (5 h.)
(2) **Cinema Kraft** "La belle des belles" (5) Ital. 1955. Film biographique de R. Z. Leonard avec Gina Lollobrigida et Vittorio Gassman. Protégée par un prince russe, une orpheline devient une cantatrice célèbre. Monde frivole et amoral.
(3) **Rifleman***
(4) **A communiquer**
(5) **Truth or Consequences**
(6) **Seven on Six**
(7) **North Country Sportsman**
(10) **Dernière heure et sports**
(12)(13) **The Flying Nun***

17 h. 30 (5 h. 30)
(2)(9) **Bitute de Tarmacadam**
(4) **News and Weather**
(5) **Huntley-Brinkley***
(12) **Pulse***

18 h. (6 h.)
(2)(9) **Téléjournal**
(3)(7) **CBS News***
(4) **News**
(6) **Evening Report**
(5) **Ironsides**
(8)(12)(13) **It's Happening***
(10) **Cinema Kraft** "La belle des belles" (5) Ital. 1955. Film biographique de R. Z. Leonard avec Gina Lollobrigida et Vittorio Gassman. Protégée par un prince russe, une orpheline devient une cantatrice célèbre. Monde frivole et amoral.

18 h. 25 (6 h. 25)
(2) **Nouvelles du sport**
(9) **Nouvelles locales**

18 h. 30 (6 h. 30)
(2)(9) **Téléjournal**
(3)(7) **CBS News***
(4) **News**
(6) **Evening Report**
(5) **Huntley-Brinkley***
(12) **Pulse***

18 h. 45 (6 h. 45)
(2)(9) **Aujourd'hui**
(4) **News and Weather**
(10) **Sports-images***
(13) **News**

19 h. (7 h.)
(3) **Rifleman***
(4) **A communiquer**
(5) **Truth or Consequences**
(6) **Seven on Six**
(7) **North Country Sportsman**
(10) **Dernière heure et sports**
(12)(13) **The Flying Nun***

19 h. 15 (7 h. 15)
(10) **Télé-metro**

Soir

18 h. (6 h.)
(2)(9) **Jeunesse oblige**
(3) **World of Sports**
(4) **He and She***
(5) **Channel 5 Report**
(6) **Reach for the Top.**
(7) **Channel 7 News**
(10) **Un peu beaucoup***
(9) **Sport-Atout**
(8)(13) **Star Trek**
(5) **Daniel Boone***



(notre photo)

"The Making of a Vegetarian", avec Jerry Van Dyke

19 h. 30 (7 h. 30)
(2)(9) **Chevaliers du ciel***
(3)(7) **Cinnamon Strip***
(4)(6) **Accidental Family***
(7) **Bewitched***
(8)(13) **P. C. Convention Special***
(10) **Mon Martien favori**
(4)(6) **Hogan's Heroes***

20 h. 30 (8 h. 30)
(2)(9) **Cher Oncle Bill***
(4)(6) **Telescope '67***
"Maureen the Magnificent"
(5) **Ironsides**
(6) **Evening Report**
(5) **Huntley-Brinkley***
(12) **Pulse***

21 h. (9 h.)
(2)(9) **A la seconde**
(7) **Bewitched***
(8)(13) **P. C. Convention Special***
(10) **Mon Martien favori**
(4)(6) **Hogan's Heroes***

21 h. 30 (9 h. 30)
(2)(9) **Tirez au clair***
Animateur: Jacques Keable.
(4)(6) **Dragnet 1968***
(5) **Dean Martin Show***
(10) **Secret bien gardé**
(8)(12)(13) **Mannix**

22 h. 30 (10 h. 30)
(4)(6) **The Thruth North***
"Animals Without Number"
(5) **Dean Martin Show***
(10) **Chez le père Gédéon*** Avec Doris Lussier

23 h. (11 h.)
(2)(9) **Téléjournal**
(3)(4)(5)(6)(8)(12)(13) **News**
(10) **Ronde des sports, et cinéma.** — "L'ennemi public" (5) E.-U. 1957. Drame policier de D. Siegel avec Mickey Rooney et Carole Jones. Empoisonné injustement, un homme s'échappe et devient un bandit notoire. Crimes, liaison.
(10) **Météo.**

23 h. 15 (11 h. 15)
(2)(9) **Nouvelles locales**
(4)(6) **Viewpoint, Local News, Sports**
(8)(13) **Nightline***
(12) **Pulse***

23 h. 30 (11 h. 30)
(3) **The Late Show** — "The Human Jungle", avec Guy Merrill et Jan Sterling.
(5)(7) **Tonight Show**

23 h. 40 (11 h. 40)
(2) **Contes et nouvelles de Guy de Maupassant.** "Toine"
(4) **Nightmare Theatre** "Dr. Blood's Coffin". Film d'horreur avec Kieron Moore et Hazel Court. Plusieurs habitants d'un petit village disparaissent sans que l'on sache ce qu'ils deviennent. Un savant fou a fait de ce village son quartier général.
(6) **Thursday Showcase** "The Rising of the Moon". Drame avec Cyril Cusack et Noel Purcell. L'acteur Tyrone Power fait la présentation de trois histoires différentes sur l'Irlande et ses habitants.

0 h. 10
(2) **Cinéma** "Maestro don Gesualdo" (5e partie). Film de Giacomo Vaccari, avec Enrico Marco Salerno, Lydia Alfonsi et France Pasquier. Bianca s'éteint doucement et laisse un veuf désespéré. Les esprits pulaires s'échauffent et réclament sa tête.
(9) **Cinéma** "Maestro don Gesualdo" (4e partie). La cholera envahit la Sicile. Don Gesualdo amène les siens à la campagne. Isabelle y rencontre un cousin orphelin et en devient amoureuse.

1 h. 30
(8)(13) **Picture Page**

Pour les abonnés du télécable

Etant donné que les canaux sur lesquels les postes de télévision émettent leurs émissions ne sont pas les mêmes que ceux sur lesquels les abonnés des services de télécâble les captent, nous publions ici les canaux correspondants des différents compagnies de télécable. ("Canaux" signifie le canal sur lequel le poste émet, et "Télécâble": le canal sur lequel on peut capter le poste).

LAURENTIEN CABLEVISION (Hull)

CANAUX: 4 5 6 7 9 10 12 13
TELECABLE: 8 5 11 3 7 2 6 12

SKYLINE CABLEVISION (OTTAWA-EASTVIEW)

CANAUX: 4 5 6 7 9 10 12 13
TELECABLE: 8 5 11 3 7 2 6 12

TELECABLE VIDEOTRON (Pie-Gatineau et Gatineau)

CANAUX: 2 3 5 6 7 4 9 10 9 12 13
TELECABLE: 2 3 5 6 7 8 9 10 11 12 13

OTTAWA CABLEVISION (OTTAWA-NEPEAN)

CANAUX: 4 7 9 10 12 13
TELECABLE: 6 7 9 10 12 2

CORNWALL CABLEVISION (CORNWALL)

CANAUX: 2 3 4 5 6 7 10 12 13-8
TELECABLE: 2 3 11 5 6 7 9 4 13
4 5 6 7 9 10 12 13

(2) CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown (8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown 8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 10 CFTM — Montréal 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa

VENDREDI

6 OCTOBRE 1967

*signifie une émission en couleurs

9 h. 50

2 Bonjour EXPO

10 h.

2 9 **Le roman de la Science.** "Leblanc, Solvay et la soude artificielle". Avec Fernand Séguin et Henri Norbert (notre photo).



6 Quebec School Telecast

10 Voix de femmes

10 h. 30

2 9 **Monsieur Surprise** présente* "Le manège enchanté"

3 7 Beverly Hillbillies*

5 Concentration

6 U. K. Magazine

8 13 Ed Allen

12 Magic Tom*

10 h. 35

10 Leçons de beauté

10 h. 45

2 9 La souris verte

10 L'école du bonheur

11 h.

2 9 **Grandes chasses et pêches*** "Le grand safari". La chasse aux grands fauves.

3 7 Andy of Mayberry

5 Personality

6 Focus

8 13 I Love Lucy

10 Voix de femmes

12 Mike Douglas*

11 h. 15

6 Montreal Notebook

11 h. 30

2 9 Long métrage — "Koenigsmark". Fr. 1953. — Drame de S. Térac avec Jean-Pierre Aumont et Silvana Pampanini. — Un jeune Français est mêlé aux intrigues de la Cour de Lautenbourg. — Amour adultère.

3 7 Dick Van Dyke

5 Hollywood Squares*

6 Serial Six

8 13 Perry's Probe

10 Eternel amour. — "La Madone des sleepings".

11 h. 45

4 Opening Transmission

Après-midi

MIDI

3 7 Love of Life

4 6 Luncheon Date

8 13 News et Picture Page*

10 Première édition

12 h. 15

3 CBS News

7 Midday News

10 Ciné-Roman "L'ombre".

8 13 Doda and Hercules

12 h. 30

4 6 Search for Tomorrow*

5 Eye Guess

8 13 Movie Matinee "Broth of a Boy". Comédie avec Harry Brogan et Tony Wright. — Un vieillard de 110 ans voit un complot se tramer autour de sa personne parce qu'il ne fait pas tout à fait ce qu'on attendait de lui en télévision, lors d'une interview.

10 Ciné-midi "Panique au Music-Hall". (6). Esp. 1958. Drame policier d'A. Santillan avec Philippe Lemaire et Claudine Dupuis. — Une jeune fille est injustement accusée de vol, puis de meurtre. — Milieu de cabaret.

12 Little People*

12 h. 45

3 4 6 7 Guiding Light*

5 Day Report

13 h. (1 h.)

2 9 Téléjournal

3 Weather, Across the Fence

4 Luncheon Date

5 Local Scene

6 Calendar*

7 General Hospital

12 It's A Match

13 h. 15 (1 h. 15)

2 9 Cinéfeuilleton — "Le masque de fer"

3 Channel 3 Presents

13 h. 30 (1 h. 30)

2 9 Long métrage — "L'assassin ne pardonne pas". (5). E.-U. 1947. — Comédie policière de H. Levin avec George Brent et Joan Blondell. — Rivalité entre deux journalistes qui cherchent à débrouiller une intrigue criminelle. — Meurtres, violences.

3 4 6 7 As The World Turns.

5 Let's Make A Deal

12 Mr. and Mrs.

14 h. (2 h.)

3 7 Love is a Many Splendored Thing*

4 Web of Life

5 Days of Our Lives

6 Luncheon Date

10 Ciné-vendredi "Patricia". (6). Fr. 1943. — Comédie de P. Mesnier avec Louise Carletti et Gabriel Dorziat. — Une jeune fille grandit avec quatre orphelins élevés par sa tante et finit par épouser l'un d'eux. — Divertissement anodin. (a).

12 In Town*

14 h. 30 (2 h. 30)

3 7 Houseparty*

4 Girl Talk Virginia Graham

5 The Doctors

6 Coronation Street

8 12 13 People in Conflict

10 Première édition

15 h. (3 h.)

2 9 Mini-Métrage "Aku - Aku". Recherches archéologiques sur l'île de Pâques. Que sont les statues colossales?

4 6 Take Thirty"

3 7 To Tell the Truth

5 Another World

8 12 13 Magistrate's Court

15 h. 30 (3 h. 30)

3 4 6 7 The Edge of Night

5 You Don't Say*

10 A vous de jouer

8 12 13 It's Your Move*

16 h. (4 h.)

2 9 Ulysse et Oscar

3 Merv Griffin Show

7 Secret Storm*

4 6 Communicate

5 Match Game*

8 13 The Funny Company

10 Fusée XL5 "L'espion de l'espace".

12 The Buddies

16 h. 30 (4 h. 30)

2 9 La boîte à surprise

4 6 Barney Boomer "This is a contest?"

5 Mike Douglas Show

7 The Dating Game

10 Zoo du capitaine Bonhomme

12 Family Theatre "She's Working her Way Through College". Comédie musicale avec Virginia Mayo et Ronald Reagan. — La reine d'un burlesque décide tout à coup d'acquérir une formation classique, ce qui ne manque pas de causer des situations drôles.

16 h. 50 (4 h. 50)

4 6 Swingaround

17 h. (5 h.)

2 9 Roquet belles oreilles*

3 Secret Storm

4 6 Shazzan*

7 Roadrunner

8 13 The Merv Griffin Show

17 h. 30 (5 h. 30)

2 9 Skippy le Kangourou*

3 Evening Report

4 6 Let's Go

7 Early Show —

10 Super-Héros

17 h. 50 (5 h. 50)

3 News, Weather, Sports

Soir

18 h. (6 h.)

2 Jeunesse oblige rencontre.*

3 5 News, Sports, Weather

4 Pan-Americana

6 Fine and Dandy

7 News

8 13 Newsline

9 Sur le vif Animateur: Jean-Bernard Rainville.

10 Télé-métro

12 Pierre Burton Show

suite de dimanche

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

Soir

18 h. (6 h.)

3 7 The 21st Century*

4 6 Walt Disney's Wonderful World of Color. "The Fighting Prince of Donegal" (1ère partie). Un prince irlandais combat pour l'Indépendance de son pays.

8 12 13 Tarzan*. "The Bluestone of Heaven"

10 Caisse-Boni

18 h. 30 (6 h. 30)

2 9 Terre des autres hommes* — Documentaire sur les pays qui participent à l'EXPO. Cette semaine: les Pays-Bas.

3 You Can Quote Me

7 Channel 7 News

10 Music-Hall des jeunes* Avec Paolo Noël.

19 h. (7 h.)

2 9 Walt Disney* "Haut dans le ciel" Un jeune garçon est fasciné par le vol des condors. Il essaie de l'imiter.

3 7 Lassie*

4 6 Green Acres* "Oliver Takes Over The Phone Company"

8 12 13 The Monkees*

10 Le Virginien

19 h. 30 (7 h. 30)

3 7 Gentle Ben*

4 6 Flashback*

5 Walt Disney*

8 12 13 The F.B.I.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

20 h. (8 h.)

3 9 Commando du désert* — "Tuer ou être tué" Les Allemands ont mis la main sur un vieux parchemin arabe indiquant l'emplacement d'une source d'eau potable en plein désert. Le commando a pour mission d'empêcher les Allemands d'atteindre la source.

3 4 6 7 Ed Sullivan*

20 h. 30 (8 h. 30)

2 9 Visite à l'EXPO* Animateurs Andrée Champagne et Michel Pelland

5 Mothers In Law

10 Chansons à vendre

8 9 12 13 I Dream of Jeannie*

21 h. (9 h.)

3 Smothers Brothers

4 5 6 7 Bonanza* — The Conquistadors

8 13 Peyton Place*

10 Sauve qui peut — Le pari

12 Smothers Brothers

21 h. 30 (9 h. 30)

2 9 Le chevalier Tempête* — "La frontière du Var". Le chevalier Ricci atteint le duc de la Force. Mireille est condamnée à la potence.

22 h. (10 h.)

2 9 Vivre en ce pays — Visite impressionniste et humaine du Canada. — Aujourd'hui: le nouveau Québec. Animateur: Albert Millaire.

3 7 Mission Impossible*

4 6 The Way It Is — Une nouvelle émission d'affaires publiques.

5 High Chapparall*

8 12 13 W5

10 Histoire d'une étoile, avec Lucille Dumont. Invitée: Alys Roby.

22 h. 30 (10 h. 30)

2 9 L'envers des Hommes — 'Le Klondyke' (2e partie) Les souvenirs de trois survivants des toutes premières années de la ruée vers l'or. Interviewer: François Baby

7 What's My Line?*

10 Au bout du monde

22 h. 45 (10 h. 45)

10 Dernière heure et météo

23 h. (11 h.)

2 9 Téléjournal

3 4 5 6 7 8 12 13 News

10 La Ronde des Sports

23 h. 15 (11 h. 15)

2 9 Sports-Dimanche

3 Football Highlights

4 Nouvelles locales

6 Night Report

7 Local News

10 Franc parler*

12 Pulse*

23 h. 20 (11 h. 20)

3 'Affair In Trinidad' avec Rita Hayworth et Glenn Ford.

4 6 Nouvelles locales

7 Musical Showcase

23 h. 30 (11 h. 30)

2 9 D'hier à demain — "L'âge du fer". — Documentaire de Roberto Rossellini sur l'âge du fer. Présentation: Jean-Paul Nolet

5 Bushes Law —

8 13 CTV National News And Sports

0 h. 10 (12 h. 10)

4 Feature Film* 'Fastest Gun Alive' Film western avec Glen Ford, Jeanne Crain et Broderick Crawford. Un paisible marchand doit prouver pour sauver une ville qu'il était le tireur le plus rapide de l'Ouest.

6 Cine-Camp "Hell's Highway". Drame avec Richard Dix, Tom Brown et Rachelle Hudson. Incapables d'endurer plus longtemps les mauvais traitements qu'on leur fait subir, une bande de forçats organisent une rébellion.

7 Tonight Show*

8 12 13 Crossfire

0 h. 40 (12 h. 40)

8 13 Signoff

10 Cinéma — "Il est minuit Dr Schweitzer" (5) Fr. 1962. Drame d'A.) Haguet avec Pierre Fresnay et Raymond Rouleau. La guerre de 1914 empêche le docteur Schweitzer de poursuivre son oeuvre humanitaire au Gabon. Bonne interprétation de Fresnay, élévation spirituelle (e)

12 Noranda Lectures The Role of Proteins and Nucleic Acids in Determining Life Processes.

0 h. 45 (12 h. 45)

12 Your Guide To EXPO*

VERIFIEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER !

DE TOUT EN VETEMENTS POUR LA CHASSE



PARKA
REVERSIBLE
Tout laine en coutil noir et rouge ou jaune. Avec empiècement militaire. Tailles 36 à 46. Comparez à $23.95 Spécial $16.95

BOTTES DE CAOUTCHOUC POUR LA CHASSE
Bonne qualité à 3 oeillets Pointures 6 à 12. Spécial $5.95

PANTALONS DE COUTIL ISOLANT pour la CHASSE
Tailles 30 à 44. Spécial $8.95

CHEMISES DE LAINE PURE
Quadrillés variés, grandeurs petites jusqu'à extra grandes. Spécial $5.95
• VESTE REVERSIBLE EN NYLON, piqué, rouge et noir. Spécial $5.95

Facilités de paiement

WEINER'S CLOTHING STORE
54, rue York (angle Williams), Lou Weiner, prop.

Cordiale invitation !

En montre

A. & R. Grégoire Auto Ltée

Vendeur autorisé Chevrolet-Oldsmobile

MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION

AUTOS USAGEES "OK" 64-65-66 CHOIX EXCEPTIONNEL

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30

Embrun, Ont. Tél.: 443-2885 — 42



Monsieur Jean Hubert représentant vendeur chez Gyrville Chrysler Dodge Ltée désire inviter ses amis et clients à lui rendre visite avant l'achat d'une automobile usagée ou neuve.

En montre maintenant les modèles 1968 chez . . .

Gyrville CHRYSLER DODGE LIMITED

900, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

"Dart — Coronet — Dodge Polara — Monaco — Charger — Chrysler — Camions Dodge"

745-7051

Pendant qu'il en est encore temps! . . .

Monsieur l'homme d'affaires . . .
Monsieur le professionnel . . .
Monsieur le père de famille . . .

REVOYEZ VOTRE PROGRAMME D'ASSURANCE-VIE!

• Faites faire une planification ordonnée de votre succession. Pour protéger tous vos biens . . .
• Contre les droits successoraux et les impôts sur le revenu, à votre décès.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD

Consultez un assureur-vie compétent . . .

JOFFRE J. SIGOUIN

"Assureur-vie"

Rép.: "La Laurentienne" Compagnie Mutuelle d'assurance

Tél.: 824-2301 ou 745-1501



Carling Motors (1965) Ltd.
Votre concessionnaire local des

VOLVO

Triumph-Mercedes-Benz
Vente et entretien
845, ave Carling près
Preston — 236-7191
Salle de montre jusqu'à 9h.
6h. le samedi

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown 8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 10 CFTM — Montréal 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa

DIMANCHE

1er OCTOBRE 1967

* signifie une émission en couleurs

9 h.

2 9 Bonjour EXPO

3 Tom and Gerry

5 Rex Humbard

6 Test Pattern and Music

8 13 God is the Answer

12 Captain Compass

9 h. 15

2 9 Cours universitaires — "Sciences religieuses".

4 6 Test Pattern and Music

7 News

9 h. 30

3 Underdog

5 Milton the Monster

6 This is the Life

8 13 The Littlest Hobo

12 Telecomunica

10 h.

2 9 Cours universitaires. — "Mathématiques modernes".

3 Lamp Unto My Feet

5 Linus the Lion*

7 37th Mormon General Conference

6 Today on CBMT

8 13 Faith for Today*

10 Regard sur le monde

12 Let's Find Out*

10 h. 15

6 Middle Corner. avec Marc Côté (notre

10 h. 30

3 Look Up and Live

5 Town and Country

6 This is the Life

8 13 The Littlest Hobo

10 Le coin du disque Program

7 Catholic Family

6 Sports Magazine

5 Involvement

4 Cuisine

3 Faith for Today

2 9 Lectures pour tous

12 h. 30

Miami rencontre New York et Kansas remontre Oakland

5 Football américain

2 9 Football américain. Les 49ers de San Francisco rencontrent les Colts de Baltimore

4 6 CBC Sports Presents* NFL Football

10 Les hommes de Tavernier* Sujet: Les Lions de Detroit rencontrent les Cardinaux de St-Louis

14 h. (2 h.)

2 9 A la recherche d'un dialogue. Invités: Mgr A. Descôteaux, Réginald Grégoire, Charles Lebrun, Sylvain Lelièvre et Patrick Vinay.

3 A communiquer

4 6 Man Alive — Magazine religieux

7 Celebrity Game*

10 Sur la sellette

17 h. 30 (5 h. 30)

2 9 L'heure des quilles

3 7 Amateur Hour

4 6 Hymn Sing

8 13 The Flintstones*

12 This is EXPO*

16 h. (4 h.)

3 Bullwinkle

16 h. 30 (4 h. 30)

2 9 Echos du sport

3 Discovery

4 6 Sport-a-Plenty

8 13 Sunday Soccer

10 C'est votre affaire

12 Sunday Soccer

17 h. (5 h.)

2 9 Roquet belles oreilles*

3 Secret Storm

4 6 Shazzan*

7 Roadrunner

8 13 The Merv Griffin Show

17 h. 30 (5 h. 30)

2 9 Skippy le Kangourou*

3 Evening Report

4 6 Let's Go

7 Early Show —

10 Super-Héros

17 h. 50 (5 h. 50)

3 News, Weather, Sports

suite de vendredi

18 h. 15 (6 h. 15)

3 5 News

18 h. 30 (6 h. 30)

2 9 Téléjournal

4 News

6 Evening Report

5 Huntley-Brinkley*

3 7 News*

8 13 Newsline

12 Pulse*

18 h. 45 (6 h. 45)

2 9 Aujourd'hui

10 Sports-images

19 h. (7 h.)

3 McHales Navy

4 Weather

5 Truth or Consequences

6 Seven on Six

7 Beverley Hillbillies*

10 Adam ou Eve

8 13 Rat Patrol*

5 Accidental Family

21 h. 30 (9 h. 30)

10 L'école du bonheur

21 h. 15 (9 h. 15)

3 Late Show

5 7 Tonight Show*

23 h. 30 (11 h. 30)

12 Pulse*

23 h. 40 (11 h. 40)

2 Cinéma

"Le tueur à la robe rouge", (5), All. 1962. Drame policier d'E. Marnau avec Jean Sorel et Maria Cruz. Un homme jaloux tue un rival et fait en sorte qu'un autre soit accusé du meurtre. Climat de tension, meurtres. La construction navale au Canada. Les chantiers de Lauzon et de Sorel. Narrateur: Jean Garneau (notre photo).



10 Entre nous

"L'homme qui n'a pas d'étoile", (3). E.-U. 1955. — Western de K. Vidor avec Kirk Douglas et Jeanne Crain. — Deux amis se sont mêlés à une querelle entre propriétaires de ranches. — Nombreuses violences, scènes très dures.

20 h. (8 h.)

4 Free Time Political Telecast

6 Get Smart*

20 h. 30 (8 h. 30)

2 9 Premier choix "Le mal de vivre", (4). E.-U. 1961. — Drame social d'I. Kerschner avec Don Murray et Larry Gates. Un Jésuite consacre sa vie à la réhabilitation des anciens prisonniers. Sujet à réflexion, positif.

3 Gomer Pyle*

4 6 Tommy Hunter

5 Star Trek

8 13 The Smothers Brothers

12 Friday Night Movie* CTV Presentation. (A communiquer).

21 h. (9 h.)

3 Movie "Our Man in Hava-na". Avec Alec Guiness et Burl Ives.

4 6 Friday Night at the Movie. "McLintock". Comédie avec John Wayne et Maureen O'Hara. — Duel entre deux époux; la femme, réservée, et l'homme, éleveur de son métier, franc tireur et ivrogne.

7 Movie "Viva Las Vegas"* Avec Elvis Presley et Ann Margret.

"L'homme qui n'a pas d'étoile", (3). E.-U. 1955. — Western de K. Vidor avec Kirk Douglas et Jeanne Crain. — Deux amis se sont mêlés à une querelle entre propriétaires de ranches. — Nombreuses violences, scènes très dures.

10 En première.

"L'homme qui n'a pas d'étoile", (3). E.-U. 1955. — Western de K. Vidor avec Kirk Douglas et Jeanne Crain. — Deux amis se sont mêlés à une querelle entre propriétaires de ranches. — Nombreuses violences, scènes très dures.

5 NBC News Special

8 13 Big Valley*

10 Monsieur Banco

22 h. 15 (10 h. 15)

2 9 Cinéma Express

La construction navale au Canada. Les chantiers de Lauzon et de Sorel. Narrateur: Jean Garneau (notre photo).

7 Movie

"Palm Springs Weekend" Les membres d'une équipe de ballon-panier rencontrent de jolies filles et passent une soirée en leur compagnie. Pendant ce temps, la police doit empêcher la bagarre. Avec Connie Stevens et Troy Donahue.

6 Late Friday Movie "I Could Go On Singing". Drame musical avec Judy Garland et Dirk Bogarde. — Une chanteuse bouleverse la vie de trois personnes lorsque elle revient voir l'enfant qu'elle avait abandonné il y a dix ans.

10 Cinéma

"Robinson et le tripoteur", (5), Fr. 1959. Comédie de J. Pinoteau avec Darry Cowl et Béatrice Altariba. — Pour gagner la faveur de son tuteur beau-père, un joyeux luron se rend en radeau sur une île déserte où il connaît mille aventures. Légèreté dans un ensemble inoffensif. (e).

12 Pulse*

23 h. 30 (11 h. 30)

5 7 Tonight Show*

3 Late Show

"Hellcats of the Navy" Avec Ronald Reagan et Nancy Davis.

23 h. 40 (11 h. 40)

2 Cinéma

"Le tueur à la robe rouge", (5), All. 1962. Drame policier d'E. Marnau avec Jean Sorel et Maria Cruz. Un homme jaloux tue un rival et fait en sorte qu'un autre soit accusé du meurtre. — Courage, mimétisme. — "The Ringer", Film cynique et criminel.

12 Pajama Playhouse "The Ringer", Film mystère avec Herbert Lom et Greta Gynt. Un criminel est passé maître dans l'art du déguisement, ce qui lui permet d'échapper aux recherches de la police.

donné plusieurs années auparavant.

13 The Big Movie "Man Who Shot Liberty Valance", Drame western avec John Wayne et Vera Miles. Un homme terrorise une petite ville. Deux habitants seulement de cette ville s'opposent à son action. L'un des deux le tue, mais c'est l'autre qui hérite de la gloire et devient sénateur pour ce fait d'arme.

9 Cinéma "Barbara" "Meurtres sur commande", (5), E.-U. 1954. — Film policier de F. Sears avec Barry Sullivan et Luther Adler. — La police fait appel à un ex-bagnard pour forcer des bandits à se compromettre. — Courage, mimétisme. — "The Ringer", Film cynique et criminel.

12 Pajama Playhouse "The Ringer", Film mystère avec Herbert Lom et Greta Gynt. Un homme jaloux tue un rival et fait en sorte qu'un autre soit accusé du meurtre. Climat de tension, meurtres. La construction navale au Canada. Les chantiers de Lauzon et de Sorel. Narrateur: Jean Garneau (notre photo).

À Alexandria

Un acte de banditisme

CORNWALL — Un bandit solitaire, la figure masquée d'un mouchoir, a fait irruption vers 1h. jeudi après-midi, dans le Bureau d'enregistrement du comté de Glengarry, situé sur la rue Kenyon, à Alexandria, et s'est enfui avec environ $140.

En quittant l'édifice, par la porte du côté qui mène à la chambre des fournaises, le bandit, grand et maigre et âgé d'environ 25 à 30 ans, a laissé inconsciente sur le parquet du bureau l'adjointe au greffier, Mme Garnet Upton, âgée de 47 ans.

Ce n'est qu'environ une demi-heure après le vol avec violence, que Mme Upton a repris conscience et qu'elle a constaté que les $140 qu'elle avait dans son sac à main, la paie qu'elle venait de toucher le matin même etaient disparus.

Fortement ébranlée et souffrant d'un choc nerveux, celle-ci a immédiatement appelé son époux à la maison, qui en retour a alerté le chef Sylvio Cléroux, de la Sûreté municipale d'Alexandria.

Mme Upton, qui est employée au bureau d'enregistrement depuis trois ans, a d'abord été soignée sur les lieux par le docteur Lazlos Roman, d'Alexandria, puis transportée à l'hôpital Glengarry Memorial par son époux. Il semble qu'en plus du choc nerveux, Mme Upton ait aussi subi une commotion cérébrale, en tombant sur le plancher ou à la suite d'un coup assené par le malfaiteur.

La police n'a pas réussi à interroger sufisamment la victime du vol afin de déterminer si l'apache avait asséné un coup à la tête ou si elle s'était tout simplement évanouie sous le choc nerveux.

Selon le chef Cléroux, Mme Upton était seule au bureau alors que le greffier était allé prendre son dîner chez lui. A peine avait-il quitté l'établissement, situé à l'entrée ouest du bureau d'Alexandria, qu'un homme vêtu de jeans bleus, portant des souliers noirs pointus, est entré seul par la porte avant. Sitôt à l'intérieur du bureau, l'apache a alors tourné le dos à Mme Upton pour revêtir son masque.

Il a alors demandé à Mme Upton de lui remettre l'argent qu'elle avait et celle-ci devait répondre: "Je n'en ai pas".

Le bandit, s'exprimant en anglais, de retorquer: "Je sais que c'est jour de paie et que tu as l'argent, donne-le moi".

En s'approchant du comptoir où se tenait Mme Upton, qui était à remplir sa plume d'encre, l'apache a répandu la bouteille d'encre sur des documents importants qui se trouvaient sur le comptoir. C'est à ce moment que le malfaiteur aurait saisi Mme Upton pour ensuite la bousculer. La victime se serait alors évanouie pour s'affaiser derrière le comptoir.

La police croit que le malfaiteur, que l'on suppose être de la région immédiate, a probablement été effrayé après avoir enlevé l'argent du sac à main de Mme Upton, car le tiroir-caisse du bureau contenant environ $200 était ouvert et l'argent y était toujours. Le chef Cléroux croit que le bandit a dû quitter en toute hâte, laissant derrière lui l'argent du comté de Glengarry.

Il n'y a eu aucun témoin de ce vol, perpétré en plein jour. Immédiatement après, le chef Cléroux a alerté la SPO de Long-Sault, Lancaster et Hawkesbury où des barricades ont été érigées sur les routes.

La SPO a arrêté six suspects au cours de l'après-midi mais tous ont été relâché par faute de preuves.

A un moment donné, la police recherchait une petite voiture européenne, de couleur rouge, que l'on croyait avoir été utilisée dans le vol. La police a déclaré que le bandit masqué n'était pas armé.

L'enquête se poursuit et le chef Cléroux a dit très étrange que ce bureau d'enregistrement ait été la cible d'un vol puisqu'il n'y a que très peu d'argent dans un tel bureau. "Il se peut, a-t-il ajouté que le voleur a cru qu'il s'agissait d'une caisse populaire ou d'un édifice de ce genre où l'on garde de plus grandes sommes d'argent.

Prendre Note

Dans un article publié dans le Droit de mercredi, le 27 septembre, traitant du spectacle que va présenter le Théâtre universitaire du Centenaire, il était dit que le public est invité à cette manifestation artistique. Il faut noter toutefois que les étudiants de l'Université d'Ottawa ont le premier choix. Les billets qui resteront seront à la disposition du public.



LE MINISTRE ET LE LEGIONNAIRE — Lors de son récent passage à Eastview, M. Wilfrid Spooner, ministre ontarien des Affaires municipales, a loué l'excellent travail accompli par la succursale 462 de la Légion canadienne, à Eastview. La photo nous fait voir M. Roland-E. Bourque, nouveau président de la Légion d'Eastview, expliquant au ministre le programme d'activités de la succursale pour les prochains mois. M. Bourque et son conseil exécutif participent à la vie communautaire d'Eastview depuis plusieurs années.
(Photo Champlain Marcil)

La Légion canadienne encourage le sport des jeunes, à Eastview

La Légion canadienne d'Eastview, succursale 462, a fait don a la Commission de l'aréna d'un splendide mât qui a été dressé sur le toit du nouvel amphithéâtre de la rue Lacasse. Un drapeau canadien et un drapeau du Centenaire ont été hissés à ce mât. Une plaque a aussi été apposée à l'édifice, afin de marquer le don de la Légion.

M. Roland-E. Bourque, président de la Légion canadienne a présenté cette plaque au président Bernard Grandmaitre, de la Commission, mais une cérémonie officielle de cette présentation aura lieu le 20 octobre prochain, lors de la première joute de hockey junior à l'aréna, alors que le club de Brockville viendra se mesurer aux Mustangs d'Eastview.

La Légion canadienne a ainsi répondu favorablement à un appel lancé par les directeurs de l'aréna. Les clubs sociaux et autres organismes de la cité d'Eastview ont également été invités à fournir de l'équipement ou des articles qui serviront au nouvel aréna.

Par contre, la Commission de l'aréna a dû acheter un cadran-chronomètre qui sera utilisé pour les joutes de hockey, de ballon sur glace, de ballon - panier et d'autres sports intérieurs.

Ce cadran, suspendu au mur ouest de l'aréna, marquera le temps des périodes jouées, le temps des punitions infligées et autres chiffres se rapportant au jeu.

On s'est aussi procuré un tracteur et, dans quelques jours, on recevra la machine à arroser la glace.

Il y aura cantine à l'aréna, mais on n'a pas encore accordé le contrat à un concessionnaire. Deux soumissions ont été reçues, mais rejetées. On fera un nouvel appel d'offre.

La compagnie Ramex Mechanical Systems Limited, qui a fait l'installation des appareils frigorifiques pour fabriquer la glace artificielle, a surveillé les premiers arrosages. M. John Gravelle, employé municipal, a surveillé cette opération du nouveau système et sera un des préposés à l'aréna.

On prévoit que le terrain de stationnement, à l'aréna, ne pourrait contenir que 150 voitures environ. Cependant, à l'ouverture, le vendredi 15 septembre, les préposés ont constaté qu'il y avait place pour 193 voitures. Toutefois, on espère exproprier suffisamment de terrain pour aménager une nouvelle entrée au terrain et élargir la dimension de l'espace de stationnement.

Le Comité de la récréation et de l'aréna s'est réuni à l'aréna, jeudi soir, afin de préparer le calendrier des événements qui s'y dérouleront au cours des prochains mois. On a établi les heures de patinage et de hockey pour les écoliers, pour les adolescents et pour les adultes, de même que les heures où le hockey sera permis.

La Légion canadienne, qui s'est toujours intéressée au hockey chez les jeunes, a retenu plusieurs heures afin de pouvoir maintenir ses ligues déjà existantes.

Il y aura également ligues de hockey scolaire et autres. Le ballon sur glace s'organise et on prévoit une ligue formée de 14 équipes.

RPL

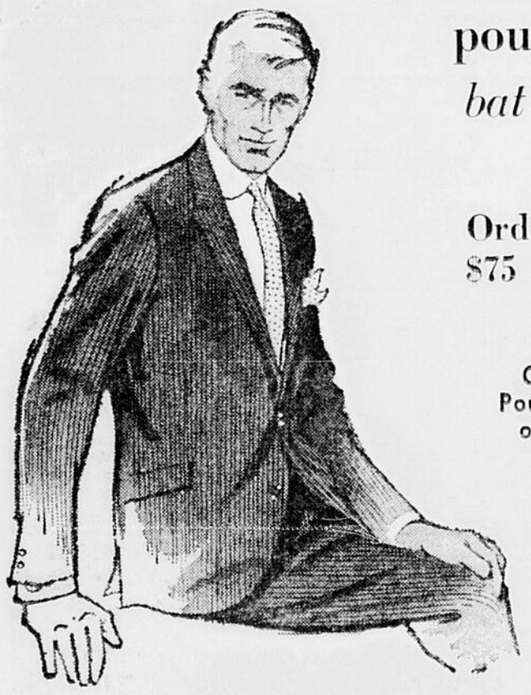
EUGENE LAVOIE, BA, AACI
évaluateur agréé
EVALUATIONS AUX FINS:
- droits de successions
- incorporations
- achat ou vente
- expropriation
- étude de comptabilité
- emprunts hypothécaires
- contestations légales
- partage de biens

ROMEO PIGEON et LAVOIE LTEE
569, chemin McArthur
745-1521

Ogilvy's OTTAWA

Notre 80e annnée

Notre vente de
COMPLETS
en worsted tout laine
pour hommes
bat son plein



Ord. $75 $55 ch.

Grandeurs : 37 à 46
Pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes

Economisez à l'achat d'un chic nouveau complet pour l'automne! . . . Ces complets sont confectionnés de worsted de laine importés, de la meilleure qualité et proviennent d'un des plus grands manufacturiers canadiens . . . de confection très soignée et de coupes les plus en vogue, ils vous sont présentés en teintes de bleu, gris et brun. Confortables à porter, ces complets conserveront toujours leur cachet de fraicheur. Passez sous peu à notre magasin pour hommes et essayez-en un!

MAGASIN POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE SEULEMENT

Au Sportsman's Lodge, en ville

Nouvelle consignation!

BULBES IMPORTÉS DE HOLLANDE



. . . C'est maintenant qu'il faut les planter pour obtenir des plates-bandes riantes le printemps prochain!

. . . Notre grande diversité de bulbes hollandais "les plus gros" vous permet d'en obtenir de nombreuses teintes. Choisissez à même les variétés ci-dessous pour les cultiver dans des pots, des jardinières ou dans le jardin.

	Douz.	50	100
Tulipes simples, précoces	1.50	5.75	11.00
Tulipes doubles, précoces	1.75	6.75	12.50
Tulipes Darwin	1.35	6.25	10.00
Tulipes Darwin du Centenaire	1.80	7.00	
Tulipes liliales	1.50	5.75	11.00
Tulipes perroquets	1.50	5.75	11.00
Tulipes "Cottage"	1.75	6.75	12.50
Variétés de tulipes	1.75	6.75	12.50
Crocus	.75	2.85	5.50
Muscaris (jacinthes géantes et précoces)	.75	2.85	5.50
Perce-neige, simples	.75	2.85	5.50
Narcisses des prés	2.75	11.00	21.50
Narcisses	2.75	11.00	21.50
Narcisses	2.75	11.00	21.50
Narcisses blancs	2.25	8.75	17.00
Jacinthes .25 ch.	2.50		
Jacinthes, pour l'extérieur	2.00		

AU SPORTSMAN'S LODGE, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MENAGE, EN VILLE SEULEMENT

Ce soir et demain . . .

votre dernière chance d'économiser $7.00 la paire

à l'achat de ces réputés

Souliers SELBY



Ord. 24.95 - Maint. 17.95 la paire



. . . Nous vous présentons des séries incomplètes des modèles les plus vendus et provenant de nos rayons ordinaires ainsi que plusieurs modèles provenant de fins de séries du manufacturier. Tous de marque Selby, réputée par sa fabrication soignée et son confort incomparable! Plusieurs modèles très élégants au choix et diverses hauteurs de talons. Choix de noir, brun, bleu et cuir verni noir. Pointures jusqu'à 11 dans l'assortiment mais non de chaque modèle ou de chaque teinte.

A retenir :
Les souliers Selby ne sont pas tous en vente. Nous regrettons — pas de commandes téléphoniques ou postales (nous préférons en ajuster chaque paire).

SALON DE LA CHAUSSURE POUR DAMES, TROISIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

Tous les hommes sont d'accord!

Les souliers anglais
"Silver Stud"
de qualité supérieure
procurent un confort intégral!



. . . Tous les hommes, peu importe leur position sociale, apprécieront comme il se doit le superbe "Silver Stud". Ce soulier de fabrication très soignée et provenant d'Angleterre, est en cuir de la meilleure qualité . . . il est confortable, fort durable et présenté à prix raisonnable! En quatre versions principales : Oxford Balmoral en veau noir — Fourreau en veau noir — Mocassin lacé, noir ou brun et oxford en veau noir uni. Tous témoignent d'une fabrication inégalée . . . essayez-en une paire demain.





19.95

Autres souliers jusqu'à 24.00

SOULIERS POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

VENTE DE SURVETEMENTS
pour enfants et pré-adolescentes
Des modèles de 1966, en quantités restreintes — EN VILLE SEULEMENT

. . . Nous vous présentons la balance de notre stock de survêtements de 1966, provenant de nos trois magasins. Nous l'avons rassemblé à notre rayon des vêtements pour enfants, du magasin de la rue Rideau, à l'occasion de ce grand solde. Vos enfants pourront s'aventurer dehors confortablement, en portant ces vêtements bien étudiés pour l'automne et l'hiver . . . ils seront mieux protégés contre le froid, la pluie et la neige. Tous ces vêtements sont de confection élégante et proviennent de manufacturiers de renom et tous sont en tissus de la meilleure qualité . . . et tous sont offerts à prix exceptionnels d'économies incomparables!

Ensembles de manteau
pour fillettes
Grandeurs: 2, 3, 3x, 4, 6, 6x. Un assortiment d'ensemble de manteau 3 pièces, en laine et mélanges de laine, pour fillettes.
Grandeurs 2 à 3x Prix de vente 14.95
Grandeurs 4 à 6x Prix de vente 16.95

MANTEAUX
pour fillettes
Grandeurs: 8, 10, 12, 14. Un assortiment diversifié de manteaux de laine pour fillettes. Plusieurs modèles au choix.
A solder! 19.95

MANTEAUX
pour pré-adolescentes
Grandeurs: 8, 10, 12, 14, 14x. Cet assortiment comprend plusieurs manteaux pleine longueur et des manteaux de laine à longueur manteau d'auto, pour pré-adolescentes.
A solder! 24.95

Costumes à neige (2 pièces)
pour fillettes
Grandeurs 2, 3, 3x et 4 seulement. Divers modèles et tissus dans cette gamme—Tous de confection soignée et de marques réputées. En vente à 14.95

Costumes à neige (2 pièces)
pour garçonnets
Grandeurs: 2, 3, 3x, 4, 5 seulement. Divers modèles et diverses teintes. Des costumes à neige très confortables. En vente! 9.98 et 14.95

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

Charles Ogilvy Limite

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le vendredi 29 septembre 1967

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles ont continué à perdre du terrain à l'ouverture de la Bourse de Toronto ce matin. C'était la quatrième séance consécutive caractérisée par une baisse dans ce compartiment. Cependant, l'activité boursière était modérée.

Burns a fléchi de 1-4 à 15 3-4, Banque de la Nouvelle-Ecosse, Canadian Breweries, Massey-Ferguson et Banque Royale ont tous reculé de 1-8 à 14, 7 5-8, 21 3-8 et 16 3-4 respectivement.

Les métaux vils sont raffermis alors que Cominco et Opemiska ont tous deux grimpé de 1-8 à 29 3-4 et 11 7-8. Steep Rock a périclité de 10 cents à $6.55.

PCE Exploration qui a subi une dégringolade de 36 cents jeudi, a rebondi de 11 cents à $1.60 chez les valeurs spéculatives.

Industrielles

A à C

Abitibi	2260	$9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
Acklands	550	$12¼	12⅛	12⅛	
Alta Gas T	z50	$3	6	36	36
DAlta Gas p	50	$85	85	85	
Alta Gas w	z20	760	760	760	
Algo Cent	50	$7⅜	7⅜	7⅜	....
Alg Cent W	10	30	30	30	
Algoma St	405	$23⅛	23	23	+ ¼
Alcan	2615	$30¼	30⅛	30⅛	
Alcan pr	1260	$36¾	36½	36½	—¼
Aluminum pr	20	$20	20	20	
Ang CT 315	40	$50	50	50	— 1
Anthes A	50	$30⅜	30¼	30⅜	
Args 250 p	5	$44	44	44	— ¼
Argus B pr	z10	$44	44	44	
Argus C pr	170	$9¾	9¾	9¾	
Asbestos	256	$24½	24½	24½	+ ⅜
Atl Sugar	z50	$11	11	11	
Auto Elec	10	$8¾	8¾	8¾	
BACM Ind	2065	$17	16½	16½	
Bank Mtl	2185	$13	12¾	12¾	— ¼
Bank N S	1102	$14	13⅞	14	— ⅛
Bartaco	10	435	435	435	
Bathrst p	z25	$16	16	16	
Becker B p	z25	$87	8⅞	8⅞	
Bell Phne	4385	$46⅛	46	46	— ⅛
Bow Valy	110	$19½	19½	19½	
Bow Vly w	20	$12	11⅞	12	+ ½
Bramalea	403	$14½	13⅞	14½	+ ¾
Bramal w	360	705	685	70	+ 15
Brazilian	798	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
Brdg Tank	10	315	315	315	
BA Oil	101	$37¾	37¼	37½	+ ⅛
BC Forest	230	$21¼	21¼	21¼	
BC Frest p	z5	$50½	50½	50½	
Br Intl Fin	180	130	130	130	
Burns Fds	120	$16	15½	16	
CAE Ind	547	$11⅜	11½	11½	
CAE Ind rt	4829		64	64	— 1
Calgary P	250	$25½	25½	25½	
Calgy 540 p	9	$108¼	108¼	108¼	
Can Cem	60	$38	37¾	37¾	— ¼
Can Iron	30	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Can Malt	20	$23	23	23	— ¼
C Packrs B	25	$92	92	29	+ ⅜
C Safway p	45	$90	90	90	+ 1
CSL	548	$31½	30¾	31½	+ ½
Cdn Brew	4709	$9¾	7⅜	7⅜	— ⅛
C Brew Ap	50	$36⅜	36⅛	36⅜	— ¼
CB Alum A	70	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅜
C Chem w	150	385	385	385	
CC Manag	z20	$67⅞	67⅞	67⅞	
C Curtiss	290	185	180	185	
Cdn Equty	10	410	405	410	— 5
CGE	50	$40	40	40	
C Goldale	10	$12½	12½	12½	
C Hydro	780	$27	27	27	
C Imp Bnk	4185	$13¼	13⅛	13⅛	— ¼
C Marconi	536	$6½	6½	6½	
CPR	1233	$63⅛	26¾	62¾	— ⅛
CPR Pr	14250	$9⅜	9½	9½	— ⅛
C Petrolin	z20	$15⅛	15	15	
Cdn Tire A	525	$25¾	25½	25¾	+ ⅛
C Utilities	75	$42½	42½	42½	
C Vickers	z25	$10⅞	10⅞	10⅞	
Chemcell	1545	$10⅜	10½	10½	
Chem 175 p	25	$31½	31½	31½	+1½
Chrysler	184	$58	58	58	+ ¼
CHUM A	250	$18⅛	18⅛	18⅛	
Clairton	445	$6¾	6½	6½	— ¼
Codville A	10	465	465	465	
Columbia	20	40	395	395	— 5
Columbi p	735	$15½	15½	15½	— ¼
Cominco	675	$29¾	29¾	29¾	+ ⅛
Compro	10	30	30	30	
Computr	z25	$9¾	9¾	9¾	
Con Bldg	160	105	105	105	— 5
Con Paper	1521	$32½	32⅛	32⅛	— ⅜
Con Papr p	z50	$24½	24½	24½	
Cons Gas	1865	$21	20½	20⅞	— ⅛
Con Gas B	z25	$89½	98½	98½	
Corby vt	105	$31½	31½	31½	
Coronatn	z20	185	185	185	
Crain R L	10	$48¼	48¼	48¼	
Crush Intl	410	$11	10⅞	10⅞	
Cygnus A	z70	40	309	40	
Cygnus B	z110	$7½	7	7½	

D à I

Dale-Ross	z10	$10	10	10	
Dale-R pr	20	$8¾	8¾	8¾	
Delta Elec	90	355	350	355	
Distl Seag	1665	$39	38¾	38¾	
Dome Pete		708	$59	58¾	58⅞
Dome Pete	708	$5	9	58¾	58⅞ + ⅜
D Bridge	50	$16½	18½	18½	
Dofasco	410	$24⅜	24	24	—⅜
Dofasco n	100	$90½	90½	9½	
Dom Magnes	z10	$6¾	6½	6½	
D Scottish	135	$13½	13½	13½	— ¼
Dosco	250	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Dom Store	550	$18⅝	18⅜	18⅝	+¼
Domtar	3589	$13	12¾	12¾	— ¼
D Textile	30	$22¾	22½	22½	—¼
Dupont	z5	$28¾	28¾	28¾	
Econ Inv p	50	$44½	44½	44½	
Electro ltd	10	$13¼	13¼	13¼	
Emp Life	20	$10½	6½	10½	— ⅜
Fairbnk M	125	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅜
Falcon	255	$90½	89¾	90½	+ 1
Fam Play	35	$39	3 9	39	— ½
Fed Grain	10	$7	6⅞	7	+ ⅛
Fleet	29540	230	215	21½	— 5
Ford USA	130	$56	56	56	— 1
FPE Plon	250	$30¼	30¼	30¼	+ ¼
FPE Pn pr	50	$120	120	120	
Fraser	1450	$24	24	24	+ ½
Freiman	370	$8¾	7¾	8⅜	+ ⅞
Gen Baker	10	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
GMC	174	$59	95	95	— ¼
Globe Env	640	$8½	8	8½	+ ½
Goodyear	15	$205	205	205	— 3
Greb Ind	20	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅜
GL Paper	360	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
GL Power	525	$20	19¾	19¾	— ¼
Gt W Life	50	$52	52	52	
Gt W Sadle	80	33	33	33	
Greyhnd	338	$12½	12⅜	12⅜	
Guar Trst	650	$10	10	10	— ⅛
Hnd Chm A	10	$9	9	9	
Hard Carp	z50	$16	16	16	
Hard Crp A	650	$12¾	12½	12¾	+ ¼
Hawker S	40	350	340	340	
Hays Dna	175	$13½	13½	13½	+ ⅛
Home A	1512	$23⅞	23½	23½	— ⅛
Home B	3126	$25	24¾	25	
Horn Pit	1069	390	380	385	
H Bay Co	105	$20	20	20	— ¼
HB Oil Gas	235	$38⅜	38⅜	38⅜	+ ¼
Husky Oil	2035	$22¾	22½	22½	
Husky B pr	z25	$49	49	49	
Husky C pr	428	$75	75	75	+ 1
Husky D w	1250	$12	12	12	
Imp Oil	1315	$66	65⅞	66	+ ⅛
Imp Tob	70	$13⅞	13⅝	13⅞	+ ⅛
Ind Accept	495	$20¾	20½	20½	
Ind Adhes	10	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Ind Wire	4480	460	430	435	—25
Ingersoll	675	$35¾	35	35¾	+ 1
Inglis	295	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Inland Gas	z45	$11	10⅞	10⅞	
Inspirati p	z7	$21	21	21	
Inter-City	135	$14	14	14	—⅛
Intr City pr	z50	$19	19	19	
IMC	25	$37½	37½	37½	+ ⅜
Int Nickel	z282	$115½	114¼	115⅛	
Int Util	930	$38¾	38⅜	38¾	+ ⅜
Int Util pr	30	$38¾	38⅜	38¾	+ ½
Intpr Pipe	201	$22⅞	22¾	22⅞	+ ⅛
Int Pipe w	1850	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Intpr Steel	20	395	395	395	+ 5
Intpr Stl pr	110	$17⅞	17⅞	17⅞	— ¼
Inv Grp A	10	$9	9	9	
ITL Ind	260	$42	41⅞	42	— ⅜
ITL Ind pr	10	$23½	23½	23½	

J à N

James Stl	112	495	495	495	+ 5
Jefferson	2716	$64	63	63	— ¼
Jeffersn w	450	$55½	55	55	— ½
Jockey C	90	320	315	315	
Kelsey H	20	$16⅛	16	16	
Labatt	330	$30½	30¼	30½	+ ⅜
Lafarge	10	$15	15	15	
LOnt Cem	770	40	395	40	
L Sec	10775	$16⅜	16½	16⅛	— ½
Lau Fin	z118	460	445	445	
Lau F 1.25	z10	$11¼	11	11¼	
Lau F 63w	10	66	66	66	— 2
Levy	1025	$27⅞	27⅛	27⅞	+ ⅝
Levy B pr	10	$24½	24	24½	+ ½
Life Invest	480	$6½	6½	6½	— ⅛
Lob Co A	1550	$7	6⅞	7	
Lob Co B	220	$7⅜	7¼	7¼	
Lob G A pr	150	$26	2 6	26	+ ¼
Loeb M	6625	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ¼
Maclarn A	40	$17¾	17½	17½	— 1
Maclaen H	310	$58	58	58	+ 1
MB Ltd	3780	$28⅜	28¼	28⅜	— ¼
Magna El	325	$17⅜	17¼	172	+ ¼
Maher pr	150	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Manoir In	1500	280	280	280	— 5
M Lf Mills	100	$17¾	17¾	17¾	
Maritime	z50	$21½	21½	21½	
Markboro	400	$5¼	5⅛	5⅛	
Markbro w	100	235	230	230	—20
Mass-Fer	1290	$21½	21¼	21¼	— ¼
MEPC	100	310	310	310	
Met Stores	75	$30	30	30	+ ½
Milt Brick	1000	415	415	415	
Molson A	z110	$21½	21¼	21¼	
Mon Food	z20	$9½	9½	9½	
Montex pr	400	$6¼	6¼	6¼	
Moore	1472	$33⅛	332	33⅜	+ ⅛
Morse A	25	$27½	27½	27½	+ ½
Morse B	50	$25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Morse pr	30	$61	61	61	
Murphy	2315	$7 ½	8¾	9¼	+ ½
Mrphy Pr	445	$29	28	29	+ 1
Nt Contain	203	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Nat Drug	155	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Nat Groc p	50	$26⅛	26⅛	26⅛	
Nat Trust	500	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
NB Tel	z10	$15	15	15	
Noranda	739	$55⅞	55½	55½	— ¼
Nor Ctl G	1000	$13¼	13⅛	13⅛	
Nor Ctl G p	300	$24½	24½	24½	— ½
NCG B 2 p	590	$28⅜	28½	28½	

O à Z

Ogilvie	400	$12¼	122	12¼	+ ⅛
Oshawa A	215	$49½	49	49⅛	+ ⅛
Overland	100	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ⅛
Pac Pete	2720	$19¼	19	19	
Pac Pete w	100	565	565	565	—55
Peel Elder	100	$15	15	15	+ 1
Pembina	670	$17½	17⅛	17⅜	+ ¼
Pow Corp	675	$10	10	10	+ ⅛
Price Com	1360	$12	11¾	11⅞	+ ⅜
QN Gas	291	$10½	10½	10½	
QN Gs 63w	z20	345	345	345	
Rank Org	4560	$6⅜	6⅝	6¾	
Reitman A	130	$10	10	10	— ¼
Revenue	100	$13¾	13¾	13¾	
Robertson	z20	$25	25	25	
Rockower	700	$9⅜	9½	9⅜	+ ⅜
Rolland	100	$9⅝	9⅜	9⅝	— ⅜
Ronald Fd	250	$16⅛	16⅜	16⅝	
Romfield	500	30	30	30	+
Rothman	50	$27⅜	27⅜	27⅜	— ¼
Royal Bnk	2734	$16¼	16	16⅛	— ¼
Royal Trst	475	$19½	19	19½	+ ½
Russell H	100	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Salada	568	$11¼	11	11	
Sayvette	700	305	300	300	— 5
Scot York	150	$27	26½	26½	— ½
Secur Cap	1100	345	335	335	—15
Selkirk A	260	$18½	18½	18½	
Shell Inv p	1690	$32½	32⅛	322	+ ⅛
Shell Inv w	2475	$14½	14	14½	+ ⅜
Shell Can	605	$32¼	31¾	31½	— ⅛
Shop Save	310	$14⅞	14¾	14⅞	+ ¼
Shopper Ct	500	425	420	420	— 5
Shully's	400	265	210	265	+10
Silverwd A	235	$15⅜	15⅜	15⅜	— ½
Simpsons	504	$33¾	33⅜	33½	+ ¼
Simpson S	300	$22½	22½	22½	
SKD Mfg	100	$7	7	7	— ¼
Slater Stl	z25	$11	11	11	
Southam	50	$47½	47½	47½	
St Paving	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Steel Can	3967	$22¾	22½	22½	— ¼
Steinbg A	133	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Stuart Oil	25	$68	68	68	+ 1
Suptest od	100	$25	25	25	— ¼
Tancord	z12	$8¼	82	8¼	
Tancord p	z12	280	280	280	
Texaco	430	$32¾	32⅝	32⅝	+ ⅛
Thom N P	115	$39½	39⅜	39½	+ ¼
TT Tailors	100	$24½	24½	24½	+ ½
Tone Craft	325	$7⅜	7⅜	7⅜	
Tor Dm Bk	715	$13½	13½	13½	
Tor Iron W	50	$30¼	30¼	30¼	— ¼
Towers	1000	29	29	29	+ 2
Traders A	945	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Trader 65 w	z75	130	130	130	
Trader 66 w	500	210	210	210	—10
Tr Can PL	2050	$31	30⅜	30⅝	— ⅛
Tr Can Pl p	605	$46¼	46	46¼	— ¼
Tr Can P w	175	845	845	845	— 5
Trans Mt	1070	$20¼	20	20⅛	
Un Corbid	370	$21¼	21⅛	21⅜	+ ⅛
Un Gas	1455	$15⅛	15	15	
UGas B pr	50	$51¼	51¼	51¼	+ ¼
Union Oil	350	$48¼	48	48¼	+ ¼
Un Wbn wt	240	480	475	480	
Vascan	250	325	325	325	+25
Versald	1805	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Versatile	1085	$17½	17	17½	+ ⅜
Versatil A	120	$14¾	14	14	— ½
Walk GW	360	$35⅜	35¼	35¼	+ ¼
Westcst	140	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼
Westeel	285	$20½	20½	20½	— ½
W Pacific	120	$7	6⅞	67	
Weston A	720	$17½	17½	17½	— ½
Weston B	620	$18¼	18	18¼	+ ¼
White Pas	z50	$18¾	18¾	18¾	
Woodwd A	350	$17	16⅞	17	+ ⅛
York Lam A	10	150	150	150	— 5
York Lam B	115	130	130	130	—10
Zellers	10	$32½	32½	32½	— ½

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Accra	2250	11	11	11	— ½
Agnico	1000	130	125	125	+ 5
Am Moly	1000	27	27	27	
Ang Ruyn	500	100	100	100	
Ang U Dev	2800	66	65	65	— 1
Area	100	310	310	310	— 5
Argosy	500	77	77	77	+ 1
Armore	4500	19	18	19	
A Arc	12500	28	26	28	+ 2
Bankeno	2000	90	90	90	
Barex	z200	42	42	42	
Bary Expl	z200	20½	20½	20½	
B-Duo	10100	13	13	13	
Bethlm	4800	620	610	615	—10
Big Nama	2000	29	28½	28½	—1½
Black Bay	500	9	9	9	
BL Hawk	3090	39½	39	39	
Bounty Ex	z384	16	15	16	
Bralorne	125	157	157	157	— 5
Br Reef	14000	57	54	56	+ 3
Brunswk	800	615	610	610	— 5
Bunker H	2000	18½	18	18	— ½
Cable	1000	17	17	17	+ 1
Calmor IB	2400	114	110	114	— 1
C Mines	18500	52	49	49½	—1½
Camflo	1100	325	310	315	
Camp Chib	100	740	740	740	
C Tung	2720	225	222	224	+ 4
C Dyno	4400	199	190	195	+ 5
Cdn Keely	2400	7	7	7	
C Nisto	39500	67	63	66	+ 3
Can-fer	300	105	105	105	+ 5
Cantri	1500	20	19½	19½	— ½
Captain	4000	18	16½	18	+ ½
Cassiar	z50	$16¾	16¾	16¾	
Chestrvile	9900	35	33	33	— 1
Chib Kay	z200	9	9	9	
Chib M	4000	48	48	48	— 2
Chimo	8000	120	115	120	+ 4
Conlagas	6500	57	54	56	+ 3
Conigo	144400	86	78	84	+ 5
Con-Key	1500	10	9	10	
C Bell	45045	22	20½	21	+ 1
C Callinan	1150	12	12	12	+ 1
Con Fardy	1200	350	345	350	
Con Gillies	1000	5½	5½	5½	— ½
C Halli	2900	56	55	56	+ 1
C Marben	1032	430	425	425	—15
C Morisn	6700	400	375	400	+25
Con Negus	9800	79	77	77	+ 1
Con Nichol	2000	13	13	13	— 1
C Rambler	600	115	114	115	+ 3
C Red P	34500	49½	47	47	— 1
Coprcorp	1500	56	56	56	+ 8
Cop Fields	500	138	138	138	
Cop Man	4000	25	25	25	
Coulee	13500	54	48	53	+ 5
Cstland	500	25	25	25	— 1

D à I

Daering	3000	9	9	9	— ½
D'Aragon	1000	18½	18½	18½	
Deer Horn	1000	20½	20½	20½	— ½
D'Elda	138200	150	132	143	— 3
Delhi P&C	2000	14½	14½	14½	
Denison	787	$83⅞	83½	83½	— ½
Dicknsn	100	310	310	310	—20
Discovry	830	112	112	112	
Dome	100	$46⅞	46⅞	46	—1⅛
Donalda	7000	17	16	16	— ½
Dunraine	500	36	36	36	+ 1
East Sull	100	535	535	535	— 5
Endako	825	$13½	13¼	13⅜	+ ⅜
F'west T	1000	11½	11	11	— ½
F Mar	480	170	170	170	— 4
Frobex	1400	385	375	385	+10
Gnt Masct	1700	130	129	130	
Glenn	15000	23½	23	23	
Goldray	z100	84	84	84	
Goldrim	1100	61	61	61	
Gortdrm	700	270	265	270	+ 5
Gradore	1100	18	18	18	
Grdroy	117175	124	112	119	+ 9
Granduc	150	570	570	570	
Granisle	5700	750	735	740	
Green Pnt	4700	58	57	57	+ 1
Guich	2000	28½	28	28½	+ 1½
Gulf L	1500	10½	10½	10½	
Gunnar	1320	196	195	195	+ 9
Headway	6700	20	18½	20	+1½
Hollinger	505	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Huds Bay	285	$61½	61	61¼	— ¼
Hydra Ex	1295	19½	19½	19½	+ 1
Int Bibis T	7000	93	92	92	+ 2
Iron Bay T	4600	400	390	400	— 6
Iso	5900	154	150	150	— 3

J à N

Jaye Exp	500	17½	17½	17½	+ ½
Jelex	19513	32	30	31½	+ 2
Jonsm	12000	26½	26	26	
Joutel	1000	78	78	78	
Kam Kotia	2200	325	310	320	+10
Kerr Add	2138	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
K Anacon	9550	107	100	105	— 1
Kid Cper	10500	75	72	72	— 1
Kirk Min	1940	11	11	11	+ 1
Kirk Twns	3000	14	13½	14	
Kopan	20058	13	11	11	—1½
L Dufault	1845	$10¾	10⅝	10¾	
Lakehead	4000	23	22	22	
L Osu	88400	32	26	28½	— 3
La Luz	100	$13⅞	13⅞	13⅞	
Leitch	2140	745	740	740	
LL Lac	1036	182	182	182	
Lorado	1500	82	80	80	— 2
Louvi	14000	14½	14	14	— ½
Macassa	z20	131	131	131	
MacL Msh	z234	55	54	55	
Madsen	500	154	154	154	
Man Bar	1000	24	24	24	+ 3½
Marchant	1000	96	95	95	— 5
Martin	2000	18	18	18	
Mattgmi	325	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Mc Intyre	300	$82	81¼	82	+ 2
McWat	2500	50	49½	50	+3½
Mentor	1500	56	55	56	
Midrim	7900	141	137	138	— 7
Min-Ore	3000	10½	10½	10½	
Mogul Min	1600	405	400	405	+ 5
Multi-Mi	4000	165	160	160	— 4
Nat Expl	7500	11½	11	11½	
New Cal	z300	33	32	32	
Newconx	300	570	560	560	— 5
N Harri	46500	24	22	24	+2½
N Hosco	3700	190	181	181	—11
N Imperal	5250	340	335	10	+ 5
Niund	16000	20	19	20	
N Que Ragl	100	490	490	490	—10
N Senator	6500	27	26	27	+ 1
Nick Rim	5500	14½	14	14	
Nrbask	13000	88	75	75	—10
Norgold	3500	9	8½	8½	
Norlex	6000	20	19½	19½	— ½
Normetal	500	375	375	375	
N Coldstm	2625	135	133	133	— 2
Northgat	3145	845	830	830	
N Rank	5500	35½	35	35½	+ ½
N Rock	1000	34½	34½	34½	+ 1½
North Can	9750	165	150	155	+ 5
Nudul	1000	15	15	15	— 1

O à Z

Obrien	500	42	42	42	— 3
Opem	15465	$11⅛	10	10	— ⅞
Orchan	1800	274	270	270	— 2
Osisko	1500	55	53	55	
Pamour	800	198	198	198	+ 2
Patino	1264	975	970	975	+10
Pax Int	5500	15	15	15	— ½
Pce Exp	185100	160	141	146	— 3
Peerless	1000	8	8	8	
Pine Point	405	$53½	53	53½	+ ¾
Preston	505	$23¼	23¼	232	+ ⅛
Pyramid	1800	400	380	385	
QMI	100	255	255	255	+ 4
Que Chib	4400	35½	34	35	+ 1
Que Lith	6800	251	245	250	+10
Que Man	1000	22	22	22	
Q Mattgmi	3400	150	147	150	— 3
Quemont	868	720	720	720	—10
Radiore	500	51	51	51	— 1
Rayrock	5100	126	124	124	— 2
Rio Algom	1613	$37½	37¼	37½	+ ⅛
Rio 580 Pr	75	$97¾	97¾	97¾	
Rio Alg c w	260	$21¾	21⅜	21⅜	+ ¼
Roman	3362	$28⅛	27½	27½	— ¼
Rowan	10500	7	7	7	
Ryanor	1000	16	16	16	
San Antoni	1000	21½	21½	21½	+ ½
Sarimco	500	20	20	20	
Satel	38600	58	55	58	+ 4
Sherritt	7735	565	560	565	+ 5
Silvrflds	1200	395	385	395	+10
Sil Miller	500	15½	15½	15½	
Siscoe	1900	400	370	380	— 5
Stanrck	500	470	445	445	—10
Steep R	4025	655	650	655	—10
Sullivan	1575	390	375	375	—10
Teck Corp	106	500	500	500	+10
Territory	7000	17	16	17	
Texmont	1100	82	82	82	+ 1
Tex-Sol	1000	21	21	21	— ½
Tombill	2000	93	93	93	— 1
Towag	4000	24½	24	24	
Trin Chib	500	15	15	15	
U Asb	20151	880	850	870	—15
U Buffad	11500	44	42	42	— 2
Un Keno	250	600	590	600	+10
Un Macfie	z100	17½	17½	17½	
Upp Can	600	140	140	140	
Urban Q	1000	14	14	14	— ½
Vespar	4000	36	35	36	+ 2
West Mine	1000	261	251

Robarts à St. Thomas et Nixon à Cobourg

Donald MacDonald prédit que l'Ontario aura 100 millions d'habitants en 2067

les élections ontariennes

Par la PRESSE CANADIENNE

Le chef du Nouveau parti démocratique ontarien s'est transporté dans l'espace hier alors que son sujet principal s'est centré autour des villes ultra-modernes futures entourées de ceintures de verdure, "d'héliports, de monorails et de trains filant à 200 milles à l'heure.

M. Donald MacDonald, en a fait rêver plus d'un an prédisant ce que sera l'Ontario d'ici 100 ans.

"Appelez ça un rêve...appelez ça une vision...appelez ça comme vous le voulez, mais pour moi c'est un but qui je crois deviendra le but commun de tous les Ontariens d'ici quelques années," a-t-il ajouté, devant les électeurs de la circonscription de London, représenté par l'actuel Premier ministre, M. John Robarts.

Prévoyant une population de 100 millions pour l'Ontario, en l'an 2067, le chef NPD a précisé que la province possédait le matériel et les moyens de réaliser ce qu'il venait d'élaborer. "Il nous faut le vouloir et un gouvernement qui sera en mesure de le réaliser", a-t-il ajouté.

Où trouver l'argent ?

Mais l'argent nécessaire et le prêteur représentent deux nécessités pour les deux autres chefs de partis de l'Ontario, MM. Robarts et Robert Nixon, du parti libéral, qui clôturaient 15 jours d'une campagne électorale active.

Prenant la parole devant 1,000 personnes à St. Thomas, M. Robarts a déclaré pour sa part que la décision du gouvernement d'octroyer une exemption d'impôts de base aux propriétaires et d'assumer les frais de l'administration de la justice avait vidé les ressources de la province, ajoutant que l'Ontario devra se serrer le ceinture pour défrayer le coût de ces services.

Parlant à Cobourg, M. Nixon a demandé une réforme de la Loi électorale, précisant que tous les candidats devraient être financièrement capables d'approcher le public de façon adéquate.

Se rendant ensuite à Port Hope, où quelque 75 personnes l'attendaient, le chef libéral a déclaré qu'un retard de la démocratie avait marqué le règne de six années du parti libéral.

M. Nixon et M. Robarts se rendront dans la région de Toronto aujourd'hui.

Trente personnes témoigneront

Une jeune fille aurait été battue dans le but de l'exorciser

TORONTO (PC)—Une ménagère de 19 ans, qui avait quitté l'église anglicane St. Mathias parce qu'elle croyait que ses membres étaient des malades mentaux, a parlé de fessées et d'incantations pour chasser les démons hier à l'enquête préliminaire sur la mort, le 21 juin dernier, de Katherine Globe, 19 ans, des suites d'une tumeur et d'une méningite.

La jeune ménagère, Mme Dale Webb, a révélé que Katherine, qui demeurait au presbytère, avait reçu la fessée, à quelques occasions, du chanoine Moore Smith, "curé" de l'église, et d'autres membres de la congrégation pour chasser le démon qu'elle avait en elle.

Le 21 juin, Mme Webb a précisé que l'épouse du chanoine Smith avait giflé la jeune fille, et que plus tard le chanoine fit de même, imité par David Smith, 26 ans, sa fiancée, le garçon du chanoine et par le frère de la jeune victime, Alex Globe, 24, étudiant à l'Université de Toronto.

Mme Webb a de plus ajouté que 70 personnes environ croyaient aux démons dans cette église et qu'ils étaient dirigés par le chanoine Smith, le révérend Douglas Tisdall, vicaire de la paroisse et Mme Marjorie Rogers.

Le témoin a déclaré que le jour de sa mort, la jeune fille, criait "comme une perdue" et que le père Tisdall et le frère de Katherine s'étaient rendus auprès d'elle pour "la délivrer" des démons et de l'enfer.

"Ils sont montés à sa chambre et le père Tisdall en est aussitôt sorti en criant: 'Ne prenez pas panique. Elle ne respire plus. Appelez le service des incendies."

Après le départ de l'ambulance, elle a précisé qu'elle et plusieurs personnes s'étaient rendues à l'église puis s'étaient étendues sur le plancher pour prier.

Nue

Pour sa part, l'agent de police Gerald Close a témoigné qu'à son arrivée au presbytère, après que les pompiers eurent tenté en vain de ranimer Katherine, la victime portait pour tout vêtement qu'une paire de petites culottes baissées jusqu'aux genoux.

Le jeune fille est décédée le jour même où elle devait visiter le Dr D.A. Haldenby, spécialiste de la vue à l'hôpital Western, de Toronto.

Plus tôt au cours de l'enquête, le Dr Cotnam avait déclaré qu'il était incroyable qu'une jeune fille meure d'une telle façon au coeur de la Ville-Reine, où les meilleurs hôpitaux et les médecins les plus compétents y sont accessibles.

Auparavant, le frère de la victime avait déclaré que le chanoine Smith avait prié pour que sa soeur ressuscite, à la morgue municipale.

A la question du Dr Cotnam si le groupe à l'église croyait que des gens puissent être ressuscités à la vie par la prière, M. Globe a répondu: "C'est écrit dans le Nouveau Testament".

Il a précisé que sa soeur l'avait visité lui et son épouse, quatre jours avant sa mort, et qu'elle était alors dans un bon état d'esprit, ajoutant que les jours suivant, sa soeur était demeurée au lit, souffrant surtout d'une tension nerveuse causée par ses examens de 13e année.

Les officiers à la Cour ont déclaré hier que pas moins de 30 témoins seront appelés d'ici quelque temps pour éclaircir cette affaire.

Un accusé reçoit une leçon sur le respect dû à l'autorité

TORONTO (PC) — M. John Napiorkowski, 27 ans, accusé de voies de fait sur un agent de police a été condamné, mercredi, à une amende de $25 après avoir reçu du juge R. C. Taylor une leçon sur le respect dû à l'autorité.

Mais l'accusé avant d'entendre prononcer la sentence a fait savoir à la Cour qu'il avait tenté d'empêcher trois ou quatre policiers de battre un adolescent, qu'un agent de police lui avait piétiné les orteils et qu'un autre l'avait traité de "maudit étranger".

Le Globe and Mail de Toronto publiait, jeudi, l'enregistrement du dialogue entre le juge et l'accusé.

La Couronne avait accusé M. Napiorkowski de s'être aggripé au policier Robert Copeland, pendant que deux autres agents faisaient monter dans leur voiture deux personnes qui s'étaient battues dans la rue.

L'accusé a dit que les choses ne s'étaient pas passées ainsi.

Adolescent frappé

"Il étaient trois ou quatre, a-t-il dit, en train de battre violemment un adolescent d'environ 16 à 18 ans."

"Avez-vous le droit d'intervenir dans l'exercice des fonctions d'un agent de police?" a demandé le juge.

"Pas forcément. . ." —

"Absoluement pas" a dit le juge. "Il ne vous appartient pas d'intervenir dans l'exercice des fonctions d'un agent de police. S'il fait quelque chose de répréhensible, d'autres tribunaux en jugeront, pas vous."

M. Napiorkowski a dit qu'il avait demandé à un agent d'arrêter de battre l'adolescent.

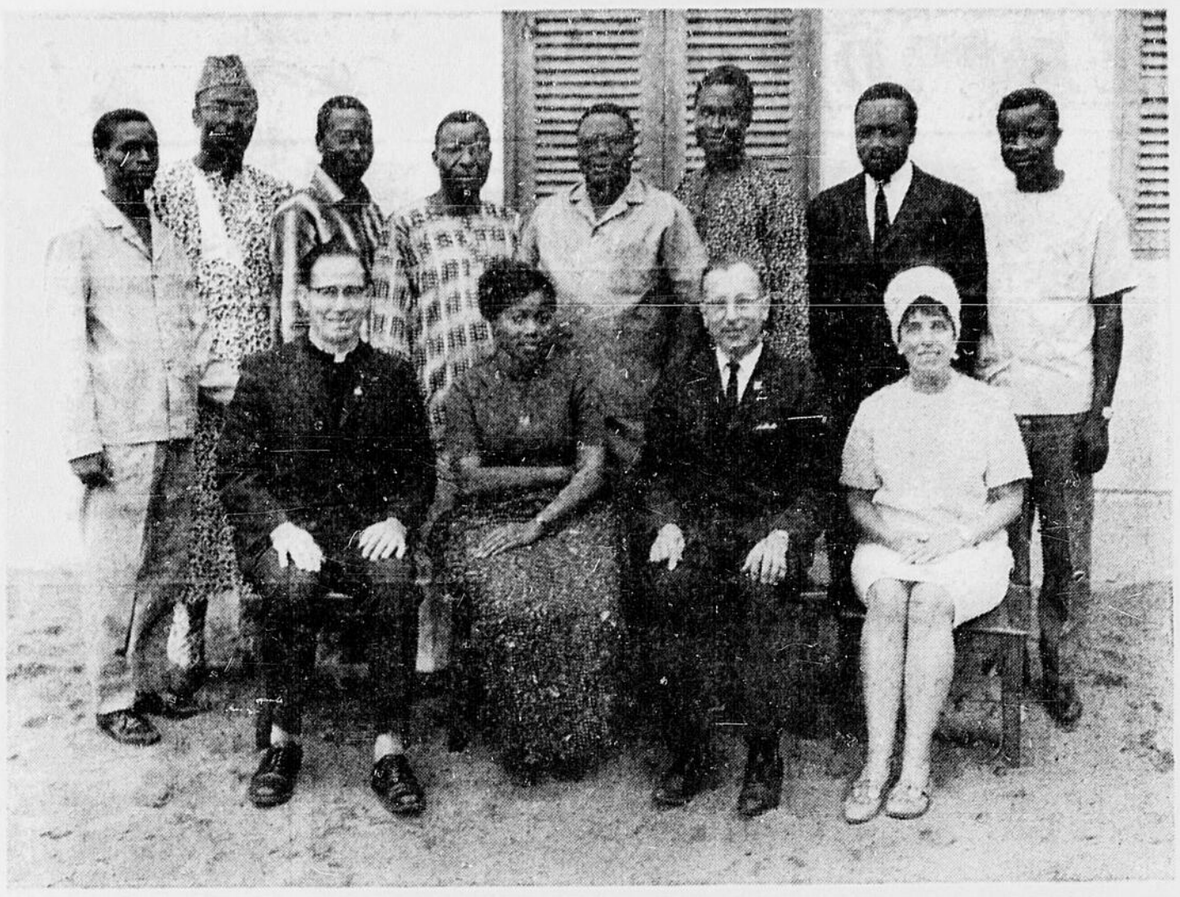
"Pourquoi avez-vous posé cette queston?" — "Parce que je me rendais compte que l'adolescent se faisait battre." — "Cela ne vous concernait en rien." — "Au contraire, j'estime que cela me concernait. Ne serait-ce que par humanité." — "Vous n'avez aucun droit d'intervenir dans les actions de la police".

"Maudit étranger"

Napiorkowski a dit qu'il n'avait pas eu l'intention d'intervenir. "Vous auriez mieux fait de ne rien dire et de ne toucher à personne". "Mais votre Seigneurerie, le policier m'a demandé mon nom. . ." — "Bien sûr, précisément parce que vous vous mêliez de cette affaire" — "Puis le policier m'a piétiné les orteils, par exprès." — "C'est parce que vous vous êtes trop approché, vous auriez dû garder vos distances".

M. Napiorkowski a dit que le policier lui a lancé une obscénité en le traitant d'étranger et "ceci m'a mis en rogne, justement parce que je suis étranger, ou . . ." — "Vous n'aviez pas à vous mêler de ça du tout." — "Je ne pouvais pas tolérer de voir la police se mettre à quatre pous battre cet enfant. Votre Seigneurerie, je n'ai pu m'empecher. Je regrette. Je suis coupable, du point de vue de la loi. Toutefois d'un point de vue humain, je ne regrette pas ce que j'ai fait et je serais prêt à recommencer, sans doute."

L'accusé était d'accord avec le juge pour dire que les individus ne devraient pas intervenir dans l'action de la police, puis il a ajouté: "Je suis certain que si vous aviez été à ma place et que vous aviez vu la réaction du policier, violente, bestiale, il était comme fou. . . on s'attendait à lui voir sortir l'écume de la bouche . . . Avec votre respect, à mes yeux, il ne s'agissait plus d'un gardien de l'ordre".



ENSEIGNANTS AN TOGO — Trois enseignants d'expression française, les seuls parmi un groupe de 28 instituteurs canadiens à prendre part au "Projet Afrique" de la Fédération canadienne des enseignants, sont revenus au Canada récemment, convaincus qu'il fallait continuer le travail. Dans notre photo, on voit les enseignants canadiens en compagnie du corps professoral togolais, qui prenait aussi part au cours de perfectionnement à l'intention des professeurs des écoles du pays. Assis on voit le Père Raymond Bastien, o.m.i., à gauche le frère Gérard Gilbert, de Cornwall, le 2e de droite et Mlle Lucile Giroux, d'Ottawa, à l'extrême droite.

Un stage au Togo

Pour des enseignants, le retour au Canada ne fait que marquer un début

Pour trois enseignants de la région, le retour au pays, après avoir oeuvré pendant cinq semaines dans les écoles d'un pays africain, ne fait que marquer un début.

Le Père Raymond Bastien, de l'École secondaire de l'Université d'Ottawa, Mlle Lucile Giroux, professeur de français à l'école Connaught, et le Frère Raymond Gilbert, de Cornwall, ont enseigné cet été à des professeurs du Togo, dans le but d'aider ces derniers à obtenir des certificats de perfectionnement.

Le programme d'aide, qui en est à sa sixième année, est organisé conjointement par la Fédération canadienne des enseignants et le Syndicat des enseignants laïques du Togo. Cet été, le "Projet Afrique" de la Fédération a permis à 28 instituteurs canadiens de se rendre dans des pays en voie de développement, en Afrique surtout. Un Togolais, M. Matthieu Koffi, assumait la direction du cours de recyclage, donné à Lomé, capitale du pays.

Ayant pu constater sur place la situation au Togo, le Père Bastien déclare qu'il tentera maintenant de convaincre des jeunes Canadiens d'aller donner deux ou trois années de leur vie pour aller servir dans des pays tels le Togo. "Ces pays ont certes un grand besoin d'aide économique mais il faudrait aussi des enseignants, des médecins, des professionnels et des techniciens qui iraient collaborer avec les professeurs de ces pays", de continuer le Père Bastien. Même avec les programmes d'aide du ministère des Affaires extérieures, ce n'est pas suffisant, l'écart s'agrandit constamment entre les pays bien pourvus et ceux en voie de développement", d'ajouter celui-ci.

Le Père Bastien a fait remarquer qu'il n'existait que deux écoles normales au Togo, l'une publique et l'autre dirigée par une secte protestante.

Avides d'apprendre

Quant à Mlle Giroux, qui enseignait le monitorat, elle déclare avoir l'intention de correspondre avec les professeurs togolais auxquels elle a donné ses cours. Mlle Giroux croit qu'un échange de correspondance permettra aux instituteurs togolais de suivre la marche des techniques de l'éducation au Canada.

Celle-ci, habituée à enseigner à des jeunes, a déclaré avoir été peu surprise de se retrouver tout à coup devant une classe d'adultes. "Ils étaient si avides d'apprendre qu'ils refusaient la récréation dans l'après-midi, d'ajouter Mlle Giroux. Les professeurs togolais, âgés de 20 à 45 ans, assistaient au cours de 2 h. à 5h. de l'après-midi.

Commentant le voyage, Mlle Giroux a dit que l'expérience avait été merveilleuse et qu'elle aimerait beaucoup aller de nouveau en Afrique.

Pour le Frère Gérard Gilbert, l'expérience de cette année n'était pas nouvelle. Le Frère en était en effet à sa deuxième année, ayant effectué un stage au Congo, l'été dernier. Le Frère Gilbert enseignait la pédagogie aux professeurs togolais.

CARRIÈRES EMPLOIS

Commission Scolaire Catholique de Gatineau

demande

DIRECTEUR GENERAL ADJOINT

Fonctions: Assister le directeur général dans l'organisation et la supervision des écoles.

Qualifications: au moins 16 ans de scolarité.

Expérience: Au moins 10 ans d'expérience dans l'enseignement.

Salaire: Selon qualifications.

Veuillez adresser votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 10 octobre à:

M. Léo Giroux, sec.-trés.,
225, rue Notre-Dame,
Gatineau, P.Q.
Tél.: 663-2461

AGENT DE FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT

Société d'Etat répandue dans tout le pays ayant son siège social à Ottawa recherche les services d'un agent de formation et du perfectionnement.

LES FONCTIONS

Le candidat heureux devra rendre compte à un fonctionnaire supérieur; établir et étudier les exigences de la Société en matière de formation; posséder une habileté manifeste à élaborer et diriger différents programmes de formation.

LE CANDIDAT

Diplômé universitaire en sciences sociales ou commerce OU diplômé d'école secondaire avec plusieurs années d'expérience dans le domaine de la formation; doit parler couramment les deux langues.

ECHELLE DE TRAITEMENT

$9,565-$10,104-$10,543-$10,982

Conditions de travail excellentes ainsi que tous les bénéfices marginaux applicables aux fonctionnaires fédéraux.

Prière d'adresser votre demande comme suit:

Casier postal 2364, Station "D", Ottawa 4, Ontario.

FORMATION EN GESTION DU PERSONNEL

FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Traitement jusqu'à $7,860

La Fonction publique du Canada demande un bon nombre de personnes pour suivre des cours de gestion du personnel. Après avoir complété avec succès le programme de formaiton, elles seront affectées à des postes dans divers ministères et organismes de l'Etat, soit à Ottawa ou ailleurs.

Les personnes ambitieuses trouveront, au niveau professionnel de la gestion du personnel, des carrières fascinantes et enrichissantes.

Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire et au moins deux ans d'expérience pratique heureuse après l'obtention du diplôme. On accordera la préférence aux candidats âgés de moins de 36 ans.

Faites parvenir votre formule d'inscription ou toute demande de renseignements à:

CADRES DE LA GESTION DU PERSONNEL
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
OTTAWA 4

en mentionnant le numéro de concours 67-700T

Au secours!!!

A cause de notre programme d'expansion, nous désirons de l'aide pour la vente; l'expérience des souliers un atout mais non essentielle.

- **Caissier**
- **Personnel de vente à temps continu**
- **Personnel de vente à temps partiel**

Avantages aux employés — Plan de retraite — Nous sommes intéressés dans un personnel bilingue à notre nouveau magasin St-Laurent. Pour rendez-vous, demandez M. Woodcock au 733-4040. Pour d'autres postes au Carlingwood et au 79, rue Sparks, demandez M. Don Armstrong au 236-0551.

Armstrong and Richardson Ltd.

236-0551 Spécialistes en chaussure"



A l'heure actuelle, vous devriez avoir reçu votre Passeport pour un meilleur magasinage au Centre d'Achats St-Laurent*. Vous pouvez gagner un certificat de magasinage d'une valeur de $100 si le numéro de votre Passeport correspond à un numéro gagnant apparaissant dans les quelque cinquante magasins du Centre. Plus de $6,000 en prix. Vous trouverez également dans chaque Passeport des coupons d'escompte sur marchandises d'une valeur dépassant $500. Conservez jalousement votre Passeport! Utilisez-le à bon escient! Apportez-le au Centre d'Achats St-Laurent lors de la journée d'ouverture, le 4 octobre: il vous guidera vers les meilleures valeurs qui soient!

***Si vous n'avez pas reçu votr Passeport, il y en aura une quantité *limitée* au Centre d'Achats lors de la journée d'ouverture, au vestiaire du Centre d'Achats.**

Centre d'Achats St-Laurent

Boul. St-Laurent près du Queensway, ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. jusqu'à 9.00 p.m. les vendredis

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .



UN HOMMAGE POSTHUME vibrant d'émotion a été rendu à Donald Buchanan, jeudi, en fin d'après-midi, à la Galerie nationale du Canada. M. Buchanan a été, jusqu'en 1960, directeur associé de la Galerie nationale et membre du bureau de direction, deux ans avant sa mort tragique dans un accident d'automobile, au début de 1966. Il a contribué à l'édification de l'Office national du film, de la Société Radio-Canada, du Centre d'esthétique industrielle, du Conseil des arts, de tout ce qui concerne les arts au Canada. En collaboration avec la Galerie nationale, la maison d'édition Harvest House a lancé un ouvrage posthume de M. Buchanan: le "Monde secret de Zadkine", vu par Donald Buchanan. C'est un volume comprenant vingt-quatre photographies sur M. Osis Zadkine, sa vie dans un petit village français, son travail en atelier et ses sculptures. Chaque photographie est accompagnée d'un texte poétique écrit en français par M. Zadkine et traduit en anglais par M. Buchanan. Le recueil était prêt pour publication à Paris, au moment de la mort de M. Buchanan. Aussi, sa parution en France et en Amérique du Nord a été effectuée par un syndicat composé de dix amis intimes de M. Buchanan, convoqués par M. G. Hamilton Southam. Ce sont: Mme H. A. Dyde, d'Edmonton, un membre du bureau des directeurs de la Galerie nationale; Mme Andrée Paradis; M. Fred Lebensold, et M. Guy Desbarats, de Montréal; M. Yousuf Karsh, M. Philip Pocock, M. Budge Crawley et M. Hamilton Southam, d'Ottawa; M. Edward McNally, de Calgary, et son frère, M. Hugh Buchanan, de Hamilton. Au cours de la cérémonie du lancement, sous la présidence de M. Jean Raymond, président du bureau des directeurs, M. Southam a évoqué des souvenirs intimes des amis du célèbre artiste-photographe, célibataire, souffrant de surdité, peu loquace, mais dont l'oeil était devenu un instrument pour communiquer avec ses amis, pour montrer les beautés qu'il voyait, sa façon d'interpréter, par la caméra comme par la plume, la grandeur du Canada et les oeuvres d'artistes inconnus de grande valeur. Parmi les invités, on remarquait le directeur de la Galerie nationale, Mlle Jean Sutherland-Boggs; M. et Mme Jean-René Ostiguy; les dix membres du syndicat; M. Jack Pickersgill; les membres du bureau de direction, et les directeurs des services de la Galerie, ainsi que les membres de la presse locale et les représentants de groupements artistiques. Ici, au cours de la réception qui suivit la cérémonie, on voit M. Southam et Mme H. A. Dyde, admirant une sculpture de Zadkine, intitulée "Les trois soeurs". Cette exposition est en montre au rez-de-chaussée de la Galerie nationale.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Michener ont visité mercredi l'exposition de photographies "Canada du temps qui passe" à l'Office national du film.

x x x

Orchestre symphonique d'Ottawa

Les membres du conseil exécutif du comité féminin de l'Orchestre symphonique d'Ottawa se réuniront à la demeure de la présidente, Mlle Marjorie Purvis, le soir du 5 octobre, pour préparer le programme de la saison d'activités.

x x x

Association pour les enfants désavantagés

M. Eric I. Smit, conseiller au bien-être de la famille et de l'enfant, au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, était le conférencier à la réunion générale jeudi soir, à la salle de l'église St. John's des membres de l'Association pour les enfants désavantagés de la région d'Ottawa.

x x x

Auxiliaire de l'hôpital-école Rideau

La réunion générale des Dames auxiliaires de l'hôpital-école régionale Rideau aura lieu à 8 h. 15, le soir du 11 octobre au Centre de formation des adultes, 161, rue Donald. Le directeur, M. R.-J. Renaud dirigera la visite de ce centre.

x x x

Auxiliaire de Riverside

La première réunion de la saison des Dames auxiliaires de l'hôpital Riverside aura lieu à 8 heures, le soir du 4 octobre, à la cafétéria de l'hôpital. Mme Georges Raymond, de Brockville, présidente de l'Association des auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario, sera la conférencière. Elle parlera des "Auxiliaires de demain".

x x x

Noces d'argent

NOELVILLE (DNC) — A l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Adrien Breton (Thérèse Désilets), une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église St-David de Noëlville par l'abbé Gérard Vachon, curé de la paroisse. Après la cérémonie religieuse, une réception en l'honneur du couple a été offerte par les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle à la salle des Chevaliers de Colomb. M. et Mme Breton étaient entourés de leurs trois enfants, Gérald, Denise et Claude.

x x x

Exposition de montres

Une montre unique d'une valeur de $10,000 sera présentée avec 60 autres chefs-d'oeuvre valant environ $100,000 lors d'une exposition tenue à compter du 4 octobre, chez Henry Birks and Sons, rue Sparks. L'exposition sera inaugurée à midi et trente, par l'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser.

x x x

71e anniversaire de mariage

M. et Mme Eugène Desjardins, de Luskville, âgés respectivement de 94 et 90 ans, célèbrent aujourd'hui le 71e anniversaire de leur mariage. M. et Mme Desjardins, née Malvina Drouin, se sont épousés le 29 septembre 1896 à St-Jérôme et demeurent à Luskville depuis 1907. A cette occasion, il y aura réunion intime des membres de leur famille. Ils ont huit enfants: Mme Blanche-Hélène McCann, d'Ottawa; Edouard, de Luskville; l'abbé Paul Desjardins, curé de St-Jean-Bosco; Mgr Jean Desjardins, curé de St-Benoit-Abbé; l'abbé Dominique Desjardins, curé à Casselman; le Dr René Desjardins, de St-Jacques-de-Beauce; Philippe, traducteur à Radio-Canada, et Mme Earl Bergin, Thérèse, d'Ottawa.



QUE VA-T-ON ENCORE INVENTER? — Parmi les créations utilitaires qui sortent presque tous les jours sur le marché, on offre, pour les dames, un nécessaire de manucure avec un manche électrique exclusif, qui permet de faire des manucures genre professionnel à domicile, simples et peu coûteux. Le manche électrique profile tient bien en main. Cinq accessoires: repousse-cuticules, façonne-ongles, brosse à cuticules, ponce-callosités et polissoir à ongles — s'emboîtent dans le bout du manche. Le cordon bouciné de quatre pieds permet une liberté de mouvement complet et se range dans le coffret quand on ne se sert pas de l'appareil. Le nécessaire est présenté dans un coffret beige et blanc avec tons dorés.



LE CONSEILLER aux étudiants étrangers à l'Université d'Ottawa, Mlle Jacqueline Shipton, aide deux étudiants à se trouver un logement en scrutant les annonces d'un quotidien de la capitale.

(Photo Champlain Marcil)

Dites bonjour aux étudiants étrangers — et à un nouvel ami!

par Marielle BINETTE

"L'étudiant étranger est une grande ressource pour la communauté universitaire comme pour la ville dans laquelle il vient parfaire ses études. En général, les gens ne cherchent pas assez à connaître cet étudiant, à approfondir un premier contact."

Ainsi parle le conseiller aux étudiants étrangers à l'Université d'Ottawa, personne très qualifiée en la matière, parlant quatre langues, ayant vécu au Mexique et enseigné l'anglais au Japon. C'est Mlle Jacqueline Shipton, une des rares femmes détenant un tel poste, dont le rôle consiste à faciliter l'intégration des étudiants étrangers à la vie universitaire, puis à la vie canadienne.

Appel lancé aux Canadiens français

Au niveau universitaire, l'étudiant étranger peut toujours ouvrir la porte à l'amitié mais il éprouve de la difficulté à le faire au niveau familial.

"Le milieu canadien-français peut en être un extrêmement réceptif", déclare le doyen des étudiants de l'Université, M. Yves Bled. "Le Canadien français, reconnu pour son hospitalité, devrait s'efforcer de faire la connaissance de quelques étrangers. Il semble que l'étudiant étranger pourrait s'intégrer assez facilement au mode de vie de la famille canadienne - française moyenne et rapporter en son pays de chaleureux souvenirs des années passées au Canada."

Mlle Shipton a l'intention de favoriser ces rencontres entre Canadiens et étrangers en organisant de petites réceptions au cours de l'année universitaire espérant voir des liens de sympathie se former dans le cadre de ces réceptions, liens qui se noueront par la suite en amitié.

Un appel est tout spécialement lancé aux associations canadiennes - françaises d'inviter ces étudiants étrangers à participer à leur activité de groupe. Ces étrangers vivent au Canada pendant plusieurs années et peuvent contribuer beaucoup à la culture et au développement intellectuel des Canadiens de langue française.

La plupart seraient ravis d'être invités à une fête champêtre, à une tournée en voiture ou en autobus pour admirer les beautés de l'automne canadien, d'assister au dîner d'un cercle social ou mondain, d'échanger des vues sur nos pays respectifs. Mlle Shipton insiste sur l'apport culturel à un groupe et le magnifique exemple d'amour fraternel en cette année où les Canadiens veulent justement donner au monde entier l'exemple de joie et de vie pacifique prêchée en "la Terre des Hommes".

A l'occasion de Noël

Plusieurs personnes désirent inviter des étrangers dans leurs foyers à l'occasion de Noël. Cette expérience a été pratiquée dans le passé avec très peu de succès, nous assure M. Bled. Chaque pays a ses coutumes et l'étranger est parfois embarrassé par les nôtres, ne sait trop ce qu'on attend de lui, sent qu'il est presque un intrus dans une fête intime et familiale. Il est préférable de le recevoir d'abord à une autre époque et lui laisser l'occasion de se mêler graduellement à la famille et à la collectivité.

Les étudiants étrangers forment 13 p. 100 de la population universitaire à l'Université d'Ottawa. A leur arrivée dans la capitale, ils ont été rencontrés à l'aéroport par un comité d'accueil formé d'étudiants canadiens et étrangers ici depuis quelques années. On leur a fourni une carte de la ville, le manuel de l'Université et celui pour étudiants étrangers, des renseignements touristiques et des invitations à des soirées étudiantes. Mlle Shipton et ses auxiliaires étudiants ont trouvé des logements pour ces nouveaux venus. Pour continuer cette intégration, elle fait appel aux citoyens de la ville.

"Ils sont arrivés, ils sont établis, ils vivent à Ottawa. C'est aux citoyens à leur tour de les accueillir et de profiter de leur présence", dit-elle.

Jacqueline Shipton, dont le rôle est principalement non académique, se met à la disposition de tout individu ou de tout groupe désirant un contact avec les étudiants étrangers.

La cuisine doit être bien entretenue

Le cuisine, plus que toute autre pièce de la maison, demande à être parfaitement entretenue.

Le nettoyage hebdomadaire

Chaque semaine, le samedi par exemple, un nettoyage à fond s'impose: l'entretien quotidien en sera simplifié. Ne négligez rien. Derrière la cuisinière, et le réfrigérateur, donnez un coup de balai et d'éponge. Sous l'évier, passez une serpillière dans les moindres recoins. Le four de la cuisinière sera lavé avec un produit décapant qui agit vite et bien; on passe le produit à base de soude avec un pinceau, et l'on rince à l'eau tiède.

Le nettoyage quotidien

Dans la cuisine, l'appareil qui demande le plus de soins est la cuisinière. Une cuisinière se nettoie chaque jour et un four chaque fois que l'on s'en sert; lorsque le four est encore tiède, il se nettoie facilement. Si l'on oublie de nettoyer le four, il risquera de fumer lorsqu'on le réutilisera.

Vous faites, bien sûr, votre vaisselle après chaque repas. N'oubliez pas de passer un produit javellisant sur votre évier, lorsque la vaisselle est achevée, et de nettoyer chrome et acier inoxydable; ils se lavent à l'eau savonneuse, et s'essuient avec un chiffon bien sec qui fait briller.

Pour que votre réfrigérateur ait toujours bon aspect, passez un coup d'éponge quotidien, et faites un nettoyage à fond le jour de votre grand nettoyage-cuisine. Vous en profiterez pour procéder ce jour-là au dégivrage, s'il n'est pas fait automatiquement.

Pour les revêtements de sol en matière plastique, on doit utiliser de l'eau savonneuse; il est également préférable de passer une serpillière chaque jour car le sol de la cuisine se salit très facilement.

Et les murs? Un lessivage annuel s'impose. Les vapeurs d'eau, la fumée, le gras s'ajoutent à la poussière pour laisser sur les murs une couche de saleté qui doit être retirée au moins une fois par an. (N.A.P.)

Chaussures neuves

Deux trucs pour ne plus glisser sur la chaussée avec vos chaussures neuves: gratter la semelle avec la pointe d'un couteau ou frotter la semelle avec une pomme de terre crue.

SALON
GEORGETTE
EASTVIEW
Madame Georgette Tanguay est heureuse d'annoncer qu'elle est toujours au service de sa clientèle et qu'une autre coiffeuse d'expérience, Mlle Denise Carrière fait maintenant partie de son personnel.
745-3601

POUR CEUX QUI PRÉFÈRENT LEURS MARTINIS EXTRA DRY

Voici la fin d'une vieille croyance populaire! Dans un martini vraiment sec, ce n'est pas la quantité de vermouth qui importe, *mais la sorte!* Pour avoir des martinis extra secs, exigez toujours l'authentique vermouth Martini extra dry. Léger, limpide, sec et si délicieux qu'on le préfère de plus en plus nature ou sur glace.

PLUS LÉGER, PLUS LIMPIDE, PLUS SEC
MARTINI
VERMOUTH EXTRA DRY

Cette enquête sur le statut de la femme est-elle vraiment nécessaire au Canada?

L'avocate Janet Scott affirme qu'une grande enquête comme celle qu'envisage la commission royale d'enquête sur le statut de la femme est "ridicule".

"Elle pourrait se justifier dans certains domaines, mais pour les femmes professionnelles, elle est tout à fait inutile," soutient Me Scott, qui ajoute que les femmes de profession ont déjà l'égalité.

Mlle Scott, grande et jolie femme de 42 ans, travaille dans un bureau luxueux, comme présidente du conseil d'appel de l'Immigration. Elle a été nommée à ce poste à la mi-août et a quitté son emploi de Toronto, comme rédactrice en chef de la plus importante maison d'édition d'ouvrages de Droit au Canada, Carswell Co., Ltd, où elle travaillait depuis plus de quatre ans.

Diplômée de l'école de Droit de l'Université de Toronto, elle a exercé sa profession durant 11 ans avec une autre avocate. Leur firme faisait de bonnes affaires et ne subissait pas les préjugés des hommes, affirme-t-elle.

"La femme n'est qu'un autre membre de la profession. Pour progresser, elle doit être aussi bonne ou meilleure que ses concurrents, tout comme le font les hommes."

Par goût

Mlle Scott est entrée dans la carrière, encouragée par un ami de la famille. Encore enfant, elle était déjà poussée à réaliser ses aspirations par son père, Ecossais de naissance.

"Après un mois au cours de Droit, je n'aurais pas voulu faire autre chose. Le métier d'avocat est très stimulant sur le plan intellectuel."

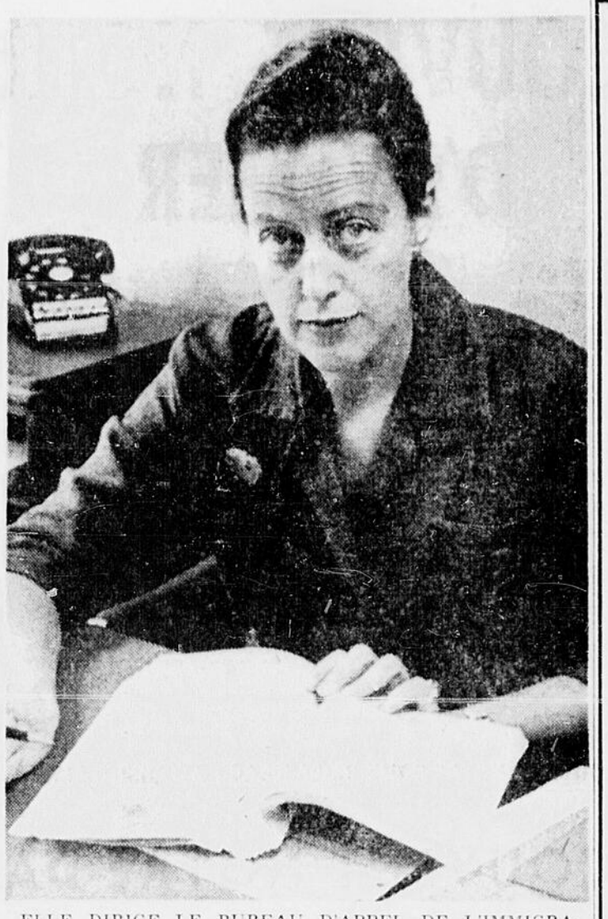
Pour la même raison, elle fut attirée à travailler pour le conseil d'appel du ministère de l'Immigration. "Ici, dit-elle, on s'occupe vraiment de la vie des autres."

L'organisme décide des appels interjetés par les personnes qu'on veut déporter ou celles à qui on a refusé la permission de se porter garantes d'un immigrant.

"Le conseil aura de larges pouvoirs discrétionnaires selon une optique humanitaire, dit-elle. Une personne pourra ne ne pas avoir raison selon les lois, et pourtant, selon d'autres circonstances, il arrivera que le conseil décide d'agréer son appel."

Comme présidente, Me Scott devra voyager, puisque le conseil d'appel tient des audiences aux ports d'entrée, depuis Halifax jusqu'à Vancouver.

Comme elle sera souvent absente, Mlle Scott cherche une petite maison à Ottawa plutôt qu'une demeure permanente dont elle n'aurait pas le temps de s'occuper. Elle a déjà un chalet dans les Laurentides, au nord de Montréal.



ELLE DIRIGE LE BUREAU D'APPEL DE L'IMMIGRATION — Me Janet Scott, avocate de 42 ans de Toronto, dirige le bureau d'appel de l'Immigration canadienne. Elle a été nommée à ce poste au milieu d'août. Elle a quitté à Toronto un emploi comme rédactrice en chef de la plus importante maison d'édition canadienne de volumes de Droit, la maison Carswell Co., Ltd.

(Photo PC)



LOUIS FERAUDA CREE une collection du Centenaire à l'intention des fabricants canadiens. Parmi les modèles pour les jours froids de l'hiver canadien on remarque ce manteau tout-temps, confectionné en nylon Carana capitonné. Les piqûres, largement espacées, sont horizontales. Le col droit et haut se boutonne à l'épaule et la doublure rayée souligne l'effet original des piqûres horizontales.

Aujourd'hui

Le vendredi 29 septembre

Fête de l'archange saint Michel, chef de la Milice céleste. Les Michel sont intelligents, sincères, subtils. Ils ont du charme mais une nature complexe et l'esprit de décision leur fait souvent défaut.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Montaigne, Cervantes, Michel-Ange, Louvois, le maréchal Ney, Les princes Michel de Grèce et Michel de Kent. Le roi Michel de Roumanie. Les acteurs Michael Redgrave, Michel Piccoli, Michel Simon, etc.

ANNIVERSAIRE: Arrivée de la flotte de Guillaume le Conquérant sur les côtes d'Angleterre (1066). Naissance de Robert Clive, fondateur de la puissance britannique en Inde (1725). Naissance du duc de Bordeaux (1820). Réunion de Munich (1938). Mort d'Abel Hermant (1950).

L'actrice Angie Dickson a 37 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: AU MONT SAINT-MICHEL — Grand pèlerinage annuel. WASHINGTON — Réunion de cent ministres des Finances pour la conférence du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. MIL N — Salon international des machines et de l'aménagement de bureaux. ROTTERDAM — Salon international des consommateurs. PARIS — Journées de réanimation respiratoire.

ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour seront influencées par la pleine lune et manqueront d'équilibre. Des querelles et même des ruptures d'association pourraient intervenir.

Activité FFCF

Ste-Geneviève

Les membres de la section Ste-Geneviève de la Fédération des femmes canadiennes-françaises tiennent une vente de vêtements d'occasion pour enfants et d'articles de sport. Elle a lieu de une heure à 4 heures, aujourd'hui et de 7 à 9 heures, ce soir ainsi que demain de 10 heures du matin à 5 heures du soir, à la salle paroissiale, angle Canterbury et Arch.

* * *

Notre-Dame-des-Anges

Une soirée dansante à l'occasion du Centenaire de la Confédération est organisée par les membres de la section Notre-Dame-des-Anges de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Elle aura lieu le soir du 14 octobre à la salle paroissiale, rue Hinchey.

* * *

Christ-Roi

Les membres de la section Christ-Roi de la Fédération des femmes canadiennes-françaises préparent des centaines de boites à surprise qui seront mises en vente à la Foire d'hiver, au kiosque de la FFCF. Par ailleurs, les dames recueillent des vêtements d'occasion et articles de ménage, en préparation d'une vente de charité dans un avenir prochain. Dans la lecture des rapports d'usage, au cours de la première réunion de la saison, Mme Lloyd Carroll a indiqué que les membres du comité des visites aux malades avaient effectué 250 visites au cours des mois d'été; à cet effet, Mlles Rachel Berthiaume et Fernande Blanchet ont accepté de visiter les malades de la paroisse. L'abbé Lucien Cusson, curé et aumônier, a parlé du projet de pastorale paroissiale accueilli avec enthousiasme par les paroissiens du Christ-Roi, puisqu'il permet à un plus grand nombre d'entre eux de prendre une part active et vivante à la célébration de la messe. La prochaine réunion aura lieu le 3e lundi d'octobre.

* * *

St-Félix-de-Valois

Une partie de cartes est offerte par les membres de la section St-Félix-de-Valois, de Cornwall, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Elle aura lieu le soir du 15 octobre, au soubassement de l'église paroissiale. C'est ce qui a été annoncé par la présidente Mme Moïse Beaudoin, au cours de la récente réunion. Elle a aussi mentionné que les bourses d'études offertes aux élèves des 11e, 12e et 13e années seront distribuées au cours d'octobre. En novembre, la section payera les honoraires d'une messe à la mémoire des soldats canadiens. A la réunion des membres en novembre, on procédera à l'élection des membres du conseil exécutif pour la saison en cours. Mme Amédée Léger est la gagnante du coffre en cèdre, objet d'un tirage organisé par les membres de la section. A cette récente réunion, les membres de la section avaient la joie d'accueillir la présidente régionale, Mme Hermilde Charlebois.

Les foules: comment elles vous affectent

Saviez-vous que ce poids invisible résultant de l'entassement a sa part de responsabilité dans la délinquance, les déviations sexuelles, la violence et la criminalité? En effet, il nous rend littéralement malades. Lisez Sélection du Reader's Digest d'octobre, et voyez comment le surpeuplement des villes peut engendrer des maux et menacer notre avenir. A ne pas manquer!

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

LE DERNIER CRI DES TISSUS

235-5497

137, rue BANK

Magasinez ce soir jusqu'à 9 heures

LAROCQUE

Des douzaines de modèles à notre

Comptoir des chandails

et dans toutes les teintes imaginables!

- toutes les nuances de vert
- toutes les nuances de brun
- toutes les nuances or
- toutes les nuances orange
- marine, noir, blanc, il va sans dire
- gais jacquards et motifs imprimés





Gros tricots, dessins dentelle, tricots fins ... cardigans et pull-overs avec encolure marine, ceinture, encolure dégagée ou tortue, quelques-uns avec capuchon. Orlon, acrilan et chandails tout laine.

Grandeurs P, M, F et 40 à 46 — 10.98 à 25.00

Larocque, deuxième étage

Confortables, oui . . . et si jolis

VETEMENTS DE NUIT EN ARNEL et NYLON

dans toutes les plus nouvelles teintes en demande

Pyjamas longs et courts, mini, chemises courtes ou longues et manteaux de lit. Modèles sans manches, manches courtes ou longues, à garniture de dentelle ou broderie! Arnel et nylon lavables dans la machine. Teintes: jaune, aigue-marine, bleu, corail, rose, vert ou or!

Grandeurs P, M, F et quelques chemises de nuit dans la taille SF.



3.98 à 10.98

Larocque, deuxième étage

Achat spécial de

PEIGNOIRS DE NYLON MATELASSE



Ils ne pèsent presque rien, cependant ils sont des plus confortables et si élégants. Fermetures à boutons ou glissière en avant, poches crevées ou plaquées, garnitures de dentelle ou broderie, manches ¾. Rose, bleu, maïs et blanc. Grandeurs P, M, F.

Spécial 12.98

Larocque, deuxième étage

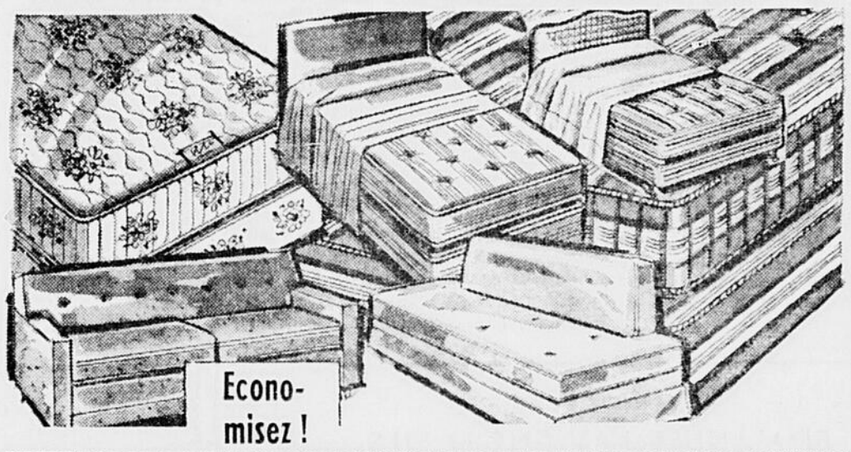
Tous les nouveaux modèles de souliers sont maintenant à notre

NOUVEAU SALON DE CHAUSSURES POUR DAMES

Au deuxième étage chez Larocque ... faites votre choix dès maintenant.

Aubaines opportunes à notre magasin du sous-sol.

LAROCQUE



Econo-misez!

AUBAINES EN LITERIE

SPECIAL! ENSEMBLES DE LITS CONTINENTAUX

Complets avec tête de lit. Le mobilier comprend un confortable matelas à ressorts et sommier-caisse sur 4 pieds. 54.88

SPECIAL! DAVENPORTS DE PEU D'ENCOMBREMENT

Comparez à ceux de 79.95

Recouverts de tissus robustes et attrayants. S'ouvrent pour former un confortable lit. Compartiment pour literie dans la base. 54.88

Larocque, magasin du sous-sol

MOBILIERS CHESTERFIELD 2 MORCEAUX

Chesterfield et fauteuil pour assortir de style décoratif moderne, dans une variété de couvertures au coloris gais et de qualité très pratique. 138.88

Larocque, magasin du sous-sol

Epargnes grâce à un achat spécial!

Aubaine en tentures prêtes à suspendre

Simples 18.88 la paire

Doubles 37.76 la paire

Triples 56.64 la paire

Tissus de haut ton qui se vendent ordinairement beaucoup plus cher!

Attrayants motifs imprimés et teintes unies, de confection soignée, toutes pleine longueur de 95" . . . splendides valeurs, toutes!



Utilisez votre P.B.A. (compte budgétaire permanent) ou ouvrez-en un

GRATIS! Tringle de tentures pour convenir à la largeur de celles que vous achetez, ainsi que supports, roulettes et même les crochets sont inclus.

Larocque, magasin du sous-sol

COUVRE-LIT DE CHENILLE

Toutes les nuances en vogue, dans les largeurs pour lits jumeaux et lits doubles. Superbe valeur! 5.99

Larocque, magasin du sous-sol

TUILES DE PLANCHER

Tuiles d'asbeste-vinyle de première qualité et de bon service; bel assortiment de couleurs au choix. Dimension: 9" x 9". Chacune .. 9¢

Larocque, magasin du sous-sol

Venez voir les nouveaux manteaux pour fillettes

MANTEAUX DE SUEDINE

à doublure entière en tissu peluché



Le summum de confort durant l'hiver avec ces attrayants manteaux de suédine à dos ample, devant croisé, garniture de cuir et capuchon doublé de toison à même. Vert, brun.

Grandeurs 7 à 14 ans — 25.95

Larocque, troisième étage



PANTAILLEURS 3 MORCEAUX

jaquette, jupe, pantalon en robuste tissu de laine quadrillé

Veston à devant croisé, pantalon effilé à ceinture et mini-jupe à ceinture. Quadrillés: brun, bleu ou vert.

7 à 14, pour fillettes	8 à 14x, pour adolescentes
20.95	22.95

Larocque, troisième étage

PANTAILLEURS 2 MORCEAUX

en velours côtelé paisley pour fillettes



Veston à devant droit et pantalon effilé; velours côtelé à motifs imprimés de brun ou vert. Pour 7 à 14 ans.

Spécial 9.95

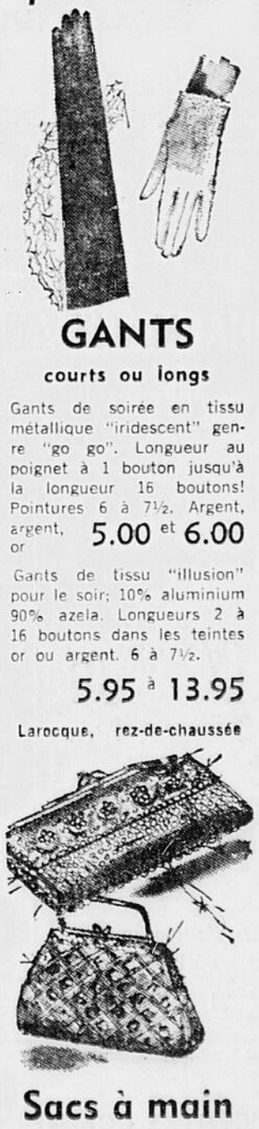
Larocque, troisième étage

Dormeuses pour bébés

Genre avec manches Confortables sacs de couchage en orlon pelluché avec capuchon à même, garniture de broderie de fantaisie et rayure de satin, devant à glissière. Teintes: rose, bleu, maïs, aigue-marine. 10.95

Larocque, troisième étage

Eclat pour le soir



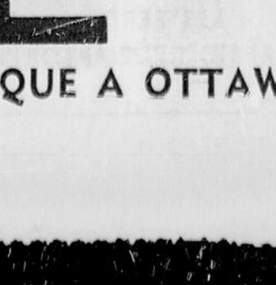
GANTS

courts ou longs

Gants de soirée en tissu métallique "iridescent" genre "go go". Longueur au poignet à 1 bouton jusqu'à la longueur 16 boutons! Pointures 6 à 7½. Argent, argent, or 5.00 et 6.00

Gants de tissu "illusion" pour le soir; 10% aluminium 90% azela. Longueurs 2 à 16 boutons dans les teintes or ou argent. 6 à 7½. 5.95 à 13.95

Larocque, rez-de-chaussée



Sacs à main

Ravissants modèles en peau de soie noir ou blanc. 5.95 à 14.95

Maillé ou cuir métalleux de teintes or ou argent. 14.95 à 25.00

Sacs perlés avec poignée perlée, motifs de fleurs, dans le blanc ou le noir. 12.95 à 40.00

Rez-de-chaussée chez Larocque

STATIONNEMENT GRATUIT

pendant que vous magasinez chez Larocque

LAROCQUE

RIDEAU et DALHOUSIE — LE MAGASIN A RAYONS UNIQUE A OTTAWA

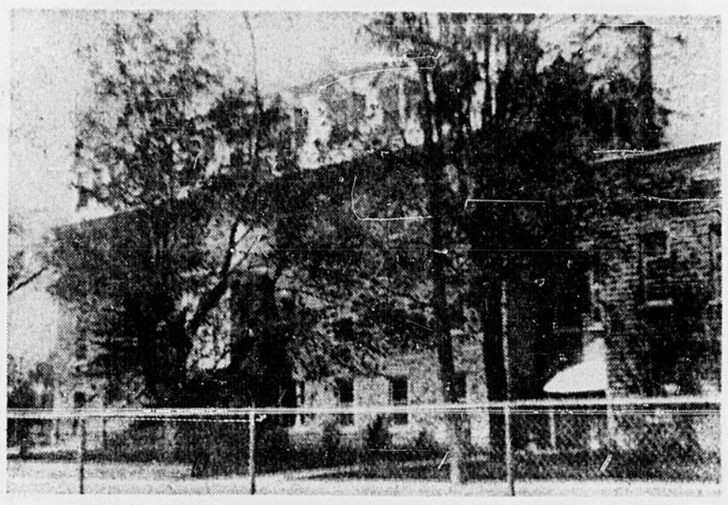
LE CENTENAIRE DU COUVENT NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI D'AYLMER



Mme LEDA ROBILLARD
PRESIDENTE, COMITE DES FETES DU CENTENAIRE

INVITATION

À TOUTES LES ANCIENNES AUX FÊTES DU CENTENAIRE DU COUVENT



COUVENT NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI, AYLMER — 1967

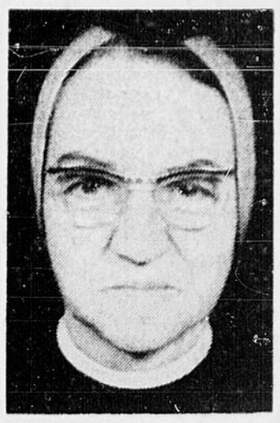
DÉROULEMENT DES FÊTES

SAMEDI LE 30 SEPTEMBRE

12.00 — Messe d'Action de Grâces en l'église Saint-Paul

DIMANCHE LE 1er OCTOBRE

1.30 p.m. — Au Couvent, inscription des anciennes
2.30 p.m. — Réunion des Amicalistes
4.00 p.m. — Dévoilement de la plaque commémorative
4.30 p.m. — Vin d'honneur — Visite du Couvent
6.00 p.m. — Banquet à l'Ecole St. Mark's
9.00 p.m. — Danse



REV. SOEUR
DOROTHEE CADIEUX
SOEUR SUPERIEURE

100 ANS

HISTORIQUE DU COUVENT NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

100 ANS

Cent ans d'existence!... Etape considérable, jalonnée d'événements tristes et gais, ardus et faciles, brillants et ternes, réconfortants et désolants: autant de jalons qui constituent la chaine et la trame d'une page historique du Couvent Notre-Dame-de-la-Merci.

Le 26 août 1867, les Soeurs Marie-de-la-Nativité, Curran et Saint-Charles prennent possession de l'habitation mise à leur disposition. C'est une maison sise à l'ouest de l'église, propriété de Dame Veuve James Doyle.

Le dénuement le plus complet préside à la mise en place de leur mobilier boiteux. Cependant l'accueil chaleureux du sympathique curé d'alors, l'abbé Michel ainsi que les dons charitables des familles Devlin, Beaubien, White, Dunn, Ranger, Flemming, Woods et Rainboth — pour ne nommer que celles-là — leur font oublier l'extrême pauvreté des débuts, pauvreté qui s'est prolongée de nombreuses années. Malgré leur indigence évidente et l'exiguïté des locaux, les religieuses sont en mesure d'admettre deux cents élèves dès le commencement de septembre dans ce qui a nom Académie et Externat.

Cette situation pénible ne peut durer longtemps. Avant la fin de la première année, les religieuses se voient obligées d'y remédier. Elles décident, avant la fin de l'année en cours, de mettre en chantier la construction d'un couvent plus spacieux, plus convenable, plus fonctionnel. Hélas! cette construction nouvelle devient la proie des flammes avant même qu'elle ne soit terminée... Sur les cendres à peine refroidies, on fait surgir un autre couvent terminé en mai 1871. On le fait bénir, on le met sous la protection de la sainte Vierge, d'où le vocable de "Notre-Dame-de-la-Merci. Cette maison religieuse, enrichie d'une aile au sud en 1920, d'une autre à l'est en 1939, fait encore l'orgueil de la population d'Aylmer et des religieuses qui l'habitent.

Les années passent... peines et joies, religieuses et élèves se succèdent; l'oeuvre se stabilise et prospère dans cette maison visiblement bénie de la Providence divine. — 1892 — Les cloches d'Argent sonnent dans le coeur des religieuses — aucune mention de réjouissances, de célébrations extérieures à cette occasion — mais toutes, à tour de rôle, maintiennent haut l'**Idéal** tracé par leurs devancières. On les voit, fières et ardentes, au poste où l'obéissance les envoie. Elles se dévouent sans compter auprès de la jeunesse qu'elles instruisent, auprès des malades qu'elles visitent et secourent à l'occasion, auprès des affligés de toutes sortes qu'elles encouragent et consolent.

Bien que des cours en vue de brevets d'enseignement et de musique aient été octroyés au cours des premiers vingt-cinq ans, l'oeuvre périclite. On est sur le point d'abandonner la partie. A la sage et habile suggestion de Monsieur le Curé, l'abbé A. Labelle, l'ouverture d'un pensionnat donne un nouvel essor à notre maison d'éducation.

On inaugure le cours d'immatriculation sous le contrôle immédiat de l'Université de Montréal. Les brevets d'enseignements élémentaire et supérieur, anglais et français, continuent d'être accordés par le Bureau central de l'Instruction publique. Le cours sciences-lettres voit le jour également. L'Institut pédagogique de Montréal sanctionne les examens trimestriels. Plus tard, le cours classique est affilié à l'université Laval. S'ajoute aussi avec les années, le cours des Ecoles ménagères du Québec, susceptible de donner aux jeunes filles d'alors, la formation qui les prépare à leur futur rôle de "femmes dépareillées". Le Cours commercial élargit l'éventail des cours déjà existants. Les élèves qui le suivent voient leurs efforts couronnés par un brevet du Business College de Montréal, puis de celui de Toronto.

La formation intellectuelle et l'habileté manuelle de la jeune fille du Couvent Notre-Dame-de-la-Merci trouvent un complément appréciable dans l'étude des arts: musique, chant, diction, dessin, peinture, callisthénie, gymnastique. Les diplômes obtenus en musique proviennent d'abord du College of Music de Montréal, puis de l'Institut musical du Canada et finalement de notre Ecole de musique Marguerite d'Youville de Hull — maintenant en d'autres mains — affiliée à l'Université de Montréal. Comme projet d'avenir en cet art, nous ambitionnons de voir reconnues par le Conservatoire national de Musique de Montréal, les études musicales poursuivies par nos élèves actuelles.

De plus, des visiteurs de marque, des artistes, des pianistes, des conférenciers, des psychologues, des sociologues, le visionnement de films cinématographiques et autres, ouvrent des horizons neufs qui ne manquent pas de susciter l'intérêt, de déclencher des ressorts qui n'attendaient que l'occasion propice pour se déployer.

Depuis 1892, l'Oeuvre n'a pas cessé de grandir, de prospérer. Mais... l'ère du déclin commence à poindre dans le lointain... En 1961, le Pensionnat, à regret, se voit dans l'obligation de fermer ses portes aux élèves de langue anglaise. En septembre 1965, le Cours commercial et les élèves de Versification doivent diriger leurs pas vers une autre institution. Puis en 1966, les étudiantes de Méthode ne trouvent plus de gîte ici.

La course descendante s'accentue... En juin 1967, les élèves de Syntaxe et celles de 8e année scientifique doivent définitivement quitter notre Couvent... et s'orienter ailleurs. Nous ne recevrons que les futures élèves de 8e année, une soixantaine, réparties en deux classes. La fin d'août vient mettre un terme à toute classe indépendante maintenue au Couvent... Désappointement de part et d'autre.

Nos activités restantes?... Des cours de musique dans la maison; puis, tous les matins, nous voyons cinq religieuses se diriger vers l'Ecole secondaire St-Joseph et se dévouer auprès de la jeunesse féminine et masculine. Si les modalités changent, les coeurs ne changent pas. Tout comme leurs aînées, ces religieuses travaillent avec le même dévouement, la même ardeur.

Voilà dans ses lignes essentielles, l'histoire du centenaire du Couvent. Son étoile a pâli; ses murs sont occupés par des élèves qui ne sont pas nôtres; son vieux coeur se serre... Parviendra-t-il à reprendre son rythme normal? ...Ou revivra-t-il sous une autre modalité?...

Cependant, il conserve assez de sang, assez d'énergie pour exprimer son merci reconnaissant à tous ses bienfaiteurs, de quelque nature qu'ils soient, passés et présents. Vouloir les nommer tous est tâche impossible. Qu'il nous suffise de mentionner l'Amicale Notre-Dame-de-la-Merci, qui, par son dévouement inlassable et sa ténacité quasi **centenaires** a rendu possible ce jour radieux d'aujourd'hui, où de façon tangible, nous goûtons, dans toute sa saveur exquise, le Vin réconfortant de la Reconnaissance "séculaire", de l'attachement indéfectible de toutes et de chacune de vous qui avez été nos enfants chéries et nos bienfaitrices insignes.

Couvent Notre-Dame-de-la-Merci,
Aylmer, P.Q.

Avec les hommages de
OSCAR POULIN et FILS LIMITEE
Négociants en gros
27, rue MANGIN, HULL — 777-3893 — 777-4466

Meilleurs Voeux
EMMANUEL LAVIGNE et FILS
Courtiers d'assurances
39 Dalhousie, AYLMER — 684-5301

Sincères félicitations et meilleurs voeux
PILON Ltée
Marchands de bois et de matériaux en gros
5, boul. MONTCLAIR, HULL, QUE. — Téléphone: 771-5841

Avec les meilleurs voeux de
GEORGES GRATTON, pharmacien
PHARMACIE AYLMER ENRG.
111, rue PRINCIPALE, — 684-5306

Merci pour cent ans de dévotion
LA CAISSE POPULAIRE ST-PAUL D'AYLMER
Ouvert lundi, mercredi, vendredi, 7.00 à 8.30
Intérêt sur Capital Social 5%
Prés. M. Roger Sauriol — 684-4585
Gér. M. René Prévost

Avec nos meilleurs voeux
HOTEL AYLMER
M. E. LATION, prop.
115, rue MAIN, — AYLMER, 684-5614

Félicitations aux Soeurs Grises de la Croix pour le 100e anniversaire de leur arrivée à Aylmer
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA AYLMER, P.Q.
"Votre partenaire"
Romeo BASQUE, gérant

Sincères félicitations
"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

Félicitations aux Soeurs Grises de la Croix pour le 100e anniversaire de leur arrivée à Aylmer
LUCERNE ELECTRIQUE Enrg.
1, AVE LUCERNE
771-7788
Exécution de l'éclairage extérieur du Couvent d'Aylmer.

Meilleurs voeux
HOTEL CHAMBERLAND
Prop.: Roy SYMS
35, rue FRONT, AYLMER — 684-8045

Hommages sincères
SALONS FUNERAIRES EMOND
271, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-1619
39 CENTRAL, AYLMER — 25, boul. GREBER, PTE-GAT.

Chaleureuses félicitations
La directoin, le personnel enseignant et les élèves de
ECOLE ST-PAUL et ANNEXES

en appréciation des 100 années mémorables
GAGNE RED & WHITE
27, rue NOTRE-DAME
AYLMER
684-5336

Nos félicitations sincères aux Soeurs Grises de la Croix pour leur dévouement
PAROISSE ST. MARK
Father WELSH, curé

Merci pour l'aide apportée aux enfants de la région
L'ASSOCIATION PARENTS et MAITRES D'AYLMER

HOMMAGES et FELICITATIONS
LE COMITE DES FETES DU CENTENAIRE

"CENTRE COMMERCIAL AYLMER"
ELITE CLOTHES SHOP
Vêtements pour hommes, femmes et enfants
684-4327

PAROISSE ST-PAUL
Le curé Georges SAUVE ainsi que les marguilliers et les paroissiens remercient chaleureusement les Soeurs Grises de la Croix pour 100 ans de dévouement envers eux et leurs enfants.

Cent ans d'existence, cent ans de charité
LES CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil 5281
AYLMER, P.Q.

MODERN DECORATION MODERNE
Bureau: 176 LEDUC, HULL
Peintre, décorateur, tapisseur
777-8410
R. DUPUIS, 176 Leduc
P. CHARLEVOIX, estimateur

FÉLICITATIONS et HOMMAGES
aux Soeurs Grises de la Croix à l'occasion du centième anniversaire de leur arrivée à Aylmer.
LES PERES, SCOLASTIQUES, FRERES REDEMPTORISTES D'AYLMER

Veuillez accepter nos sincères remerciements pour cent années de contributions inestimables à notre municipalité.
LE MAIRE et LE CONSEIL DE LA VILLE D'AYLMER

Hommages et remerciements aux Soeurs Grises de la Croix à l'occasion du centenaire de leur arrivée à Aylmer
LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE D'AYLMER
C. Harold Yetts, président
Jean Delcorde — J.-Robert Proulx,
J. Neil O'Donnell — Alfred-N. Ladouceur
Gisèle-P. Lavigne, sec.-trés.

Hommages aux Soeurs Grises de la Croix à l'occasion du centenaire de leur arrivée à Aylmer
La DIRECTION
Le PERSONNEL
Les ETUDIANTS de l'ECOLE ST-JOSEPH
Aylmer.

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 55
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

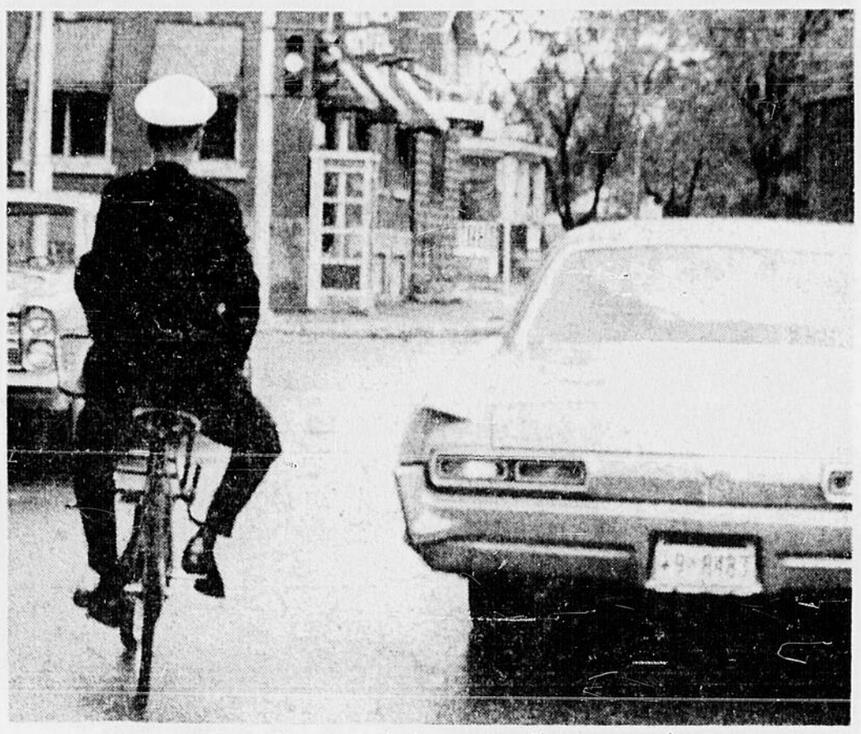
Un deuxième référendum à Gatineau

Pour la seconde fois cette semaine, des contribuables de la ville de Gatineau se sont opposés à un règlement d'emprunt qui permettrait à la ville de procéder à l'aménagement de services publics dans le secteur de la rue de la Montagne et ont demandé la tenue d'un référendum.

Des sept propriétaires de la rue de la Montagne, trois se sont présentés à l'assemblée publique convoquée à cet effet et ont signé la formule demandant la tenue d'un référendum dont la date a été fixée au 24 octobre. On sait que le même jour, les 51 propriétaires d'une partie du projet Westgate doivent donner leur assentiment ou refuser un règlement d'emprunt de $42,000 qui permettrait à la ville de paver certaines rues du secteur.

Dans le cas du règlement 335 qui a fait l'objet de la réunion de jeudi soir, il autoriserait la ville à exécuter des travaux dont le coût doit s'élever à $32,000, dont $27,000 à la charge des contribuables concernés.

Le conseiller Fernand Larose qui présidait l'assemblée a laissé entendre que si la majorité des sept contribuables, au moins quatre d'entre eux, s'étaient prononcés contre le règlement d'emprunt, le Conseil municipal se serait probablement vu forcé de contremander la tenue d'un référendum étant donné que plus de la moitié aurait refusé le règlement dès l'assemblée publique.



Faute d'auto, il faut y aller en vélo

(Photo Champlain Marcil)

Au cours de la nuit prochaine

Aylmer devient ville ouverte

Aylmer sera ville ouverte cette nuit. De minuit à huit heures samedi matin, aucun agent de la paix ne maintiendra l'ordre dans cette municipalité. Seul l'estafette (dispatcher), sera en fonction. Gens d'Aylmer à vous de vous protéger !

C'est le message que le président de l'Association des policiers d'Aylmer, M. Léo Cadieux, lance à la population.

Cet état de fait, selon lui, est attribuable au comité de la police qui ne veut pas embaucher d'autres policiers ni payer de surtemps aux agents devant combler les vides. Auparavant, les policiers travaillaient 44 heures par semaine alors qu'aujourd'hui leur semaine de travail a été réduite à 40 heures sans qu'on augmente le personnel.

D'autre part, une voiture-patrouille toute neuve munie de tout l'équipement moderne est remisée dans le garage municipal de trois heures la nuit à sept heures le soir tandis qu'un policier solitaire patrouille à pied les rues de la ville.

Cette autre anomalie est survenue après que le comité de la police eut refusé de placer deux agents dans l'auto-patrouille tel qu'il est mentionné à la convention collective des policiers. "L'efficacité de la police à Aylmer, a signalé M. Cadieux, est pratiquement disparue, surtout la nuit".

La situation est telle que si des malfaiteurs décidaient de perpétrer un vol à une banque de l'endroit, ils pourraient, en plein jour, prendre la fuite sous les yeux d'un agent de la paix qui n'aurait d'autre ressource que de les regarder fuire ou courrir à la cabine téléphonique la plus proche pour en avertir son chef, M. Roger Boucher. Avant qu'on puisse rejoindre les autres agents à leur demeure et s'organiser, les bandits auraient largement le temps de disparaitre à l'horizon.

Rejoint au téléphone, le président du Comité municipal de police, l'échevin J. S. Macdonald, qui dit ne pas avoir été officiellement mis au courant des griefs de l'association, prétend que dans une petite ville comme Aylmer il ne faut pas suivre un contrat au pied de la lettre.

A son avis, les policiers se contredisent par leurs agissements. Il souligne que la semaine dernière, au cours de deux nuits pluvieuses, un policier seul a pris place dans l'auto-patrouille pour exercer ses fonctions. "Les agents revendiquent des droits seulement lorsque ça fait leur affaire", a t il ajouté.

D'autre part, il nie que ce soir il n'y aura pas de policiers en devoir. "Le service de police est assuré à Aylmer 24 heures par jour à raison de deux policiers la nuit, et un le jour, à part l'estafettte dans chacun des cas", a-t-il précisé.

Le maire, M. Edgar Whellan, a déclaré au cours d'une conversation téléphonique vendredi matin, qu'il n'a pas encore entendu parler du malaise de ses policiers. En tout point, il a corroboré les dires de M. Macdonald.

Par ailleurs, il a ajouté qu'il est faux de prétendre que les autorités municipales ont défendu aux policiers de faire du surtemps. "Nous leur avons seulement demandé, a-t-il ajouté, de réduire le temps supplémentaire au minimum".

Toutefois, le président de l'association affirme que la ville a bel et bien été saisie du problème, même que des griefs (il y en aurait sept) ont été déposés.

A la Polyvalente

La CSRO explique les causes du retard de la rentrée

Une conférence de presse pour annoncer la date effective du début des cours, pour affirmer les causes du retard de la rentrée des jeunes à la Polyvalente de Hull et pour rassurer les parents: voilà en quelque sorte le bilan de la rencontre convoquée jeudi après-midi par le Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Le président de la CSRO, bien que non présent, a fait distribuer un communiqué aux journalistes. La réunion s'est déroulée en présence de M. Roger Vézina, du service d'organisation de l'enseignement auprès du ministère québecois de l'Education, et de deux autres spécialistes en science d'éducation du ministère, M. Bernard Le Fort, de Hull, et M. P.-E. Cardinal de Québec.

Les trois spécialistes venaient de conclure une entente avec la direction de la CSRO au sujet l'ouverture officielle des cours. Celle-ci a eu lieu, comme prévu, le 29 septembre (aujourd'hui), pour les 1,400 élèves des 8e, 9e et 10e années générales encore en vacances à la Polyvalente de Hull. Les 250 élèves du secteur technique sont conviés à se présenter en classe le 10 octobre. Les 180 élèves du niveau de l'initiation au travail fermeront la marche le 16 octobre prochain, soit six jours plus tard.

M. Bernard Le Fort vient tout juste d'être nommé directeur du secteur professionnel à la polyvalente de Hull. Le ministère de l'Education a confirmé sa nomination, il y a trois jours.

La conférence de presse a commencé avec une bonne demi-heure de retard sur son heure cédulée de 4 heures, jeudi après-midi. Les délégués du gouvernement québécois s'y sont présentés sur la défensive, conscients des critiques sévissant dans la région au sujet du retard à rappeler les enfants à l'école. M. Vézina a même esquivé la réponse à certaines questions. Cependant, à la fin, l'atmosphère s'est détendue; et journalistes et délégués ont échangé quelques bonnes blagues dans le bureau du secrétaire - trésorier de la CSRO, M. Jean - Robert Proulx.

"Après entente entre les représentants du ministère de l'Education, les représentants de la CSRO et les représentants du secteur technique de Hull, qui se sont rencontrés cet après-midi, une solution au problème de la rentrée des classes à la Cité des jeunes de Hull a été trouvée." Ainsi commence le communiqué remis à la presse par le président, M. René-H. Lalonde.

Puis M. Lalonde continue en énumérant les dates de rentrée des cours.

Il précise ensuite les motifs qui ont déterminé la Commission scolaire à opter pour une rentrée si tardive, dans les secteurs général et technique. Les 1,200 autres élèves des secteurs classique et commercial suivent régulièrement leurs cours depuis lundi. M. René Lalonde définit ainsi les circonstances qui ont empêché la Polyvalente de Hull d'ouvrir en même temps pour tous ses élèves:

"1. Nous avions un problème d'électricité qui sera solutionné définitivement pour permettre à toute la clientèle étudiante de fréquenter le secteur technique" en donnant libre cours aux options;

"2. Le problème du chauffage dans les différents bâtiments, directement rattaché au problème d'électricité, sera définitivement réglé le 16 octobre. Le travail est en voie de réalisation;

"3. Le problème de l'équipement des ateliers a été réglé après entente entre le ministère, la Commission scolaire et le secteur technique."

Le texte de M. Lalonde se trouvait à confirmer ainsi les causes de retard qu'avait dévoilées LE DROIT, après la rencontre de l'exécutif de la Cité des jeunes la semaine dernière.

Par ailleurs, M. Roger Vézina, présent à la conférence de presse, a déclaré que le cas de Hull n'est pas unique dans la province, qu'il ne doit pas surprendre outre mesure. "Il a fallu faire vite, a-t-il dit, procéder dans l'inconnu, dans un champ tout à fait nouveau au point de vue construction, en même temps que l'on devait reviser les programmes". Il a en outre indiqué que les dates maintenant annoncées par le ministère étaient officielles et que rien ne pourrait empêcher le ministère de les respecter. M. Vézina est un responsable de l'enseignement, divisions élémentaire et secondaire, au ministère de l'Education à Québec.

"Les cours vont commencer aux heures fixées, a-t-il ajouté; et nous pouvons garantir les parents que leurs enfants ne subiront aucun préjudice, à la fin de l'année, par suite du retard actuel. Au besoin, nous recourrons à un programme intensif d'enseignement. Celui-ci s'ajoutera au système de rotation, qui est déjà prévu, permettant une utilisation maxima des locaux disponibles".

Les professeurs sont prêts à collaborer au plein sens du mot, au dire de M. Vézina et des deux spécialistes à ses côtés, MM. Le Fort et Cardinal pour assurer le succès de l'année qui commence.

L'on a aussi déclaré que si les enfants étaient tenus si longtemps hors des classes, c'était dans une certaine part dans leur intérêt. Jeudi matin, il faisit 47 degrés dans les édifices de la section technique, qui abritent non seulement un grand nombre d'outils électriques mais qui sont aussi chauffés à l'électricité. Or l'installation n'en est pas terminée.

A l'aile psychiatrique de Bordeau

Dénonciation des conditions "proprement animales"

MONTREAL (PC)—Les gardiens de prisons du Québec ont présenté hier leurs doléances devant la Commission d'enquête sur l'administration de la justice présidée par Me Yves Prévost.

Dans le mémoire que le Syndicat national des employés de l'Institut Philippe Pinel, qui est l'aile psychiatrique de la prison de Bordeau, a remis à la Commission, on y dénonce les conditions "proprement animales" faites aux détenus de cette partie de la prison.

Selon le syndicat, les cellules de l'aile "D" réservées aux maladees mentaux seraient d'une saleté repoussante et c'est parmi les rats, les coquerelles et les punaises que vivraient 150 hommes et jeunes gens.

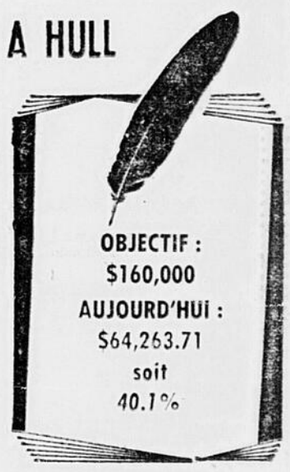
On a expliqué que les planchers des cellules sont en asphalte; les meubles métalliques s'enfoncent facilement dans le plancher sous l'effet de la chaleur, ce qui fait que les trous dans le plancher rendent toute propreté normale impossible.

Dans cette aile, sont gardés des patients dont l'âge varie entre 19 et 70 ans et dont 30 d'entre eux ont déjà commis d'un à quatre meurtres chacun.

Dans le sous-sol de cette aile se trouve le "donjon" qui compte 10 cellules ne contenant ni lavabo, ni toilettes, mais seulement des trous dans le plancher.

Le manque de personnel contribue également, déclare le mémoire, à rendre les problèmes plus aigus.

A HULL



OBJECTIF :
$160,000
AUJOURD'HUI :
$64,263.71
soit
40.1%

LA RÉGIONALISATION: *ses avantages et ses difficultés*

Tout le monde est pour la régionalisation des municipalités. Mais la difficulté est de faire passer le projet de la théorie à la réalité. Voilà au moins ce qui se dégage d'une enquête rapide menée au niveau des trois municipalités de Lucerne, Aylmer et Deschênes.

Enquête par Germain DION
du journal LE DROIT

Au départ, il y a deux sortes de régionalisation. Elle peut être partielle ou complète. Cependant, sous une forme ou sous l'autre, le phénomène ne va pas présenter des avantages et des inconvénients. Au fond, tout se ramène à une question d'argent: les municipalités vont-elles réaliser des économies, ou accepteront-elles de payer des taxes plus élevées pour des services meilleurs issus de la fusion.

La régionalisation partielle

La régionalisation partielle se conçoit au niveau des services seulement. Les municipalités concernées conserveraient chacune leur entité propre, avec leur hôtel de ville et leur administration particulière. Mais sur certains points, elles accepteraient de mettre en commun leurs services, pour éliminer la disparité actuelle et améliorer la qualité.

Cette position est celle du maire de Lucerne, Me Raymond Roger, et jusqu'à un certain point de son confrère d'Aylmer, M. J. Edgar Whelan. Les deux premières fusions contemplées concernent la police et les pompiers. Actuellement, la qualité des services dans les trois municipalités en cause (Deschênes comprise) varie de moyenne à déficiente.

"Commençons d'abord en petit, a déclaré Me Roger. Voyons s'il y a un avantage pour les municipalités concernées. Ensuite, nous étendrons, s'il y a lieu, l'expérience à d'autres domaines. Mais, à présent, nos études ne sont pas assez poussées, au point de vue financier, pour être au courant des résultats d'une fusion globale."

Le maire d'Aylmer, M. Whelan, partage une position se rapprochant de la précédente, même si sa municipalité apparait manifester moins d'engouement sur le thème précis de la fusion des polices, à propos de laquelle des démarches sont déjà en cours.

Une distinction s'impose toutefois: la fusion partielle ne doit pas se confondre avec un contrat de service. Suivant la première notion, les municipalités concernées administrent conjointement une chose, à l'aide d'une commission bipartite ou tripartite, selon le cas. Suivant la deuxième, une municipalité verse tout simplement à une autre un montant déterminé pour que celle-ci lui fournisse, pendant une durée précise, tel service, mais sans aucun droit de regard à l'administration. Tel était le cas lors du précédent contrat de service, aujourd'hui abandonné, entre Lucerne et Deschênes, au sujet de la police.

La fusion complète

A l'inverse, d'autres personnes, dont le maire de Deschênes, M. Jean-Paul Poirier, veulent une fusion complète entre les trois municipalités. "Pourquoi vouloir absolument commencer par la police, domaine où la fusion serait le moins rentable ?" demande M. Poirier. "Pourquoi ne pas rechercher une fusion générale et n'avoir à la fin qu'un seul ingénieur, qu'un seul bureau d'évaluation, qu'un seule aviseur légal, qu'un seul hôtel de ville?" Là, résiderait vraiment la source des économies, selon le maire de Deschênes.

Effectivement, les fonctionnaires municipaux semblent lui donner raison. Au moins le greffier et le greffier adjoint de la ville d'Aylmer, MM. Jean-Marc Racine et Réginald Gagné, ainsi que le secrétaire-trésorier de la municipalité de Deschênes, M. Gilles Dupont, sont d'accord pour dire qu'un service de police régionalisé à l'ouest de Hull va coûter plus cher que les services disparates actuels. Les critères vont augmenter, et les prix de revient aussi.

Pourtant la position du maire M. Poirier admet certains accommodements. Deschênes est prête à accepter une fusion partielle, au niveau de police, si le coût s'avère convenable. ("Nos taxes — taxe foncière: $21.25 du mille — ne peuvent plus s'élever tellement...") Ensuite, le maire de Deschênes, rencontré mardi après-midi, semble contempler de plus en plus la possibilité d'une fusion restreinte avec Lucerne, si la grande fusion avec Aylmer s'avère impossible. Inversement, la ville d'Aylmer caresse aussi son propre petit projet d'union avec le secteur Glenwood, dans Lucerne.

Une question d'argent

Au fond, tout se résume par une question d'argent. La ville ou les municipalités impliquées sont-elle prêtes à accepter une hausse de leurs taxes, pour obtenir des services régionalisés plus adéquats ou, en réalité, pour venir en aide à un secteur défavorisé dans la future Grande municipalité ?

A cette question, aucune administration ne risque une réponse hâtive. Lucerne contemple son taux de taxe foncière, le plus bas, à environ $4 du mille (par suite d'une nouvelle répartition à approuver). Elle craint pour une fusion globale. Pourtant Lucerne n'a ni aqueduc ni égouts municipaux, sauf dans Glenwood où deux compagnies privées desservent les habitants. Aylmer et Deschênes ont toute deux des niveaux de taxes dans la moyenne: $18 et $21.25 du mille. Elles disent ne pouvoir subir indéfiniment une hausse de leur fardeau financier, même pour le cas de la régionalisation de police.

Certes, il y aura peut-être l'aide du gouvernement provincial. Me Roger, plus que les autres, semble compter sur cette possibilité. Cependant celle-ci n'est point acquise, et encore moins déterminée. Egalement, partout l'on semble rejeter la possibilité d'une fusion forcée par un acte de la volonté du Prince. "Il ne faut pas répéter les problèmes d'absence de coordination créés à Laval", a déclaré M. Réginald Gagné, greffier adjoint de la municipalité d'Aylmer.

Voici les points saillants

Les avantages découlant de l'unification des trois municipalité de Lucerne, Aylmer et Deschênes, à l'ouest de Hull, sont encore à prouver. Cependant, il est quand même permis d'en dresser un bilan. On peut faire la même chose pour les désavantages.

Les avantages sont:

1) La perspective d'une économie dans certains services encore à déterminer;

2) La possibilité d'obtenir des services publics plus adequats: entre autres, au niveau de la police et des pompiers;

3) L'obtention d'hommes et de fonctionnaires plus qualifiés pour l'administration municipale (selon M. Whelan, maire d'Aylmer);

4) Pour Lucerne, et peut-être pour Aylmer, la possibilité d'utiliser l'usine de filtration et l'usine d'épuration de Deschênes. Les deux sont neuves: elles datent respectivement de 1964 et 1966;

5) Pour Deschênes, la perspective d'un allègement de son fardeau fiscal actuel.

Côté négatif:

Au contraire, les désavantages d'une grande municipalité "Ouest de Hull" sont:

1) Un territoire grand, très vaste, peu peuplé en son centre et hétérogène au possible. Aylmer est urbaine; Lucerne, rurale et semi-urbaine, et Deschênes, rurale. Quelqu'un a parlé des "difficultés géographiques" empêchant la fusion. (Le même reproche s'adresse, selon lui, au plan du député M. Oswald Parent, prévoyant la fusion dans un même tout de l'Est de la Gatineau, de Hull et de l'Ouest de Hull);

2) Le problème du coût élevé des tuyaux de raccordement (en égouts, aqueduc), dans un territoire aussi vaste;

3) Pour Lucerne, la crainte de payer plus que sa part dans la régionalisation. Le même sentiment devrait exister pour Aylmer, qui jouit d'une population à peu près identique de 7,200 habitants. Deschênes n'a que 1,700 habitants;

4) Enfin une crainte, souvent inavouée, de perdre son autonomie.

Exemple de Hull

Une grande municipalité "Ouest de Hull" aurait une superficie de 41 milles carrés; une population immédiate de 17,000 habitants. Cependant les chances sont qu'elle tarde un peu à se réaliser.

L'exemple de Hull elle-même peut entrainer à une certaine méfiance. Cette ville a actuellement un budget de $5,428,000. Il est vrai que sa population est quatre fois plus grosse. Cependant, même la division faite, on arrive à un quotient d'environ $1,350,000. Or ceci est beaucoup plus que le total actuel des budgets additionnés de Lucerne, Aylmer et Deschênes.

Il faudra sans doute l'aide du gouvernement. Mais quelle sera-t-elle ? Il est trop tôt pour le déterminer.

	Population	Superficie	Budget	Taxe foncière au $1,000 d'évaluation	Service de police	Pompiers
Lucerne	7,500	35 mi. 2	$ 244,000	Environ $4.00 (à approuver)	5 policiers (9 auparavant) 2 autos-patrouille	Entente avec Aylmer, pour partiees centre et ouest. Entente avec Hull pour partie est
Aylmer	7,200	5 mi. 2	$ 374,000	$18.00	9 policiers, plus le chef. Une auto-patrouille; (ne sert pas durant le jour)	2 permanents 30 volontaires 2 camions a incendie 1 fourgon de secours
Deschênes	1,700	1 mi. 2	$ 162,000	$21.25	2 policiers (Le service existe depuis un mois.)	Volontaires seulement; mais les deux policiers prennent les appels. Un camion à incendie.



M. BERNARD LE FORT vient d'être nommé directeur du secteur professionnel à la Polyvalente de Hull, école rattachée à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. M. Le Fort, qui habite au 6, rue St-Alexandre, à Hull, est âgé de 55 ans. Il a fait ses études à l'Université d'Ottawa, à l'Institut de Technologie de Hull et à l'Ecole des Beaux-arts de Montréal.

A Lucerne

Un nouveau conseiller devra être choisi

2 Cols. Un nouveau conseiller

Les autorités municipales de Lucerne devront nommer, d'ici les prochains 15 jours, un nouveau conseiller pour succéder à M. Arthur R. Bailey, démissionnaire pour raisons de santé.

La démission de M. Bailey, signifiée dans une lettre datée du 15 septembre courant, a été acceptée par le Conseil, jeudi soir, au cours d'une assemblée spéciale.

M. Bailey siégeait au sein du Conseil municipal de Lucerne depuis 1962, et son mandat devait se terminer au mois de mai l'an prochain. Le démissionnaire explique dans sa lettre que son état de santé ne lui permettait plus d'assumer son poste dans la municipalité en plus de sa position au gouvernement fédéral."

Donnant comme raison qu'il n'avait pas participé aux affaires de la municipalité au cours des mois de juillet et août dernier, étant hospitalisé, M. Bailey attachait à sa lettre de démission son chèque de rémunération pour ces deux mois. Le Conseil a toutefois voté à l'unanimité que le chèque soit renvoyé au démissionnaire.

A Gatineau

Trois blessés dans un accident

Une collision impliquant deux autos survenue à l'intersection du Boul. Maloney et de la rue Hart, à Gatineau a fait trois blessés peu avant 5 h., jeudi après-midi.

Le conducteur du premier véhicule, M. Fernand Juneau, 35 ans, 2303, rue Bilodeau, à Montréal, souffre d'une fracture du poignet droit et de blessures à la bouche. M. Georges Bordeleau, 37 ans, du 145, rue Ste-Anne, à Varennes, conducteur de l'autre auto, souffre de son côté de blessures internes, mais un porte-parole de l'hôpital du Sacré - Coeur de Hull, où les blessés ont été transportés, a décrit son état comme satisfaisant.

Deux autres personnes voyageaient avec M. Juneau, MM. Maurice Gosselin, 12,613, rue Lanthier, à Montréal - Nord et Maurice Michaud, 39 ans, du 7621, Curé Clermont, à Ville d'Anjou. M. Michaud a été traité à l'hôpital, puis relâché ensuite.

Les ambulanciers de la Maison Brunet de Gatineau ont effectué le transport des blessés à l'hôpital. C'est l'agent Charles St-Amour, de la Sûreté municipale de Gatineau qui a fait les constatations d'usage.



COMME A VENISE — Des contribuables du secteur nord de la ville de Hull, plus particulièrement de la rue Richard, ont l'impression, à chaque ondée, d'avoir été transportés dans Venise. Mais ça ne leur plait guère, surtout que l'eau met du temps à s'égoutter, les égouts dépassant le niveau de la rue par environ un pied. Une personne habitant un des quelque 12 logis "riverains" ne peut aller prendre l'autobus à un pâté de maison sans se mouiller les pieds dans plusieurs pouces d'eau. Un de ceux-ci, M. Paul Charron, 85, rue Richard, nous a dit que le bureau de l'ingénieur municipal a référé les contribuables à l'entrepreneur responsable de ces travaux de construction de rues. Celui-ci, par ailleurs, aurait promis de répandre du gravier, mais rien n'a encore été fait.

(Photo Champlain Marcil)

Un déboursé de $150,000 sera nécessaire pour mettre en ondes CKCH-FM

Il en coûtera pas moins de $150,000 au poste CKCH afin de diffuser sur la bande "modulation de fréquence".

Dans une entrevue jeudi après-midi, seulement quelques heures après que le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion eut consenti à accorder le permis d'exploitation d'un poste MF à CKCH, le gérant de ce poste, M. Jean-Paul Lemire, a déclaré que cette dépense initiale de $150,000 ne compte que pour l'installation technique. Viennent s'ajouter à cela plusieurs postes de débits importants.

En plus, on prévoit d'opérer à perte au début, soit à raison de $16,000, pour la première année, et de $14,000 et $7,000 pour les deux autres.

Le poste CKCH est en voie d'acquérir tout l'équipement nécessaire pour la transmission par fréquences modulées, mais on ne connait pas encore la date d'inauguration du poste qui portera le nom de CKCH-FM (on conserve le sigle FM à cause de la tradition). Le retard, dont la durée est imprévisible, est dû à la construction de la tour de transmission Frank Ryan, à Camp Fortune, où les antennes de tous les organes de transmission de radio FM et de télévision seront situées. "Dès que la tour entrera en service, nous serons en mesure de radiodiffuser par modulation de fréquence", nous a dit M. Lemire.

Diffusion en "stéréo"

CKCH—FM radiodiffusera depuis l'indicatif 94.7 sur la bonde MF. Sa puissance sera de 74,000 watts et son champ circulaire (antenne non - directionnelle) atteindra les 100 milles de rayon. Le poste pourra rejoindre 326,000 familles.

Dès l'ouverture, on pourra entendre à CKCH-FM la programmation régulière de CKCH, mais transmise en "haute fidélité" de six heures le matin à sept heures le soir, et de 10 heures à minuit le soir, du lundi au samedi.

Tous les jours, de sept heures à 10 heures, le soir, ainsi que toute la journée de dimanche, CKCH-FM se détachera pour présenter sa programmation particulière en "stéréo".

Le gérant adjoint du poste, M. Henri Allard, a fait savoir que la programmation du poste FM consistera surtout de musique de tous les genres. On s'en tiendra au minimum de bulletins de nouvelles et de réclames publicitaires.

Pour l'instant, on aménagera la console du nouveau poste dans le présent studio "C" avant de lui consacrer d'autres locaux présentement occupés. On a pas encore de projets définitifs concernant la production locale.

800 délégués sont attendus au congrès de la FTQ

La Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) s'attend d'accueillir quelque 800 délégués à son 10e congrès biennal, qui se déroulera à Montréal du 4 au 8 octobre prochain. Il s'agit du plus important congrès dans l'histoire de la centrale syndicale québécoise.

Le secrétariat général de l'organisme a fait savoir que l'organisme a fait savoir que déjà 650 délégués se sont inscrits, et l'on prévoit qu'environ 150 autres s'inscriront d'ici l'ouverture des assises.

En outre, le secrétaire général, M. Gérard Rancourt, a révélé qu'au 21 septembre courant, la FTQ comptait 198,797 membres appartenant à 669 sections locales de 72 syndicats nationaux ou internationaux.

M. Rancourt fait remarquer que ces données statistiques ne donnent pas une idée exacte de la force de son mouvement au Québec. En effet, dit-il, on estime que les syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada au Québec groupent environ 350,000 travailleurs.

Soulignant que l'affiliation à la FTQ est volontaire, M. Rancourt prévoit que le congrès de la semaine prochaine adoptera une résolution faisant de l'affiliation aux fédérations provinciales une condition de l'affiliation au CTC.

Clown

Brad the Clown, artiste de cirque canadien, a exercé son métier pendant 51 ans.

Le district fédéral fera l'objet d'une étude par la Jeune chambre de Hull

La Jeune chambre de Hull se propose d'étudier en profondeur tout le problème du district fédéral y compris les implications économiques, sociales, linguistiques et politiques aux problèmes comme solution rationnelle de la région de l'Ouest du Québec.

C'est le premier poste que l'on retrouve au programme 1967-1968 de l'organisme hullois.

C'est le comité des affaires publiques, que dirige Me Pierre Dufour, qui organisera cette étude et qui s'occupera également d'exploiter le thème général des Jeunes chambres pour l'exercice 1967-1968: la politique.

Le programme de la Jeune chambre touche également les aspects culturel et social.

Ainsi, et comme dans le passé, l'organisme aura son concours oratoire pour les membres qui pourront en plus suivre des cours de personnalité.

Dans le divertissement social, les membres pourront assister à des tournois de golf et de curling, ainsi qu'à une soirée de Noël et la randonnée en traîneau.

La Jeune chambre continuera d'accueillir des conférenciers à ses déjeuners hebdomadaires.

Recrutement

Présentement, la Jeune chambre poursuit sa campagne de recrutement.

Déjà on a admis 30 nouveaux membres ce qui permet aux dirigeants de croire que l'objectif de 50, fixé au début de la campagne, sera dépassé.

Avant cette campagne l'organisme comptait déjà 125 membres.

Le haut - fait pour tous les membres et les officiers en place, au cours de l'exercice 1967-1968 sera le congrès national de la Fédération des Jeunes chambres du Canada français qui aura lieu à Hull, l'été prochain.

Les deux vice - présidents, MM. Robert Benoit et Guy Bélasky s'occupent d'organiser cet événement.

La Jeune chambre de Gatineau lance sa campagne de recrutement

C'est sous le thème "Politique", mot d'ordre des Jeunes chambres de commerce du Canada français pour l'année, que la Jeune chambre de commerce de Gatineau a lancé, jeudi soir, sa campagne de recrutement de membres pour l'année 1967-1968, lors d'un cocktail à l'hôtel de ville de Gatineau.

C'est le conseiller Fernand Larose qui a proclamé officiellement l'ouverture de la campagne. Son collègue au Conseil municipal, M. John Luck, représentait également la municipalité.

Un ancien président de la Jeune chambre de Gatineau, M. Michel Girard, a présenté pour le bénéfice des membres présents un bref aperçu du travail accompli par le mouvement en insistant sur les buts et objectifs des Jeunes chambres.

Il a décrit le mouvement comme une véritable école de personnalité, une école qui dispense une formation humaine solide et équilibrée, et permet au membre une contribution active à la vie de son milieu.

Quant au thème de l'année, M. Girard a souligné qu'il "mettait en lumière la prise de conscience des jeunes face aux questions politiques" et cela à tous les niveaux. Selon lui, les membres des Jeunes chambres auront l'occasion cette année de se familiariser avec l'appareil politique et d'en comprendre l'importance et le rôle dans la vie communautaire et celle de la nation.

Le président de la Jeune chambre de Gatineau, M. Léo Leduc, a révélé qu'il espérait au cours de cette semaine que le nombre des membres passerait de 65 à 100.

Il a fait part du désir du groupe qu'il représente de "participer à l'amélioration de la vie communautaire" et de s'intéresser aux problèmes qui concernent toute ville. Ainsi la Jeune chambre de Gatineau travaillera de près à l'organisation de la Semaine de la prévention des incendies, du 8 au 14 octobre.

La Fédération des Jeunes chambres du Canada français tient sa Semaine nationale du 29 septembre au 7 octobre. Les personnes intéressées à faire partie de la Jeune chambre de commerce de Gatineau sont priées de communiquer avec M. Bernard Leclair.

Au Centre d'apprentissage

Réponse de Québec d'ici la fin de semaine

Le sous-ministre adjoint du Travail au Québec, M. Jean-Paul Savard, répondra par écrit au directeur du Centre d'apprentissage de Hull, M. Louis-N. Froment, cette semaine, au sujet de l'engagement possible ou refusé de nouveaux professeurs à Hull.

M. Froment a déclaré au téléphone, jeudi, que le sous-ministre adjoint du Travail n'a pas voulu indiquer au téléphone, hier, quel serait le sens de la décision provinciale.

M. Savard a toutefois déclaré que la réponse parviendrait à Hull avant la fin de semaine.

Présentement, une cinquantaine d'étudiants courent le risque de se voir congédier du Centre d'apprentissage de Hull, si le ministère du Travail, responsable de l'institution, n'engage pas de toute urgence trois professeurs supplémentaires.

Groupe folklorique de Hull à l'EXPO

Un groupe de danseurs de folklore du club Do-si-la-mont, du Parc de la Montagne représentera la région Hull - Ottawa au "Festival amateur" qui a lieu à l'EXPO de Montréal, demain.

Les 25 couples de cet organisme présenteront des danses carrées modernes au kiosque à musique "E", près des pavillons des Pays-Bas et des brasseries (Ile Ste-Hélène), à une heure et quatre heures de l'après-midi.

La délégation de danseurs, qui compte des fonctionnaires et des employés de l'industrie, s'exécutera au son d'une musique pré - enregistrée. Après les spectacles, les membres du club Do-si-la-mont visiteront les terrains de l'EXPO.

Quartier de boeuf de choix "Hind" la liv. 59c
Côté de boeuf "side" la liv. 49c
Fesse de boeuf "hips" la liv. 69c
Côté de jeune lard 55 à 65 liv. la liv. 45c
Sweet Pickle Cottage Roll la liv. 59c
Boeuf haché 3 liv. $1.00
Saucisses fraiches 3 liv. $1.00
Saucisses fumées 3 liv. $1.29
Rôti de lard épaule la liv. 39c
Fesse de lard la liv. 59c
Steak, Surlonge T-Bone la liv. 99c
Lard salé la liv. 59c
Bacon Paramount la liv. 69c
Bacon Paramount 10 liv. pour $6.39
Lard bas de côte tranché la liv. 55c
Haut de patte de lard la liv. 29c
Cuisses et poitrines de poulet 10 liv $4.90
Cous de poulets la liv. 10c
Ailes de poulets la liv. 29c
Patates No. 1 sac de 50 liv. avec commande de $20.00 69c

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL
777-2400

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

AVIS ... les bureaux de
SARRA-BOURNET & AUDET
ARCHITECTES
Lucien Sarra-Bournet, B.A.A. — D'Arcy Audet, B.Arch.
sont maintenant situés
aux deux adresses suivantes :
• 120, rue Principale, Hull
• 173, rue Cooper, Ottawa

La Gigue du Centenaire "PAL"
mieux connue du nom de
La Danse des Arbres "PAL"
que vous avez vue ou entendue à CBOT-CBOFT
Disque maintenant en vente
et en exclusivité à
LA LIBRAIRIE MONTPETIT
113, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Tél. 771-3235
Seulement 69c chacun
disque de 45 t/m

NOUVEAU CORPS DE MAJORETTES
Notre-Dame-de-Grâce de Hull.
Enseigné par Mlle Lise Payette
Composez... 771-8123

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI
MONITEURS
DANS LES CENTRES DE LOISIRS
DIRIGEANTS DU HOCKEY
L'Office du Personnel de la Cité de Hull demande des candidats pour les postes suivants:
MONITEURS DANS LES CENTRES DE LOISIRS:
Expérience dans l'opération des centres de loisirs et avoir participé à une clinique de terrain de jeux ou centre de loisirs; Age minimum: 18 ans.
DIRIGEANTS DE HOCKEY:
Expérience et une bonne connaissance du jeu et des règlements de hockey; Age minimum: 18 ans.
Les candidats pourront obtenir leur formule de demande d'emploi de l'Office du Personnel à l'hotel de ville et les retourner audit Office avant 1:00 heure le 3 octobre, 1967.
OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL


COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS
MARC PAQUIN C. d'A. A.
ASSURANCE GENERALE
• Feu • Auto • Vie
• Accident • Maladie
Compagnie canadienne-française
Heures de bureau sur semaine: 9 a.m. à 5 p.m.
Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
84, boul. St-Joseph, HULL
Tél. 771-1049

EN FOULE CHEZ PILON LTEE
PEINTURES "PAL"
la pinte 59c
le gallon 1.99
(quantité limitée)
(Marque déposée)
PEINTURES C.I.L.
20% DE RABAIS
sur toutes peintures C.I.L.
FIXTURES ELECTRIQUES
50% DE RABAIS
OUVERT
VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI MATIN JUSQU'A MIDI.
PILON LTEE
5, boul. MONTCLAIR, HULL
771-5841
Un MARCHAND "PAL"
(marque déposée)

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI
SOUDEUR-MECANICIEN
L'Office du Personnel de la Cité de Hull demande des candidats pour remplir le poste de soudeur-mécanicien au Chantier municipal.
INSTRUCTION :
9e année au minimum; de préférence diplômé d'école technique.
EXPERIENCE :
Au moins deux (2) ans de soudure avec de préférence des qualifications en mécanique de moteur à gazoline et moteur Diesel.
Age: 45 ans au maximum.
CONDITIONS DE TRAVAIL :
Semaine de 40 heures;
Vacances annuelles;
Autres avantages intéressants
Les postulants pourront obtenir leur formule de demande d'emploi de l'Office du Personnel et la retourner audit office avant 5h. p.m., le 9 octobre, 1967.
L'OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

AVIS DE CESSION GÉNÉRALE

Avis est par les présentes donné que le contrat de vente en date du vingt et un août 1967 à LA BANQUE TORONTO-DOMINION de toutes dettes, présentes ou futures, payables à Dubé Body Shop, 48, rue Front, Aylmer, P.Q. a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Gatinau, le 21e jour de septembre 1967, sous le numéro 78925.

Ce 25e jour de septembre, 1967

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆



LONGUE ATTENTE — David Kratky, un étudiant d'une école secondaire de St-Louis, âgé de 17 ans, a quitté temporairement ses études pour être le premier à faire la queue en vue d'obtenir des billets pour les joutes de la série mondiale présentées à St-Louis. David était cependant préparé contre le froid, portant un lourd coupe-vent, deux gilets, des longs sous-vêtements et un lit de couchage. Son choix pour gagner la série? Les Cardinals en cinq joutes. Il croit que Minnseota l'emportera dans l'Américaine.

(Téléphoto PA)

Les Twins cotés à chances égales pour gagner le titre

NEW YORK (PA)—Les Twins de Minnesota sont maintenant cotés à chances égales pour remporter le championnat dans la ligue Américaine de baseball. Les Tigers de Detroit sont favoris à 3 contre 1 tandis que les Red Sox de Boston et les White Sox de Chicago sont négligés à 5-1.

"Nous ne prenons pas les nerfs, nous forçons trop la note", a déclaré le gérant Dick Williams, dont les Red Sox devront vaincre les Twins à deux reprises en fin de semaine.

Voici la situation:

	G	P	Moy.	D
Minnesota	91	69	.569	—
Detroit	89	68	.563	1
Boston	90	70	.563	1
Chicago	89	70	.560	1 1-2

Parties à jouer: Minnesota 2, à Boston 30 sept. et 1er oct.; Detroit 4, chez lui, Californie, 29 et 30 sept., 1er oct.; Boston 2, chez lui Minnesota, 30 sept. et 1er oct.; Chicago 3, chez lui, Washington, 29 et 30 sept. et 1er oct.

Une quadruple égalité au premier rang est impossible puisque Minnesota et Boston s'affronteront dans leurs deux derniers matchees, mais une triple égalité demeure possible.

Si une série éliminatoire est nécessaire pour déterminer les rivaux des Cards de St-Louis dans la Série mondiale, elle débutera lundi, le 2 octobre. La Série mondiale doit débuter le 4 octobre.

Les Twins peuvent s'assurer au moins une égalité au sommet en remportant leurs deux matches contre Boston, qui sera éliminé s'il divise les honneurs avec Minnesota.

Si les Twins gagnent les deux parties, Detroit devra remporter ses quatre derniers matches pour nécessiter une série éliminatoire.

Si les Twins et les Red Sox divisent les honneurs, Detroit pourra remporter le titre en triomphant dans ses quatre derniers matches ou s'assurer une égalité en ne perdant qu'une joute.

Enfin, une autre défaite éliminera définitivement les White Sox, qui pourraient peut-être survivre en remportant leurs trois derniers matches.

Les Dodgers blanchissent les Mets de New York, 3 à 0

LOS ANGELES (PA)—Claude Osteen a lancé une partie de cinq coups sûrs et a brisé une égalité à zéro hier en frappant une triple bon pour deux points, pour conduire les Dodgers à une victoire de 3-0 sur les Mets de New York

Tom Seaver, des Mets, avait tenu Los Angeles à trois coups sûrs jusqu'à la septième, retirant huuit frappeurs.

La partie a été suspendue durant 52 minutes à cause de la pluie, avec un frappeur des Mets de retiré, à la neuvième.

New York	000	000	000—0 5 1
Los Angeles	000	000	30x—3 6 0

Seaver, Grzenda 8 et Grote. Osteen et Roseboro. G-Osteen, 17-7. P-Seaver, 16-13.

SAN FRANCISCO (PA) — Le lanceur de relève Dick Farrell a préservé un gain de 2-1 aux Phillies de Philadelphie hier en obligeant le frappeur d'urgence Willie Mays, des Giants de San Francisco, à frapper dans un double jeu alors que les buts étaient occupés après un retrait dans la 9e manche.

Philadel	000	200	000—2 3 0
San Fran	000	001	000—1 8 0

Wise, Farrell 9 et Dalrymple; Perry et Haller. G-Wise 11-11. P-Perry 15-17.

CINCINNATI (PA)—Jim Maloney n'a alloué que quatre coups sûrs dans le premier match et Sam Ellis a espacé sept coups sûrs dans le 2e hier soir alors que les Reds de Cincinnati ont remporté les honneurs d'un programme double, 8-0, et 9-1, aux dépens des Braves d'Atlanta.

Première			
Atlanta	000	000	000—0 4 4
Cincinnati	100	000	70x—8 10 0

Kelley, Carroll 6 Ritchie 7 et Torre; Maloney et Bench. G-Maloney. 15-11. P-Kelley 2-9.

Deuxième

Atlana	000	000	010—1 7 1
Cincinnati	201	102	21x—9 16 0

Jarvis, Rakow 6 Hernandez 7 et Uecker; Ellis et Edwards. G-Ellis 8-11. P-Jarvis 15-10. Cir: Atl-Millan 1. Cin-Rose 12.

La course au championnat

par la Presse Associée
Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM	J
Minnesota	91	69	.569	—	2
Détroit	89	69	.563	1	4
Boston	90	70	.563	1	2
Chicago	89	70	.560	1½	3

Minnesota — Chez lui 0. A l'étranger 2, Boston 2, 30 Sept., 1er Oct.

Détroit — Chez lui 4, Californie 4, 29 (2), 30 Sept., 1er Oct.

Boston — Chez lui 2, Minnesota 2, 30 Sept., 1er Oct.

Chicago — Chez lui 3, Washington 3, 29, 30 Sept., 1er Oct.

Record de joutes en surtemps

CINCINNATI (PA)—Même si la course au championnat de la ligue Nationale n'a pas été serrée vers la fin de la campagne 1967, les clubs ont disputé un nombre record de joutes avec manches supplémentaires.

Lorsque les Astros de Houston ont supplanté les Phillies de Philadelphie 1-0 en 11 manches mercredi soir, c'était le 92e match avec manches supplémentaires cette saison, soit un record dans les majeures.

Le total éclipsait celui de 91 parties avec manches supplémentaires disputées dans la ligue Américaine en 1943 et 1946.

BOWLING
RESERVEZ DES MAINTENANT!
HEURES DE CHOIX DISPONIBLES POUR LIGUES
GYROSTAT
135, rue Eddy, HULL
236-0518
Après 7 h. 771-7329

Un nouveau tente sa chance dans le camp des Rough Riders

Finalement, quelqu'un va tenter sa chance avec les Rough Riders d'Ottawa au cours d'une saison.

La direction de l'équipe a annoncé jeudi que Scott Tyler, un demi défensif, était arrivé à Ottawa afin de tenter sa chance avec l'équipe.

Tyler, qui mesure 5'11" et pèse près de 200 livres, était avec les Castors de Montréal. Il a aussi déjà joué avec les Tiger-Cats de Hamilton.

Il est un demi très rapide qui a déjà fait partie de l'équipe américaine de piste et pelouse pour les compétitions internationales.

"Nous allons voir ce qu'il peut faire, a déclaré hier soir l'instructeur Frank Clair. Je crois qu'il pourrait résoudre un de nos problèmes".

Clair a aussi déclaré que Billy Joe Booth resterait sur l'équipe offensive pour la joute de dimanche après-midi contre les Cats à Hamilton.

"Il a merveilleusement bien joué contre Toronto à l'attaque, a dit Clair. Les films le démontrent encore mieux. Ce sont ses blocs qui ont permis à Scott et Stewart de réaliser de longs gains."

Avec Booth à l'attaque, Jim Cain restera sur la ligne défensive comme plaqueur. Ceci veut dire que la recrue Tom Schuette ne sera pas en uniforme.

Marshall Shirk, qui n'a pas joué contre Toronto, sera de retour au jeu sur la ligne défensive. Shirk a toujours excellé contre les Cats.

Dans le camp de ces derniers, deux autres demis offensifs se sont présentés afin de combler le poste laissé vide par la blessure de Dick Cohee.

Ce sont Clem Turner et Richard Gibbs et les deux batailleront avec Sharon Washington qui, lui aussi, veut le poste.

Turner a déjà joué avec les Rifles de Toronto et il en est à son troisième essai avec les Cats cette saison. Gibbs était le 15e choix au repêchage des 49ers de San Francisco.

Le baseball

par la Presse Canadienne
Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM
Minnesota	91	69	.569	—
Détroit	89	69	.563	1
Boston	90	70	.563	1
Chicago	89	70	.560	1½
Californie	82	75	.522	7½
Cleveland	75	85	.469	16
Baltimore	74	85	.465	16½
Washington	73	85	.462	17
New York	68	90	.430	22
Kansas City	62	95	.395	27½

Jeudi

Californie à Détroit, (remise, pluie)

Aujourd'hui

Washington à Chicago (S)
Californie à Détroit (crépuscule)
Kansas City à New York (crépusc.)

Samedi

Washington à Chicago
Californie à Détroit
Baltimore à Cleveland
Kansas City à New York
Minnesota à Boston

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
xSt-Louis	98	60	.620	—
San Fran.	88	70	.557	10
Cincinnati	86	73	.541	12½
Chicago	85	73	.538	13
Philadelphie	81	77	.513	17
Pittsburgh	79	80	.497	19½
Atlanta	77	82	.484	21½
Los Angeles	71	88	.447	27½
Houston	68	91	.428	30½
New York	60	99	.377	38½

x—Remporte le championnat.

Jeudi

Cincinnati 8-9, Atlanta 0-1
Philadelphie 2, San Francisco 1
St-Louis à Chicago (pluie)
New York 0, Los Angeles 3

Aujourd'hui

Chicago à Cincinnati (S)
Houston à Pittsburgh (S)
New York à Los Angeles (S)
Philadelphie à San Francisco
St-Louis à Atlanta (S)

Samedi

New York à Los Angeles (S)
Philadelphie à San Francisco
Houston à Pittsburgh
St-Louis à Atlanta
Chicago à Cincinnati

Jean Provost nommé à la présidence

L'Association de ballon-volant de la Vallée de l'Outaouais a choisi son exécutif pour la prochaine saison lors de son assemblée annuelle, qui a eu lieu la semaine dernière.

C'est Jean Provost, qui remplira les fonctions de président en remplaçant de Larry Lavell.

Les autres membres de l'exécutif de cette ligue sont Jean St-Jean, secrétaire-trésorier; Ralph Morin, arbitre en chef; Bob Goudie, organisateur des tournois et Guy Berthiaume, adjoint; le Père Rosaire Duguay, organisateur de la Ligue senior de la Cité et George Swaicki, publicitaire.

Grâce au travail de sportifs des plus dévoués, le ballon-volant a joui d'une grande popularité durant les quelque dernières années. Plusieurs ligues suivant un calendrier bien complet; des tournois très bien organisés et un nombre toujours grandissant d'officiels qualifiés ont aidé à améliorer le calibre de jeu d'année en année.

Une nouvelle ligue interscolaire de ballon-volant comprenant quatorze équipes, sera en action cette année, ce qui s'annonce très bien pour l'avenir de ce sport alors que l'on pourra développer plusieurs jeunes et talentueux joueurs.

Le nouvel exécutif de l'Association entrevoit donc une autre fructueuse saison.

Eliminatoires de crosse à Cornwall

Les séries éliminatoires de crosse mineur de l'Est de l'Ontario auront lieu samedi le 2 octobre au Centre commémoratif Bob Turner de Cornwall. Il y aura des éliminatoires pour l'obtention du championnat de l'Est de l'Ontario dans les catégories mite, pee wee, bantam et midget. Les activités débuteront à 10h. du matin pour se terminer dans l'après midi.

Des équipes de Cornwall, des Comtés unis, (comprenant Alexandria, Morrisburg, Long-Sault et St. Matthews), et Ottawa se disputeront les honneurs des différentes catégories.

Dans la section des mites, Cornwall affrontera les champions des Comtés Unis.

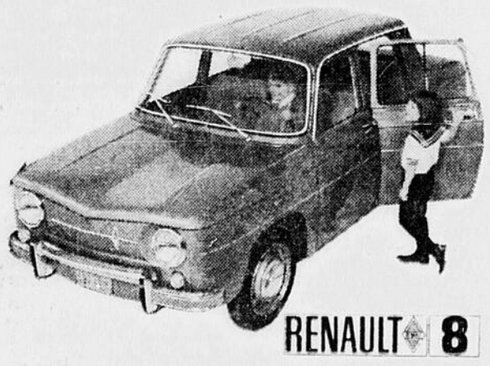
Mais, dans les sections pee wee, bantam et midget l'on sera témoin d'un tournoi rotation. L'équipe Leduc, qui représentera Ottawa dans la section pee wee affrontera les champions des Comtés Unis à 11h. du matin et les gagnants en viendront ensuite aux prises avec le Cornwall pour les honneurs du championnat.

Dans la section bantam, l'équipe Leduc, championne du district d'Ottawa, jouera contre les champions des Comtés Unis à midi et les gagnants joueront ensuite contre Cornwall pour le titre.

Chez les midget, le National d'Ottawa participera directement à la finale pour le titre et ses adversaires seront les gagnants d'une joute entre Cornwall et les champions des Comtés Unis.

CANTLEY SPEEDWAY
DIMANCHE, 1er OCT., à 2 h.
INTERNATIONAL CLASSE "A"

RENAULT



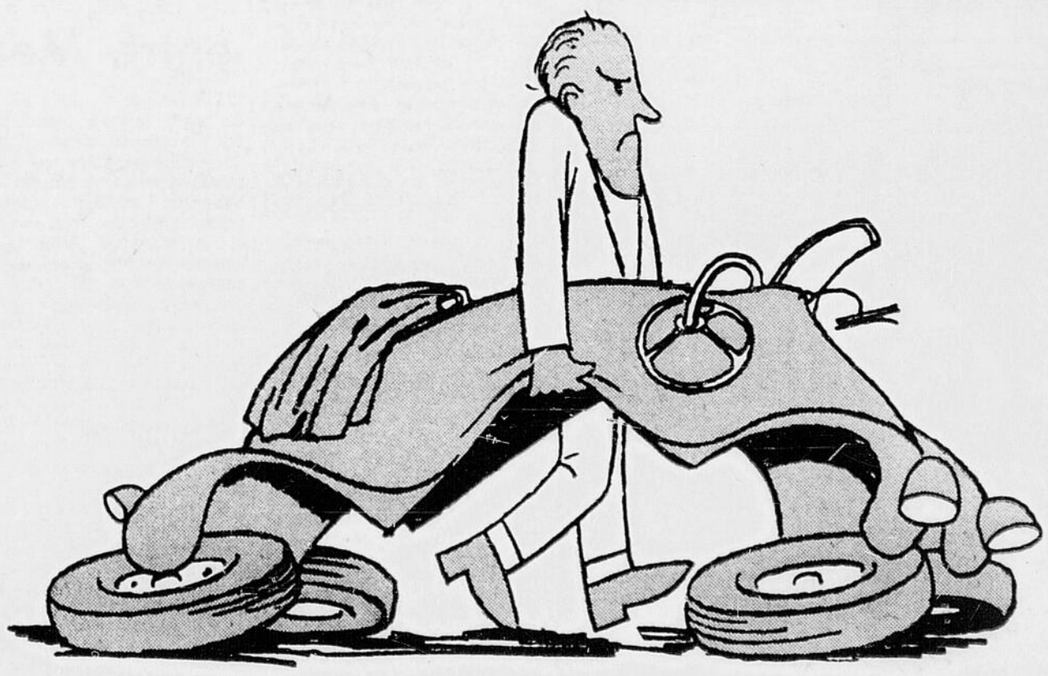
NOUVEAUX MODELES 1968
$1,888
TOUTE REPRISE ACCEPTEE
Le prix comprend la chaufferette à essence, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glace électrique, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.
INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PLAN-ETUDIANT
BEDARD AUTOMOBILE LIMITEE
DISTRIBUTEUR
424, ch. Richmond
725-2061
PENIT MOTORS
214, ch. Montréal
EASTVIEW
745-1463

LE GIN de KUYPER
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé au Québec

Ca ne va pas mon ami?



Auto malade? Moteur cardiaque? Carrosserie gangrenée? Bref, votre auto est à l'agonie? Humhum!

Voyons voyons! Les nouveaux modèles sont alléchants. A bien y penser, une auto neuve réglerait bien des problèmes. Minute! Avant d'acheter, faut de l'argent! Evidemment. Où le prendre? Mais là où il se trouve! A la Banque Royale. Parce que ça revient moins cher. Avec les fameux prêts plan-à-Terme, pas de problème. Ils sont si faciles à obtenir, coûtent peu, et, pour cette raison, sont si faciles à rembourser.

Alors? Voyez votre directeur de la Banque Royale. Ne vous en faites pas! Vous serez très bien reçu. Après tout, il est là pour vous! Et puis . . . dites seulement: "prêt plan-à-Terme". Sa figure rayonnera! Vous verrez! (Entre nous, il est si fier de son prêt plant-à-Terme que ses oreilles en palpitent quand on lui en parle!) Venez! On vous attend!

Obtenez votre prêt plan-à-Terme à peu de frais:

OBTENEZ	TEMPS POUR REMBOURSER	PAR MOIS
$1.000	18 mois	$60.29
$1,500	24 mois	$69.56
$2,000	30 mois	$76.00

prêts plan-à-Terme
PLUS POUR VOTRE ARGENT

BANQUE ROYALE
Vous pouvez compter sur la Banque Royale!



UN TRAVAIL QUOTIDIEN — Jack Kent Cooke, propriétaire des Kings de Los Angeles, l'une des nouvelles équipes de la LNH, pose devant une photographie de la coupe Stanley. Cooke, âgé de 54 ans, travaille tous les jours avec son équipe et il dit que la vente anticipée de billets atteint le chiffre de $1,250,000.

(Photo PA)

Les Kings posséderont une équipe très jeune

Par BRUCE LEVETT
de la Presse Canadienne

Selon Larry Regan, directeur général des Kings de Los Angeles, les joueurs et les équipes de la nouvelle division de la ligue Nationale de hockey "vont afficher plus de combativité que les anciens clubs".

"Je prévois la plus grande rivalité jamais observée auparavant dans la LNH, car les joueurs ne laisseront pas passer la chance qu'ils attendent depuis longtemps."

Regan connait bien cette situation, car il a pris part à son premier camp d'entrainement avec les Leafs de Toronto à l'âge de 16 ans, mais il a fait le saut avec les Bruins de Boston à 26 ans, méritant même le titre de recrue de l'année.

C'est sans doute pourquoi, à son premier poste de directeur général d'une équipe dans la LNH, sa formation présente une moyenne d'âge de 24 ans, de quatre ans la plus jeune dans la nouvelle division.

Jeunesse

Afin d'évaluer les Kings, il faut connaitre les points de vue du propriétaire Jack Kent Cooke, Regan et du pilote Red Kelly.

Signalant la jeunesse de ses candidats, Regan ajoute que le total des points qu'ils ont récoltés au cours de la dernière saison est plus grand que celui des autres nouvelles équipes.

Au sujet de Kelly, il dit: "On a dit que Walter Alston était également un gars trop doux pour piloter une équipe. Red ne crie ni ne court, il enseigne."

Ce dernier apprend de nouvelles fonctions après une expérience de 20 saisons sous la grande tente.

"Le problème principal est de préparer moralement 17 ou 18 joueurs pour une joute. Jusqu'à maintenant, je n'avais qu'à me préoccuper de mon cas. Discipline? Si vous devez être sévère, il faut l'être."

Il a l'intention d'étudier le talent en main et d'y adopter sa stratégie.

"J'aimerais adopter le style du Detroit qui passe directement de la défensive à l'offensive, contrairement à celui du Toronto, qui permet à l'adversaire de se préparer".

Afin de surveiller étroitement chaque joueur au camp, Kelly est debout à 6h. a.m. et surveille tous les exercices.

Billets réservés

Cooke parle de la vente de billets réservés au montant de $1,250,000, d'une nouvelle aréna et d'un terrain de stationnement pouvant contenir 27,000 voitures.

Les billets réservés vont de $2.50 à $6.00 avec couleurs assorties.

Si vous détenez un billet jaune, votre terrain de stationnement est jaune, la porte d'entrée au Forum est jaune et vos sièges sont jaunes, si bien que vous ne pouvez vous tromper.

La Forum ouvrira ses portes la veille du Jour de l'An en présence de célébrités telles Frank Sinatra, Gary Grant, Danny Thomas, Danny Kaye, etc.

Sinatra a acheté 24 billets de saison et 24 parts à $100 par année.

Joueurs

Une équipe avec Terry Sawchuk dans les filets ne saurait être mauvaise, selon eux.

Regan et Kelly opinent que Jim Murray, de Brandon, fait tellement bien qu'il méritra une place avec les Kings plutôt que d'évoluer avec Springfield, filiale dans la LAH.

Eddie Joyal a réussi le truc du chapeau contre Minnesota et on compte également sur Bill Whate et Dale Rolfe, que chaque club recharchait, selon Regan.

Est-ce que le hockey majeur connaitra des succès à Los Angeles?

"C'est comme une autre cité canadienne, dit Regan. On compte plus de 500,000 Canadiens à Los Angeles et ils nous connaissent tous."

Les Petes remportent un gain de 8-3 sur les 67's

PETERBOROUGH (Spécial) — Les 67's d'Ottawa ont essuyé un deuxième revers consécutif lorsqu'ils ont disputé leur troisième joute hors concours à Peterborough, jeudi soir. Les Petes ont alors facilement dominé du début à la fin pour remporter une victoire facile de 8-3. Il s'agissait de la troisième joute hors concours pour les 67's, qui en seront à leurs débuts cette saison dans la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Vendredi soir dernier à l'aréna de Hull, les Petes et les 67's avaient fait match nul, 5-5. Mardi dernier, les 67's ont subi une défaite de 6-1 contre les Canadiens de Montréal.

Les Petes, qui ont conservé un avantage de 40-17 dans les lancers, ont saisi une avance de 3-1 à la fin de la première période et ils ont complètement dominé le jeu durant la deuxième période pour porter leur avance à 7-2. Chaque club a réussi un but durant la troisième période, alors que les 67's ont connu un certain regain de vie.

Dix punitions mineures, dont six aux 67's, ont été imposées durant cette joute. Bill Clements, du club Ottawa et Ron Harris, des Petes ont écopé de chacun une punition mineure pour s'être battus durant la troisième période.

Ron Chittick et Dale McLeish ont conduit les Petes à la victoire avec deux buts chacun. Ron Ringler, Bob Ruthing, Dick Redmond et Gordie Tucker ont été les autres compteurs des gagnants.

Le joueur de défense Jim Blain ainsi que Peter McDonald et Bill Clements ont marqué les buts des 67's dans chacune des trois périodes.

Gary Doyle a gardé les buts des 67's durant les deux premières périodes et il a repoussé 32 lancers. Peter Donnelly a occupé les filets durant le dernier vingt et a effectué huit arrêts.

Un nouveau joueur s'est joint aux 67's, jeudi soir. Il s'agit de Pierre Laframboise, d'Ottawa.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $350 —

3—Miss Pokabout	3	2	1	H. Portelance 2-1
7—Iosola's Gallon	2	1	2	J. Locke 2-1
8—Dinnette Lind	6	5	1	I. Farr 4-1
2—Royal Scot	6	5	3	Y. Laframboise 4-1
4—Don't Know	4	2	5	H. Zeron 6-1
6—Markab Pick	7	1	4	C. Chabot 6-1
5—Lemac	2	5	4	R. Carroll 8-1
1—Happy Yates	7	6	6	G. Paquette 8-1
AE 1 Josedale Allegro	7	1	3	K. Backer
AE 2 Sambo B	4	2	4	D. Filion

Deuxième bourse, amble un mille, bourse $400 —

8—Lady's Adios	1	1	4	D. Filion 2-1
7—A.W. Lee	1	2	7	G. Plouffe 3-1
2—Senator Herbert	1	5	1	R. O'Dwyer 5-1
1—Brown Hope	1	4	4	G. Paquette 5-1
3—Willizer Guy	7	1	2	J.-P. Charron 4-1
4—King Express C	5	5	2	P. Reen 6-1
5—Mc's First	3	7	3	J. Watson 8-1
6—McDillion S	5	4	4	Y. Laframboise 8-1

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350 —

6—Mr. Carnival	7	6	3	G. Meville 2-1
7—Martin's Best	4	4	x	J. Lacoste 2-1
4—Miss Barb Pokabt	8	4	3	W. Demers 3-1
6—Miss Y-C	4	7	8	G. Riddle 6-1
2—Vinegar Jill	5	6	6	K. Backer 6-1
1—Susie Snowflake	6	6	1	R. Chartrand 8-1
3—Johnny's Girl	2	5	5	B. Chabot 10-1
5—Mighty Clarisse	3	4	5	

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

2—Yankee Direct	7	6	1	Wm Carroll 2-1
4—Poplar Boy	3	5	2	D. Filion 3-1
5—Mighty Vic	1	4	6	W. Demrs 3-1
1—Country Watts	6	6	x	Y. Laframboise 5-1
3—Stella McPherson	8	1	3	R. O'Dwyer 5-1
5—Irish Jubilee	3	8	4	M. Williams 6-1
7—Southern Town	6	5	7	R. Chartrand 7-1
8—Mercury Hanover	4	5	8	W. Cross 8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

2—Seaway Lady	5	4	3	G. Guindon 2-1
1—Liz's Girl	3	3	1	C. Baker 3-1
3—Farmview Mir	4	6	5	C. Chabot 4-1
6—Alexandra	8	4	6	R. Carroll 4-1
7—Our Lady Byrd	4	5	8	W. Demers 5-1
8—Danny Boy 2nd	6	5	4	S. Locke 6-1
4—Gratton's Joe	5	7	7	H. Portelance 7-1
5—Harry P Gratton	7	3	8	à être annoncé 8-1

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

7—Lovely Palis	3	1	1	G. Jutros 2-1
5—Parlay Scott	4	4	1	Jim Zeron 4-1
2—Glendale Jerry	2	3	2	M. Williams 3-1
6—Mr. B.G.	4	6	5	B. Chabot 5-1
4—Howy's Champ	5	3	5	W. Demers 7-1
8—Prince Blaze	7	6	5	A. Davignon 6-1
1—Dawn	5	3	5	A. Burrassa 8-1
3—April H	3	4	6	I. Farr 8-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

3—Irish Byrd	2	2	3	T. Rollins 2-1
7—Northwood Ernie	3	2	6	A. May 2-1
1—Nibble Hal C	3	7	4	H. Portelance 4-1
4—Meadow Lynch	4	7	4	Jack Zeron 4-1
2—Adios Yvonne	8	1	5	R. MacNevin 6-1
3—Governor Bldw.	4	6	6	J. Davis 6-1
5—Sandy Dares	3	8	7	L. Callicutt 8-1
3—Signal Vic	5	4	1	P. Reen 8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

3—Miss Jane Song	6	1	3	Wm. Carroll 2-1
2—Julian Joseph	6	3	2	H. Zeron 3-1
6—Barbara G	5	5	1	R. Chartrand 3-1
4—Dutchess Canuck	x	x	x	R. O'Dwyer 5-1
1—Uncle Ben's Girl	2	2	1	H. Portelance 5-1
5—Shirley Baker J	7	4	1	Y. Laframboise 8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —

7—Sunny Dale Chief	2	2	1	I. Farr 8 5
3—Timely Inez	6	3	1	Wm Carroll 3-1
5—Valdor Gratton	3	6	1	C. Meville 3-1
6—Rebel Land Harry	7	4	6	M. Williams 5-1
1—Golden Boy	2	1	2	H. Zeron 5-1
4—Grindstone	3	6	7	H. Portelance 8-1
2—Elaine Adios	3	4	2	I. Farr 8-1

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Chief's Calentine	1	4	2	D. Filion 2-1
5—Gunner Frisco	8	7	6	L. Rivers 2-1
8—Danny's Ben	3	5	4	C. Miville 4-1
1—Hi Widower	5	5	4	R. O'Dwyer 4-1
2—Nancy Scot	6	3	8	W. Demers 6-1
3—Breezy Dean	6	6	6	F. Church 6-1
4—J.B. Hal	6	7	7	R. Chartrand 8-1
7—Will To Win	8	4	7	G. Groulx 8-1

Une enlevante lutte est prévue entre Meadow Thor et Timbertone

L'assistance a quelque peu diminué à la piste Connaught et les sommes de paris ont aussi un peu baissé, mais pas autant que les années précédentes alors que les parieurs n'avaient aucune protection contre le froid et la mauvaise température. Jusqu'à présent, les sommes enregistrées au pari - mutuel dépassent de beaucoup celles accumulées en 1965. Et une indication de la popularité toujours grandissante de ce sport est l'assistance de 1,700 personnes, qui a bravé une température misérable, mercredi soir, pour être témoin d'un autre intéressant programme.

Et malgré la mauvaise température, les activités se poursuivent ce soir à la piste du chemin d'Aylmer, alors qu'un autre programme de dix courses est à l'affiche. L'épreuve principale sera la huitième de la soirée alors que huit ambleurs se disputeront une bourse de $400 lors d'une course d'un mille.

Meadow Thor, propriété de Howard Riopelle, d'Ottawa ancienne étoile de hockey et Timbertone devraient se livrer une enlevante lutte pour les honneurs de cette course. Meadow Thor, qui est conduit par Ivan Farr et Timbertone, qui est mené par Ken Backer sont tous deux cotés à 2 contre 1.

Lucky Stone mené par Henri Portelance et Seaway Ben conduit par Roland Chartrand pourraient aussi causer certaines surprises et sont tous deux cotés à 4 contre 1. Les autres ambleurs, qui prendront le départ lors de cette épreuve sont Sm the Man C mené par Robert O'Dwyer; Vinegar Boy conduit par Charles Barkley et Irish Eddie sous la conduite de Jean-Paul Charron.

La neuvième épreuve sera également fort intéressante et l'on prévoit une intéressante lutte entre Eyler Hanover conduit par Mildred Williams et Yankebee mené par André Davignon. Yankebee, qui est tout recemment arrivé à la piste Connaught, a été victorieux lors de ses trois derniers départs.

Ici et là

Les amateurs de trot et amble sont priés de noter que le signal du départ lors du programme de dimanche sera donné à 2 h. précises. Et il en sera ainsi pour le reste de la saison ... Des appareils de télévision seront installés dimanche afin de permettre aux spectateurs d'assister à la joute Ottawa - Hamilton. Ces appareils seront disponibles durant le reste de la saison pour les parieurs, qui s'intéressent également au football et au hockey ... Le secrétaire Johnny Mace s'attend à ce que dix chevaux, y compris trois trotteurs, participent à l'épreuve de deux milles de dimanche ... Sign Raider, gagnant de la course d'un mille et demi dimanche dernier y est inscrit. De plus Mace révèle que le "Snowball Stakes" qui aura lieu en février soulève beaucoup d'intérêts chez les propriétaires ... Quelques - uns des propriétaires récemment arrivés à la piste Connaught ont l'intention d'y demeurer tout l'hiver ... Robert O'Dwyer a déjà remporté 18 victoires durant le mois de septembre et alors qu'il reste encore deux programmes pour compléter le mois, il possède d'excellentes chances d'abaisser le record de 22 victoires établi par Stan Williams durant le mois d'août ... Comme on le sait après le programme de l'Action de grâces seulement quatre programmes réguliers seront présentés sur semaine, soit les jeudis, vendredis et samedis soir à 8h. précises et le dimanche après-midi à 2h. et ceci jusqu'à la troisième semaine de novembre.

Le bridge au Hull-Volant

La Ligue de bridge du Hull - Volant entreprendra sous peu sa 26e saison. Les membres sont invités à assister à une assemblée générale le lundi soir, 2 octobre au local même du Hull-Volant. Roger Bédard invite les amis pour 8h.

Au cours de la saison 1966-1967 pas moins de huit équipes se sont disputé les honneurs. On croit en compter autant cette année. Bédard invite aussi des commanditaires en puissance à se faire représenter à cette réunion de lundi. Dans le passé les joutes de la ligue de bridge avaient lieu les lundis soir. Il se peut que cette année on joue le mardi. Rien n'a été décidé toutefois. C'est l'assemblée de lundi prochain qui décidera.

Les Mustangs débutent leur entraînement

Les Mustangs d'Eastview, qui cette année remplaceront les Eperviers de Hull dans la Ligue Centrale junior de hockey, inaugureront leur camp d'entrainement samedi matin à compter de 10h.

Il y aura enregistrement des joueurs intéressés à se joindre à l'équipe et par la suite, l'on procédera à la période d'entrainement proprement dit sous la surveillance de l'instructeur Hillary Lawliss, du Buckingham. Lawliss a déjà rempli les fonctions d'instructeur avec les Castors de Buckingham.

Lawliss s'attend à ce qu'un imposant groupe de 82 joueurs soit présent pour la première période d'entrainement. Les Mustangs poursuivront leur entrainement à tous les soirs à l'aréna d'Eastview entre 7h. et 9h.

Ce club débutera sa saison régulière locale le vendredi 20 octobre prochain lorsqu'il recevra la visite des Braves de Brockville. Et afin de se bien préparer pour la prochaine saison, les Mustangs disputeront des joutes hors concours contre les Royaux de Cornwall, champions de l'année dernière et contre le Morrisburg, une nouvelle équipe qui en sera à ses débuts cette saison dans la Ligue Centrale junior.

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

A Dayton, Ohio, un jeune joueur de football, mécontent de son instructeur qui l'ignorait, l'a assassiné. Pas plus de cérémonie que cela. C'est un peu radical et on a peine à croire qu'une telle affaire s'est produite en pays civilisé. Evidemment, ce geste ne reflète rien de péjoratif sur le sport qu'il pratiquait. Mais il caractérise bien une certaine classe de jeunes. Le plus grand reproche que les plus âgés reprochent à ces éphèbes, c'est de toujours vouloir se faire justice eux-mêmes. En partant de ce principe, on arrive facilement à l'anarchie, et on met en pratique des procédés qu'on attendrait surtout dans les pays totalitaires. En sabotant les principes élémentaires de l'autorité, — famille, école, société en général, — la civilisation montante se prépare des réveils cruels, quand elle aura fait le bilan de ses victimes, de ses jugements spontanés, de ses condamnations à sens unique, de ses susceptibilités ombrageuses, pour retomber toujours dans le cercle vicieux de ses insatisfactions et de ses inquiétudes. Mais les plus grands responsables de cet état de chose ne sont pas toujours les jeunes.

x x x x

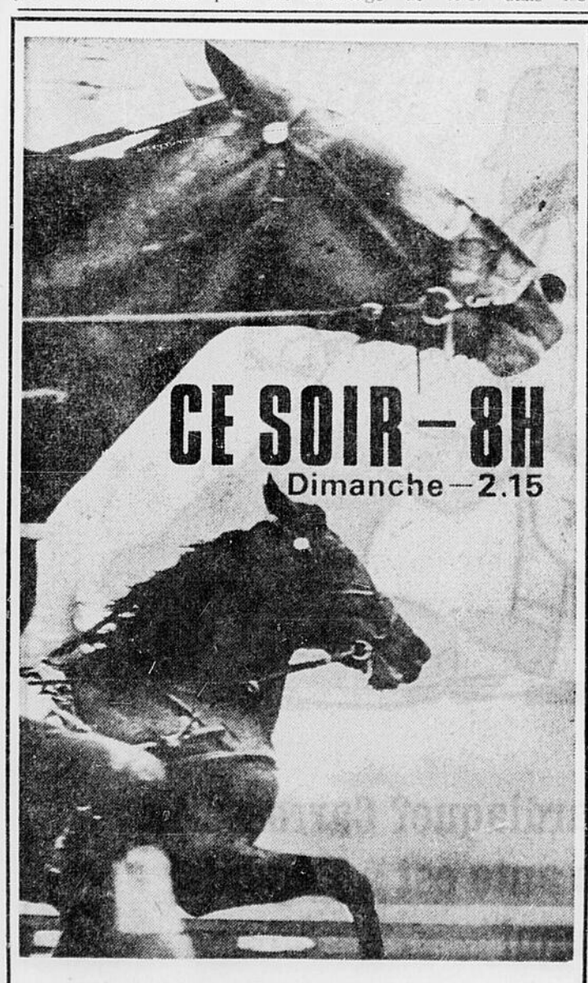
Les vrais responsables sont ceux qui, dépositaires de l'autorité, ont quelque part, manqué de fermeté. On comprend que des parents, pour se libérer de responsabilités tracassantes, plient devant tous les caprices de leurs enfants, mais il devrait y avoir des limites. Ils n'ont pas le droit de capituler à tout jamais. Les écoles, aujourd'hui, se dépersonnalisent et, sous prétexte de limiter leur rôle à l'enseignement pur et simple, se désintéressent de la pensée intime, du comportement de leurs élèves. Les sociétés, dirigées par des gouvernements peureux et sans échine, laissent tout faire, à cause du vote éventuel de ces jeunes qui demain, et peut-être aujourd'hui exerceront une influence marquée sur les élections à venir. A force de vouloir rendre la vie facile à tout le monde, ces jeunes, qui s'attendent à des entraves, à des embarras, voient que tout leur tombe rôti dans le bec. Et l'appétit vient en mangeant. Que de jeunes ont vainement attendu les signes de forces d'un père digne de ce nom, de discipline imposée par les maîtres et les les impératifs de la loi appliquée avec vigueur. On ne peut les blâmer de mépriser ceux qui auraient dû le faire, mais ne se sont pas imposés à eux. Ils cherchaient des modèles qu'ils n'ont pas trouvés .

x x x x

Ceux qui suivent les fortunes de la Ligue américaine de baseball pourront faire tous les paris imaginables, tant le suspense est excitant. En premier lieu, Boston et Minnesota se rencontrent deux fois et les Twins mènent par une partie sur les Red Sox. Mais les deux parties sont jouées à Boston et deux victoires du club de Dick Williams les porteraient une partie en avant. Pendant ce temps, toutefois, les White Sox, à une partie et demie seulement de la tête, avaient, hier soir, trois parties à disputer et les Tigers finissaient la saison contre les Angels. Ouf ! Qu'en sortira-t-il ? ... Beaucoup de sympathie va à Boston. Ce club, longtemps hôte de la deuxième division, même du temps du grand Ted Williams, doit sa résurrection à un autre Williams, Dick, le talentueux et jeune mentor, qu'on a pu voir évoluer avec les Royaux de Montréal ... Quant à Chicago, il a perdu de la popularité depuis qu'on a appris que les autorités du club "gelaient" les balles pour aider l'efficacité de ses lanceurs. Rien n'empêche qu'ils occupent actuellement la meilleure position des quatre clubs qui visent le championnat.

x x x x

En fin de semaine, les Rough Riders ont un rendez-vous stratégique avec les Tiger-Cats de Hamilton. Nos favoris, bousculés d'une façon imprévisible dernièrement, ont redressé l'échine en infligeant une râclée d'importance aux Argonauts de Toronto. Ce faisant, ils ont probablement secoué leur léthargie collective et la nonchalance individuelle de certains joueurs. Ils ont aussi prouvé qu'un terrain boueux ne les ennuie pas. Les pluies de ces derniers jours devraient les favoriser contre Hamilton. De toute façon, il faut qu'ils gagnent ce match, s'ils rêvent du championnat de l'Est et s'ils veulent persuader leurs partisans qu'ils seront des représentants solides de leur division pour la coupe Grey, dont on se disputera les honneurs à Ottawa ... Au hockey, ce sont les champions de chaque division qui se rencontreront en finale de la coupe Stanley. Ainsi, le meilleur club de la deuxième division, probablement plus faible que les six clubs de la division est ,aura la chance de partager la bourse de deuxième place entre des joueurs de calibre mini-professionnel.



- Lun.-Mer.-Ven.-Sam.-Dim.!
- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée, plus élégante!
- Stationnement Gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT
Chemin Aylmer, Lucerne, Que.
Réservations — 771-1131

Itinéraire des autobus

Itinéraire no 1

7h. 00 p.m.	(1h. 15 p.m.)	Terminus de la rue George
7h. 10 p.m.	(1h. 25 p.m.)	Bank et Wellington
7h. 20 p.m.	(1h. 35 p.m.)	Parc Eddy
7h. 30 p.m.	(1h. 45 p.m.)	Piste de course

Le temps indiqué entre parenthèses en vigueur le dimanche.
Tous les autobus d'Aylmer s'arrêteront à la piste.
Prix aller-retour, y compris l'entrée — $1.25

1968 PONTIAC BUICK ACADIAN BEAUMONT et CAMIONS GM



EN MONTRE CHEZ
SURGENOR
SPARKS et LYON
à quelques minutes du Mail
VOITURES USAGEES
Angle Albert et Bank
235-3321
Soir 235-1755



CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI ou FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

MAINTENANT EN VENTE

DECORATIONS du FESTIVAL DE LA COUPE GREY

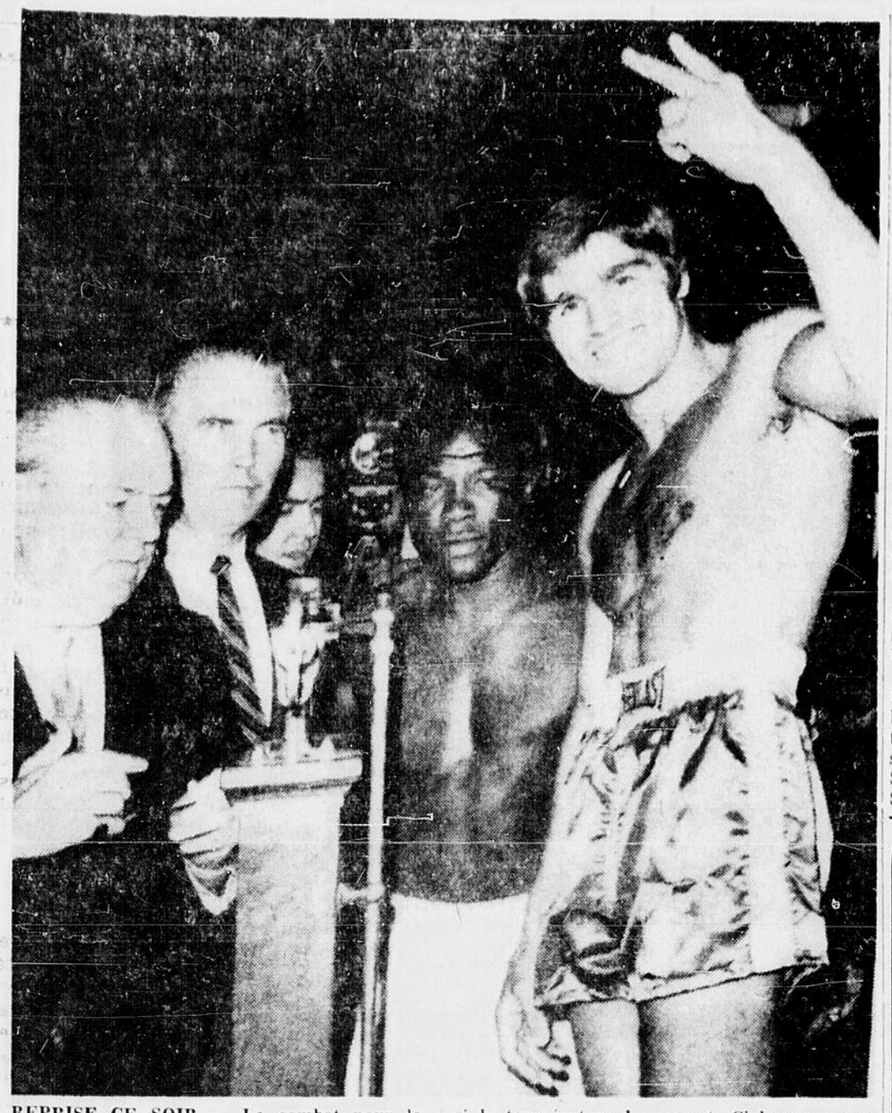
Faites votre part pour que le Festival de la coupe Grey 1967 à Ottawa soit le mieux réussi de tout temps. Employez à profusion vos décorations préférées.

Découpez cette annonce et servez-vous-en comme bon de demande.

Annexez-y votre chèque ou mandat-poste et adressez le tout au:

**Comité du festival de la coupe Grey,
Centre du Centenaire d'Ottawa,
2, rue Rideau, Ottawa, Ontario.**

1. BANDEROLES Quantité	En coton, rouge, noir et blanc, 30" de haut et 30' — 0" de long avec notre en-tête "logo" à chaque bout et les mots "Festival de la coupe Grey". "27 nov. — 2 déc.", y compris les câbles pour les suspendre. Chacune — **$30.00**
2. BALLONS FOOTBALL Quantité	(a) 24" de long et 12" de large, imprimés sur vinyle souple, lettres blanches sur un ballon rouge, texte comme pour la bannière avec revers autocollant (anti-tache). Chacun — **$1.25**
(a)	
(b)	(b) Monté sur Masonite, y compris un émerillon pour le suspendre. Chacun — **$2.00**
(c)	(c) Tel que (b), mais des deux côtés. Chacun — **$3.25**
3. AFFICHES DE VITRINE Quantité	22" de haut et 28" de large en rouge, noir et blanc, texte: 27 nov. - 2 déc. "logo" et les mots "Festival de la coupe Grey". Chacune — **$1.00**
4. DECALCOMANIES POUR VITRINES Quantité	Telles que (3) ci-haut, sauf les dimensions de 11" x 14", tissu en vinyle souple avec revers anti-tache autocollant. Chacun — **90c**
5. DECALCOMANIES Welcome-Bienvenue Quantité Angl. ..... Fr.	2" de haut sur 12" de long, noir et blanc sur un tissu en vinyle souple avec revers anti-tache autocollant en plus des affiches de vitrine, décalcomanies et ballons football, en anglais ou francais. Chacune — **10c**



REPRISE CE SOIR — Le combat pour le championnat mondial entre le champion Nion Benvenuti et l'aspirant Emile Griffith a été contremandé, jeudi soir à cause de la mauvaise température et les deux adversaires en viendront aux prises, ce soir au stadium Shea, si la température le permet. Ci-dessus, nous voyons Benvenuti, qui semble fort confiant et Griffith lors de la pesée officielle, qui a eu lieu, jeudi midi. Benvenuti pesait 160 livres et Griffith, 155 livres.

(Téléphoto PA)

Un calendrier volumineux et complexe pour la LNH

MONTREAL (PC)—Le calendrier des joutes régulières le plus volumineux et le plus complexe dans les 51 années de la ligue Nationale de hockey débutera mercredi, le 11 octobre, et prendra fin dimanche, le 31 mars 1968.

Il comprendra 25 fins de semaine, en comparaison de 24 la saison dernière, et comptera 444 parties, en comparaison de 210 disputées au cours des 18 dernières saisons alors que chacune des six équipes du circuit disputait 70 parties.

Les six anciens clubs formeront la division Est et les six nouvelles équipes américaines, la division Ouest.

Montréal, Toronto, New York, Boston, Detroit et Chicago sont les membres de la vieille garde tandis que les nouvelles venus sont Philadelphie, Pittsburgh, St-Louis, Minneapolis - St-Paul, San Francisco-Oakland et Los Angeles.

Chaque équipe affrontera les cinq autres clubs de sa division à 10 reprises, cinq fois chez elle et cinq fois à l'étranger. De plus, elle rencontrera chaque équipe de l'autre division à quatre reprises, deux fois chez elle et deux fois à l'étranger.

Ouverture

Cinq parties sont à l'affiche le soir de l'ouverture, y compris la visite des Canadiens de Montréal à Pittsburgh dans un match du calendrier Mixte. Par ailleurs, les Rangers de New York se rendront à Chicago; Detroit ira à Boston; les Flyers de Philadelphie visiteront les Seals de la Californie à San Francisco et les Blues de St-Louis recevront les North Stars de Minnesota.

La fin du calendrier prévoit également cinq matches le 31 mars.

Les détenteurs de la coupe Stanley, les Leafs de Toronto, recevront les Hawks de Chicago à leurs débuts locaux le 14 octobre alors que les Kings de Los Angeles feront leur ouverture locale contre Philadelphie.

Les Canadiens recevront les Wings de Detroit au Forum le 14 octobre.

Les autres matches d'ouverture locale seront comme suit: Detroit, le 15 octobre, contre les Rangers; New York, le 18 octobre, contre Montréal; Philadelphie, le 19 octobre, contre Pittsburgh; Minnesota, le 21 octobre, contre la Californie.

Soirées

En raison de l'augmentation du nombre des matches, on en disputera chaque soir de la semaine, mais les mercredis, jeudis, samedis et dimanches, demeureront les soirées les plus occupées.

De plus, il y aura 23 matinées, dont 12 le dimanche et 11 le samedi. On compte 119 parties les samedis soir et 93 les dimanches soir.

Sept parties seront disputées les lundis soir, une innovation; huit, les mardis soir; 118, les mercredis soir, 63, les jeudis soir et 13 les vendredis soir.

Le total des 444 parties est divisé ainsi: 150 impliquant seulement les équipes de l'Est; 150 impliquant seulement les clubs de l'Ouest et 144 prévues au calendrier mixte.

La 21e partie d'Etoiles sera présentée au Maple Leaf Gardens mardi, le 16 janvier, alors que les Leafs affronteront une équipe choisie parmi les 11 autres clubs, y compris les Etoiles choisies sur les équipes 1966-67.

Quatre golfeurs sont égaux au premier rang

ATLANTA (PA)—Miller Barber et Randy Glover ont roulé des 69, trois sous la normale, en rejoignant Don January et Charlie Sifford au premier rang hier, lors de la première ronde de la Classique d'Atlanta, dotée de bourses de $150,000.

Les quatre vétérans possédaient une avance d'un coup sur cinq autres golfeurs alors que les vents et la pluie balayaient le parcours du club Atlanta lors de cette journée considérée la plus dure dans la tournée de la PGA cette saison.

Wilf Homeniuk, de Winnipeg, a roulé un 74 alors que Doug Sanders explosait à 76 et Frank Beard, à 78.

Le match Benvenuti-Griffith présenté ce soir

NEW YORK (AFP)—En raison de la pluie persistante qui s'abattait hier après-midi sur New York, et des prévisions météorologiques pessimistes pour la soirée, le championnat du monde des poids moyens qui devait mettre aux prises dans la soirée en plein air, au Shea Stadium de New York, l'Italien Nino Benvenuti, tenant du titre, à l'Américain Emile Griffith, challenger, a été reporté à aujourd'hui.

Les deux boxeurs devront donc se soumettre à nouveau à 11 heures aux obligations de la pesée. Jeudi, à midi, Benvenuti s'était révélé plus lourd que son rival, ayant accusé 160 livres, soit juste la limite de la catégorie, sur la bascule, contre 155 livres à son adversaire. Ce dernier n'avait, auparavant, jamais excédé les 154 livres pour un combat officiel, prétendant que l'excès de poids diminuait son rendement d'un quart environ.

Si le combat ne pouvait à nouveau avoir lieu ce soir à 10h. en raison des précipitations encore prévues sur la côte Est des Etats-Unis, le match sera reporté à samedi après-midi à 4h. la pelouse du Shea Stadium devant être remise en état dans la soirée pour un important match de football américain, dont c'est l'ouverture de la saison dimanche.

Aux 6 jours

L'équipe de la Suisse domine

MONTREAL (PC) — L'équipe de la Suisse a pris les devants après 334 milles de parcours hier au cours de la deuxième journée de l'épreuve cycliste des Six-Jours, grâce indirectement à une punition d'un tour émise contre le pistard Fritz Pfenninger.

Au cours d'une chasse tardive, les deux membres de l'équipe suisse étaient sur la piste tentant de gagner des tours et Pfenninger a été puni pour avoir fait semblant d'éprouver des difficultés mécaniques.

C'est alors que lui et son compagnon Leandro Faggin ont pédalé à pleine vapeur afin de regagner ce tour perdu en punition. A la fin de cette chasse ils se retrouvaient avec un tour d'avance, ayant ainsi brisé l'égalité à quatre qui existait depuis mercredi.

Tard hier soir, l'équipe A de l'Italie formée de Serghio Beghetto et de Robert Lelangue, détenait le deuxième rang, tandis que le tandem B de l'Allemagne de l'Ouest, composé de Rolf Roggendor et Robert Deloof, autre Belge, était installé au troisième.

Emile Severyns et Patrick Sercu, de l'équipe A de la Belgique, venait en quatrième place.

Une chaude lutte se tenait entre Sercu, présent champion mondial des "sprinters" et Pfenninger, "l'Express Suisse", comme on se plaît à le désigner, pour la suprématie dans les sprints. Les deux ont présentement neuf victoires chacun.

Le vainqueur du plus grand nombre de sprints se verra mériter un prix spécial à la fin de l'épreuve prévue pour mardi soir.

Entraînement pour skieurs

L'entraînement pour les skieurs alpins aura lieu samedi et dimanche à compter de 10h. du matin chaque fois au centre de ski de la Ferme expérimentale contrairement à ce qui avait été annoncé auparavant. Comme on le sait ces périodes d'entraînement pour tous les skieurs de compétitions devaient avoir lieu au parc Brewer.

Ces périodes d'entraînement seront sous la surveillance de Shaun Fripp et ne sont pas seulement réservées aux skieurs alpins. Tous les jeunes sauteurs et coureurs d'épreuves de fond peuvent également participer à ces périodes d'entraînement.

Lafontaine affrontera le solide John Sutto

C'est Pee Wee Lafontaine qui rencontrera le solide Johnnie Sutto dans un match spécial faisant suite au combat opposant Bernard Haayer au champion des Maritimes, Alcide Latour. Sutto devait rencontrer Keith Benoit mais il a refusé le match en déclarant que son adversaire était trop lourd pour lui. Lafontaine qui pèse 122 livres a immédiatement lancé un défi à Sutto et ce dernier, se voyant pris à son propre jeu a accepté le match. Sutto voulait obtenir des juges venus de l'extérieur mais les organisateurs de la soirée lui ont expliqué qu'il n'avait rien à craindre à Hull et le match a été bâclé. C'est donc dire qu'on offrira deux grandes finales aux amateurs de boxe mardi soir prochain.

Un autre boxeur très populaire, Tom Martin remontera dans l'arène alors qu'il rencontrera Yves Deschamps, de Valleyfield. Martin poursuit son entraînement au club Templeton et il sera en très bonne condition physique pour faire face à un boxeur solide même s'il est un peu plus léger que lui.

Tous les autres matchs seront bâclés au cours de la fin de semaine et il est désormais assuré que la rencontre de mardi soir prochain sera la meilleure encore présentée au club de boxe de Hull.

Un tournoi de touch football

L'Association sportive de St - René - Goupil, de Gatineau, organise pour les 14 et 15 octobre prochain un grand tournoi de "touch football." Toutes les joutes seront présentées au terrain St - René - Goupil et ce tournoi est ouvert à toutes les équipes intéressées.

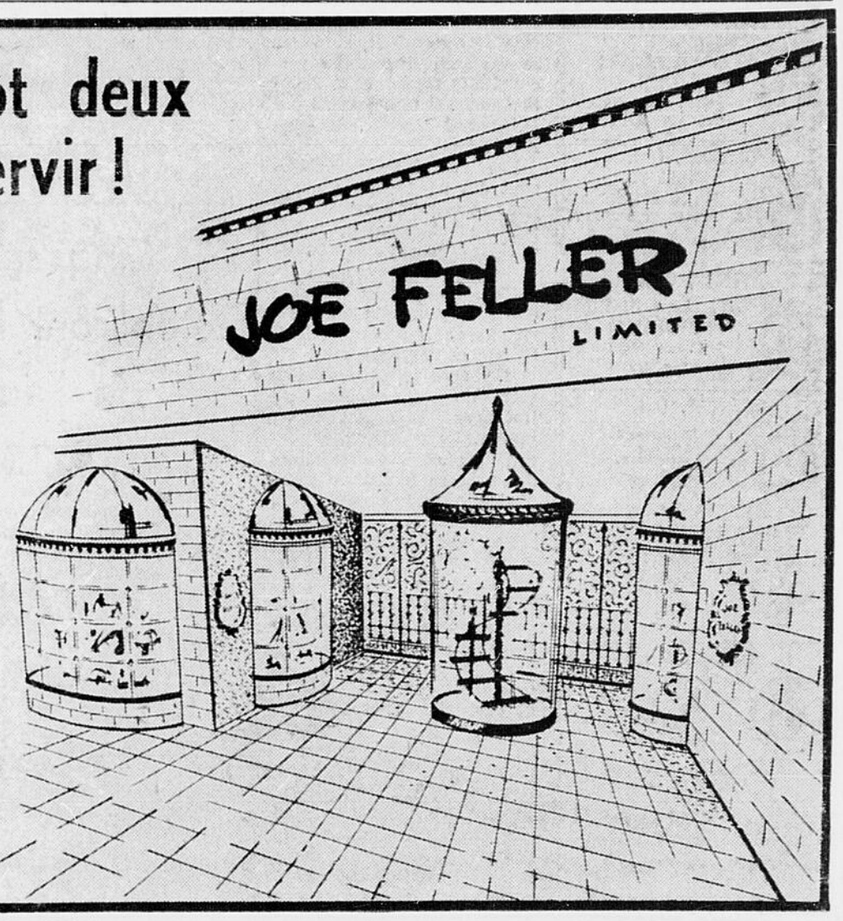
Tous ceux, qui seraient intéressés à inscrire une équipe dans les cadres de ce tournoi peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires en communiquant avec Phil Lafontaine, 749-7507 ou Gerry Grouix, 663-4311.

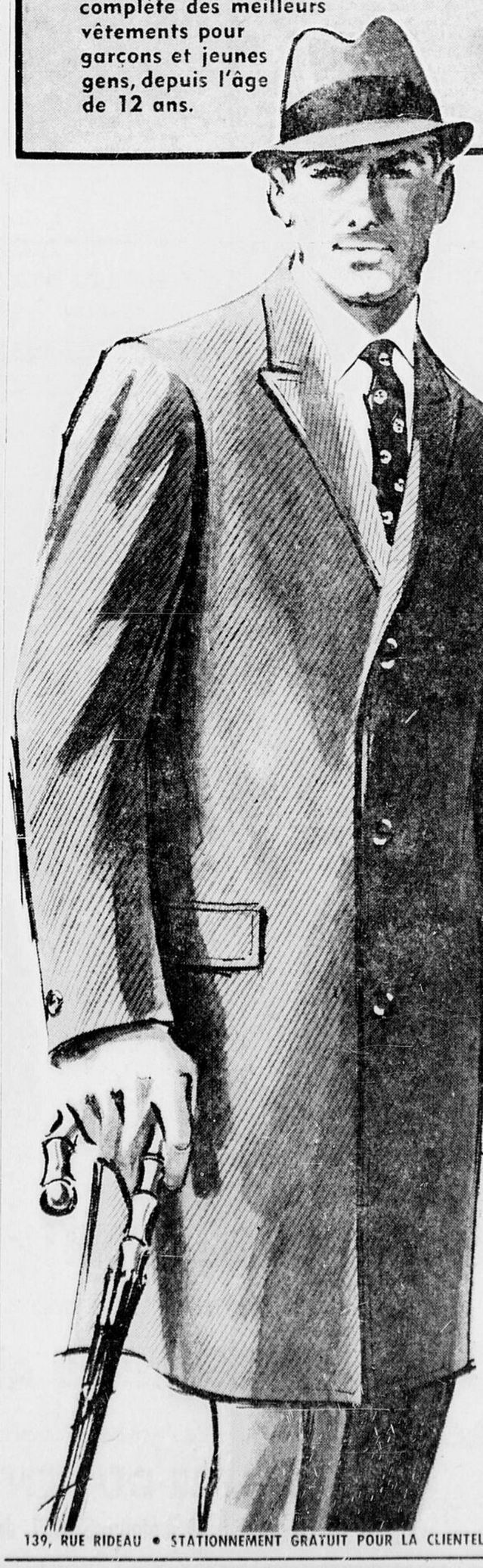
V.O. GENEVER
GROS GIN
BOLS
Lucas Bols
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED WALKERVILLE, CANADA POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE
LE GROS GIN BOLS
BOLS
Le choix des vrais amateurs...
LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER
Car BOLS est un "gros gin" qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs . . . en un mot des vrais amateurs de "gros gin".
Distillé et embouteillé par Hiram Walker & Sons Limited, Walkerville, Canada
POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE

Notre service de brûleurs à l'huile est "inestimable"!
722-3481
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950, rue Scott, Ottawa
"Indépendants depuis 1903"

Il y en aura bientôt deux pour vous mieux servir!

Un autre magasin Joe Feller . . . notre deuxième à Ottawa . . . ouvrira ses portes au Centre St-Laurent, le premier et l'unique centre commercial intérieur à température contrôlée, de la capitale. Préparez-vous à admirer un grand magasin moderne, aux aménagements somptueux, pour votre confort. Préparez-vous à y voir notre grande diversité habituelle de chics vêtements de distinction AINSI qu'une nouvelle boutique où vous trouverez une gamme complète des meilleurs vêtements pour garçons et jeunes gens, depuis l'âge de 12 ans.





le paletot
Lancer
en Twill Cavalerie...

le nouveau tissu pour l'automne 1967!

En portant ce paletot demi-cintré si populaire cet automne, qu'est-ce qui vous distingue vraiment des autres? Mais le tissu, comme de raison! Et avec ce twill cavalerie à fines côtes de Joe Feller, vous disposez justement de l'ingrédient approprié pour obtenir ce cachet de personnalité du meilleur goût. Et que d'autres caractéristiques vous aimerez du Lancer: ce léger cintrage à la ceinture, ces épaules légèrement équarries, sa coupe plus courte et ses revers pointus. $85.

QUI PENSE ELEGANCE ET COUPE PRECISE A OTTAWA PENSE EVIDEMMENT A JOE FELLER LIMITED

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES.

139, RUE RIDEAU • STATIONNEMENT GRATUIT POUR LA CLIENTELE • PARC PRIVE DE STATIONNEMENT, RUE GEORGE, JUSTE A L'EST DE DALHOUSIE

9 FOIS SUR 10
VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT OU SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
Distributeur régional
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent
771-6247

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-4633

ALMONTE, Ont.
N. T. SADLER LTD.
Tél.: 256-3643

AVONMORE, Ont.
MILLER'S HARDWARE & BUILDING SUPPLY
Tél.: 346-5658

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-3275

BOURGET, Ont.
Matériaux Gauthier
Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

CRYSLER, Ont.
Begg Lumber Co. Ltd.
987-2802

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE SONS LTD.
Tél.: 628-2017

FORT-COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 683-2407

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAFRENIERE & FILS
463-2858

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664—S—2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
Rue Principale
Tél.: 767-2212

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57—S—1-3

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
925-2335

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
458-2830

ROCKLAND, Ont.
MARTIN FRERES
161 Laurier
Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARRON
26 Ste-Julie
Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Rue Principale
Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
ch. Lombardy
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2637

La vie agricole

Dans les porcheries

L'élevage des porcs réalisable dans un espace très restreint

Cinq pieds carrés de plancher suffisent pour un porc qui est nourri jusqu'au poids de la vente dans des parquets de huit porcs ou plus.

C'est la conclusion que tire le scientifique R.J. Curtis à la suite d'expériences portant sur l'expace requis par les porcs, effectuées à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada, à Fredericton.

Il a constaté que les porcs de plus de 125 livres peuvent contracter des boiteries lorsque quatre porcs ou moins n'ont que cinq pieds carrés de plancher.

"Les petits groupes ont besoin d'au moins sept ou huit pieds carrés de plancher lorsqu'ils atteignent 125 livres," affirme M. Curtis. "Mais lorsqu'on en garde huit ou plus, cinq pieds carrés suffisent jusqu'au poids de la vente, soit 200 livres."

Au cours des expériences faites par M. Curtis, 265 porcs ont reçu les rations courantes des stations d'essais, de la pesanteur de 50 livres jusqu'à 200 livres de poids vif. Les porcs étaient répartis en groupes de différentes grosseurs avec différents espaces de plancher par porc.

Le 13 octobre

Concours annuel de labour à Notre-Dame-de-la-Salette

BUCKINGHAM — Le concours annuel de labour de Notre-Dame de la Salette, organisé par le Cercle agricole de cet endroit, aura lieu le vendredi 13 octobre prochain à la ferme de M. Raoul St-Amour. Il sera présidé par M. Gérard Mercier, de Glen Almond.

Les compétitions débuteront dès 9 heures du matin pour se terminer vers 4 heures de l'après-midi, après quoi il y aura concours de tirage de chevaux de trait.

On s'attend à la présence d'une cinquantaine de participants de Notre-Dame de la Salette et des environs.

Il y aura souper canadien servi à 6h.30 à l'hôtel Central pour les concurrents et invités. La proclamation des gagnants et la distribution des prix se feront au cours d'une soirée récréative qui suivra.

Pour de plus amples renseignements on peut communiquer avec M. Raymond Larocque, secrétaire - trésorier du Cercle de Notre-Dame de la Salette ou avec M. Erard Séguin, agronome du comté de Papineau, dont le bureau est à Buckingham.

Les officiers du Cercle agricole de Notre-Dame de la Salette sont MM. Gérard Mercier, président; Marcel Mageau, vice-président; Germain Bouladier, Claude Cadieux, Gaétan Malette, Omer Binette et Jean-Guy Bouladier, directeurs et Raymond Larocque, secrétaire-trésorier.

Les juges du concours de labour sont MM. Emilien Houle, agronome; Aimé Plouffe, d'Angers; Donat Thibodeau, de Thurso et Josephat David.

Les juges du concours de tirage de chevaux sont MM. Royal St-Amour, Octave Strevey, Hervé Matte et Georges Deslauriers.

Les aviseurs sont MM. Damien Raby, gérant de la SCA et M. Erard Séguin, agronome. M. Raoul St-Amour est l'hôte pour la journée.

Cinq spécialistes établiront les objectifs de l'agriculture

Cinq experts recrutés parmi les plus éminentes personnalités en économie agricole sous tous ses aspects au Canada formeront l'équipe de spécialistes chargés de déterminer les objectifs de l'agriculture à l'échelon national et de recommander les politiques qui permettront de réaliser ces objectifs.

Le ministre de l'Agriculture, M. J.J. Greene, a fait connaître leurs noms, annonçant qu'il les rencontrerait immédiatement pour étudier le projet dans son ensemble et le choix de deux coordonnateurs à plein temps, appelés à travailler de concert avec eux.

Les membres de cette équipe sont: M.D.R. Campbell, professeur d'économie politique et doyen adjoint des arts et des science à l'Université de Toronto; M. Pierre Comtois, de Sherbrooke, associé à la cie Bélanger, St-Jacques, Sirois et Comtois, comptables agréés, membre et directeur de l'étude Bélanger, Chabot, Norbert et Angers, conseillers en administration, de Montréal; M. J.C. Gilson, professeur et directeur de l'enseignement de l'économie agricole à l'Université du Manitoba; M. D.L. MacFarlane, professeur et directeur du département de l'économie agricole au collège MacDonald; M. D.H. Thain, professeur d'administration des affaires à l'Université de l'ouest de l'Ontario.

M. Green a déclaré que, depuis l'annonce de la formation de cette équipe d'experts dans le discours du Trône le printemps dernier, il avait rencontré plusieurs personnalités du Canada et des Etats-Unis et discuté avec elles du rôle et de l'organisation de ce conseil d'experts.

A la suite de ces entretiens il a pris la décision de recruter des compétences de premier plan à temps partiel et de nommer deux coordonnateurs à plein temps pour colliger, expédier et assembler les données nécessaires à ce travail. De cette façon, les membres de l'équipe, la plupart chefs de file du monde académique, n'auront pas à interrompre leur carrière et à priver les universités de leurs services.

"Le calibre et la droiture de ces citoyens nous assurent une étude approfondie de la question," a précisé le ministre.

Dans nos cercles

A PLANTAGENET

PLANTAGENET — Trois dames du Cercle des fermières de Plantagenet ont été honorées à l'occasion de leurs 25 années de service comme membres de ce cercle. Il s'agit de Mmes Gérard Lalande, Wilfrid Gour et Delphis Groulx.

La présidente du cercle, Mme Yvonne Lanthier, les a vivement félicitées lors de la première réunion de la nouvelle année.

Mme Lanthier a présenté un résumé du congrès de l'UCF tenu à Chute à Blondeau avant les vacances. Le secrétaire a fait lecture du rapport de l'assemblée de juin ainsi que des messages de félicitations reçus par le cercle, signalant les succès remportés à l'Exposition d'Ottawa.

Le prix des travaux d'Ottawa, donné par le cercle a été mérité par Mme Delphis Groulx; le prix de présence a été mérité par Mme M. Prévost et le prix des travaux à Mme M. Lortie.

Mlle Denis a expliqué les conditions de participation à la foire d'hiver d'Ottawa qui aura lieu en octobre.

La présidente prendra les noms de celles qui sont intéressées à un cours de couture.

L'excursion organisée par le cercle à l'EXPO 67 a reporté un beau succès. Les dames qui y prirent part ont parlé avec éloge des choses merveilleuses qu'elles ont vues à Montréal.

L'aumônier du cercle a parlé des travaux de rénovation à l'église paroissiale, un travail qui s'impose depuis 45 ans. Il a invité les dames à participer aux organisations paroissiales en faveur de leur église. On a également fait appel en faveur du Centre récréatif qui contribue à la bonne formation des jeunes.

Les dames ont été invitées à fabriquer un objet quelconque : tablier, centre, coussin, etc. et d'en faire don au cercle. On a l'intention d'organiser un bazar sous peu.

Les dames qui ont exposé des travaux à cette première réunion de septembre sont Mmes Prévost, Barbarie, Mainville, Vincent, Lortie et Mlle Denis. La prochaine réunion aura lieu le 12 octobre.



GAGNANTE — Mlle Dianne Graham, 13 ans, fille de M. et Mme Roland Graham, de Shawville, tient fièrement les tiges de blé qui lui ont valu un premier prix lors d'un concours agricole à la foire de Shawville. (Photo Montaigne)

L'histoire de l'oeuf à la façon moderne

L'histoire de l'oeuf, de nos jours, se déroule sur des fermes spécialisées où on élève des poules pondeuses, destinées à la reproduction. On recueille les oeufs qu'on fait éclore dans des incubateurs commerciaux; cette étape dure 3 semaines. Puis, on confine les petits poussins dans des cages ou sur des planchers jusqu'à ce qu'ils soient assez vieux pour être transportés dans un grand poulailler. En passant, il est intéressant de noter qu'un troupeau de pondeuses comprend 10,000 poules ou plus mais que, grâce à l'équipement moderne, un personnel très restreint suffit.

Environ 5 mois après l'incubation, le poussin devenu poule commence à pondre et produira environ 200 oeufs par année. Ces oeufs sont recueillis à la main ou à la machine et refroidis au plus tôt, pour en préserver les qualités. Le jour suivant, les oeufs sont lavés, classés, emballés et réfrigérés pour être offerts aux consommateurs un ou deux jours après la ponte.

La manipulation et le classement des oeufs se font avec le plus grand soin.

COURS en AGRICULTURE

pour le perfectionnement des cultivateurs et jeunes agriculteurs de la région seront donnés à

L'ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

de NOV. 1967 jusqu'à MARS 1968

du LUNDI au VENDREDI

SUJETS:

les langues
les mathématiques
les sols et engrais
la santé animale
la mécanique
la soudure
la production animale
la production végétale
la comptabilité
les pestes, les insectes
les mauvaises herbes
la charpenterie
les machines agricoles

HEURES DES COURS: 4.00 p.m. — 10.30 p.m.

Les formules de demande peuvent être obtenues aux endroits suivants:

BUREAU D'AGRICULTURE – PLANTAGENET
BUREAU D'AGRICULTURE – ROCKLAND

et doivent être complétées et retournées à un de ces bureaux avant le vendredi 29 sept. 1967.

LES MINI-JUPES SONT DANS LE VENT...



...MAIS LES MINI-DONS NE LE SONT PAS!

LA CAMPAGNE DE LA FEDERATION DES OEUVRES D'OTTAWA ET DE LA REGION D'OTTAWA EST PLUS IMPORTANTE CETTE ANNEE QUE TOUTES CELLES DES 34 ANNEES DE SON HISTOIRE ET IL Y A PLUS DE GENS QUI TRAVAILLENT A L'ARRIERE-PLAN QUE JAMAIS AUPARAVANT.

$1,700,000 — voilà l'objectif cette année

AIDEZ CETTE CAMPAGNE 1967, DE LA FEDERATION DES OEUVRES, A ATTEINDRE LE SOMMET

La Fédération des oeuvres,
85, rue Plymouth,
Ottawa 1
Téléphone : 236-9585

DEMAIN SOIR!

Vous êtes cordialement invité au couronnement de

"MISS UNITED APPEAL"

Une soirée de divertissement au

CENTRE DU CENTENAIRE

Le samedi, 30 septembre 1967, de 7 h. 30 p.m. à 11 h. p.m.

MUSIQUE, DANSE ET AMUSEMENTS

"Bananajuana Brass"
"Strawberry Box"
Good Companions Rythm Band

Venez voir toutes vos étoiles de la radio, TV et les personnalités du théâtre.

ENTREE LIBRE!

DES AMUSEMENTS POUR TOUS!

Faites vos emplettes de Noël de bonne heure chez...

RANKIN'S 12e Vente

sensationnelle par tout le magasin

Encore 1 jour

Dernier jour samedi

AUBAINE VEDETTE!
Capuchons de poêles
30 pouces, tuyautés et à l'épreuve de la poussière.
Prix ord. 42.50 à 50.00.
Prix de vente, ch. **23.97**
Autres modèles, 25% à 33⅓% de rabais.
PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.!

Pas de commandes par téléphone pour ces GRANDES AUBAINES

CES ARTICLES SONT EN QUANTITES RESTREINTES

Profitez de votre compte de crédit – conditions budgétaires

Les premiers arrivés seront les premiers servis!

AUBAINE VEDETTE!
HUMIDIFICATEURS
ELECTROHOME
modèle H88, noyer seulement, vaporise 6.5 gallons d'eau par jour. Idéal pour maison de 7 pièces.
Prix suggéré au détail, 64.95.
Prix de vente **44.98**
PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.!

Aubaines à notre rayon d'ARTICLES de MAISON

Rez-de-chaussée

OUTILS A MAIN

25% de rabais

Tournevis, clés anglaises, équerres, perceuses manuelles, scies, niveaux, coffres à outils, pinces, cisailles, etc.

FERS A REPASSER A VAPEUR ET SEC
De marque Silex, avec garantie ordinaire. Durant cette vente **9.68**

PERCOLATEURS ELECTRIQUES
De marque Westbend, 9 tasses, cotés pour cette vente à **8.98**

AMPOULES ELECTRIQUES G. E.
Choix de 25, 40, 60, 100 watts. Durant cette vente **2** pour **43¢**

POUBELLES
Acier galvanisé, de 14 gallons, complètes avec couvercle et poignées aux côtés. Prix durant cette vente **2.39**

PESE-PERSONNE
Counsellor — dans les teintes de blanc, rose, jaune et noir. Prix suggéré au detail 12.95. Prix de vente **6.98**

GRILLE-PAIN ELECTRIQUE
Silex automatique comportant garantie régulière. Durant cette vente **9.68**

ENSEMBLES CORNING WARE
Comprenant 3 casseroles avec couvercle, poignée et cuiller. Dans boîte. Prix de vente, l'ensemble **10.49**

TONDEUSE ELECTRIQUE ½ C.V. GARDE DE SURETE
Roues de 6". Quantité restreinte. A solder, ch. **29.98**

COUVERTURES CHAUFFANTES
Format lits jumeaux, 62" x 84", contrôle unique, rose, bleu, bois de santal, vert. Au prix spécial de notre vente **13.98**

POUBELLES EN PLASTIQUE
Capacité de 20 gallons, fond gris, dessus sable, avec couvercle. Prix ord. 6.95. Prix durant cette vente **4.43**

POUBELLES
De marque Rubbermaid, 17 gallons, avec couvercle, teinte olive. Prix de détail suggéré 8.95. En vente à **5.38**

TONDEUSES ELECTRIQUES
Tondeuses à gazon Sunbeam à lames jumelées . . . cotées pour cette vente à **59.98**

MALAXEUR SUNBEAM
Modèle BL200-1, base en bakélite blanc. Prix suggéré au detail 44.95. Prix de vente **29.98**

COUVERTURES CHAUFFANTES
Format lit double de 72 x 84", double contrôle. Rose, bleu, bois de santal ou vert. Prix spécial de cette vente **17.88**

TOUS LES PETITS APPAREILS
à 10% de rabais sur le prix déjà démarqué qui est indiqué.

CLOTURE DE PELOUSE, Bordure de terrain, tissus chainon liés, pour solder **10%** de rabais

25% de rabais

PEINTURE – PINCEAUX

Rouleaux à peinture, térébenthine, polis, colles et tous articles pour la peinture.

25% de rabais

ARTICLES ménagers ET COUTELLERIE

Horloges, ensembles de couteaux, ciseaux, articles en aluminium, verrerie, ustensiles en acier inoxydable, couteaux de poche, etc.

25% de rabais

FOYERS et ACCESSOIRES

Ecran, accessoires de cheminée, paniers, contenants à combustible, pinces à charbon, etc.

Aubaines de notre RAYON DE LA PEINTURE

Rez-de-chaussée

LATEX POUR L'INTERIEUR
Glidden no 3080, blanc, sans barriolage. Prix durant cette vente, le gallon **3.19**

BLANC D'EXTERIEUR
Glidden no 444. Prix durant cette vente, le gallon **3.98**

EMAIL DE PLANCHER
Glidden, spécialement pour l'intérieur; extérieur dans le gris seulement. Prix durant cette vente, le gallon **3.98**

SPRED LUSTRE
Glidden, en couleurs Spred Satin pour assortir.
Prix ord. 11.60 le gallon. Prix de vente **8.78**
Prix ord. 3.50 la pinte. Vente, la pinte **2.29**

SPRED SATIN GLIDDEN
Pour fini intérieur. Ordinairement 10.70 le gallon. Prix de cette vente, le gallon **7.78**

ESCABEAUX
En bois de marque Metro, 5 pieds. Prix de vente **5.59**
Escabeaux en bois de marque Metro, 6 pi. Prix de vente **6.45**

25% de rabais

QUINCAILLERIE DE FINITION

Ensembles de porte principale, quincaillerie de cabinet, boites à courrier, ferme-porte, charnières, ensembles de serrure, etc.... Voyez notre étalage au deuxième étage.

Aubaines de notre RAYON QUINCAILLERIE DE FINITION

Deuxième étage

BARRES POUR GARDE-ROBES
Stanley, ajustables avec anneaux de nylon

18" - 30",	ord. 2.15.	Vente 1.34
30" - 48",	ord. 2.70.	Vente 1.68
48" - 72",	ord. 3.70.	Vente 2.18
72" - 100",	ord. 5.85.	Vente 3.62

CABINETS A MEDICAMENTS
No 57 pour montage mural, grandeur 24" x 17", portes à miroir losangé double. Ordinairement 17.90. Prix de vente **8.69**

Venez voir nos aubaines en
- Tondeuses à gazon
- Souffleuses à neige
- Outils mécaniques

15% de rabais

OUTILS MECANIQUES ET ACCESSOIRES

Perceuses électriques, scies à banc, scies à refendre, sableuses, tours à bois, etc.

HEURES D'AFFAIRES
DURANT CETTE VENTE SEULEMENT
Les portes ouvrent
8 a.m. à 6 p.m.

OVER 60 YEARS OF DEPENDABLE HARDWARE SERVICE
Rankin's Hardware
W. A. RANKIN'S LIMITED

410, rue Bank **236-4571**

STATIONNEMENT GRATUIT
à notre terrain de la rue Florence

LIVRAISON
La marchandise achetée durant cette vente sera livrée aussitôt que les circonstances nous le permettront.

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES – PAS D'ECHANGES – PAS DE REMBOURSEMENTS

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

CE SOIR !



LUCIEN BOYER

Comédien-chanteur vedette de la TV et des disques

GREBER HOTEL

TEMPLETON, Qué.

SPECTACLES: lundi à vend. 10.30 et 12.30. Samedi 9.30, 11.15 et 1.00 a.m. Dimanche, 5.00, 8.30 et 10.30.

Rés.: 663-4732

Projections de films sur l'art religieux

Le Centre canadien du film sur l'art organise une série complète de projections de films destinés à compléter l'exposition "Art et religion" de la Galerie nationale du Canada.

Le premier film a été présenté, le 28 septembre. Les projections commencent à 12h.40 précises et durent environ 45 minutes, ce qui devrait permettre aux gens qui travaillent en ville et aux visiteurs de voir les films. Ils sont présentés à l'auditorium de la Galerie nationale. L'entrée est libre.

C'est Mme Dorothy Macpherson, directrice de l'administration du Centre, qui a choisi les films parmi ceux de la collection de la Galerie nationale et ceux que les organismes suivants ont eu l'amabilité de lui procurer: l'Office national du film, les ambassades de Tchécoslovaquie, de Finlande, de France, d'Allemagne, d'Iran, d'Israël, du Japon, de Pologne et des Pays-Bas, le Haut Commissariat de l'Inde, le Haut-Commissariat du Royaume-Uni et les lignes aériennes Qantas.

Le Centre canadien du film sur l'art donne des renseignements, fait des recherches et contribue à l'élaboration de programmes afin de favoriser l'étude et le goût de l'art au moyen de films. Quand il a été créé officiellement, il y a près de trois ans, l'Office national du film et la Galerie nationale collaboraient déjà depuis 20 ans pour favoriser la diffusion des films sur l'art.

Le Centre obtint un vif succès et, de toutes parts, on fait de plus en plus appel à ses services. Tous les organismes, d'où qu'ils soient, peuvent s'adresser à lui pour obtenir son concours.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Angélique et le Roy" (D). "Fraternelle Amazonie" (A). Tous les soirs 6.30 - 8.00.

CAPITOL — "Up the Down Staircase" (3) 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.05. Dern. 8.35.

CARTIER — "Prête-moi ta femme" (A) 6.00 - 9.28. "Représailles en Arizona" (A) 8.00.

CENTRE — "Tobruk" (Aa) 12.20 - 4.05 - 7.55. "The War Wagon" (Aa) 2.15 - 6.00 - 9.50.

CINEMA DE PARIS — "Les Bons Vivants" (AR) 6.30 - 9.53. "L'Ile du désir" (D) 8.34.

CINEMA VENDOME — "Tendre Voyou" (AR) 6.34 - 10.00. "Le Secret des valises noires" (A) 8.19. Dern. 8.10.

ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00; soirs dim. à vend.: 8.30; sam. et congés: 6.00 - 9.00.

ELGIN (Main) — "The Family Way" (3) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.25.

LITTLE ELGIN — "To Sir, with Love" (4) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

LAURENTIEN — "Viva Maria!" (AR). "Un Vent froid en été" (?) Tous les soirs à partir de 6.30.

LINDEN — "Alvarez Kelly" (A) 1.00 - 3.40 - 7.40. "The Pink Panther" (AR) 1.35 - 5.35 - 9.35. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "Eight on the Lam" (5) 5.50 - 9.40. "The Way West" (5) 7.35. Dern. 7.35.

NELSON — "The Sand Pebbles" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: lun. à sam.: 8.00; dim.: 7.30.

REGENT — "The Trip" (P) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.00.

RIALTO — "The Caddy" (?) 1.35 - 6.35. "Roy, Did I Get A Wrong Number!" (AR) 3.25 - 8.20. "The Outlaws is Coming" (T) 1.00 - 5.05 - 10.00. Dern. 6.35.

RIDEAU — "The Love-Ins" (A) 1.00 - 4.00 - 7.05 - 10.20. "The Happening" (5) 2.25 - 5.25 - 8.40. Dern. 8.30.

SOMERSET — "The Jokers" (A) 1.00 - 3.10 - 5.25 - 7.35 - 9.55. Dern. 9.05.

CINEMA EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Munster... Go Home" (Aa) "McHale's Navy" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "C'mon, Let's Live a Little" (?). "Chuka" (4). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "The Love-Ins" (A). "The Happening" (5). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Barefoot in the Park" (4). "Young Fury" (A). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Wild, Wild Winter" (Aa). "The Plainsman" (T). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

La religion et l'art

Sous le titre "La religion et l'art", le Festival des arts du Canada présente une série de conférences, d'expositions et de concerts du 26 septembre au 15 octobre.

Parmi les spectacles gratuits, on remarque des récitals d'orgue par Lilian Forsyth, Raymond Daveluy, Godfrey Hewitt et Arthur Wills, des concerts par le chantre Joseph Barkin et les "Festival Singers" de Toronto, des programmes cinématographiques et une exposition sur la religion et l'art à la Galerie nationale.

L'opéra en un acte de Benjamin Britten "Le Déluge" sera présenté à la cathédrale Christ Church du 29 septembre au 3 octobre. Les billets pour ce spectacle sont en vente au Centre du Centenaire.

"La religion et l'art" est un projet de la Commission du Centenaire.

NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE !

Cool 20th CENTURY THEATRES

"FRANK AND OUTSPOKEN!" —Redbook Magazine

The BOULTING BROTHERS Production

the family way

2e SEMAINE ADULT ENTERTAINMENT

HAYLEY MILLS JOHN MILLS HYWEL BENNETT MARJORIE RHODES

TECHNICOLOR Distributed by WARNER BROS.

ELGIN

Du lundi au samedi à 1 h. - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35

Dim. 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45

VOYEZ-LE MAINTENANT OU VOUS LE REGRETTEREZ PLUS TARD !



SIDNEY POITIER

"TO SIR, WITH LOVE"

TECHNICOLOR

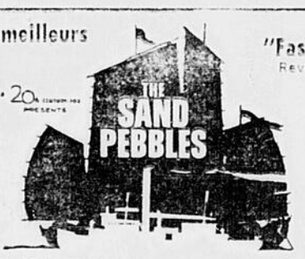
RECOMMANDÉ POUR ADULTES 8e semaine à succès

Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

LITTLE Elgin 732 0108

"L'un des 10 meilleurs films de l'année !" — New York Daily News, Los Angeles Times

"Fascinant" Revue Life



THE SAND PEBBLES

Commandes par tél. acceptées

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

NELSON 775 RIDEAU at NELSON - 237-4888

Mat. mer., sam., dim. et congés: 2h. p.m. Soirées: lun. au sam. 8h. p.m. — Dim. 7h. 30

VOYEZ LE MONDE IRREEL DES HIPPIES !



THE LOVE-INS

ADULTES

all color show

RICHARD TODD JAMES MACARTHUR SUSAN OLIVER and JOE PAINE

PLUS "THE HAPPENING"

ANTHONY QUINN · MICHAEL PARKS · GEORGE MAHARIS · ROBERT WALKER

Hear THE SUPREMES sing

CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE — ALL WEEK at BOTH THEATRES — BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 - TA. 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE

CHILDHOOD PRODUCTIONS presents

UN PROGRAMME DOUBLE D'AVENTURES ET DE FANTAISIES !



Vous verrez, à l'écran, le méchant nain transformer le prince charmant en un ours dansant géant.

Snow White AND Rose Red

2 contes de fée par les frères Grimm tels que racontés par Paul Tripp Première mondiale!

Tous les sièges, 50¢

Both in glorious STORYBOOK COLOR

Original Sound Track Available on RCA CAMDEN Records

VOYEZ LES SEPT PETITS ENFANTS DAMER LE PION AU GROS MECHANT LOUP

THE BIG BAD WOLF

ALL NEW! ALL LIVE!

RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE

EN MATINEE SEULEMENT ! SAMEDI ET DIMANCHE !

CONCERT CARLETON du CENTENAIRE

Lois Marshall

soprano

Demain soir

Amphithéâtre des Anciens, pavillon H. S. Southam Université Carleton

8 h. 30

Etudiants: $1.25

Autres: $2.25

LINDEN Jusqu'à mercredi

2 films en couleurs

"THE PINK PANTHER"

Peter Sellers — Capucine

"THE SECRET 7"

Tony Russell

(Recommandé pour adultes)

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

COMMENÇANT DEMAIN SOIR !

2 FILMS EN COULEUR

DIX FILLES FRÉNÉTIQUES prisonnières et DAMNÉES sur une île d'ENFER



EN PLUS VOYEZ-LES TOUTES! UNE NOUVELLE DIMENSION SUR LES STRIP GIRLS A TRAVERS LE MONDE

en COULEURS!

AMOK 'FOLIE MEURTRIÈRE'

CE QUI SE PASSE SUR CETTE ÎLE DÉPASSE VOTRE IMAGINATION!

FILLES SANS VOILES

— Dernière fois ce soir — "LES BONS VIVANTS" "L'ILE DU DESIR"

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

Cinémas ODEON Theatres

Tous sièges réservés au guichet par téléphone ou commandes postales

COLUMBIA PICTURES PRESENTS



ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON

THE TAMING OF THE SHREW

IN THE BURTON-JEFFERELLI PRODUCTION OF

TECHNICOLOR PANAVISION A ROYAL FILMS INTERNATIONAL/FAI PRODUCTION

Le soir: dimanche à vendredi 8h.30 — Le samedi et jours de congé: 6h. et 9h. du soir. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2h. de l'après-midi

On accepte les commandes par téléphone, tous les jours de 11h. du matin à 9h. du soir, le dimanche: à compter de 1 h. p.m. Composez 728-2333 — 728-2959

AIR CLIMATISE

Elmdale theatre

HAL WALLIS PRODUCTION

Wake up! Fall over laughing!!

BAREFOOT IN THE PARK

TECHNICOLOR

ROBERT REDFORD JANE FONDA CHARLES BOYER MILDRED NATWICK

AUTRES SUCCES: "YOUNG FURY" RORY CALHOUN

AUJOURD'HUI ! ODEON Queensway DRIVE-IN

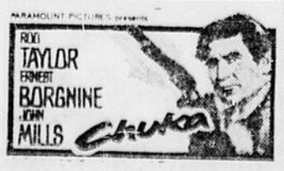
GRATIS — CHAUFFERETTES ELECTRIQUES DANS L'AUTO !

"C'mon Lets Live A Little"

Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Preston Hwy) 722-2653

Bobby Vee

PARAMOUNT PICTURES presents



ROD TAYLOR ERNEST BORGNINE JOHN MILLS

Chuka

Ouvert à 7 h. p.m. Entrée libre aux moins de 12 ans

1.00 3.10 5.25 7.35 9.55

SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 6-9521

EN TECHNICOLOR



THE JOKERS

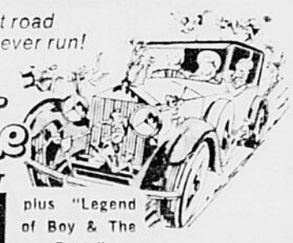
aussi: en couleur "THE ROAD TO ST-TROPEZ"

Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES Nous Fêtons le Centenaire du Canada

COMMENCE DEMAIN !

The wackiest road race ever run!

WALT DISNEY THE GNOME-MOBILE Technicolor



REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

plus "Legend of Boy & The Eagle"

Dès jeudi "THE TRIP" en couleur

SE CONTINUE DEMAIN !

The year's #1 best seller picks you up and never lets you down.

PAKULA-MULLIGAN presents

UP THE DOWN STAIRCASE

Starring Academy Award Winner SANDY DENNIS FROM WARNER BROS. TECHNICOLOR



CAPITOL FAMOUS PLAYERS THEATRE 232-1579

AUJOURD'HUI! THEATRE LOUE POUR CONCERT

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737

A L'AFFICHE ! 2 FILMS EN COULEUR



A SURFIN' SNOW BALL!

WILD WILD WINTER TECHNICOLOR



DON MURRAY GUY STOCKWELL · ABBY DALTON

THE PLAINSMAN COLOR

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE BANK ST. AT CITY LIMITS

LE BIGGEST LAFF SHOW YET!

1 MUNSTER, GO HOME TECHNICOLOR

2 McHALE'S NAVY JOINS THE AIR FORCE PLUS COLOR

3 THREE STOOGES

4 BUGS BUNNY COLOR CARTOON

5 WOODY WOODPECKER

6 DAFFY DUCK COLOR CARTOON

7 MR. MAGOO COLOR CARTOON

BIG 7 HIT COMEDY SHOW

TA. 2-2254

CE SOIR !

Cartier HULL, QUÉBEC

A L'AFFICHE !

2 versions françaises EN TECHNICOLOR

"PRETE-MOI TA FEMME"

Jack Lemmon—Romy Schneider (version de Good Neighbor Sam)

"REPRESAILLES EN ARIZONA"

Audie Murphy — Joan Knight (Version de Arizona Raiders)

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515

A L'AFFICHE ! 2 grands succès !



Viva STRIP-TEASE! Viva BOOM-BOOM!

VIVA BARDOT VIVA MOREAU

"VIVA MARIA"!

EASTMANCOLOR

BRIGITTE BARDOT · JEANNE MOREAU

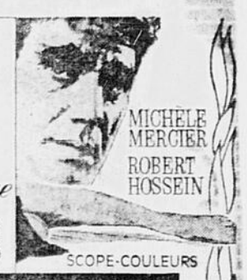
Aussi: "UN VENT FROID" LOLA ALBRIGHT

Theatre Buckingham climatisé 116 McLaren BUCKINGHAM

A L'AFFICHE ! CE SOIR A 8 H.

ANGÉLIQUE retrouve son mari dans ... Angélique #3





MICHÈLE MERCIER ROBERT HOSSEIN

SCOPE-COULEURS

ANGÉLIQUE et le ROY

COMPLÉMENT DE PROGRAMME Fraternelle Amazonie COULEURS

A L'AFFICHE !

THE SCREEN'S SURREME ACHIEVEMENT !

ROCK HUDSON · GEORGE PEPPARD GUY STOCKWELL NIGEL GREEN

TOBRUK

TECHNICOLOR®

plus 2nd action thriller!

JOHN WAYNE KIRK DOUGLAS



"THE WAR WAGON"

TECHNICOLOR® PANAVISION®

Two great features

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

DAILY FROM 12 NOON CENTRE SMOKING IN THE LOGES

— A L'AFFICHE ! —



LE RIRE EST LE PROPRE DE L'HOMME

JEAN-PAUL BELMONDO tendre voyou vous fera RIRE

Horaire: "Tendre Voyou" sem.: 6.34 - 10.00; dim.: 12.10 - 3.27 - 6.34 - 10.00

SCOPE COULEURS

Vous verrez aussi: "Une histoire qui a bouleversé le monde entier!"



Le secret des VALISES NOIRES

Un film inspiré par Rayon Edgar Wallace

Stationnement gratuit

CLIMATISÉ POUR VOTRE CONFORT

CINÉMA VENDÔME

PLACE CARTIER HULL — 776-1440

HOTEL AMBASSADOR

— CE SOIR —

"LA COMEDIE MARKS"

2 personnes jouant 12 instruments différents

CHANTS — DANSE — COMEDIE LEGERE

Samedi, 9h., 11h. du soir et 1h. du matin Dimanche, 5h., 8. et 10h.

Boul. Maloney, Gatineau Rés. 663-5363



Le Musée des Beaux-Arts consacre une rétrospective au peintre canadien Jean-Paul Lemieux

Le 29 juin dernier, sa Majesté Elizabeth II arrivait à Ottawa et, en plus de ses effets personnels, une toile de Jean - Paul Lemieux avait été rangée à bord de l'avion.

Le tableau, qui fait partie de la collection royale, a été prêté par le palais de Buckingham pour la rétrospective Lemieux, exposition que présente le Musée des Beaux-Arts de Montreal depuis le 15 septembre. L'honorable Pierre Elliott-Trudeau, ministre de la Justice à Ottawa, également du nombre des prêteurs à qui on a fait appel pour cette rétrospective du peintre, a ouvert officiellement l'exposition.

La reine vient en tête de l'impressionnante liste de collectionneurs qui ont permis de réaliser cette exposition rétrospective. La liste comprend les noms de personnalités les plus diverses; on note, entre autres prêteurs de marque, l'honorable Hughes Lapointe, lieutenant-gouverneur de la province; le président du Conseil privé, l'honorable Walter Gordon; S.E. Monsieur Jules Léger, ambassadeur du Canada à Paris, M. Louis Rasminsky, gouverneur de la Banque du Canada; Mme Mira Godard, directrice d'une galerie d'art, les critiques d'art, Mme Dorothy Pfeifer et M. Robert Ayre et, enfin M. et Mme Jean-Paul Lemieux qui, a titre de prêteurs, ont contribué leur large part à la réalisation de cette exposition. A cette liste ajoutons la Galerie nationale du Canada, le Musée de Montréal, la Galerie d'art de Toronto, le Musée du Québec, la London Library ainsi que le musée et la Galerie d'art de Hamilton.

Agé de 63 ans, Lemieux se distingue nettement des autres peintres canadiens. Les "ismes" et autres styles "nouvelle vague" n'ont jamais réussi à modifier sa façon de voir et d'exprimer ce "monde" hors du temps, le monde mystique qu'est l'univers de Lemieux. Professeur pendant plusieurs années à l'Ecole des Beaux-Arts de Québec, il s'est établi non loin de la Vieille capitale dans ce coin pittoresque du Bas du fleuve qu'est l'Ile-aux-Coudres.

Le tableau emprunté à la collection royale est un projet de fresque illustrant une scène du Vieux Québec. Il a été présenté à la reine lors de son couronnement par le Régiment de la Chaudière dont Sa Majesté est Colonel en chef.

Par ailleurs, l'oeuvre prêtée par M. Léger est un portrait du cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal et frère de l'ambassadeur. Le portrait a été exécuté sur commande du Magazine Maclean pour reproduction en page couverture; présenté au cardinal, ce dernier devait par la suite l'offrir à son frère diplomate.

Cette exposition a pu être réalisée grâce à un octroi de la Commission du Centenaire. La rétrospective Lemieux sera ouverte au public jusqu'au 11 octobre; après quoi elle sera présentée à Ottawa, à la Galerie nationale, de même qu'au Musée du Québec. Les tableaux groupés pour l'exposition représentent l'oeuvre du peintre depuis 50 années, soit une encre (1917) décrivant une mission espagnole en Californie jusqu'à une huile de cette année, la plus récente de Lemieux et intitulée "La visite".

La mort vous guette sur les autoroutes

Peu de conducteurs se rendent compte qu'il est important d'adapter sa façon de conduire aux exigences des autoroutes d'aujourd'hui. Résultat: certaines habitudes, qui n'étaient pas trop dangereuses du temps des anciennes routes, font actuellement des milliers de morts et de blessés. Lisez Sélection du Reader's Digest d'octobre et apprenez comment éviter les accidents sur les autoroutes!



RITA GARDINER
Charmante vedette de la chanson
Retenez une table au 232-6411
Château Laurier

The Pink Panther Club

(Angle King Edward et Murray)
DANSE SAMEDI SOIR
à la musique de l'Orchestre
"THE LORDS OF LONDON"
8 h. 30
Vestons et cravates — en haut
INAUGURATION LE 8 OCT.
d'un autre
Pink Panther
Angle Marier et Beechwood

Hôtel ROYAL Ltée ANGERS, Qué.
★ MICHEL SYLVAIN, chanteur
★ BELLA, danseuse exotique
Orchestre: PAUL BERGEN et ses VALIANTS
DIMANCHE: 5h. 30 et 9h. 30
Aucuns frais de couvert — 2 spectacles: 10h. 30 et 12h. 30
Pour banquets, "Stags", etc. salle et musique gratuites — CAPACITE 600 PERSONNES

DEL MAR RESTAURANT
58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525
• STEAK
• BAR-B-Q
• SIS-KEBAB
• COMMANDES A EMPORTER

LE BISTRO PRÉSENTE
CE SOIR les 29, 30 sept. et 1er oct.
BISTRO "D'ORLÉANS" SOUS-SOL DE L'ÉGLISE
★ FERME
SAMEDI
BISTRO "150" 150 STANLEY
★ LUCILE DOUCET
DIMANCHE jeune interprète de Hull
BISTRO "212" 212 MURRAY
★ les HELLZA-POPPINS
$1.00 EN TOUT TEMPS

Deux groupes au "Jardin des étoiles"

Les "King Beezz", d'Edmonton, et "Les Chanceliers", de Montréal, seront à l'affiche de la discothèque "Le Temps qui bouge" du Jardin des étoiles, du 1er au 7 octobre, à tous les jours, de 5 à 7 heures. Ils succéderont aux deux groupes présentement à l'affiche, "Les Atomes" et "Our Generation".

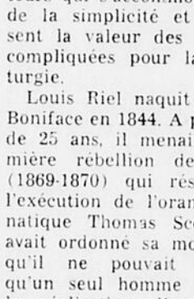
Les "King Beezz" un groupe formé de cinq chanteurs - instrumentistes d'Edmonton, ont connu le succès avec presque tous les enregistrements qu'ils ont faits. Ainsi "Gloria" et "She Belongs to Me" ont tenu les premiers rangs des succès du disque plusieurs semaines. On dit en parlant de leur musique bien particulière: "C'est la musique "King Beezz". . . .

"Les Chanceliers" composent la majorité de leurs chansons. Les quatre musiciens du Nord de Montréal ont connu le succès avec leur second enregistrement "Le P'tit Popy" qui demeura au premier rang du palmarès plusieurs semaines. Ils interprètent plusieurs mélodies rythmn and blues.

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
Musique par
"DANNY et ses SENSUELS"
HOTEL Lafontaine
789-5937 336 Montreal Road

"Concert d'adieu à l'Auditorium YM-YWCA"
Guy Lombardo
et ses "ROYAL CANADIANS"
AINSI
que des vedettes du sport
Le dimanche 1er octobre en l'Auditorium
à 8 h. du soir
$3.00 - $2.50 - $2.00 - $1.50
A tous les magasins Davis Agency — Contrôle de l'Auditorium
Tous les jours, 10h. à 6h.
232-7118

DERNIERE SEMAINE
RONNIE DOVE
Vedette des disques DIAMOND
Cry — My Babe — Little Bit of Heaven — Right or Wrong.
AUSSI EN VEDETTE Gerri Gale, Comédienne
Soins particuliers pour banquets, parties, etc.
Goûtez à nos fameux steaks — Rés.: 684-5385
GATINEAU COUNTRY CLUB



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le Métis Louis Riel est le héros qui a le plus inspiré les artistes en cette "Année du Centenaire"

Durant tout l'été, les citoyens et touristes ont pu voir la reconstitution de son célèbre procès à Regina. Sous peu, une statue à sa mémoire sera à la vue de tous sur les terrains de l'Assemblée législative de la Saskatchewan. C'est le Premier ministre Ross Thatcher qui l'a commandée au sculpteur John Nugent. En plus, la Canadian Opera Company vient de créer une oeuvre musicale conçue par Harry Sommers et Mavor Moore en collaboration avec Jacques Languirand dont il est le personnage principal. A l'automne, le Théâtre du Nouveau Monde jouera une pièce de Jean-Louis Roux qui s'inspire des faits et gestes de sa vie. Qui est ce héros légendaire ? Le Métis Louis Riel.

En cette "Année du Centenaire", aucun autre personnage ne semble avoir inspiré nos artistes autant que Louis Riel. Ce jugement inclut sir John Macdonald et tous les autres Pères de la Confédération.

Si au début des célébrations, on a beaucoup parlé de sir John, il appert qu'en fin d'année, on parlera davantage de Louis Riel. Rares sont les personnages de notre histoire qui présentent des éléments de personnalité qui portent autant à la controverse. Par le fait même, c'est tenter auteurs et compositeurs qui s'accommodent mal de la simplicité et connaissent la valeur des intrigues compliquées pour la dramaturgie.

Louis Riel naquit à Saint-Boniface en 1844. A peine âgé de 25 ans, il menait la première rébellion des Métis (1869-1870) qui résultat en l'exécution de l'orangiste fanatique Thomas Scott. Riel avait ordonné sa mort parce qu'il ne pouvait accepter qu'un seul homme empêche la réalisation d'un peuple. Quinze ans plus tard, sir John Macdonald n'interviendra pas pour empêcher la pendaison de Louis Riel parce qu'il ne pourra pas accepter lui non plus qu'un seul homme retarde la marche du Canada.

C'est ainsi que la deuxième rébellion, celle de 1884-1885, se termina. Entre la première et la seconde, Riel s'exila aux Etats-Unis. Il y vécut dans l'ombre avec sa femme Marguerite et leur fils jusqu'à ce que son peuple l'implore pour reprendre la gouverne.

Son échec l'amènera devant les tribunaux. Le procès de Louis Riel attira des correspondants de par le monde. Il y a dans le drame de Riel beaucoup d'humanité et de compassion. Si le verdict en sera un de mort, il n'affectera en rien la legende de Louis Riel qui lui a survécu jusqu'à nos jours.

Même aujourd'hui, plus de 80 ans après sa pendaison, les historiens se posent la question à savoir si Louis Riel était un simple Métis ? un mystique à la taille d'un David un meneur d'hommes audacieux, un schizophrène ? un authentique héros ? un idéaliste? ou un fou pendu injustement? Autant de questions qui contribuent chacune au mystère qui entoure souvent les grands personnages ou du moins les véritables personnalités.

En toute justice pour nos auteurs, il faut dire que Louis Riel les a inspirée avant "l'Année du Centenaire". En 1947, John Coulter écrivit une pièce basée sur la vie de Riel. Fait digne de mention, Mavor Moore incarna ce personnage controversé.

Vingt ans plus tard, voici que Moore signe le livret de l'opéra "Louis Riel" avec la collaboration de Languirand pour la partie française. Comme nous l'avons déjà souligné, Harry Sommers a composé la musique.

L'opéra "Louis Riel" a été créé, le samedi 28 septembre au centre O'Keefe, par la Canadian Opera Company, grâce à la Fondation Floyd S. Chalmers, au Conseil des arts du Canada et au Conseil des arts de l'Ontario. L'auteur de ces lignes était à la création.

Cet événement nous fournira un autre sujet de chronique.

En terminant, mentionnons qu'il y a reprise de "Louis Riel" au Centre O'Keefe, le jeudi 28 septembre et le mercredi 11 octobre. Les 19 et 21 octobre, le Canadian Opera Company donnera cette oeuvre nouvelle à Montréal dans le cadre du Festival mondial d'EXPO 67.

DE CECI ET DE CELA

Une semaine à Ottawa . . . **Elaine Smith-Lipson** passe une semaine chez ses parents avec sa fille **Nathalie** . . . Son mari **Mac Lipson** les rejoindra en fin de semaine . . . On sait que les **Lipson** résident à Toronto depuis leur rentrée du **Brésil** . . . **Mac Lipson** est directeur des nouvelles au poste de radio **CHUM** . . .

Le **"240"** ouvre ses portes... Ce fut en l'honneur **d'Elaine Lipson** . . . Elle y a rencontré un groupe de camarades des jours où elle faisait du théâtre à Ottawa . . . On se souviendra **d'Elaine Lipson** pour son jeu dans **"Princess Cendrillon"** (la fée Yé-Yé) et dans **"Boeing-Boeing"** (l'Américaine) . . . Elle songe à reprendre ses activités à **Toronto** . . .

Deux semaines dans la **Ville-Reine** . . . **Jean-Guy Routhier** rentrera à Ottawa, le 6 octobre prochain . . . Son travail l'oblige à passer ce séjour à **Toronto** . . . C'est dire que la première de la reprise de la pièce **"Le pavillon des enfants disparus"** sera reportée au **21 octobre** . . . Aide-mémoire . . . Le **IIe Concours national de la pièce pour enfants** organisé par la **Compagnie des Trouvères** se termine, **le samedi 30 septembre, à minuit.**

La compagnie de Stratford au Festival mondial avec Christopher Plummer

Christopher Plummer et Zoe Caldwell joueront les rôles d'Antoine et Cléopâtre dans la pièce de Shakespeare "Antony and Cleopatra", et William Hutt celui de Khlestakov dans la comédie de Gogol "The Government Inspector", lors des représentations que la Stratford Festival Company donnera à l'Expo - Théâtre, du 17 au 28 octobre.

"Antony and Cleopatra" sera présentée, les 17, 18, 20, 23, 25, et 27 en soirée, et les 21 et 28 octobre en matinée, et "The Government Inspector", les 19, 21, 24, 26 et 28 en soirée, et les 20, 25 et 27 octobre en matinée. La mise en scène des deux pièces sera de Michael Langham, directeur artistique du Festival de Stratford.

Christopher Plummer, un Canadien né à Toronto, mais élevé à Montréal, a fait ses débuts avec le Festival de Stratford, en 1956, dans "Henry V", que l'on présenta également au Festival d'Edinburgh. Depuis, il a joué à plusieurs reprises à Stratford et tenu entre autres, les premiers rôles de "Hamlet", "Macbeth", et "Cyrano de Bergerac". Plummer a joué dans plusieurs pièces à Broadway, et interprété plusieurs rôles au cinéma, entre autres dans "Stage Stuck" de Sidney Lumet, "Inside Daisy Clover", "The Sound of Music" et "The Night of the Generals".

Zoe Caldwell a fait ses débuts dans son pays natal l'Australie. Elle a joué avec la Stratford-on-Avon Company au cours d'une tournée en Russie et on l'a vue à Londres avec le Royal Court Theatre. Elle a participé au Festival de Stratford en 1961, interpretant le rôle de Roseline dans "Love's Labour's Lost". C'était son premier engagement au Canada. A Broadway, elle s'est mérité un Tony Award en 1966 pour le rôle de Polly dans la pièce de Tennessee Williams "Slastick Tragedy".

William Hutt que l'on verra dans "The Government Inspector", a tenu plusieurs rôles d'importance à Stratford depuis 1953. Il a fait partie de plus de 30 productions, entre autre "Richard II" "Julius Caesar". Il a joué à Londres avec le Bristol Old Vic et au Festival d'Edinburgh en 1956.

Christopher Plummer et William Hutt furent des têtes d'affiche au Canadian Repertory Theatre d'Ottawa au début de leur carrière.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

VODKA Smirnoff
discrète au goût . . . discrète à l'odorat
. . . la vodka la plus célèbre!

Kmart
A Division of the S. S. Kresge Company Limited

RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 200 seulement
JEANS A REPASSAGE PERMANENT POUR GARÇONNETS
Jeans en Korotron pour garçonnets. Vaste choix de teintes. Tailles 8 à 12.
Prix. ord. Kmart 4.98
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
2.99

RABAIS du TONNERRE — 150 seulement
CHAISES DE CUISINE
Chaises attrayantes en chrome, capitonnées de vinyle. Nombreux modèles et couleurs.
Prix ord. Kmart 3.99
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
3.69

RABAIS du TONNERRE — 72 seulement
PESE-PERSONNE
Attrayants pèse-personne aux nuances pastelles
Prix ord. Kmart 3.88
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
3.19

RABAIS DU TONNERRE — 22 seulement
ASPIRATEURS HOOVER
Aspirateurs Hoover Constellation qui flottent littéralement sur les tapis, complet avec accessoires.
Prix ord. Kmart 48.88
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
44.88

RABAIS du TONNERRE — 400 seulement
PAPIERS-MOUCHOIRS
Papiers-mouchoirs Scotties de teintes pastelles variées.
Prix ord. Kmart 2/65¢
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
29¢

RABAIS DU TONNERRE — 400 seulement
CAMISOLES et CALEÇONS POUR HOMMES
Camisoles Hercules en maillé et caleçons (briefs). Tailles P, M, F.
Prix ord. Kmart 77¢
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
50¢

RABAIS DU TONNERRE — 219 seulement
BLOUSES POUR DAMES
Attrayantes blouses pour dames. Nombreux modèles et teintes d'automne. La plupart des grandeurs.
Prix ord. Kmart, valeurs jusqu'à 4.54
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT
1/2 prix

1651, ch. Merivale PRES PROMENADE MEADOWLANDS

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Fiançailles (1)

SEGUIN-BOULT — M. et Mme Wilfrid Séguin, d'Ottawa, desirent annoncer les fiançailles de leur fille Annette, à M. Bernard Boult, fils de feu M. Elie et de Mme Dolorès Boult, de Hull. La cérémonie nuptiale sera célébrée le samedi 14 octobre 1967 en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa. Réception au Talisman, avenue Carling. Voyage de noces dans les Laurentides. 1-157

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU: Portefeuille noir de passeport, arrondissement Crichton, Union et MacKay. Récompense, 745-7834. 3-156

BAGUE diamant perdue entre théâtre Cartier et Pointe-Gatineau. Récompense. 777-5892. 3-156

TROUVE, près centre commercial Westgate, imperméable neuf, pour fillette, 722-3032. 3-157

PERDU — diamant, près rue Deschamps, Eastview, lundi soir. 733-3829. 3-157

TROUSSEAU de clefs perdu, rue Carilion, Hull, 777-9692. 3-158

PERDUS, 2 trousseaux de clefs à Eastview, 1 de 8 clefs, l'autre de 30. Récompense, 771-5867; 771-3689. 3-158

PERDUES — lunettes d'enfants, brune et blanche, avec ligne métallique dans monture. 67 St-Raymond, Hull, 777-2360. 3-158

CHAT siamois trouvé, 22, rue Dupuis, Val-Tétreau, 777-0715. 3-158

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE, bicyclette, garçon, école Ste-Thérèse, Gatineau, vendredi. Récompense. 663-3800. 3-158

PERDU, petit chat, oreille noire et blanche, rue Garneau. 777-0544. 3-159

PORTEFEUILLE brun, perdu près magasin Chrétien, boul. St-Joseph; documents très importants. Récompense. 777-7491. 3-159

Hommes demandés (5)

HOMME d'expérience, de préférence marié, servir gazoline et entretenir équipement pour lavage d'automobiles. S'adresser Jet Auto Wash, 127 boul. St-Joseph, Hull. 5-161

CUISINIER pour communauté d'hommes. S'adresser Père econome, 161 Principale, Aylmer-est. 684-5314. 5-158

BARBIER — experience, Gatineau Plaza, 663-8372. 5-158

HOMMES de service demandés, pour travailler dans stations de service Spur (Gaz bar); avons besoin hommes de nuit, hommes de jour, aussi supplémentaires pour soirées et fins de semaine. Age 21 ans ou plus. S'adresser Station Spur, 395 chemin Montréal, Eastview. 5-158

JEUNE HOMME, dactylo, travail général de bureau, bénéfices des employés, écrire mentionnant qualifications et salaire désiré à Case postale 517, Hull, Que. 5-j.n.o.

"CHECKER" demandé, boulangerie Lucerne Ltée, 86, rue Front, Hull. 5-159

COUVREURS et poseurs de bardeaux demandés immédiatement. S'adresser T. Welch Ltd., 309, Cyr, Eastview. 745-7066. 5-158

JEUNE HOMME demandé pour ouvrage général de cafétéria, 50, est rue Somerset, 733-6740. 5-157

CHAUFFEUR avec expérience seulement. Pour camion Ready-Mix. S'adresser M. Roy, 771-5833. 5-176

VENDEUR

pour pièces d'automobiles;
bilingue

Pour renseignements

ECRIRE
CASE 242, LE DROIT
5

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI
RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

JEUNE HOMME

demandé
18 ans et plus
Commis de magasin de chaussures.

Bonnes conditions.

Bon salaire

S'adresser au

160, rue Bank

ou 158, rue Rideau
5

Commis aux pièces

Un commis aux pièces, avec expérience, demandé par un dépositaire G.M.

Bilingue de préférence mais non nécessaire. Bon salaire et bénéfices marginaux.

Les employés sont au courant de cette annonce.

S'adresser à case 192,

Le Droit
5

Hommes demandés (5)

MECANICIEN avec expérience pour concessionnaire G. M. 663-7711. 5-160

AUDITEUR de nuit et réceptionnistes demandés par Le Diplomate Motor Hotel. Très bon salaire et suivant expérience. S'adresser en personne après 2 p.m. à M. L.-P. St-Cyr, 1, rue Montcalm, Hull, Qué. 5-158

JEUNE HOMME ambitieux pour faire administration de propriétés et tenue de livres. Dactylo un avantage mais pas obligatoire. Ecrire Case 219 LE DROIT. 5-158

HOMME d'expérience pour entretien et réparation de la machinerie dans usine de carton gauffré. Aussi jeune homme sérieux et robuste sachant lire règle à mesurer, bon salaire, ainsi qu'autres avantages. Automobile nécessaire. Brock Containers (Ottawa) Ltd., 2780, Ch. Sheffield, M.R. 1. 745-9851. 5-157

CAMIONNEURS et manoeuvres. Se présenter au 2475, chemin Sheffield. 5-162

GARÇON de table n'excédant pas 25 ans, pour club privé. 236-0687. 5-162

HOMME à sa retraite et mi-retraite pour légers travaux de commis et conduire autobus-scolaire. 745-9143. 5-159

FIRME D'OTTAWA-OUEST requiert les services d'un commis, temps partiel, 10h. a.m. à 1h. p.m. S'adresser par écrit: Independent Coal & Lumber Co., 1950, rue Scott, Ottawa. 7-159

GARCON-AIDE de restaurant. Logé, nourri. Wakefield. 459-8812. 5-162

IMMEDIATEMENT — Nettoyeur de fournaise, temps partiel. 835-2952 après 6h. 5-162

DEMANDE cuisinier pour casse-croûte, équipe du soir. Salaire élevé. S'adresser en personne au chef-cuisinier entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425 boul. St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 5-162

GERANT de station de service, homme de service, bilingues, s'adresser 117, avenue Carling. 5-162

VENDEUR

Pour magasin de meubles bien connu.

- Salaire et commission
- Bénéfices marginaux
- Travail intéressant

Pour rendez-vous

777-1222
M. SAUVE
5

A QUI LA CHANCE !

BESOIN 3 HOMMES DESIREUX DE SE FAIRE UN SALAIRE SANS LIMITES POUR COMPAGNIE INTERNATIONALE CONNUE.

POUR ENTREVUE, SIGNALEZ

663-6935

ou écrivez à:

Case 115, LE DROIT
5

GERANTS APPRENTIS

2 jeunes hommes bilingues et à l'esprit vif pour recevoir la formation à titre de gérant de rayon de souliers.

L'expérience n'est pas nécessaire puisque nous avons un programme de formation.

Excellentes occasions pour des promotions.

Il nous faut également

2 MAGASINIERS

Se présenter après 1 h. p.m.

chez

FREIMART

Gérant du rayon des souliers
Shopper's City

Ch. Baseline et ave Woodroffe
ou ch. Blair au Queensway
5

CHAUFFEUR POUR LIVRAISON

Doit bien connaître la ville et être expérimenté.

- Semaine de 5 jours
- Le plan Freiman de bénéfices aux employés

S'adresser au:
Bureau du personnel chez

FREIMAN

MAGASIN AU CENTRE-VILLE
5

COMMIS-VENDEUR

BILINGUE

pour important magasin de pièces et accessoires d'automobiles

EXPERIENCE PAS NECESSAIRE

- Très bon salaire au début
- Semaine de 5 jours
- Tout les bénéfices habituels

S'adreser à

M. Vaillancourt

Canadian Tire Corp.
ASSOCIATE STORES
248, ch. McArthur,
Eastview
5

Hommes demandés (5)

HOMME de service pour appareils électro-ménagers, avec expérience, laveuses, sécheuses, cuisinières, 236-3381, T. Wardle & Sons, 279 Dalnousie. 5-j.n.o.

DEMANDONS pâtissiers. S'adresser Pâtisserie Chauvet, Gatineau Plaza, boul. Maloney, Gatineau. 5-158

PEINTRE et débosseleur. Composer 745-7109. 5-158

HOMME, comme aide-camionneur. S'adresser, 75, rue Principale, Hull. 5-157

BOULANGER avec bonne expérience requis immédiatement. Emploi stable. $110 par semaine. Boulangerie Richmond, Richmond, Ont. 838-2234. 5-157

Hommes-femmes demandés (6)

VENDEUR, homme ou dame, plein temps ou partiel, possibilité $125 par semaine, produits Familex, 749-6416, entre 9 et 1h. p.m. 6-158

UN VENDEUR ou vendeuse tout à fait bilingue, pas de sollicitation, tout le nécessaire fourni, 232-2365. 6-158

HOMME ou femme avez-vous besoin d'un surplus d'argent. Si vous possédez une automobile, appelez 745-7021. 6-m.-mer.-j.-v.-180

VENDEURS (hommes ou femmes) ou gérant de vendeurs qui feront la vente de nouveaux fameux produits domestiques. Enormes possibilités de revenus, temps partiel ou plein temps, 663-5533. 6-167

PERSONNEL DE VENTE EXPERIMENTE

pour rayon des souliers pour dames et enfants

HEURES A TEMPS CONTINU ET PARTIEL DE DISPONIBLES

De préférence bilingue

- Semaine de 5 jours
- Assurance-vie de groupe
- Plan médical majeur
- Escompte sur les achats

Se présenter seulement au

Bureau du personnel

C. CAPLAN LTD.

135 Rideau, Ottawa
6

Femmes demandées (7)

ASSISTANTE avec expérience pour salon de coiffure, 236-2615. 7-160

AIDE FAMILIALE demandée, 8h. à 5h. 30, doit aimer enfants. 771-2513. 7-157

ASSISTANTE-COIFFEUSE, avec expérience, parlant anglais, bon salaire. 236-9579. 7-157

BONNE expérimentée, possédant bonnes références, 9 à 6 h, 5 jours par semaine. 771-4727. 7-157

BONNE, 9-5, lundi au vendredi, $35. 771-9101. 7-156

BONNE — 30 ans ou plus, entretien général, chambre privée; références exigées. 777-0572. 7-158

COUTURIERE avec expérience Roy's Cleaners, 236 chemin Marier. 749-5901 7-164

BONNE, entretien général de maison, soin des enfants, expérience, références exigées, maison moderne, toutes commodités, $30, 777-0627. 7-158

COTE-DE-SABLE, femme d'âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, logée. 236-3316. 7-159

COIFFEUSE demandée avec clientèle dans Hull, ou Wrightville, salaire à discuter. 771-5117. 7-157

COIFFEUSE avec expérience, 236-7612; 234-2757. 7-158

CAISSIERE possédant références, se présenter Restaurant Lido, 73, rue Sparks. 7-161

COMMIS-DACTYLO junior bilingue, demandée immédiatement. Connaissance du classement de dossiers et tenue de livre. Sunlight Oil Ltd. 1515 boul. St-Laurent, angle chemin Belfast. 7-158

COMMIS de bureau, plein temps, s'adresser en personne, 75 Principale, Hull. 7-158

COIFFEUSE avec ou sans expérience. 749-6396. 7-160

DAME âgée voulant se faire bon chez-elle; garder enfants âge scolaire, pendant que mère travaille. Jour:: 663-3304 demander Carmen. 7-159

DAME pour s'occuper de la maison où il y a une servante, enfants d'âge scolaire, bonne condition, chambre privée avec téléviseur, etc. Composez 232-3781, demandez M. Fairfield. 7-162

DAME OU JEUNE FILLE, semaine ou mois, pension, garder 3 enfants. 663-4713 après 5h. 7-159

EXPERIMENTEE, propre, personnalité plaisante, bilingue, pour nouveau casse-croûte. S'adresser Market Biscuiteria, 54, marché By. 7-157

ECHANGERAIS chambre et pension contre garde occasionnelle de 2 enfants et légers travaux. Après la classe ou le travail. Chemin Aylmer, 771-9022. 7-159

FILLE pour soin de deux enfants, ouvrage général de maison, nourrie, logée, $20 par semaine. 828-2784. 7-157

FILLE pour ouvrage général, chambre privée, références, $22. Orléans, 824-2085. 7-158

FILLE DEMANDEE pour manufacture de bijoux. S'adresser 180 Montcalm, Hull. 7-159

FEMME, pour soins d'enfants pendant que mère travaille, références, bon salaire. Avant 6h. 663-7643. 7-158

FEMME de ménage, expérimentée, demeurant Gatineau, ouvrage général de maison. Pouvant travailler lundi, mercredi et vendredi. 8h. 30 à 4h. 30. 663-5166. 7-159

FEMME, âge moyen, logée, légers travaux, téléphonez jour, 232-6267. 7-161

Femmes demandées (7)

FILLE fiable pour garder enfants pendant que mère travaille. 777-8024. 7-158

FEMME fiable pour garder enfants, chambre et pension, références, 777-0905 après 5. 7-158

FEMME ou fille, soins 1 enfant, logée ou non, légers travaux. 771-9509 après 6h. 7-159

FEMME ou fille: "short order cook grill". S'adresser hôtel Chez Lucien, 57 Clarence. Pas d'appel téléphonique. 7-161

FEMME ou fille, références; soin 1 enfant, travaux domestiques. Val-Tétreau, 777-7419. 7-158

FEMME, fiable, 4 enfants à l'école, 1 à la maison, travaux ménagers. Salaire selon expérience, logée ou non. 749-9985 après 6h. 7-161

FEMME ou jeune fille, garder 3 enfants, immédiatement. Semaine 5 jours, légers travaux domestiques. 663-2590. Gatineau. 7-158

GARDIENNE, logera ici, semaine de 5 jours. 828-8791. 7-159

GARDIENNE, 2 enfants, logée ou non, 5 jours par semaine. 733-5530. 7-158

GATINEAU, ouvrage domestique, lundi au vendredi, bungalow neuf, équipements modernes, 663-6550 soir. 7-157

GARDIENNE pour soins 2 enfants, légers travaux, $25. 663-2662 après 6h. 7-159

GARDIENNE, 3 enfants, jour: 777-1974; soir: 771-1762. 7-159

INSTITUTRICE d'Orleans demande dame ou jeune fille, soins 2 enfants. Références. Bon salaire. Après 5h. 824-2855. 7-158

JEUNE FILLE fiable, de campagne de préférence, 20 ans ou plus avec expérience comme aide-domestique, sachant faire la cuisine, congé tous les 2 fins de semaine. Bon salaire. 771-3575. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE, travail domestique, famille catholique, occasion apprendre anglais, téléviseur, chambre privée, $20. 733-1692. 7-167

JEUNE FILLE demandée, garder enfant 3 ans, travaux ménagers, logée si désirée. 777-5538 après 6h. 7-158

JEUNE FILLE, soin enfant, ouvrage général de maison. Wakefield, 459-2019. 7-158

JEUNE FILLE, garder 2 enfants, nourrie, logée, 776-3457. 7-161

OCCASION excellente d'augmenter vos revenus de façon agréable. Devenez conseillère en beauté, expérience non requise. 777-9963. 7-158

FREIMAN

AU CENTRE-VILLE

Excellentes occasions pour des

GERANTES ADJOINTES

Rayons de vêtements pour enfants et accessoires. Les candidates devraient posséder de l'expérience dans ces domaines.

PERSONNEL DE VENTE

Pour cosmétiques, robes de qualité et pour cadettes. Semaine de 5 jours. Plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'adresser chez

FREIMAN

Bureau du personnel
MAGASIN DU CENTRE-VILLE
7

SIMPSONS-SEARS

requiert

UNE RECEPTIONNISTE

pour son département d'optique

— AU MOINS 25 ANS
— DOIT ETRE BILINGUE
— TOUS LES BENEFICES DU MAGASIN

S'adresser en personne au

DEPARTEMENT D'OPTIQUE

SIMPSONS-SEARS

Carlingwood
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Une aubaine par jour chasse le cafard pour toujours !"

Femmes demandées (7)

MENAGERE demandée immédiatement ou très prochainement: dame bilingue d'un certain âge pour s'occuper d'un foyer catholique, sans mère, dans la région de Parkwood Hills. Logera ici pour un certain temps, ou les après-midi du lundi au vendredi. 2 enfants: 8 ans, école, 5 ans, maison ½ journée. Références préférables mais non nécessaires si compétente. Ecrire case 255, Le Droit. 7-160

MENAGERE et bonne cuisinière, expérience, maison privée. Lundi au jeudi. De 2 à 8 p.m. Bon salaire. S'adresser 91 Richard, Hull. 234-1817. 7-157

ON DEMANDE jeune personne fiable pour aider dans foyer anglophone de Toronto; si acceptée, transport payé. 224-5880. 7-161

JEUNE FEMME demandée pour ouvrage général de cafétéria, 50, est rue Somerset, 733-6740. 7-157

PERSONNE fiable, âge moyen, mère travaille, 4 enfants, références, 771-1759. 7-157

POINTE-GATINEAU, personne fiable, soins 3 enfants, logée. 777-8495. 7-159

SERVEUSE d'expérience, travail de soir, bonnes conditions de travail. 232-6126. 7-159

SERVEUSE EXPERIMENTEE

BILINGUE; on exige une fille propre et attrayante. S'adresser: — Diamond Bar-B-Q, 114, rue Bank. 7-159

SERVEUSE d'expérience. Se présenter au restaurant Del Rio, 217, rue Rideau. 7-160

SERVEUSE avec expérience, le jour. 87 George. 235-1102. 7-160

STENOGRAPHE bilingue qualifiée, grade 2 ou supérieur, taux et conditions fédéraux, recommandations requises. Case postale no 1, Hull, Québec. 7-157

SERVANTE bilingue, logée, résidence privée, 2 enfants d'âge scolaire. Val-Tétreau. 771-3583. 7-158

SERVANTE — Ouvrage général, logée, bon salaire; références. 771-2967 entre 11 h. et 6 h. 7-175

SERVEUSES avec expérience à temps plein ou partiel, aussi soir. Se présenter à la taverne Lido, 73, rue Sparks. 7-161

SERVEUSE DE TABLE, travail de soir. S'adresser 242, boul. St-Joseph; bon salaire; bilingue. — 776-3154. 7-162

SERVEUSES avec expérience, plus hauts salaires. S'adresser Le Chasseur Bar-B-Q., 42 Montcalm, Hull. 7-161

URGENT — Fille fiable, soin 1 enfant; légers travaux. 771-9423. 7-158

VENDEUSE pour boutique de nouveautés pour dames. Plus hautes rémuneration et commission. Harper's Ladies Wear, 178, rue Rideau. 7-159

VENDEUSE adulte et expérimentée. Se présenter seulement, magasin de bonbons Ben Gelman, 283 Dalhousie. 7-159

VENDEUSES bilingues, emploi temporaire jusqu'à janvier ou février, 5 ou 6 jours par semaine, s'adresser Dworkin Furs, 256 Rideau, Ottawa. 7-161

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, $12 par semaine. 776-2605. 8-158

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 663-8198. 8-158

GARDERAIS enfants, lundi au samedi, $15, 1 an et plus, 722-5023. 8-157

GARDERAIS enfants le jour, 8 à 5 h. 771-0503. 8-157

PRES ECOLE DUCHARME, garderais enfants, jour, bon foyer. 745-5904. 8-159

PRENDRAIS bébés en pension, semaine ou mois. 776-1018. 8-159

PRENDRAIS enfant en pension, lundi au vendredi. 777-8675. 8-159

GARDERAIS enfant en pension, semaine ou mois, bon foyer. 777-8056. 8-160

PRENDRAIS 2 fillettes, âge scolaire en pension. Chambre seule. 663-7219. 8-157

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. Bon foyer. 777-9480. 8-160

PRENDRAIS 2 enfants en pension. Jour ou semaine. Templeton, 663-6555 après 5h. 8-157

DAME garderait enfants, soir, temps partiel. 75c l'heure. 777-1238 après 6h. 8-157

GARDERAIS enfant chez moi. 749-4127. 8-160

MERE d'expérience pour s'occuper d'un enfant ou d'un bébé, chez elle. A la semaine ou à la journée. Boulevard Blake, près de l'école. 749-7861. 8-160

PRENDRAIS enfants à la semaine, 1 an et plus, 771-3307. 8-161

EASTVIEW, rue Carillon, prendrais enfants allant école Baribeau; déjeuner, dîner, $2 — 749-4620 8-162

Pour bébés (8)

DAME française garderait 2 enfants 3 à 4 ans, à la journée. 234-7438 8-158

MERE ANGLOPHONE, père francophone, garderions enfants dans notre foyer, bons soins, français ou anglais. 771-0403. Projet Riviera. 8-159

PRENDRAIS 1 enfant en pension, 3 à 5 ans, plage privée, bonne maison moderne, près NRC, chemin Montréal. 745-3117. 8-160

GARDERAIS enfant chez moi, à la semaine. Templeton-Est. 663-3986 8-161

Position vacante (9)

MENAGERES et cuisinières expérimentées requises pour résidence officielle; 40 heures par semaine. Salaire à discuter. S'adresser: Your Canada Manpower Centre, 375, rue Slater, Ottawa, 235-1851. 9-159

Emplois demandés (11)

DAME ferait repassage chez elle. 776-4449. 11-156

HOMME à sa retraite, cherche travail de comptabilité, réceptioniste, gardien. Ecrire Case 223, "Le Droit". 11-159

FERAIS MENAGE à la journée, $1.25 l'heure, plus autobus. 771-8458. 11-157

FERAIS ménage, $1.25 l'heure, 777-2561, soir 6-10. 11-158

Logements demandés (12)

APP. meublé, 3 pièces, propre, Ottawa ou Eastview, 663-2600. 12-161

MAISON seule ou logis bas, 2 chambres à coucher; 3 enfants, Hull ou Wrightville. 777-2434. 12-158

HULL OU WRIGHTVILLE, maison ou appartement, 2 ou 3 chambres à coucher. 776-2590. 12-157

URGENT, logis, 1er octobre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, 2 enfants. 777-0785. 12-158

URGENT, 1er novembre, maison, app. ou logis de 2 chambres à coucher, 3 enfants, Hull, Wrightville ou Val-Tétreau. 771-5940. 12-159

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, Ottawa-ouest, 1er novembre, maximum $115-$125. 234-9818. 12-157

LOGIS, 1 chambre à coucher, dans Hull, chauffé, fin septembre. 777-5310. 12-161

URGENT, 3 ou 4 ch. à coucher, 1er octobre, 5 enfants, 5 ans à 16 ans, récompense. 234-1880. 12-162

Chambres et pension demandées (14)

PERSONNE en convalescence demande chambre avec ou sans pension, Hull. 776-4080. 14-162

Propriétés demandées (15A)

URGENT, bons clients pour bungalow de $13,000 à $16,000. Tout comptant. Appelez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-162

ACHETERAIS ou échangerais propriété dans Hull. Duplex de préférence. 777-0679. 15A-158

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement Tout format. Au comptant 725-1116 ou 729-9915. 21 A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21 A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21 A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

URGENT — Personne seule demande ameublement complet et vêtements de filles 3 à 12 ans. Irons chercher. 745-2636. 21-159

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, libre 1er novembre, pour adultes. 663-3081. 22-159

APPARTEMENT chauffé, éclairé, une chambre à coucher, 777-3231. 22-161

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, $45, 23, rue Scott, Wrightville. 22-158

BUNGALOW neuf 3 chambres à coucher, grande cave, grand terrain. Pte-Gatineau, nouveau projet, $115 — 771-7129. 22-162

BASSE-VILLE, 2 pièces, idéal pour homme seul, le jour. 236-2385. 22-159

CHAMBRES à louer, filles ou femmes seulement. 777-9027. 22-j.n.o.

CENTRAL, app. de sous-sol, 1 ch. à coucher, eau chaude, chauffé, $55. 1er novembre. 777-8541. 22-162

GATINEAU, petit logis chauffé pour couple; 1er octobre. 663-6023. 22-162

GATINEAU — 3 pièces, moderne, eau chaude, $60, 663-8190. 22-161

GATINEAU, logis 3 pièces, 663-4522. 22-162

HULL, Cartier-Macdonald app., 1 ch. à coucher, 2ième étage, poêle, réfrigérateur, $115, 1er novembre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, semi-détaché, 4 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $185. 1er octobre. 777-8835. 22-

HULL, Cartier-Macdonald maisonnette, 3 ch. à coucher, chauffée, éclairée, $165. 15 décembre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, logis 2 pièces; libre. — 822-2506. 22-158

LOGIS dans Wrightville, 25½ Rouville, 12 Chauveau, après 5 heures. 22-158

LOGIS 2 pièces, bas de maison, 1 Guertin, 771-9613. 22-158

Logements à louer (22)

LOGIS (bas), 4 pièces, près rue Principale, un enfant accepté. $70. 2 Aubry, 771-2836. 22-167

LOGIS moderne, 3 pièces, 3e, chauffé, stationnement gratuit, références, $66, 777-3370. 22-158

1er NOVEMBRE — Rue St-Raymond, Hull, sous-sol 4 pièces, non chauffé, $65. 663-3057. 22-162

3 PIECES, bain, $55, 77 St-Hyacinthe, 1er novembre. 22-160

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces chauffé, éclairé, $75; adultes seulement. 771-6939. 22-159

WRIGHTVILLE, logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er novembre, $121, app. 2, 195 Mutchmore, 776-3076. 22-161

Appartements meublés (22A)

2 PIECES, bien meublées pour 2 hommes qui travaillent. 187 Ste-Marie. 777-4841. 22A-160

LOGIS, meublé, chauffé, éclairé, 4 pièces, 1er octobre. 777-2234. 22A-162

GARCONNIERE meublée, 195, rue St-Rédempteur, de 12 (midi) à 7h. p.m. 22A-159

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, équipée, téléviseur, homme préféré. 771-9478. 22A-162

HULL, meublé, 1er étage, genre garçonnière, libre, propre. 777-6796. 22A-162

Chambres à louer (23)

CHAMBRE meublée, propre, jeune homme, bonne éducation. 777-7640. 23-157

GATINEAU, près du moulin, petite chambre, privilèges facultatifs. — 663-5623 entre 6 et 9. 23-159

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre, 133 Chapel, près Rideau, 232-6104. 23-173

CHAMBRE pour jeunes filles tranquilles. Près hôpital Sacré-Coeur. 777-5567. 23-157

CHAMBRE, 387 St-Patrick, app. 2. 232-3311. 23-159

CHAMBRE pour homme seulement. Central. Après 4 heures. 777-2875. 23-159

CHAMBRE, 2 demoiselles, près hôpital Montfort. Après 4h. 30. 749-1475. 23-160

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisson, femme. 777-4182 après 7h. 23-160

CHAMBRE meublée, très propre, permis de cuisson, 259 Hannah. 745-6076. 23-161

CHAMBRE à louer, $30, 745-1481. 23-158

GATINEAU, chambre à coucher. — 663-8147 après 6h. 23-162

2 CHAMBRES doubles $16 chacune; autre $12; 1er octobre. 232, boul. Taché, 771-1485; hommes seulement. 23-159

CHAMBRE pour homme seulement. 106 Leduc. Après 5h. 23-162

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-158

Accommodations Expo (23A)

CHAMBRES propres. Maison privée. 10 minutes de l'EXPO. $2.50 et plus. 466 Ste-Madeleine, Montréal 22. Téléphone, 933-2895. 23A-j.v.s.

Chambres et pension (24)

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881. 24-157

CHAMBRES, pension, pour homme ou étudiant, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-161

CHAMBRE et pension; eau courante; 5 jours par semaine. 776-2132. 24-175

JEUNE homme, très bonne pension, chambre seule. 777-6078. 24-157

CHAMBRE et pension gratuites en échange pour service de gardienne d'enfants d'âge scolaire, le soir. 745-4775. 24-160

CHAMBRE et pension, 777-1804. 24-161

GATINEAU, chambre et pension pour 3 hommes; vivoir, privé, cuisine, salle de bains. 663-3532. 24-158

CHAMBRE et pension pour homme; 1er octobre. 476 Nelson. 237-3377. 24-162

CHAMBRE et pension, pour homme, centre de Hull. 776-1322. 24-162

Appartement à partager (24A)

FRANCOPHONE pour partager maison, conditions avantageuses, stationnement. Ottawa. 729-0454. 24A-

Bureaux à louer (25)

CHEMIN de Montréal et rue Palace — à l'intersection — édifice récemment rénové; 3 bureaux au 2e étage; fenêtres sur 3 côtés — pas d'autres locataires. $150 par mois. Téléphoner à M. Tate, 749-5975, 731-4471. 25-j.n.o.

Commerces à louer (26)

ENTREPOT commercial à louer, central. 777-8473. 26-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

RUE EDDY, HULL

1,000 pieds carrés disponibles immédiatement pour commerce ou autres fins.

GUARANTY TRUST

771-6655
26

Garages à louer (27)

GARAGE à louer, $8 par mois. 777-5176. 27-159

GARAGE à louer, rue Dumas, Hull, 776-1869. 27-157

Entrepôts à louer (28A)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

299, avenue Carling

A louer, l'ancien entrepôt LOEB situé au 51, rue Besserer; 15,000 pi. ca., y compris 1,400 pi. ca. de superficie pour des bureaux; libre, emplacement au centre-ville; ascenseur de fret de 6,000 liv.; bail de courte durée seulement. Pour obtenir les renseignements nécessaires quant au taux etc., composez 994-9636.

28-A

Chalets à louer (29)

CHALET, lac Cayamant, pour chasse; électricité, bateau, moteur. 771-5558. 29-158

Divers à louer (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 385 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

COSTUMES d'époque à louer, 749-7597, 214, chemin Marier. 30-160

Propriétés à vendre (Ontario) (32)

MAISON pour commerce, 228, rue Besserer, Ottawa. 32-160 Ont.

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

CASSELMAN, maison, lot 150 x 150. Emeril Brisson, Vars, Ontario, 835-2198. 32-158 Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

312, chemin de Montréal

Eastview — 745-1851

ORLEANS, bungalow de brique, 3 ch. à coucher, et une d'extra au sous-sol, $15,900. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, 2 étages, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger tapis mur à mur, $16,900. Labranche 745-3753.

OVERBROOK, possession 1er oct. bungalow stuc, 2 ch. à coucher, garage, près école, $5,000 acompte. Le vendeur prend la premier hypothèque. Paul 733-5067.

BLACKBURN Hamlet, 1½ étage, stuc, 3 ch. à coucher. Prix total $8,500. $1,000 comptant. Paul 733-5067.

RUE DELAWARE — maison de 10 chambres, brique, central, il faut voir pour l'apprécier. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, terrain 150 x 100, commercial, près église. Gauvin, 745-6145.

RUE DIEPPE, duplex 2 et 3 ch. à coucher, seulement $16,500, $1,000 comptant. Simard, 749-1966. 32-j.n.o.-Ont.

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (57)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (55)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)



Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Réparations générales

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie. 777-6114. G-160

ENTREPRENEUR en réparations générales, garage, veranda, estimation gratuite. 828-7921. G-162

Machineries à louer

Location de machineries
CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne Backhoe. Dominion Crane, compresseur, camions, boul. Démolisseur, 777-4957. G-174

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Restaurants

RESTAURANT LUCKS, 234 Montcalm, Hull. Attention! Spécial, commandes pour apporter. Livraison gratuite. 771-7319. G-159

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals. 776-1318.

LOCATION de TV de Hull. 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-an.

Kembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Pianos

ACCORDEMENT, et réparations de pianos, par George Appleby & Sons, 863-3184. G-j.n.o.

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Jardinage

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, déménageur local et longue distance, entreposage. Déménagement local. 236-3316. G-171

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Fourrures

MANTEAU de vison, à vendre, pastel, diplomate. 232-3326. G-172

REMODELAGE, réparation de manteaux fourrure. Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-160

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G.-j.n.o.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, maison, 2 logis, meilleure offre, cause de départ. 777-0846. 32-159 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.

DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MASHAM — Maison à vendre, $200 acompte. S'adresser 2 Hôtel-de-Ville, Hull. 777-1357. 32-157 Qué.

BOUCHERVILLE — bungalow 3 chambres à coucher, deux salles de bains, vivoir avec foyer, boudoir, dînette, cuisine moderne, poêle et fourneau encastrés, salle de jeux, chauffage à eau chaude. Extérieur fini Clapboard d'aluminium, vue sur le fleuve. Terrain paysager, 65 x 100. $21,000. Boucherville, 655-5396. 32-158 Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires

M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S.

DERNIER LOT A CONSTRUIRE rue Prud'homme. Dim.: 75' x 118'.
A CHELSEA, 25 acres à subdiviser — Prix d'aubaine.
654 BOUL. ST-JOSEPH. Lot 200' x 105', site commercial.
LUCERNE, CHEMIN MAPLE GROVE, lot 150' x 200' ombragé.
103-105 HOTEL-DE-VILLE — endroit par excellence pour bureaux d'affaires. Edifice rénové en 1965.
EN BORDURE DE LA GATINEAU, bungalow, dim. 33' x 45'.
RUE CHAPLEAU 4 chambres — près de l'école et des transports.
DUPLEX RUE DUMAS. Lot 87' x 91'. Garage.
MERVEILLEUX LOTS AU PARC CHAMPLAIN. Dim. une acre.
ENDROITS DE PRESTIGE. Ch. d'Aylmer. Lot avec accès à la rivière.
ROGER LAUZON — 771-8036 — BENOIT BARRETTE — 684-6382
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

VOUS L'AIMEREZ, LE 73 MEUNIER! Construit par Gosselin. Ce spacieux bungalow moderne de 4 ch. à coucher vous donne qualité, espace, confort et se vend pas cher. Termes. **Rod Bellemare, 776-2319**

SITE COMMERCIAL. 52-54 WRIGHT — 4 logis, 2 ch. à coucher, s'achète avec comptant minime. **Clément Giroux, 771-1101**

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

VACANT! Possession immédiate, Wrightville, rue Villeneuve, bungalow brique avec abri d'auto, 6 grandes pièces, 1½ salle de bains, le plus grand lot privé du district. Transféré, il faut vendre. **Jacques Fournier, 777-0367**

PROFESSIONNELS! SEULEMENT $39,900.00 — Léger comptant. Résidence de qualité, Parc Champlain — Neuve — Possession immédiate. **Hector Marsolais, 777-3494.**

TERRAIN POUR 6 OU 8 LOGIS — Seulement $5,000.00 — près église Notre-Dame, Hull. Termes. **Val. Chénier, 771-7697**

32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

WRIGHTVILLE, duplex en brique, 2 logis de 3 ch. à coucher. Près église St-Joseph, école et autobus. En très bon état. Prix modique. Pour visiter, appelez R. Gavard, 777-6418.

PROPRIETE 2 étages rue Papineau, 4 chambres, salle à manger. Acompte $1,000. Une seule hypothèque à 7%. R. Sabourin, 777-8351.

ATTRAYANTE PROPRIETE rue Froment, modèle Versailles. 3 grandes chambres, cuisine et dinette combinée. Sous-sol très bien fini avec bar (plancher de bois franc). Terrain paysager. Il faut le voir. G. Tessier, 776-2233.

N'ATTENDEZ PLUS, venez visiter cette joli propriété rue Jolicoeur. Chambre à coucher principale avec "powder room", salle à manger, foyer en pierre, salle de bains en céramique. Grande véranda à l'arrière sur vue panoramique. Poêle et four encastrés. Patio, lampadaires, etc. Abri d'auto. Acompte $5,200. J. Laflamme, 771-5860.

EXCELLENT COMMERCE d'épicerie plus spacieux logis de 6 ch. à coucher dans bâtisse commerciale rue St-André, Gatineau. Gros chiffre d'affaires. Bien équipé. Excellente propriété. C. Tessier, 771-5860.

BOUL. RIEL, joli bungalow en brique sur terrain 67 x 100, 5 pièces modernes. Tapis inclus. Vue panoramique. Autobus à la porte. Acompte $3,000. M. Glazer, 771-5122.

ACOMPTE $1,000. Limbour, chemin des Erables. Bungalow de 3 chambres, grande cuisine, terrain 100 x 200. Taxes très basses. R. Dalpé, 777-5167.

GATINEAU, rue Magnus. Spacieuse propriété 2 étages fini stuc. 3 chambres, salon 20 x 15, salle à manger, salle de jeux, salle de lavage. Garage chauffé. Lot 100 x 100. Demande $17,000. 771-5867.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

RUE EMOND, vraie aubaine à $12,500. 4 ch. à coucher, très beau terrain 62 x 100. Secteur de choix. Lac des Fées. Ne tardez pas, appelez 684-5323.

GLENWOOD DOMAINE. 4 ch. à coucher, joli et grand salon, grande cuisine. Tapis mur à mur. Paiement initial $2,500 et $92 par mois c.i.t. Appelez R. Barbeau, 777-8302.

HULL, 10 LOGIS, rue Frontenac, en excellent état. Très bon placement. Il faut vendre. Faites une offre. Pour plus de détails composer 684-6022, B. Séguin.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

COMMERCE DE MEUBLES établi depuis plusieurs années. Comprend bâtisse 1,700' ca. plus entrepôt. Grand terrain de stationnement. Bon chiffre d'affaires. Consultez P. Aubry, tél.: 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-1843
RUE BESNER, MANIWAKI

UNE AUBAINE — 16 Principale, Maniwaki. Propriété 2 étages, fini stuc, 8 pièces dont 3 ch. à coucher. Lot 50 x 100 avec jardin à l'arrière. Chauffage central. Consultez R. Hansen, 449-1843.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

32-Qué.

TAXES MUNICIPALES

à partir de

$97.00 par année

Incluant :

- Pavage de rues
- Bordures de ciment
- Entrée d'auto pavée
- Taxes d'eau

à RIVIERA

5 maisons modèles ouvertes de 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniche en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtre "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade
- Entrée d'auto pavée

VASTE CHOIX DE 35 MODELES

Acompte minimum **$435**

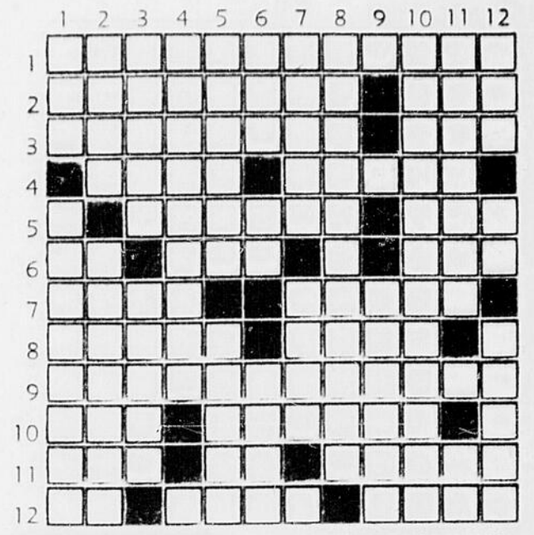
BEAUDRY CONSTRUCTION

771-6694

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2909 —



HORIZONTALEMENT

1—Appareil enregistreur des mouvements du coeur.
2—Autre nom de la vitamine B1. — Morceau d'harpe.
3—Le serpent et le lézard en sont. — Dans la rose des vents.
4—Connais. — A la main.
5—Population d'Europe. — Personne niaise.
6—En les. — Attacha. — Pose.
7—Boit en prenant le liquide avec la langue, en parlant des animaux. — Donnez de l'air.
8—Incident fâcheux. — Poil sur le cou du cheval.
9—Liquéfaction de certains gels très visqueux, lorsqu'on les agite, mais qui reprennent leur viscosité première après repos (pl).
10—Particule électrisée. — Marquas d'une entaille la tige d'une interligne.
11—Possèdent. — Sym. de "l'hélium". — Assigne sa place à.
12—Notre-Seigneur. — Epreuve. — Vends.

VERTICALEMENT

1—Grande voiture automobile. — Récit.
2—Hommes ignorants. — Du verbe "savoir".
3—On les prend à des heures fixes. — Note donnée à un écolier.
4—Compositeur français, né à Angers en 1916.
5—Donnai les couleurs de l'arc-en-ciel. — Jabot des oiseaux.
6—Langue que l'on parlait au nord d'une ligne "Poitiers-Grenoble". — Interjection employée pour encourager, exciter. — Marque le superlatif.
7—Liane des forêts tropicales. — Irritant au goût.
8—Ne succomberons pas.
9—Déplaçais latéralement.
10—Partisan d'une théorie philosophique qui n'admet d'autre réalité que celle des phénomènes.
11—Obsédiez. — Patrie d'Abraham.
12—Espace de temps. — Sert à joindre. — Affaiblies.

SOLUTION DU PROBLEME No 2908

■ **Horizontalement:** 1. Intrépidités; 2. Narines — Dine; 3. Vie — Eloge — LM; 4. Avis — Aliénée; 5. Lézarder — Uve; 6. Item — Erable; 7. Dé — Ut — Ttèles; 8. — Aéra — Ire; 9. Mollasson — Pi; 10. Eue — Pianotes; 11. Niaouli — Nous; 12. Tés — Sénestre.

■ **Verticalement:** 1. Invalidement; 2. Naïveté — Ouie; 3. Treize — Aléas; 4. Ri — Samuel; 5. ENE — Trapus; 6. Pelade — Asile; 7. Isolera — Sain; 8. Giration; 9. Idée — Bernons; 10. Ti — Nulle — Tôt; 11. Enlevée — Peur; 12. Semée — Suisse.

Divers à louer .... (30)

MINTO

BEACON HILL SUD

Maison de 4 chambres à coucher meublées de:

- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse

A compter de

$20,500

Ecole primaire et secondaire, église et centre commercial avoisinants.

32

LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER
237-3131

CERCLE MICHEL, prestigieux duplex en brique et pierre. Un logis de 3 ch. à coucher. Chauffé à l'eau chaude. Entièrement meublé. Mme Major, 749-8401.

QUEENSWOOD, bungalow de 3 ch. à coucher, grande salle à manger. Abri d'auto. Comme neuf. Mme Major, 749-8401.

745-6801

EASTVIEW — Bâtisse 6 logis, chauffage eau chaude, $39,500, termes faciles. Roger Prégent, 745-5697.

RUE ETHEL — Résidence 6 pièces entièrement remodelée, garage, $10,500 avec $1,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

BOUL. BELCOURT — Bungalow de 5 ans, 3 ch. à coucher, salle à manger. $1,500 comptant avec possession immédiate, $16,900. Laurent Roy, 749-5635.

RUE LAFONTAINE — Près chemin Montréal, triplex en brique, chauffage eau chaude, cuisine californie, $4,000 en acompte. Jim Kendrick, 236-7890.

BOUL. ST-LAURENT — Près du nouveau centre d'achat, triplex en brique, logis de 3 ch. à coucher, salle à manger, $27,000, bas acompte. Roger Prégent, 745-5697.

RUE ST-DENIS près de l'église, duplex luxueux, 3 ch. à coucher, entrée pavée, terrain immense, $2,500 comptant, balance paiement facile. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE BOLTON, duplex de 3-2 ch. à coucher, électricité, plomberie, couverture remise à neuf, $1,500 comptant, prix total $15,000. Laurent Roy, 749-5635.

CHEMIN URBANDALE, bungalow moderne, carport, possession immédiate, $21,500.

725-1186

OUEST, jolie maison de 5 ch. à coucher avec salle familiale, cave, chauffage air chaud, lot 33x83, prix seulement, $10,000, termes. Tél.: 725-1186.

RUE PINEHURST, duplex de 2 et 3 ch. à coucher avec pleine cave, garage pour 2 autos, revenus de $50.00 et $65.00 par mois, devraient être augmentés. 30 jours d'occupation, prix d'aubaine, $11,000. Tél.: 725-1186.

TRIPLEX en stuc de 12 ans, tous 2 ch. à coucher, lot 40x100, revenu $240.00 par mois, occupation immédiate, prix $22,000, petit acompte, tél.: 725-1186. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON à vendre, Riviera, 3 chambres, bateau "inboard" et remorque 2,000 livres, "teenee". 777-0918. 32-158 Que.

PARC de la Montagne, 55 Desjardins, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger. $15,000; près écoles, autobus. 776-2141. 32-158-Qué.

PARC CHAMPLAIN
JOLI BUNGALOW de 4 chambres à coucher, situé sur vaste terrain. Plusieurs extras, 777-0687. 32-161 Que.

CAUSE mortalité — maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-156

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON de 5 ans, avec garage double, à 2 milles du village d'Embrun, Ont., pour plus de renseignements, s'adresser M. Léo Ménard, 195 Marlborough. 32-160 Ont.

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

ROCKLAND: Bungalow, semi-bungalow ou terrains vacants. Prix variant entre $4,300 et $48,500. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

CARSON MEADOWS: Double en brique, 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer, garage chaque logis. Comptant: $5,000. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

EASTVIEW: Duplex en stuc. Un logis de 3 ch. à coucher et l'autre de 2 ch. à coucher. Prix $18,000. Comptant: $3,000. Paiements mensuel: $115.00 P., I. Appeler R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS: Double en stuc. Terrain: (78' x 250'). Taxes: $195.83. Prix $13,900. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

RIDEAU HIGH: Semi-bungalow en stuc de 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salle de jeux avec bar. Appeler Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

OVERBROOK: 40 Prince Albert — Maison en stuc de 3 ch. à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, entrée pavée, garage. Prix: $15,900. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

LIMOGES, Ont.: Maison 4 ch. à coucher dans le village de Limoges; salle de bains, eau chaude, puits artésien, grand jardin. Prix: $7,500. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, maisons de 2 et 3 logis; acompte $1,000 chacune; termes à discuter. 663-6311. 32-157-Qué.

MAISON meublée, près église, école. S'adresser, 8 St-Jean-Bosco, Hull. 32-157 Qué.

PLACE MAISONNEUVE

Comptant total :

$650

Pour plus d'information:

LA CIE DES MAISONS MODELES Ltée.

771-8432

32-Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

RUE EDDY, coin Garneau, 5 logis, plus possibilité de bureaux, entreposage ou commerce. S'achète avec $1,000.

CIE DE TAXI à vendre, établi à Hull, bon chiffre d'affaires pour plus de détails s'adresser au bureau.

180 STE-MARIE, bungalow 3 ch. à coucher, garage, parfaite condition. Prix $15,000 ou meilleure offre.

PARC DE LA MONTAGNE, maison exclusive, 20,000 pi. ca. de terrain. Aubaine pour professionnel.

JACQUES SEGUIN
771-7816

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

1½ LANGEVIN — HULL
ARGENT A PRETER

HULL — Rue Dollard, bungalow, seulement $8,000.

GATINEAU — Duplex, logis 2 et 3 chambres, petit comptant.

GATINEAU — Rue Thomas, maison 3 chambres, garage, termes faciles.

HULL — Rue Ste-Marie, semi-bungalow, stuc, 4 chambres, garage, salle de jeux, termes. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PROPRIETE de valeur dans Hull, angle Laramée et Jogues, partiellement commerciale. Environ 30,000 pi. carrés. Ecrire à Case 138 Le Droit. 32-161 Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

GATINEAU — Restaurant licencié, tout équipé, logis de 3 chambres à coucher compris. Vente pour cause de maladie. Prix demandé $38,000. Termes à discuter. Possession immédiate. 32-an.-Qué.

MAURICE RENAUD

Realtor
Courtier en immeubles
Membre de la chambre d'immeubles de Hull (M.L.S.)
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, rue Laviolette: Maison deux logis de trois chambres à coucher. Très moderne, salle de jeux finie. Prix $18,000.

GATINEAU, boulevard Labrosse: Bungalow à deux étages de trois chambres à coucher. Chauffage central. Prix $9,000.00 comptant. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, rue Ryan: Bungalow 3 chambres à coucher, construction récente. $13,000.00. Comptant $2,500.00, solde à $97.00 par mois P.I. & T. inclus.

GATINEAU, rue Duvernay: Bungalow 3 chambres à coucher, construction récente. Prix $12,700.00. Comptant $2,200.00. Solde $96.00 par mois. Mme P. Savage, 663-5292.

ANGLE ST-RENE et PRINCIPALE à Gatineau: Lot commercial 100 x 100, avec édifice de 3 logis, site idéal pour commerce Terme à discuter.

GATINEAU: Bungalow 3 chambres à coucher, paiement initial $650.00 solde mensuel. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU bungalow neuf: 3 chambres à coucher de construction luxueuse. $13,700. Comptant $900.00. Livraison 1er décembre 1967.

GATINEAU, boul. Maloney, 125 lots avec service, rue pavée. Invitation spéciale aux constructeurs. Très bon termes.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:

771-0515

771-8378

L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

J.-L. HOTTE,
162 Hôtel-de-Ville
Courtier — 771-3574 — Realtor
Service Photo M.L.S.

RUE HADLEY, magnifique terrain 73 x 100, vraie aubaine, pour seulement $5,900, termes.

RUE BRODEUR, grande maison, 4 chambres à coucher, salon double, salle à manger, seulement $12,900, termes faciles.

RUE DELORIMIER, duplex, 3 chambres à coucher par logis, très propre, $9,900, acompte et termes à discuter. 32-Qué.

ARMAND

COUTURE

Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

GATINEAU, lot 50 x 110, 2 étages, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux, prix spécial $5,500. Robert Charette, 663-8136.

GATINEAU — rue Notre-Dame, bungalow, brique, 3 ch. à coucher, cuisinette avec poêle et fourneau encastrés, cuisine, salle à manger, salon, passage et maître-chambre sur tapis mur à mur, garage au sous-sol, entrée pavée, tourbé, paysager, très bas comptant requis, mensuels $80.

GATINEAU — rue Labrosse, 1 coin du Shopping Plaza, 3 logis comme neufs, tourbé, paysager, clôturé, entrée pavée, aubaine à $14,500, acompte à discuter. Mensuels avantageux, très bon placement.

BUCKINGHAM — très grande maison, 2 étages, fini en duplex lot 240x240, arbres fruitiers, vignes de raisin, bleu et rouge, prix demandé, $7,000.

SYLVIO HUNEAULT

Realtor—Courtier en immeubles
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Hillside, joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, garage double, chauffage à gaz, sous-sol 2 ch. à coucher, salle de bains, salle de jeux, chambre de TV pour renseignements, Royal Raymond, jour 663-3903, 663-4422, soir M.L.S. 676

GATINEAU, rue Laurier, duplex fini stuc, de 2 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage à l'huile garage, sous-sol ciment 6 pi., placement avantageux, pour informations, Phil Thibodeau, jour 663-3903, 663-3635 soir.—674

GATINEAU, rue Notre-Dame, duplex stuc de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, garage double, chauffage central à l'huile très bonne condition, pour plus de détails, Sylvio Huneault, 663-3903—668

PRETS HYPOTHECAIRES

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, 87 Isabelle, bungalow en brique, 6 pièces avec abri d'auto, sur terrain panoramique complètement terrassé, foyer au salon, 2 salles de bains. Prix $17,500. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 58, St-Onge, duplex en brique, 2 ans, chauffage eau chaude, logis 6 pièces loué à $120, 2e logis loué à $95. Le tout en parfait état, stationnement pavé pour 3 autos. Prix $23,500. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 2 étages, 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger et cuisine combinée 20 x 14. Maison idéale pour famille nombreuse. Prix $18,500. L. Pitre, 777-3983.

RUE MAURICE, bungalow en pierre de luxe, sur terrain de 100 pieds de front avec vue panoramique en face de la promenade de la Gatineau. Cette propriété de 9 pièces avec 3 salles de bains est à air climatisé et de grand luxe. Aubaine à $49,500. L. Pitre, 777-3983.

777-5242
ACOMPTE $650

frais légaux compris

Pointco Inc.

Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours

Bungalows à prix variants de **$12,995 à $35,000** dans secteurs choisis

Pour renseignements Votre représentant

JACQUES TOMARO

Rés. 771-9695

32-Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998

RUE MAURICE, bungalow de 9 pièces, garage double, terrain 90 x 90. Prix demandé, $34,000 Faites-nous une offre. 776-4998.

AYLMER, bungalow de 4 pièces, avec garage. $5,800. 771-9997.

COMMERCE d'épicerie, fruits et légumes. Boul. du Sacré-Coeur, près de l'église, $2,500 comptant. 771-9997.

WAKEFIELD, magasin de variétés, restaurant avec bâtisse nouvellement rénovés. Chiffres d'affaires très intéressant. Termes faciles. 776-4998. 32-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

LOT 80 x 100, chalet d'été. 663-4082, Templeton. 32A-157

NOUVELLE subdivision, paysagée, 82 x 125, rue Victoria, Templeton. $900. Après 5h. 30. 663-5063. 32A-158

GATINEAU, 60 x 100, près école, église, arrêt d'autobus, 663-2239. 32A-161

LOT, chemin Cantley, 7 milles des limites de la ville, 75 x 100; $600 comptant, 139 Montpetit, Hull. 32A-158

AYLMER-OUEST, chemin Eardley, terrain 150x419. 233-1417 entre 6 et 9, soir. 32A-158

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

CAUSE mortalité — Maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-162-Qué.

RHEAU SEGUIN

REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 Laval, Hull 771-7325

PTE-GATINEAU, roulotte de 12x60 completement meublée, avec salon, cuisine, avec comptoir, grande salle de bains, 3 ch. à coucher. Venez la voir. Mme J. Paradis, 684-6644 (124)

GATINEAU, restaurant très achalandé dans le centre de la ville, pouvant contenir 100 personnes. Très bon chiffre d'affaires. Faites une offre. FAUT VENDRE CAUSE MALADIE. Mme Y. Duval, 684-4270 (84).

AYLMER, terrain de 220x261x168x 286 commercial ou résidentiel sur un coin, sur la grande route 8. Mme H. Carrier, 684-4553 (89)

VAL TETREAU, triplex de 2 et 1 ch. à coucher. Très bon placement. Appartement neuf de 2 ans. R. Séguin (8)

A SACRIFIER, seulement $9,000, faut vendre cause maladie, commerce épicerie, comprenant stock, équipement, propriété de 2 étages, plage de 35 pieds. Place sans compétition. A. Guénette, 771-4561 (35)

HULL, 5 logis remodelé à neuf, 2 bachelors et 3 logis de 2 ch. à coucher. Très bons revenus. A. Dupuis (118) 32-Qué.

SARRA-BOURNET

LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

AVE CASTELBEAU, Lucerne, maison de prestige style canadien, grand salon avec foyer, cuisine équipée, salle à manger, 4 c. à c., 3 salles de bains, système intercom, garage double, terrain paysager d'une acre, patio. $29,200.

LUCERNE, Glenwood Drive, bungalow 50 x 30, sur lot paysager de 125 x 100, salon, salle à manger, 2 foyers, tapis et draperies inclus. $22,500.

HULL duplex, rue Champlain, bas 3 c. à c., salon, haut 2 c. à c., cuisine, salon, garage, $15,000.

LUCERNE, D'Amour Drive, lot d'une acre. $5,500.

SERVICE PHOTO M.L.S.

32-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

LOTS Côte-des-Pins, Hull, 771-7958. 32A-161

LOTS résidentiels, Gatineau, sur les rues Gauthier, Lavigne, Deschamps, Beaudoin, Maisonneuve, Benson, Hart, etc... Lots commerciaux, Boul. Maloney. Consultez Tessier & Tessier Inc. Courtier, 771-5867. 32A

SUBDIVISION RESIDENTIELLE EXCLUSIVE
CHEMIN AYLMER ET GRIMES
adjacente au
Gatineau Golf Club

Lot d'une acre

232-1566

32A

Commerces à vendre .... (33)

Alexandria, Ontario
2 MAGASINS, 2 appartements, rue Principale, L. Giroux, 202 Dagmar, Eastview, 745-2865. 33-161

MAGASIN de variétés à Orléans. 824-2444. 33-159

ATELIER de nettoyage à sec, tout équipé, "Au-perluxe", bon chiffre d'affaires, clientèle établie, à Labelle, cté Labelle. 686-2164. 33- 28-29- oct. 4-5

PETIT HOTEL, région Ottawa, dans gros village, pas de concurrence, bien entretenu, bas prix, facilités de paiement, vente à cause de l'âge avancée du propriétaire. Libre d'hypothèque. 11 chambres à louer, tout l'équipement moderne. S'adresser à D. J. Flake, courtier, Osgoode, 826-2949. 33-158

COMMERCE, 6 machines à cigarettes, $450. 663-2593. 33-161

Fermes à vendre .... (34)

THURSO, QUEBEC. 170 acres, avec l'outillage au complet. 24 têtes de bétail. Maison à 6 chambres à coucher. Vente privée. Prix demandé: $26,500. Prêt du gouvernement, au besoin. Composer (1-819) 986-3660, le soir. Mme Smith. 34-160

Fermes à vendre ..... (34)

FERME laitière, 120 acres, un demi-mille de distance d'un grand village, terrain de choix, à vendre avec ou sans roulant et bétail. 20 vaches, bon nombre de jeunes bestiaux, plusieurs cochons et toute la machinerie nécessaire. Conditions à consentir. D. J. Flake, courtier, Osgoode. 826-2949. 34-158

Terrains pour chalets .. (34A)

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, ouvert à l'année, donnerait tente gratuitement. 777-0623. 34A-j.n.o.

PROFITEZ DES PRIX D'AUTOMNE chez

PERKINS-SUR-LE-LAC

Venez voir notre nouveau lotissement, seulement 23 milles d'Ottawa

Le jour 776-2691

Après 5 h. p.m., 828-2865

34A

Chalets à vendre ..... (35)

CABINE DE CHASSE, terrain 100' sur lac Mayo, 10 milles nord de Buckingham. Prix à discuter. 777-9504 35-160

CHALETS ET LOTS, conditions avantageuses. 663-4522. 35-166

LUSKVILLE, chalet meublé, 3 chambres à coucher, $2,200. $300 comptant, solde $50 mensuel. S'adresser Folrient Thibault, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 35-162

Automobiles à vendre ... (36)

DODGE 1959, Custom Royal, à vendre ou à échanger pour Volkswagen. 771-9145. 36-160

1964 OLDSMOBILE, 777-9495, soir. 36-160

CHEVROLET 1957, V8, automatique, $125. 327 Champlain, Hull, app. 7, avant-midi. 36-157

PLYMOUTH 1961, Fury, transmission automatique, très propre. $400 ou meilleure offre. 102 Gréber, Pointe-Gatineau. 36-160

1965 METEOR sedan, rouge, V-8, a peu roulé, 722-0479, après 6h. 36-158

1958 CHEVROLET, bon état, 6, automatique, 4 portes, 771-1768. 37-160

1966 COMET, toit rigide, V-8, comme telle, sacrifice, $1,500, 777-6039. 36-160

1962 PONTIAC, familiale, 6 cylindres, radio, beau vert avec intérieur assorti, minimes versements mensuels, en excellent état, démarquée pour vente rapide, Pl. 37-221; 725-3103. 36-157

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1962, prix global $775. No de stock 29. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

$10 D'ACOMPTE achète 1966 Chrysler, 2 portes, toit rigide, un proprio, encore sous la garantie, no de stock 45. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

OUI ... C'EST UN FAIT! ...

LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX et D'ETAT

Voyez-les aujourd'hui et économisez !

1965 FORD Galaxie 500, sedan 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio; servo-direction, enjoliveurs de roues, pneus à parois blanches. Fini jaune avec intérieur pour convenir. Plaques K89258 Réduite à **$2395**

1964 FORD décapotable, 8 cylindres, automatique, radio, servo-direction, pneus à parois blanches, enjoliveurs de roues. Plaques 10769A. Fini gris et intérieur rouge. Réduite à **$1795**

1966 MGB décapotable, rouge avec intérieur noir. Pl. L45595. Etait $1695. Réduite à **$1595**

1963 PONTIAC, sedan 4 portes, 6 cylindres, transmission automatique, radio, noir avec intérieur assorti. Pl. L67457. Etait $1495. Prix d'aubaine **$1220**

1962 FORD Country Squire, familiale, moteur V-8, transmission automatique, radio, Noir avec capitonnage assorti. Pl. X35100. Etait $1295. Prix d'aubaine **$895**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265, ave LAURIER-Ouest

232-9445-6 232-9447-8

36

SPECIAL DU JOUR

1965 PONTIAC Parisienne décapotable, moteur V8, trans. automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Bleu avec intérieur pour assortir. Pl. 41084 Pour solder à **$2250**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave Carling angle Clyde

Tél.: 728-1901

36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1961, V8, automatique, no de stock 39. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, manuelle, 46,000 milles, comme neuve, $525. 52 Brebeuf, Hull. 776-4115. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, automatique, radio, moteur, carrosserie parfait état, $350. 233-9240. 36-157

1960 PONTIAC familiale, bon état, $190 ou meilleure offre. Après 3h. 30. 232-6725. 36-158

BUICK 1957, Super, excellent état, être vendue immédiatement. Meilleure offre. 663-3979. 36-160

TRIUMPH Herald, 1962, moteur 25,000 milles, bon état. $400. 236-3827. 36-160

1964 PARISIENNE Custom Sport, 6 cylindres, complètement équipée, bas millage, comme neuve. 746-0748. 36-160

CAMION FARGO 1952, bon état. Après 6 heures. 663-3353. 36-160

1962 CORVAIR, très bon état, radio, tout équipée, après 6h. 663-4126. 36-160

1963 PONTIAC, 4 portes, sedan, 6 cylindres, couvre moyeux pleine grandeur, pneus à parois blanches, beau fini blanc avec intérieur rouge, prix global, $975. Pl. L71-571; 725-3101. 36-157

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Chevrolet Impala, V8, automatique, no de stock 37. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1963 FALCON, 20,000 milles, très bon état. 771-4976. 36-j.n.o.

1962 COMET, 2 portes, automatique, radio. 684-4800. 36-157

METEOR 1958, 6, meilleure offre, 731-5802. 36-161

1961 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction, automatique, excellent état, $575. 828-7336. 36-161

1958 CHEVROLET, 4 portes, bon état, $250, 777-0682. 36-158

1958 DODGE, bon moteur, et propre, $75, 771-8017. 36-161

VAUXHALL Cresta 1961, sedan, radio, 2 teintes, excellent état; aubaine. 771-0556. 36-157

TRIUMPH 1966, excellent état — 18,000 milles, $1,700. 771-6474. 36-161

1959 CHEVROLET Bel Air, automatique, $150, 771-9591. 36-161

CHEVROLET 1959, $175, 663-4746. 36-158

AUBAINE

RAMBLER, Classic 770, 1965, toit rigide, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, appuis-tête, intérieur en vinyle, très propre, $1,550, départ outre-mer, appelez samedi, 777-3491. 36-157

1962 COMET familiale, automatique, bon état, très propre, 1 proprio, aubaine, $595, 771-0556. 36-157

PONTIAC 1961, bon état, meilleure offre acceptée, 745-7806. 36-161

1964 CHEVROLET, V8, automatique, 4 portes, radio. 1963 Acadian, Beaumont, familiale, automatique, 1963 Chevy II, décapotable, automatique, radio, pneus neufs; 1963 Pontiac, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction; 1962 Chevrolet, toit rigide, automatique, radio, servo-direction; 1962 Ford, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction; 1962 Ford Fairlane, V8, automatique, radio; 1962 Pontiac, 4 portes, V8, automatique; 1961 Chevrolet, familiale, automatique, radio; 1961 Chevrolet, decapotable, V8, automatique, radio; 1961 Pontiac, 4 portes, V8, automatique, radio; 1961 Buick, 4 portes, compacte, V8, automatique, radio; 1961 Chevrolet, 2 portes, 6 cylindres, spécial à $350. On peut acheter n'importe quelle de ces voitures avec un acompte de $10 seulement chez Reuben's Auto Sales, 598, rue Rideau, 232-7334. 36-158

1966 RAMBLER Classic, 2 portières, 777-7644. Après 6h. 776-2487. 36-161

1963 PONTIAC Laurentian, 8 cylindres, automatique, tout équipée, 771-8853. 36-161

1960 PLYMOUTH, 6, automatique, radio, bon état. $200. 233-4372. 36-158

1961 CHEVROLET 6, très propre, $425, 771-4976. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC, tout équipée, bon état, cause décès. 745-1331. 36-159

1963 CHEVROLET, 4 portes, 9 places, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, glace arrière automatique, radio, pneus à flancs blancs, or Sierra avec intérieur rouge, termes bancaires de disponibles. Pl. 33-413; 725-3102. 36-157

1967 MUSTANG, V8, automatique, console, servo-direction, servo-freins, radio, plusieurs autres extras, 776-2465 après 5h. 36-159

1961 RAMBLER, $95; 1960 Rambler, $185; 1960 Ford, $195; 2 1960 Chevrolet familiale, $295 chacune; 1956 Plymouth, $70, 771-4976, 25 Brébeuf. 36-j.n.o.

PONTIAC Tempest G.T.O. 1965; moteur 389 pouces cubes 335 c. v. transmission 4 vitesses, état immaculé. 728-0184 après 5h. 36-162

CHEVY II 1963 bon état. 771-5761. 36-162

1966 RENAULT R10 Major, bas millage. 771-7057, très bon état. 36-162

AUBAINE D'AUTOMNE

CES AUTOS SONT HIVERISEES ET PRETES A FONCTIONNER

1965 CHRYSLER Windsor décapotable, servo-direction, servo-freins, radio. Encore 41,000 sur garantie du rouage d'entrainement. Fini vert foncé avec toit noir et capitonnage noir assorti Pl. L67392. **$3895**

1964 CHEVROLET Bel Air, sedan 4 portes, six automatique, servo-direction, radio; fini tan avec intérieur assorti **$1595**

CYRVILLE

CHRYSLER DODGE LTD.

900, boul. ST-LAURENT angle ch. McArthur

745-7051

36

Automobiles à vendre ... (36)

1965 FORD Falcon, 6 automatique, radio, parfait état, après 5 heures. 232-8888; 835-2069. 36-157

1967 CAMARO Rallye-Sport

3,900 milles, jaune, toit vinyle noir, équipée, garantie et financement de G.M. 771-7294. 36-157

1959 VAUXHALL familiale, 35,000 milles, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

PEUGEOT 404 1966, parfait état, 1 proprio, toit rigide ouvrant, intérieur comme neuf sous housse, 4 portes, $2,050. Leduc, 233-4016 ou 232-1795. 36-160

AVONS-NOUS DE MAGNIFIQUES AUTOS USAGEES ?

Et comment !

Vous devriez voir les prestigieux

MODELES 1965, 1966, 1967,

que nous avons repris sur des

MODELES NEUFS 1968

Comme nous, vous serez stupéfié !

Ont peu roulé — un proprio

Toits rigides en excellent état

Elles se vendent tellement bien que nous devons presque les cacher !

ALORS, EMPRESSEZ-VOUS ET VENEZ

CHEZ

BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITEE

"Votre dépositaire Chevrolet préféré"

444, ch. de Montréal, Ottawa

749-5941 749-5941

36

DEMONSTRATRICE

1967 PORSCHE. Moins de 3,000 milles. Fini rouge clair. Voici votre occasion d'acheter une auto sport prestigieuse et grand prix d'aubaine.

MORTON MOTORS OF OTTAWA LTD.

684-740, rue Bank

"Le dépositaire de Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"

237-2442 233-5673

36

Ne risquez rien voyez GUEST

1966 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu argenté avec capitonnage assorti. No de stock 06331 ..... **$2595**

1965 VOLKSWAGEN, série 1500, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu avec capitonnage gris. Pl. 08252 ..... **$1295**

1963 FORD série 300, sedan 2 portes, 6 cyl., radio, blanc avec intérieur rouge. No de stock 09161 ..... **$795**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue Leduc, HULL

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2731

36

POURQUOI VOUS CONTENTER DE TOUT AUTRE CHOSE QU'UNE AUTO D'OCCASION OK DE

MYERS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

MYERS SIGNIFIE AUBAINE

MYERS MOTORS

Elgin et Catherine

"Le dépositaire en ville"

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC

233-5653 — 233-8411

36

Automobiles à vendre ... (36)

1959 PONTIAC, décapotable, $395; 1962 Meteor, 6, $395; 1961 Plymouth, Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet, familiale, $450; 1956 Chevrolet "pick up", $145; 1960 Pontiac, ordinaire, $250; 1960 Chevrolet, $95. 230 Kent, Hull. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1961, 6, automatique, moteur remis à neuf. $395. 776-2878. 36-158

1956 FORD camion ½ tonne, $175, 1961 Envoy, $175; 1956 Buick, $100. 776-4115. 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1962 FALCON, très propre, radio, 4 portes. 663-6342. 36-158

$10 D'ACOMPTE achète Mercury 1962, décapotable, prix global $875. No de stock 26. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1961 STUDEBAKER, propre, bon état, radio. $275. 771-2416. 36-158

COUGAR 1967

SERVO-FREINS, servo-direction, automatique, toit vinyle, radio et magnétophone. 776-1015 jour; 776-2802 soir. 36-159

VENTE PRIVEE, 1960 Ford familiale, $115. Automatique, radio. 771-0850. 36-158

BUICK Wildcat, 1963, toit vinyle, sièges et fenêtres automatiques, sièges baquets, transmission au plancher, parfait état. 777-7635. 36-159

1965 FORD Galaxie 500, décapotable, 35,000 milles. Un seul propriétaire, excellent état. 749-9991 6-8, soir. 36-159

$10 D'ACOMPTE achète Comet 1961, 4 portes, automatique, prix global $595. No de stock 24. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1957 Nash, propre, $125. 1961 Pontiac 6, automatique, $495, 1954 Plymouth, $65, 1960 Meteor, 2 portes, toit rigide, 8, automatique, $375. 776-4115, 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1962 CHRYSLER Windsor, s'adresser 29 Maisonneuve, Hull. 36-158

$10 D'ACOMPTE achète Chevy II, 1962, toit rigide, prix global, $875. No de stock 36. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1964 RAMBLER, 6 cylindres, accidentée, bon état de marche. Après 6h. 776-3683. 36-158

ANGLIA Super 1966 tout équipée, 663-6652 après 6h. 36-159

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1962, familiale, 6 cylindres, automatique, $875. No de stock 36. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

1959 GMC, bon état, $275. 771-5508 après 7h. 36-159

CORVAIR 1963, très bon état. 777-9239 après 5 h. 36-157

Maintenant disponibles pour LIVRAISON IMMEDIATE Modèles 1968

MILT HURD MOTORS LTD.

895, boul. St-Laurent

745-9116

36

SURGENOR'S AUTOS D'OCCASION "Petit Profit"

684A
1964 PONTIAC Laurentian, sedan, automatique, moteur V8, noir corbeau avec intérieur marron. Série no 087090 **$1244**

499A
1962 VAUXHALL Victor familiale, a peu roulé; fini blanc arctique avec capitonnage en vinyle rouge. Economique sur l'essence. Pl. FBW19776 **$763**

201A
1964 FORD Custom 4 portes, sedan, automatique, fini bleu poudré avec capitonnage bleu. Une réelle auto familiale. Pl. L47787 **$1399**

412A
1963 PONTIAC Parisienne, 4 portes, sedan, automatique; fini tan avec capitonnage assorti. Revisée et prête à fonctionner. Pl. 11789A **$1393**

SURGENOR'S

"LE GROS AGENT PONTIAC-BUICK EN VILLE"

Rue Albert juste à l'ouest de Bank

235-4371 235-3321

36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 DODGE, 6, automatique, $225, 771-4976. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète Chevy II 1962, 4 portes, automatique, 6 cylindres, no de stock 35. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, $2,300. 777-1731. 36-159

CHEVY II 1962 décapotable, automatique, tout équipée. 777-2688. 36-159

1961 PONTIAC Strato-Chief, moteur 13,000 milles, 4 pneus neufs, mécanisme bon état. 777-4883. 80 Durocher. 36-159

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $895, 30,000 milles. 771-1445, 230 Kent. 36-j.n.o.

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTE — pour 4 personnes, électricité, $550, Thurso, 985-2801. 36A-161

BELLEVUE "TRAILER PARK"

ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37 A.N.

A VENDRE, manteau de vison, pastel, diplomate. 232-3326. Ecrire Case 204, "Le Droit". 37-172

ATTENTION! Vente de bric-à-brac sous les auspices de la C.W.L. de St-Ignatius en la salle paroissiale, 518, rue Donald, le samedi 30 septembre, de 10h. à midi. Vêtements, meubles et livres. 37-157

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

ATTENTION: service de dépotoir à 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-8064. 37-169

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENT usagé, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-166

2 BASSINETTES, chaudière à couches, baignoire, pot. 771-9520. 37-162

BICYCLETTES à vendre, 728-9410. 37-158

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BAIGNOIRE, lavabo bleu turquoise, neufs, 777-7546. 37-160

BICYCLETTE, très bon état, après 6h. 771-2040. 37-157

BOIS SEC pour foyer, $12 le voyage, 663-6911 37-161

BOIS A VENDRE. 663-7069. 37-162

BASSINETTE, parc, carrosse, pousse-pousse, sièges, bon état, 771-1408. 37-161

CARROSSE très bon état, $12. 663-4746. 37-158

CARABINE .270 Remington, comme neuve. S'adresser 771-6086. 37-159

CHANTS, disques français, materiel education musicale. Music Centre, 45 William. 37-159

COIFFEUSE pour dame, à vendre. 777-9115, 40 Dufferin, Hull. 37-158

CHESTERFIELD en sections, après 5h. 746-0679. 37-158

CARABINE .303 British, neuve, $55. 777-0034. 37-159

GRAND SOLDE D'ENTREPOT

chez

MATINEE FURNITURE

Jusqu'à 50% de rabais sur mobiliers de vivoir, salle à manger, chambre à coucher

En tek, noyer, style espagnol Matelas et sommiers-caisses Simmons et Sealy

MATINEE FURNITURE SHOW ROOM

Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30

289, ch. de Montréal

749-5975 — 749-8288

Vente à l'enchère

EQUIPEMENT DE RESTAURANT

samedi le 30 septembre à 9h. 30 a.m.

Achat comptant plus 5% de taxe d'Ontario

887 boul. St-Laurent, Ottawa

M. RENE LARIVIERE encanteur

37

Divers à vendre ..... (37)

COMPLETS pour hommes, 42; linge maternité et autres robes, 12 ans; linge de fillette 3 ans. 224-5804. 37-158

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37-j.n.o.

COMPRESSEUR pour bricoleur, tout équipé. 771-2597. 37-157

CHESTERFIELD, réfrigérateur, ensemble de chambre à coucher complet. 824-2094. 37-160

COMPTOIR réfrigéré, à lait, 6', bon état. 824-1402. 37-160

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

ENSEMBLE de salon, 2 morceaux, (tangerine), bon prix. 236-2615, 235-4126. 37-156

ETOLES, jaquettes, manteaux de fourrure, grande aubaine. 777-9828. 37-168

ENSEMBLE complet, guitare, amplificateur, etc., neufs, $145. Valeur de $250. Piano, appartement, neuf, $595. 777-4833. 37-157

GUITARE électrique, 2 micros, amplificateur, 5 watts. 777-6895. 37-162

GUITARE électrique "Gemtone", 2 "pick-up", $40, 777-3681. 37-158

GUITARE électrique, comme neuve, 777-8356, après 6 heures. 37-159

INTERNATIONAL Bécheuse, comme neuve, $100, aussi un double attelage pour cheval "Team", $65. 822-1607. 40-157

LESSIVEUSE, essoreuse, 2 ans, $50. 777-6329. 37-161

LAVEUSE, essoreuse, état neuf, 3 mois, $75 - $80. 777-0636. 37-159

LESSIVEUSE automatique, $50, table en bois, lit simple. 236-5157. 37-161

MANTEAU "BORG", beige clair, grandeur 12. $25. 733-5882. 37-158

MANTEAU de mouton de Perse noir, $100, 733-8445. 37-161

MANTEAU court, rat musqué, 14 ans, aubaine, $25, 777-1257. 37-158

MANTEAU "Seal" français, garni mouton de Perse gris, 14 ans, Cause mortalité, $50, 777-1748. 37-158

MANTEAUX fillettes 2 et 3 ans, grande bassinette; lit double — 777-6876. 37-157

MOTOCYCLETTE Honda 300 c.c. excellent état. 771-3828 après 5h. 37-159

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MANTEAU D'HIVER, garçon, 12 ans, très propre. $6. 777-6856. 37-159

MOTOCYCLETTE Suzuki 1500 cc 1966, bas millage. $200. 771-9453. 37-157

MANTEAU castor, dame, $150; vêtements pour enfants, 2 à 5 ans. 777-2267. 37-158

2 MANTEAUX, courts, mouton, 12 ans, $25, fillette, 8 ans, $7. 824-1348. 37-160

MACHINE à laver, bon état, $30. 776-2922. 37-157

2 MANTEAUX d'hiver, 16-18 ans; manteau d'automne, 16 ans, 88½ Charlevoix, app. 2, 777-3535. 37-159

MEUBLES, ensemble de cuisine, salon, chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1 an usagés. 663-4284. 37-158

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

PERRUQUE neuve, cheveux longs, roux, et postiche. 771-1893. 37-160

POELE, 30 po., réfrigérateur "Frigidaire", mobilier de salon et de cuisine, tout neufs. 771-3905 après 6h. 37-160

POELE 67 Moffat, 24 pouces, neuf et garanti, 663-7355, après 5h. 37-158

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

PIANO "Mason & Rich"; tapis 9 x 12, tapis de passage. Lit double continental. 236-5157. 37-160

POELE A GAZ PROPANE, réfrigérateur, $40 chacun, bon état. 663-4720. 37-159

PARC EN NYLON, comme neuf, $15. 771-3115. 37-159

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR, bon état, $25. 771-8035. 37-158

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE DE MARIEE, style automne-hiver. 777-9828. 37-162

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

REFROIDISSEUR Pepsi, presque neuf, poêle à bois, charbon, 777-0986. 37-158

"SLAB" bois franc, bois mou, aussi bois de foyer. 745-2723. 37-160

SUZUKI 1966, 150 c.c. bon état, doit vendre immédiatement. 771-4159. 37-159

"SCOOTER", fournaise, évier de cuisine, ferraille, bois, fenêtres et portes. 231 Pine, Gatineau. 37-162

SOFA "Duncan Phyfe", buffet, serveuse, comme neufs, meilleure offre. Après 7 heures. 232-8041. 37-160

SOFA-LIT, fauteuil, matelas, 4 pieds de table. 663-2622. 37-160

Divers à vendre ..... (37)

SACS A MAINS "Mexciain", radios transistor "Allemand" et choix de cadeaux et souvenirs importés. Tijuana Gift Shop, 451 ch. McArthur, 749-7607. 37-166

TELEVISEUR, 21, combiné, propre, lustres pour chalet. Robes. 777-8704. 37-157

TELEVISEURS usagés 17 et 21 po. garantis. 771-8795. 37-162

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633. 37-j.n.o.

VENTE de bric-à-brac pour l'Eglise Unie de City View, le samedi 30 sept., de 9h. à 12h. Rosemount Orange Hall, 41, avenue Rosemount. 37-157

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39 j.n.o.

Animaux ..... (40)

CHATON, 6 semaines, cherche famille. 777-5183. 40-162

VACHES laitières à vendre à termes, 36 mois pour payer, pour plus de renseignements, rendez-vous, le jeudi, à Leo's Livestock, Greely, Ontario, demandez Léo Ménard. 40-160

Argent disponible ..... (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

ARGENT A PRETER

sur tout genre de propriétés

TESSIER & TESSIER INC.

courtiers

représentant exclusif de la

CROWN LIFE INSURANCE CO.

pour l'ouest du Québec

M. Parent, représentant

236 boul. St-Joseph, Hull

771-5867

42

ARGENT A PRETER

PILON LTEE

5 Montclair, Hull

Finance tout achat de bois, materiaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main-d'oeuvre.

Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.

Pour informations demandez

GILLES PICARD, GASTON PAQUETTE,

771-5841

42

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

VOUDRAIS PARTAGER logement pour perfectionner connaissance de langue française. M. Paige, 233-3403. 44-158

PARIS, MONTMARTRE STUDIO

PEDICURE, manicure, obésité, biothérapie, Rayon ultra-violets, bain Sauna. 776-3332. 44-162

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-7191. 44

Offre sensationnelle

Jeunes filles qui travaillez, faites une réception chez vous, à nos frais, et recevez de jolis cadeaux.

Ceci est pour introduire notre nouveau produit.

232-8797

44

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Naissances

POULIN — M. et Mme Aurèle Poulin (née Françoise Drouin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille née le mercredi, 27 septembre 1967, à l'hôpital Montfort d'Eastview. La mère et l'enfant se portent bien. 28 et 29 sept.

MORRIS — M. et Mme Richard Morris (née Lise Légaré), sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Lynn et Suzanne, le jeudi 28 septembre 1967, à l'Hôpital municipal d'Ottawa. 157

Avis légaux ..... (53)

COURS SUPERIEURE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE ROMUALD JOSEPH ALFRED ST-ARNAUD, FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM ET RAISON SOCIALE DE ST-ARNAUD GROCETERIA ET ST-ARNAUD ALLIED, DANS LA VILLE DE HULL, DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

VENTE DE FAILLITE PAR SOUMISSIONS

Lot No 1—Inventaire d'épicerie au prix de revient 2,500.00

Lot No. 2—Mobilier d'épicerie (partiellement donné en garanti) 5,000.00

Lot No. 3—Chevy Van 1966 (partiellement donné en garanti) 2,300.00

Lot No. 4—Immeuble au 81, rue Sherbrooke, prix de revient 12,000.00

Des soumissions sous plis cachetés seront reçues par le syndic soussigné jusqu'à midi, le 6 octobre 1967.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au taux de 20 p. cent du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisqué par le syndic si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur. Le syndic se réserve le droit de refuser toute et chacune des soumissions.

Taxe de vente en supplément, au besoin.

On pourra examiner les biens sur rendez-vous seulement, le 3e jour du mois d'octobre 1967, entre 10h. du matin et midi. On pourra fixer un rendez-vous en téléphonant au bureau du syndic.

Veuillez identifier votre soumission par numéro de lot pour "Romuald St-Arnaud".

Robert R. Ménard, C.A.
Syndic
BUREAU DE SEGUIN, MENARD et CIE
277, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec.
663-3606—232-3518

AVIS PUBLIC

Appel de soumissions concernant l'achat de BISONS VIFS à des fins d'élevage au Canada, ce qui comprend le commerce de la viande de bison et de ses sous-produits.

Les sociétés canadiennes ou les particuliers habitant au Canada, qui s'intéressent à l'achat d'un troupeau de 25 bisons de choix, dans le dessein d'établir, au Canada, une exploitation rentable d'élevage du bison, sont priés de faire parvenir leur soumission cachetée au soussigné au plus tard le 13 octobre, 1967, à 2h. p.m., heure avancée de l'Est.

Les bisons, qui se trouvent présentement au parc national d'Elk-Island, à Lamont (Alberta), seront sélectionnés par des représentants de Sa Majesté du chef du Canada, de façon à constituer un troupeau d'élevage bien équilibré. Avant d'être mises en vente, les bêtes seront soumises aux épreuves voulues par un fonctionnaire de la Direction de l'hygiène vétérinaire, du ministère de l'Agriculture.

Les sociétés et les particuliers qui voudraient présenter des soumissions, pourront se procurer les formules nécessaires à cette fin et obtenir des précisions au sujet des conditions regissant la vente en question, en s'adressant au soussigné, ou encore au directeur régional de la Direction des parcs nationaux et des lieux historiques, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Edifice de la Douane, à Calgary (Alberta).

Les soumissionnaires doivent joindre à leur offre un dépôt en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada et correspondant à 10 p. 100 du prix d'achat offert. Il ne sera tenu compte que des soumissions accompagnées du dépôt requis. Ce dépôt sera remis aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été acceptée.

Le troupeau de bisons sera vendu soit à un particulier résidant au Canada, soit à une association canadienne enregistrée ou à une société constituée en vertu des lois du Canada ou de toute province.

On n'étudiera que les soumissions supérieures à la mise à prix de sept mille cinq cents dollars ($7,500), soit le montant des frais d'élevage, de rassemblement, de garde et d'examen des bêtes à raison de trois cents dollars ($300) par tête. Chaque soumission doit être présentée sous enveloppe cachetée portant à l'extérieur la mention: "Soumission concernant l'achat de bisons vifs" et adressée au soussigné.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission, ni aucune autre.

Signé:
Le directeur
Direction des parcs nationaux et des lieux historiques
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
400 ouest, avenue Laurier
Ottawa 4 (Ont.)

Ville d'Ottawa
Département des propriétés
SOUMISSIONS
pour la fourniture de porte-vêtements et accessoires en métal, aux postes de pompiers nos 3 et 7, Ottawa (Ontario).

Des soumissions sous plis cachetés, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit bureau, au deuxième étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le

MARDI 17 octobre 1967,

pour la fourniture et la pose de porte-vêtements et accessoires en métal, aux postes de pompiers nos 3 et 7, à Ottawa.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les cahiers des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur des propri

Avis légaux (53)

Gouvernement du Québec

APPEL D'OFFRES

Ministère des finances

Assurance-Incendie

Assurance no 41-67

RISQUE: Bâtisses (Centre universitaire hospitalier de Sherbrooke)
MONTANT: $15,000,000.
ORGANISME: Ministère de la Santé.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour les assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 hres (h.a.e.) mardi, le 17 octobre 1967.

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 3 octobre 1967.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure

SOUMISSIONS DEMANDEES

Pour ouverture et entretien des chemins d'hiver, dans la municipalité de Templeton-Ouest, saison 1967-1968. La municipalité est divisée en deux sections. Millage approximatif — section numéro 1 est 21.350 milles; section numéro 2 est 12.112 milles. Des soumissions séparées sont demandées. Les soumissions seront reçues jusqu'à midi le 2 octobre, 1967. Le Conseil se réserve le droit de refuser une ou toutes les soumissions.

Municipalité de
Templeton-Ouest
W. Williams, Sec.-Tres.,
Gatineau, RR2, Qué.
Septembre, 23, 1967.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surintendant Appels d'offres, Région de la capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour modifications, à la conduite d'eau refroidie, laboratoire des virus, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3:00 heures de l'après-midi, le mardi 17 octobre 1967.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jean Drouin,
Région de la capitale.

Fleuristes (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 824-5146

Avis légaux (53)

Ville d'Ottawa
Département des propriétés
SOUMISSIONS
pour la démolition d'édifices au 2466, rue Bank, Ottawa (Ontario).

Des soumissions sous plis cachetés adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit bureau, au deuxième étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mardi 17 octobre 1967, pour la démolition d'édifices, rue Bank, près du chemin du Hunt Club, à Ottawa.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur des propriétés,
Pièce 506, hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
OTTAWA 2e (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Collegiate Institute Board of Ottawa
SOUMISSIONS
pour les nouveaux vestiaires et gradins nord et sud, 1967, au stade Campbell de l'Ecole secondaire Laurentian

Des soumissions sous plis cachetés adressés au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le jeudi 19 octobre 1967, pour les travaux précités.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage ainsi que le cahier des charges, en s'adressant aux architectes Lithwick, Lambert, Sim and Johnston, 880 Lady Ellen Place, Ottawa 3, Ontario, moyennant un dépôt de $25.00.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement sous forme de chèque visé, au taux de dix pour cent (10%) du montant de la soumission et libellé à l'ordre du Collegiate Institute Board of Ottawa. L'adjudicataire sera tenu de fournir un cautionnement d'exécution des travaux, d'un montant au taux de cent p. cent (100%) du montant du contrat. Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire-trésorier
H. Pullen,
Collegiate Institute Board
of Ottawa.
662, rue Lyon,
OTTAWA (Ontario).

MUNICIPALITE DE TOURAINE

A qui de droit:

Des soumissions sous pli portant la mention "Soumission pour achat de camion" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à 5 heures P.M., mardi le 10 octobre 1967.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les spécifications au bureau du soussigné entre 9 h. a.m. et 5 h p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

La municipalité ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

André PRUD'HOMME,
sacrétaire-trésorier,
12, avenue de Picardie,
Touraine via Pointe-Gatineau

Remerciements (59)

REMERCIEMENTS

MEILLEUR — Mme Jeanne Meilleur et la famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Hermas Meilleur, survenu le 12 septembre 1967, leur ont témoigné des marques de sympahie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Médecins

La Russie est le pays qui compte le plus grand nombre de médecins per capita. Elle en a 380,000, soit un pour 558 habitants.

AVIS

Les balances publiques administrées par la ville d'Ottawa (King Edward et Mann; Bank et Heron; et rue Scott) seront fermées en permanence à la fin des heures d'affaires du mardi 31 octobre 1967.

A. Carisse,
Surintendant des marchés
et balances publiques.

ANNONCES CLASSÉES

NOS BUREAUX SONT OUVERTS POUR LES

APPELS TELEPHONIQUES SEULEMENT
TOUS LES DIMANCHES SOIR
De 6h. 30 à 9h.

Pour NOUVELLES ANNONCES — ANNULATIONS — CORRECTIONS
SIGNALEZ LES NUMEROS SUIVANTS:
237-3053 ou 237-3055

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BRAZEAU M. Jean-Paul	Départ de la maison funéraire Urgel Bourgie Ltée, 400 est, Henri-Bourassa, Montréal, Qué., à 9 h. 30.	Service religieux en l'église Notre-Dame des Ecores, Montréal à 10 h.
LAMOUREUX M. Phydime	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice à 8 h. 45.	Service religieux en la Basilique à 9 heures.
LEPAGE M. Bernard-Gérard	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice.	Service religieux en la Basilique d'Ottawa à 10 h. 15.
POULIN Mme Pierre (née Josephine Poulin)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260, rue Besserer à 9 h. 45.	Service religieux en l'église du Sacré-Coeur à 10 heures.

BRAZEAU — M. J.-Paul Brazeau, de Duvernay, est décédé le 27 septembre 1967, à l'âge de 40 ans. Il était l'époux de Thérèse Lortie, le fils de M. et Mme J.-U. Brazeau, père de André, Michel, Pierre, Yves, Lise et Suzanne; frère de Hervé, Robert, Mmes Fernand Labrosse (Odette), Bernard Lussier (Penny), Pierre Landry (Marie). La dépouille repose à la maison funéraire Urgel Bourgie Ltée, 400 est, Henri-Bourassa, Montréal. Départ à 9h. 30 le samedi 30 septembre pour service à 10h. en l'église Notre-Dame-des-Ecores. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges, Montréal. 60-157



LAMOUREUX — M. Phydime Lamoureux est décédé le mardi 26 septembre 1967 à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Bernadette Simard. Il laisse 1 fils, Marcel, commissaire des Ecoles séparées d'Eastview; 2 filles, Mme Yvette Tréau-de-Coeli, d'Eastview et Mlle Georgette, d'Ottawa; 6 petits-enfants, Michel Tréau-de-Coeli, Mme Jean-Marc Côté (Mariette), Pierre, Marc, Louise et Suzanne Lamoureux; 2 arrière-petits-enfants. Très dévoué dans les organisations paroissiales, M. Lamoureux a consacré plus de 60 ans de sa vie au service des pauvres avec l'Association St-Vincent-de-Paul de la paroisse Notre-Dame. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le départ le samedi 30 septembre à 8h. 45 a.m., pour service à 9 heures en la basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-157

DUVAL — M. Antoine Duval, de Noëlville, est décédé à l'hôpital St-Joseph de Sudbury à l'âge de 71 ans. Ancien combattant de la Première guerre, il laisse dans le deuil, outre son épouse née Rose Bigras, sept fils: Yvan, de Fergus, Ont., Jean-Marc, Norbert et Maurice, de Noëlville; Denis, de Blezard Valley; Ronald, de Val-Caron et Paul-André, de Sudbury; quatre filles: Mme Roland Jacques, (Agathe), de Hull; Mme Léo Crépeau (Clairette), de Sudbury; Mme Guy Bazinet (Dolores) de Val-Caron et Huguette, à la maison; deux frères: Emile, de Buckingham et Raoul, de Vancouver. Il laisse également 24 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Le service funèbre a été chanté en l'église St-David de Noëlville par le curé Vachon. L'inhumation a été faite dans le cimetière des Saints-Anges à Noëlville. (NOELVILLE DNC).

GENEREUX — Mme Lucienne Généreux (Asteck) est décédée dans un hôpital local, le jeudi 28 sept. 1967, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse de Georges Généreux. Outre son époux, elle laisse 1 fils Arthur; 4 filles: Mmes Ernest Hébert (Lucille), Harold O'Brien (Jeannine), Kenneth Sullivan (Gertrude) Ronald Nelson (Anita); 1 frère: René Asteck (Saskatoon); 2 soeurs: Mmes Joseph Bédard, et Desmond Fitzgerald, toutes deux d'Ottawa et 20 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville 578 ouest Somerset, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le lundi 2 octobre pour service à 8h. en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60

JOLY — M. Rodolphe Joly du 77, rue Brébeuf, Hull est décédé le vendredi 29 sept. 1967 à l'âge de 62 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb 1693 de Hull, de l'Amicale des Anciens du Collège Cauvin. Outre son épouse Léona Legros, il laisse 2 fils: Roger de Gatineau et Gaston de Pointe-Gatineau. 2 soeurs: Mme Yvon Coulombe de Pembroke et Mme Armand Doucet de Lanoraie ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 25 le lundi 2 octobre, pour service à 7h. 30 en la Cathédrale St-Redempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-158

LAPLANTE — Mme Ovila, (née Rosanna Laurin), est décédée à la suite d'un accident le 26 septembre 1967, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse en 1ère noces de feu Isaac Laurin et en 2e noces de feu Ovila Laplante. Elle laisse 4 fils: Antonio, René, Aurèle, Aimé; 5 filles: Mmes Albert Cadieux (Marianne), Michael McHale (Berthe), Conrad Madore (Béatrice), Patrick Dalton (Jeannette), Roland Viau (Antoinette); 7 frères: Oscar, Joseph, Octave, Isidore, Albert, Eugène, Ferdinand; 1 soeur, Mme H. Racine. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 8h. 45, le vendredi 29 septembre, pour service à 9h. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-157

LEPAGE — M. Bernard-Gérard, du 34, rue Bolton, Ottawa, est décédé le jeudi 28 septembre 1967, à l'âge de 43 ans. Il était l'époux de Rose-Aimée Desrosiers. Outre son épouse, il laisse 2 filles: Hélène et Louise; 1 frère, Raymond, d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Emile Dufour (Marie-Reine), de Wainwright, Alberta, et Mme Gérard Juneau (Marguerite), de Hull. Le corps repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Service le samedi 30 septembre à 10h. 15 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-157

POULIN — Mme Pierre (née Josephine Poulin), est décédée le jeudi 28 septembre 1967, à sa résidence, 506 Rideau, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Pierre Poulin. Elle laisse 1 fille, Mme Fernand Beaudry (Flore), Ville Jacques-Cartier; 4 frères: Athanase, Ottawa, André, Montcerf, Charles, Val-Tétreau, Romeo, Montcerf; 1 soeur, Mme Léda Parisien, Ottawa, 3 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 30 septembre pour service à 10h. en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-157

THERIAULT — M. Léon Thériault, époux de Gabrielle Richard, 57 St-Jacques, Hull, est décédé dans un hôpital local le jeudi 28 septembre 1967 à l'âge de 64 ans. M. Thériault avait été échevin de la ville de Hull. Outre son épouse, il laisse quatre fils, Jean-Paul, Raymond, Richard, Luc, de Hull; une soeur, Mme Oscar Poulin (Blanche), de Hull; une belle-soeur, Mme Wilfrid Thériault (Juliette), de Montreal; ainsi que sept petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull le lundi pour service à 7h.45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-158

DURAND — M. Cleophas Durand, du 237 Glynn, Ottawa, est décédé dans un hôpital local le jeudi 28 sept 1967, à l'âge de 77 ans. Il était époux de feu Blanche Charette. Il laisse 3 filles: Mmes Raymond Kugat (Gertrude), Wyandotte, Michigan; Noëlia Pitt, (Ottawa); Léo Carrisse, (Thérèse), Gatineau; 2 frères: Eugène et Adélard, (Ottawa); 1 soeur: Mme Adélard Poitras (Aurore), Ottawa; 11 petits-enfants; 5 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le lundi 2 octobre, pour service à 10h. en l'église Notre-Dame de la Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-158

DORION — M. Edouard Dorion, époux de feu Mélina Archambault du 20, rue Front Aylmer, est décédé dans un hôpital local le vendredi 29 sept. 1967 à l'âge de 74 ans. Il laisse dans le deuil 1 fils: Edouard jr. de Lucerne; 2 filles: Mmes Joachim Lanthier (Marie-Ange), Hull; Rolland Lecuiver (Ida), Aylmer; 1 soeur: Mme Arthur Cardinal (Clarisse), Albany, N.Y. et 12 petits-enfants, et 5 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi à 7h. 40 pour service à l'église St-Paul, Aylmer à 7h. 45. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-158

COULOMBE — Mme Adélard Coulombe (née Jeanne Lachapelle), du 215, rue Broadway, Gatineau, est décédée le vendredi 29 sept. à l'âge de 56 ans. Outre son époux elle laisse 1 fils: Marcel, Gatineau; 7 filles: Mmes Roolphe Belisle (Jacqueline), Ronald Plouffe (Pierrette), Robert Lafleur (Carmen), Rolland Mayer (Yvonne), Marcel Verreault (Suzanne), André Racicot (Rachelle), Mlle Monique, toutes de Gatineau, 1 frère, Oscar, Pte-Gatineau et 18 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet 750 boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h. 45 le lundi 2 octobre, pour service à 8h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-158

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Washington (Ortega 9-10) à Chicago (John 10-11), soir.

Californie (Hamilton 9-6) à Detroit (Wilson 22-11) ,soir.

Kansas City (Rodriguez 1-1 et Lauzerique 0-1) à New York (Verbanic 4-3 et Monbouquette 5-5), soir.

Les athlètes canadiens ont remporté de francs succès

L'histoire du succès grandissant remporté par les athlètes canadiens au cours des épreuves internationales est racontée dans le rapport annuel 1966-1967 du Programme de la santé et du sport amateur du gouvernement fédéral.

Le rapport, déposé à la Chambre des communes, fait ressortir le rôle que le Programme a joué dans les Jeux du Commonwealth à la Jamaïque en 1966, dans les Jeux panaméricains, dans les Premiers Jeux d'hiver canadiens, dans les événements sportifs du Centenaire, ainsi que dans d'autres projets spéciaux se rapportant à l'aptitude physique et au sport.

Selon le rapport, l'équipe canadienne, composée de 108 membres, a remporté 57 médailles lors des Jeux de l'Empire britannique et du Commonwealth, c'est-à-dire 26 médailles de plus qu'à l'occasion des Jeux qui ont eu lieu à Perth (Australie), en 1962.

Les Premiers Jeux d'hiver canadiens, tenus à Québec au mois de février, ont rassemblé plus de 1,800 athlètes canadiens. Ils constituent un des événements les plus marquants de l'histoire du sport au Canada. Ces jeux ont été financés par une subvention de $700,000, en vertu du Programme de la santé et du sport amateur.

Le gouvernement fédéral a accordé une subvention de $2,450,000 pour l'organisation des Jeux panaméricains, à Winnipeg, et a prévu des subventions se chiffrant par $500,000 pour les événements sportifs du Centenaire, dont faisaient partie les championnats mondiaux de badminton, de ski nautique, de crosse, de rame, d'escrime et de boulingrin.

D'étroites relations ont existé entre le Programme et le Symposium canadien de la récréation qui a eu lieu à Montréal en juin. Plus de 1,500 délégués, représentant environ 170 organismes affiliés, ont participé à ce congrès d'une semaine.

Les comités du Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur ont mené, cette année, deux enquêtes importantes. L'une d'elles était une étude en profondeur de la situation du hockey amateur au Canada et ses rapports avec le hockey professionnel.

Le Conseil a aussi examiné la situation de la boxe amateur au Canada et a recommandé la discontinuation de l'aide apportée à ce sport jusqu'à ce qu'on ait établi une surveillance appropriée de l'entrainement et des épreuves et un système de protection contre les blessures, et qu'on ait effectué des changements dans les règlements régissant la boxe amateur. Cette enquête sur la boxe se continue.

Le Programme a pris aussi des mesures importantes afin de consolider la structure des organismes régissant les sports au pays. Il a encouragé ces organismes à préparer des programmes d'expansion de longue portée, s'étendant au début sur trois ans. On prévoit la revision continuelle de plans par un comité formé d'un des membres du Conseil, de membres des organismes régissant les sports, de représentants des universités et de fonctionnaires provinciaux.

Des subventions dont le total se chiffre par près d'un million et quart de dollars, ont été accordées, durant l'année, à des associations, afin d'aider financièrement les épreuves nationales et internationales et de couvrir les frais administratifs et de formation des moniteurs.

Des cinq millions de dollars fournis par le Programme de la santé et du sport amateur, un million a été distribué aux provinces, au prorata de la population, conformément à un accord fédéral - provincial. Aux termes de cet accord, le gouvernement fédéral paie 60 p. 100 des frais des programmes provinciaux approuvés alors que la province paie 40 p. 100.

Cent dix bourses académiques et de perfectionnement ont été accordées, au cours de l'année, aux étudiants qui désiraient continuer leurs études en éducation physique et dans d'autres domaines connexes. Ces bourses, d'un montant total de $188,675, ont permis à 37 étudiants de poursuivre leurs études en vue d'obtenir leur doctorat et à 71 autres d'étudier pour leur maîtrise. Depuis le début du régime des bourses d'études, environ 300 étudiants diplômés ont reçu une assistance.

Le Programme donne aussi son appui aux recherches effectuées dans le domaine des sports et de l'éducation physique. Une somme de $346,000 a été employée au financement de 16 projets individuels et au maintien de centres de recherches dans les universités d'Alberta, de Montréal et de Toronto.

Le ministère, en collaboration avec l'Imprimeur de la reine et l'Office national du film, a créé divers moyens audio - visuels destinés à la promotion et à l'instruction. Parmi ceux-ci se trouvent un film sur les sports nautiques, des cartes murales sur l'athlétisme, et plusieurs brochures et dépliants. On a aussi mis en train la création de films sur le volley-ball, le badminton et les loisirs. En plus de ces moyens d'information, le Programme met un service consultatif à la disposition d'au moins 50 organismes nationaux de sport qui reçoivent son assistance. Ce service comprend les conseils techniques donnés aux différents organismes, ainsi que l'évaluation des programmes qui ont obtenu l'appui du gouvernement fédéral.

Treize personnes ont été nommées membres du Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur. Elles remplacent celles dont le mandat a expiré.

Le rapport de 22 pages a été déposé, aujourd'hui, aux Communes par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan J. MacEachen.

Jim Pappin a signé un contrat d'un an

PETERBOROUGH (PC) — Jim Pappin, qui a été le meilleur compteur dans les séries de la coupe Stanley le printemps dernier, a signé un contrat d'un an avec les Leafs de Toronto hier.

Par contre, Brian Conacher est demeuré gréviste après avoir discuté pendant une heure avec le pilote - gérant Punch Imlach.

Conacher a quitté le camp d'entrainement le 16 septembre dernier. Il a rencontré Imlach à deux occasions, mais chaque fois il a refusé de discuter avec les journalistes des progrès de ses pourparlers.

Conacher est le seul joueur des Leafs qui n'ait pas encore signé son contrat. Il s'est rapporté cinq jours en retard au camp d'entraînement et a quitté l'équipe après s'être entraîné pendant une période de cinq jours.

L'annonce initiale de la signature du contrat de Pappin et du refus de Conacher a été faite par le joueur de centre Mike Walton au microphone du poste de radio CKPT de Peterborough. Walton aidait à lancer la campagne de la Plume rouge.

Walton était alors accompagné de ses coéquipiers Bob Pulford, Murray Oliver, Johnny Bower, Marcel Pronovost, Dave Keon, la recrue Jim McKenney et Peter Stemkowski. Stemkowski a travaillé comme animateur d'un programme musical d'un poste de radio de Toronto durant l'été.

GUELPH (PC) — Larry Regan, directeur général des Kings de Los Angeles, de la LNH, a révélé hier qu'il avait signé une entente d'un an avec les Blades de Toledo, champions de la ligne Internationale de hockey.

Bauer conserve son poste de gérant avec Baltimore

BALTIMORE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont fait savoir hier que Hank Bauer sera encore leur gérant la saison prochaine, ce qui a mis fin aux rumeurs voulant qu'il soit congédié à la suite de la piètre tenue des champions 1966.

Bauer avait signé un contrat de deux ans à la fin de la saison dernière, au salaire de $50,000 par année.

Les Orioles occupent présentement le 7e rang dans la ligue Américaine, à 16 1-2 parties des meneurs.

Ils avaient étonné tout le monde la saison dernière en remportant le titre dans la LA avec une avance de neuf parties et en balayant la Série mondiale en quatre matches aux dépens des Dodgers de Los Angeles.

Par contre, la direction a congédié trois instructeurs sur quatre, soit Gene Woodling, Harry Brecheen et Sherman Lollar, Billy Hunter étant le seul à conserver son poste.

Le déclin des Orioles a été surtout attribué à une épidémie de maux de bras chez les lanceurs et à l'absence d'un mois du cogneur Frank Robinson, blessé à la tête. Brecheen était l'instructeur des lanceurs.

Les trois auteurs de blanchissages dans la Série mondiale l'an dernier, Jim Palmer, Wally Bunker et Dave McNally ont été victimes de maux de bras cette saison tandis que Steve Barber passait aux Yankees de New York à la suite de maux de bras également.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le samedi 30 septembre 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Evitez de provoquer des changements vous-même, car vous avez intérêt à vous conformer aux circonstances, surtout s'il s'agit de choses importantes pour vous et votre famille.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Laissez le choix pour cette journée aux membres de votre famille ou à votre partenaire; ils sont mieux inspirés que vous.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Vous aurez l'occasion de donner votre appui à une personne de votre connaissance qui fera appel à votre amitié. Des surprises agréables viendront ajouter des moments plaisants.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Les dernières heures de cette journée seront les plus favorables puisqu'elles vous donnent l'occasion de vous distraire selon vos goûts.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Un petit déplacement ou des visites sont indiqués pour vous. Vous avez également des obligations sur le plan familial qu'il convient de ne pas négliger.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

La journée peut comporter des ennuis d'ordre sentimental ou autres, dont vous serez indirectement mêlé; ne leur donnez pas l'apparence d'une catastrophe, car ils ne seront que passagers.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Essayez de vous rallier ceux qui different d'opinion avec vous; une expérience passée devrait vous inciter à la prudence pour l'avenir.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Une personne de l'autre sexe peut vous éviter un faux pas; vous aurez encore besoin de son aide et de sa coopération. La soirée est favorable aux affaires sentimentales.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous êtes d'humeur très sociable et aimez avoir beaucoup de monde autour de vous; sachez tirer le meilleur parti possible de vos relations.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous pouvez avoir une journée riche en distractions de toutes sortes. Vous êtes bien disposé à l'égard de tous et chacun, et il semble que les événements vous permettent de rassembler tous les éléments dont vous avez besoin.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Ne soyez pas fâché si vous êtes contraint de changer vos plans pour la journée. Vous allez sans doute revoir des amis que vous aviez perdus de vue.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous avez le loisir de faire ce qu'il vous plait. Profitez-en pour prendre des contacts personnels avec des gens qui pourront vous être utiles par la suite.

Le dimanche 1er octobre 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Faites appel à la raison et à la logique pour ne pas demander davantage des gens qui vous entourent. Des faits se rétablissent à votre satisfaction.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous êtes sujet à l'impatience; pourtant, vous auriez tout à gagner en vous montrant plus aimable, car on vous observe de près. Votre sphère d'action semble plus restreinte.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous avez du succès en plusieurs domaines, mais surtout sur le plan sentimental. La fin de la journée comporte du nouveau.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Votre magnétisme et votre influence personnelle sont aujourd'hui à leur maximum. Profitez-en pour voir des gens ou des personnages importants dans votre vie.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Les voyages, entrevues et correspondances sont favorisés. Ne demandez pas trop d'un seul coup car vous ne feriez que d'attirer de nouvelles complications.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Aujourd'hui, vous aurez peut-être tendance à vous laisser déprimer, si vous réagissez, la journée vous réserve de belle heures. Ne vous laissez pas impressionner par des apparences trompeuses.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous éprouverez beaucoup de satisfaction à discuter avec une personne que vous connaissez que depuis peu de temps. Suivez votre première idée.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

La chance vous sourit aujourd'hui; vous aurez la possibilité de réaliser un gain rapide. L'occasion vous sera donnée de reprendre du temps perdu.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Il est temps d'agir et de dire votre façon de penser. Vous pouvez exposer votre point de vue fermement et ne craindre aucune opposition.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous aurez l'occasion de jeter les bases d'un arrangement financier profitable. Certains de vos amis peuvent vous faire participer à leurs déboires.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vos rêves peuvent vous sembler irréalisables, mais avec une tactique intelligente, il vous sera possible d'en réaliser un qui vous est bien cher.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

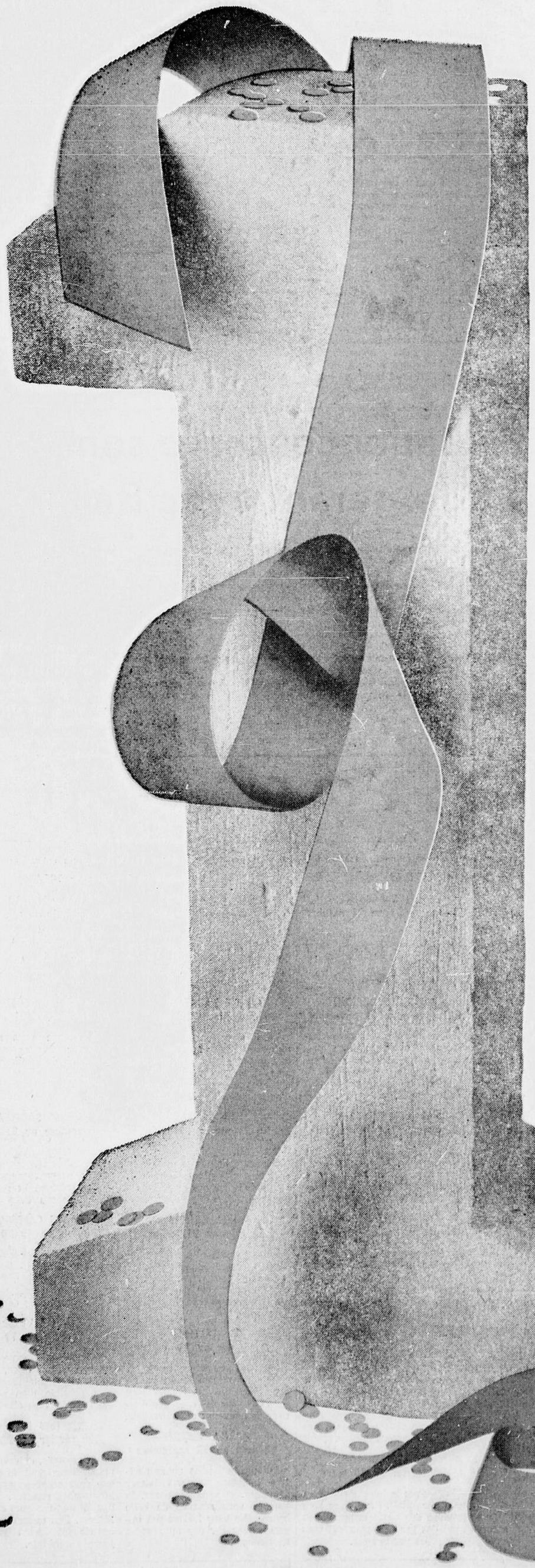
Les voyages, entrevues et correspondance sont favorisés. Ce que vous entendez est peut-être largement exagéré. N'ajoutez pas foi aux rumeurs et aux promesses. Des événements joyeux contribuent à rendre cette journée agréable.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une réelle valeur personnelle qui provient de votre réflexion mûrie, et de votre jugement pondéré qu'aucune sensibilité ne vient effleurer. Vous êtes quelque peu routinier, vous aimez vos aises, et la nouveauté ne vous dit pas grand chose. Vous préférez vous laisser guider plutôt que de commander. Bons présages pour les femmes, moins bons pour les hommes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un caractère vif, énergique, franc et loyal. Indépendant, capable de dévouement, de bonté et de générosité. Vous possédez un grand sens de l'organisation et vous semblez fait pour guider ou diriger les autres. Une grande aptitude à comprendre toutes sortes de gens devrait vous permettre de faire face à n'importe quelle situation. Rien de sensationnel su rle plan familial, et une vie sentimentale des plus harmonieuses.



PREMIÈRE MONDIALE: LA CALIFORNIE
PREMIER VOL
TORONTO - LOS ANGELES PAR AIR CANADA
LA CALIFORNIE! LA CALIFORNIE, MAIS C'EST
TOUJOURS L'ÉTÉ ✪ LOS ANGELES, MÉTROPOLE
INDUSTRIELLE, ARTISTIQUE, TOURISTIQUE
✪ LE FAROUEST ✪ HOLLYWOOD ET DISNEYLAND
✪ LE SURFING SUR LE PACIFIQUE ✪ LA CALIFORNIE!
ÇA C'EST NUMÉRO UN ✪
JET DIRECT TORONTO-
LOS ANGELES
TOUS LES JOURS ✪
D'OTTAWA $137
ALLER SEULEMENT,
CLASSE ÉCONOMIQUE ✪
IL Y A AUSSI LE TARIF
"EXCURSION 30 JOURS"
ALLER-RETOUR, CLASSE
ÉCONOMIQUE, $250 ✪
SONNEZ TROMPETTES
ET CLAIRONS ✪ LE NOUVEAU VOL AIR CANADA!
ÇA AUSSI C'EST NUMÉRO UN ✪ VOYEZ VOTRE
AGENT DE VOYAGES OU APPELEZ AIR CANADA
237-5000 ✪



AIR CANADA

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT



LES JONQUILLES qu'on cueille avec tant de joie au printemps sont pourtant plantées à l'automne. L'enfant aimera aider à planter les bulbes. Les producteurs de bulbes des Pays-Bas conseillent de les planter de six à huit pouces dans le sol, en petits groupes d'une douzaine ou plus. Elles croîtront même à travers le gazon ou se sol cultivé, et, avec un peu de soin, se reproduiront et continueront de fleurir pendant plusieurs années. Il faut prendre soin de planter les jonquilles dans un sol bien égoutté.

(Photo Champlain Marcil)

Aux chefs de demain

Aujourd'hui, je réitère mon invitation à toutes les sections juvéniles qui s'organisent dans nos écoles.

Il ne faut pas croire que ces petits groupements de fiers ne sont pas nécessaires pour la formation du caractère. Le monde d'aujourd'hui a besoin de chefs et surtout le monde de demain.

C'est à l'école primaire que les grands chefs se forment. Combien d'hommes et de femmes qui travaillent aujourd'hui et qui remercient les maîtres qui, à l'école primaire, leur ont inculqué des principes de vie qui leur permettent d'accomplir avec fierté leur devoir quotidien. On construit les coeurs généreux et les âmes généreuses dans les institutions primaires. C'est là où l'on apprend les premiers principes d'arithmétique, d'écriture, de grammaire, de croyance, de fierté et d'amour.

La section juvénile est un complément nécessaire à la formation de l'intelligence et du coeur. C'est pour cette raison que cette page existe et qu'elle est ouverte à toute la phalange de jeunes qui animent avec fierté nos indispensables écoles primaires.

La Sainte Vierge

Que de journées j'ai passées aux pieds de la Vierge dans mon village de Brangues à ne pas faire autre chose que la regarder qui me regardait! Elle tient sur son bras gauche un enfant qui prêche et qui nous apprendrait beaucoup de ces trois doigts solennellement levés pour nous avertir si ce petit pied nu qui passe sous la belle robe blanche ne nous en apprenait encore davantage. Et je me disais souvent: qu'est-ce qui arrive la nuit quand l'église est fermée et que, cette mère avec son enfant, on les a laissés tout seuls ensemble tous les deux? Bien sûr qu'il se retourne vers elle, et qu'il lui a pris la tête entre ses petits bras, et qu'il se serre contre elle de toutes ses forces, la joue contre sa joue. C'est le moment où ils se tiennent conseil, la Sainte Vierge en a tant entendu de toutes sortes toute la journée, et elle a tant de choses à lui expliquer!

Mais la Sainte Vierge Marie, pour moi, c'est la même chose que la Sainte Eglise et je n'ai jamais appris à distinguer l'une de l'autre. C'est pas autre chose que la Sainte Eglise, ici devant moi, qui a la tête dans le ciel et les pieds solidement sur la terre, où se tord le Serpent. Et quel est cet enfant, quel est ce petit de la mère chevreuil, quel est ce faon des cerfs, ce hinnulus cervorum, qu'on lui a mis sur les bras et qui se serre à elle pour qu'on ne lui fasse pas de mal? Eh bien, c'est ce petit païen, ce petit Chinois, ce petit Papou, ce petit Esquimau, ce petit sauvage de la zone rouge, que Mgr de Forbin -Janson, que l'Oeuvre de la Sainte - Enfance, lui a planté à son cou entre les deux seins et entre les deux épaules, et qui s'accroche à elle si fort qu'elle ne sera jamais plus capable, quand elle le voudrait, de s'en débarrasser. C'est maintenant qu'elle comprend, dans toute sa plénitude, la parole de l'Ange que ce qui d'elle naîtra de saint sera appelé le fils de Dieu.

Paul CLAUDEL

CKCH "RADIO 97"

et la belle musique . . .

STUDIO D'AUDITION:–

9.05 à 10.00 a.m. 7 jours par semaine — Du classique à la musique moderne, de l'opéra à l'opérette.

CARREFOUR:–

10.05 à midi, du lundi au vendredi — Les belles chansons de France et de Nouvelle-France. Animateur: Jacques Moreau.

REFLETS DU JOUR:–

2.05 à 3.00 p.m., du lundi au vendredi — Musique variée, communiqués, nouvelles d'intérêt féminin et entrevues. Animateur: Jacques Moreau.

IMPROMPTU:–

7.30 à 8.00 p.m., les lundis, mardis et vendredis — Concerts légers et récitals avec Guy Madore.

DETENTE:–

10.10 à 11.00 p.m., 7 jours par semaine — Invitation à la relaxation par l'audition d'excellents orchestres et instrumentistes.

CLUB "970":–

11.10 à minuit, 7 jours par semaine — Boite à chansons avec Marc Fillion, animateur.

RIEN QUE DU JAZZ:–

12.05 à 1.00 a.m., le dimanche soir — Avec Léopold Lévesque.

GLOIRES DES MAITRES et TABLEAUX D'OPERAS

11.05 à midi le dimanche matin.

Conseil étudiant à Paincourt

A l'école Ste-Catherine de Paincourt, les élèves de la huitième année ont élu les membres du conseil étudiant qui se compose comme suit: Edmond Marentette, président; Jean Laprise, vice-président; Marie-Hélène Bélanger, secrétaire; Linda Couture, trésorière; Lucille Sterling, Louise-Anne Bélanger, Annie Classens, Rose-Marie Sterling, Romain Caron, Charles Gagner, Marc Bélanger et Laurent Cartier, conseillers; Daniel Caron, propagandiste. Les présidents des autres classes de l'école sont les suivants: Pierre Martin, 7e année; Aurèle Gervais, 6e année; Michelle Bélanger, 5e année; Jeannine Pinsonneault, 4e année; Thérèse Richer, 3e année; Thomas Robert, 2e année; Paul Richer, 1ère année.

Notre-Dame des Ecoles a été choisie comme patronne et la devise des écoliers de Ste-Catherine de Paincourt pour l'année scolaire 1967-1968 est: Sacrifice par amour.

Mots d'esprit

L'organe le plus faible

Le malade — Enfin, comment se fait-il que j'attrape sans cesse des rhumes de cerveau?

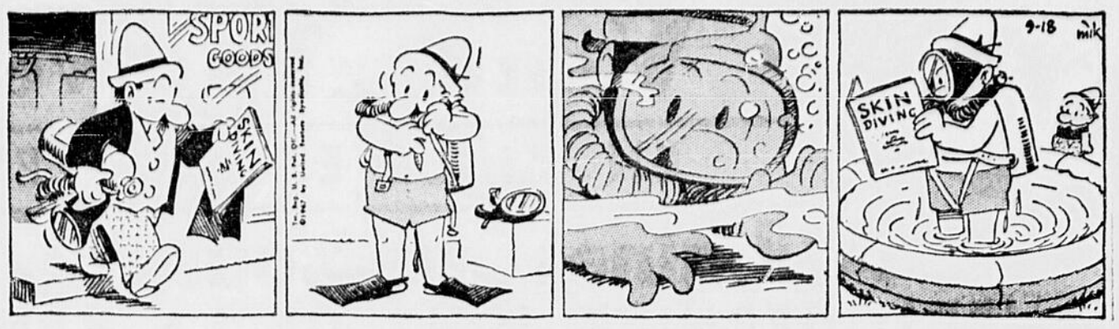
Le médecin, rêveur — Euh... les microbes s'attaquent généralement à l'organe le plus faible.

Critique sévère

Le poète, modestement: J'ai mis le meilleur de moi dans ce quatrain.

Le critique, sarcastiquement: Il y paraît assez!

FERDINAND



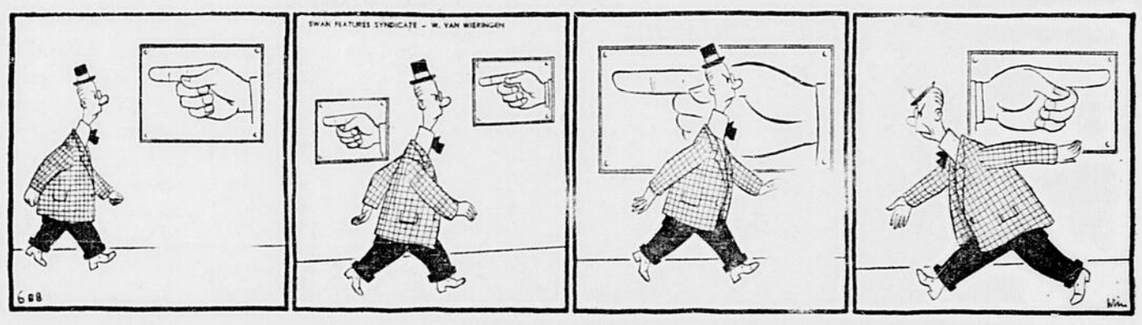
MOCO



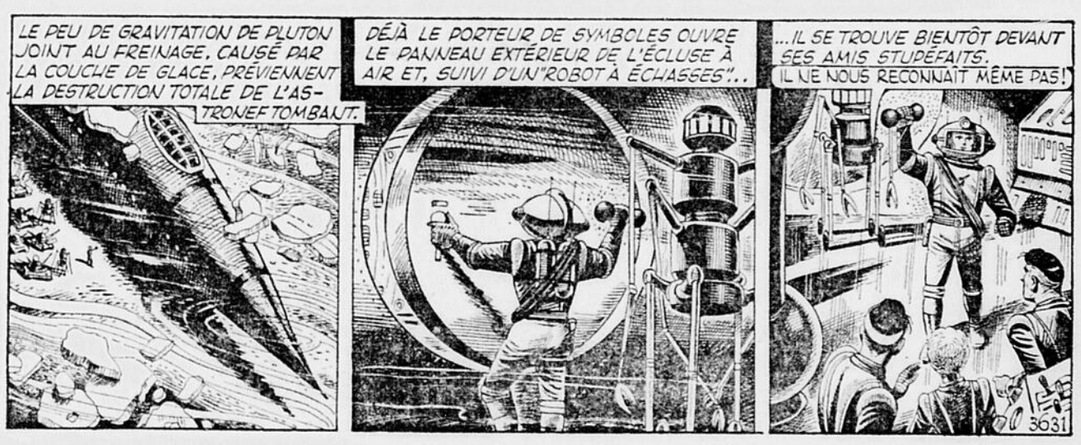
PHILOMENE



SIMPLET



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

67 FREIMAN
Vente Anniversaire
EN VILLE ET AU WESTGATE

1867 1967

Aubaines au sous-sol bugétaire
SAMEDI, DERNIER JOUR DE LA VENTE ANNIVERSAIRE!



SOLDE DE CHANDAILS POUR DAMES

Une gamme exceptionnelle, en orlon et en fil acrylique ainsi qu'une grande diversité de modèles et de teintes. Tricots-mousses, cardigans, pull-overs à manches longues et courtes. La plupart de première qualité mais quelques sous-types dans l'assortiment. Tailles: P, M et F. 2/5.00

BLOUSES A REPASSAGE PERMANENT
POUR DAMES

Blouses de coupe classique en polyester et coton, qui n'exigent pas le moindre repassage. Manches courtes, à retrousser ou manches longues à encolures Johnny ou boutonnantes. Blanc et teintes diverses. Tailles 10 à 44. 1.88 ch.

TAILLEURS DEUX PIECES EN VELOURS COTELE

De charmants petits tailleurs en velours côtelé, à petit gilet et jupe trapèze de coupe modifiée, à siège doublé. Choix de teintes: raisin éclatant, brun, marine, vert, orange brûlée et bleu Splendeur. Tailles 8 à 16. 2.99 ch.



COMPLETS DE LAINE A 2 PANTALONS, POUR HOMMES

Pour vous, Messieurs, voici des complets tout laine, à deux pantalons et à devant croisé trois boutons. Pantalons de coupe classique à passants et à devant uni. Nouvelles teintes d'automne: bleu, gris, vert ou brun. Grandeurs 36 à 46.

Pour silhouettes ordinaires, courtes et grandes.



COSTUMES DE NEIGE POUR ENFANTS

C'est maintenant qu'il vous faut les préparer pour l'hiver ! Costumes à neige une et deux pièces, de grandeurs 3 et 6, pour enfants. Pour fillettes, manteaux de laine ou peluchés, de grandeur 5; pour garçonnets, ensembles trois pièces: manteau chapeau et jambières; grandeurs 4 à 6x. Seul. 9.99 ch.

EN VILLE SEULEMENT



ROBES pour dames et jeunes filles

Robes en jersey d'arnel pour dames et jeunes filles. Modèles tiges, sans manches, entièrement doublés. Ceinture assortie, à nouer. Charmants imprimés d'automne, au choix. Tailles 12 à 20, 20½ à 24½. — 6.99 ch.

MANTEAUX suède ou cuir pour dames

Manteaux en suède ou cuir véritables; coupe en vogue, ample ou demi-cintrée. Poches crevées ou fendues; doublure de peluche d'orlon, démontable à glissière. Joli col cranté; quelques manteaux à ceinture au dos. Brun, marine ou vert. Tailles 8 à 16. Ord. 79.99. Maint., en ville seul. 59.99

PEIGNOIRS MATELASSES
POUR DAMES

Un achat spécial de peignoirs matelassés d'un confort douillet — modèles amples et demi-cintrés; encolures Claudine ou mandarines. Aussi, en épais tissus peluchés. Bleu, aigue-marine, maïs ou rouge. Tailles: P, M, G. ch. 6.99

SACS A MAIN
POUR DAMES

Ce solde de manufacturiers comprend une grande diversité de sacs aux teintes et dimensions différentes. Des modèles qui s'agenceront bien à tout ensemble ! Maint. 99¢ 1.99 et 2.99 ch.

PANTALONS DOUBLES
POUR ENFANTS

De confortables pantalons doublés de kasha et divers tissus de coton, unis, à motifs tartans ainsi que denims grattés "Sanforized" et lavables à la machine. Pour garçonnets et fillettes. Grandeurs 2 à 6x ch. 1.99

PULL-OVERS
POUR ENFANTS

Pull-overs à manches longues, en tricot acrylique 100%. Genre à encolure roulée. Entièrement diminués, lavables à la machine. En rouge, bleu ou vert. Tailles 4 à 6x ch. 2.49

SOUS-VETEMENTS POUR DAMES

Culottes nouveauté pour dames — Culottes en nylon garnies de dentelle—Sous-types de séries plus chères. Tailles P, M, F. 3 pour 99c

Culottes évasées — Culottes à coutures plates indémaillables et applicues en dentelle. Sous-types de séries plus chères. Tailles M, F et SF. 2 pour 99c

Culottes à jarretelles — Culottes en nylon à coutures plates et jarretelles tenantes. Sous-types de séries plus chères. Tailles: P, M, F. 2 pour 99c

Jupons pour dames — Une gamme de modèles charmants, garnis de dentelle. Sous-types de séries plus chères. 99c

Vêtements de nuit en flanellette de première qualité, pour dames —Pyjamas, chemises-tiges ou chemises de nuit grand-mère. Tailles: P, M, F. 1.99

Gaines et gaines-culottes — Un très beau choix de modèles convenant à pratiquement toute silhouette. Sous-types de séries plus chères. Tailles: P, M, F et surfortes. CH. 1.99

BAS ECONOMIQUES

Bas en microtulle de nylon sans couture, de première qualité — A talons ordinaires, talons diaphanes ou à entrées extensibles. Diverses teintes en vogue au choix. Pointures 8½ à 11. 6 paires pour 1.49

Bas-culottes — Bas en nylon diaphane et culotte extensible, tout en un. Sous-types de séries plus chères 88c

Bas à motif losangé — Choix de grands ou de petits losanges. Sous-types de séries plus chères. La paire 39c

Bas de nylon en tulle double — Tulle sans couture, durable. Sous-types de séries plus chères. 3 paires pour 99c

Bas en nylon Cantrece — Sous-types de séries plus chères. Faites-en provision maintenant à ce prix économique! 3 paires pour 99c

Bas longs, nouveauté — Longs bas au-dessus du genou; choix de filet, tricot-tulle, tricot crocheté ou orlon. Sous-types de séries plus chères. 2 pour 99c

Collants nouveauté en filet, tricot-filet, tricot crocheté ou orlon. CH. 1.19

Collants pour toute la famille — Sous-types de séries plus chères. Grandeurs 6 à 18 mois; 1 à 3 ans; 4 à 6, 6 à 8. CH. 79c

Grandeurs 8 à 10, 10 à 14 et P, M, F, SF, pour dames CH. 99c

COUPE-VENT
POUR HOMMES

Un achat spécial de coupe-vent lamellés; fermeture à glissière au devant; collet et poignets en pareil. Teintes de bleu, brun ou vert. Grandeurs: P, M, G, F. ch. 10.99

CHANDAILS
POUR HOMMES

Un très beau choix de pull-overs, à encolure en V, encolure marine ou roulée. Aussi, cardigans à boutons au devant. Choix d'orlon ou de laine aux teintes automnales les plus en vogue. Grandeurs: P, M, G, F. ch. 9.99

PARKAS A CAPUCHON
POUR GARÇONS

Un achat spécial ! Un très vaste choix de parkas à capuchon pour garçons. Fermeture avant à boutons et confortable doublure matelassée. En lainages beige, gris ou olive. Grandeurs 8 à 16. Ch. 7.99

CHANDAILS EN TRICOT-MOUSSE
POUR GARÇONS

Des chandails en tricot-mousse d'orlon; encolures en V, roulées ou genre roulé. ch. 2.99

Aussi, cardigans boutonnant au devant et à garnitures nouveauté. Au prix très avantageux de ch. 3.99

Les deux modèles aux grandeurs P, M, G et F.

CHAUSSURES A PRIX D'AUBAINES POUR DAMES et MESSIEURS

AUBAINE! BOTTINES DOUBLEES, APRES-SKI, POUR HOMMES

5.99 la paire



Confortables bottines doublées, importées d'Italie. L'avantage de semelles vulcanisées assurant une imperméabilité totale. Idéales après le ski ou encore, à porter par les jours d'hiver rigoureux. En brun, Loden, vert ou noir.



ELEGANTS TROTTEURS POUR DAMES ET ADOLESCENTES

Un achat spécial vous vaut ces économies. Des trotteurs en vinyle façon cuir et du tout dernier cri. Trois modèles au choix, en noir, tan bourrellerie ou brun. Faciles à nettoyer, il suffit d'un simple linge humide !

SOUS-SOL BUDGETAIRE CHEZ FREIMAN, AU CENTRE-VILLE

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H.30 A 9 H. P.M. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE.

René Lévesque va trop loin et trop tôt

Analyse par Claude DERY
courriériste à la Législature pour le journal LE DROIT

QUEBEC — De centre-gauche, le parti libéra du Québec pourrait bien, à la suite du congrès de la FLQ, les 13, 14 et 15 octobre prochain, dans la capitale, se fixer une politique du centre et même opter pour la droite, face aux événements qui se succèdent à un rythme incroyable dans la Belle province, depuis quelques semaines. On sait que le chef du parti, M. Jean Lesage, qui dirigeait son équipe suivant une politique de centre-gauche depuis 1960 et plus particulièrement à la suite des élections de 1962, dont le thème portait sur la nationalisation de l'électricité, s'était laissé entraîné par la force de persuasion de l'un de ses principaux lieutenants, le député de Montréal-Laurier, M. René Lévesque.

Depuis 1964, particulièrement sur le front constitutionnel, M. Lesage parut beaucoup plus réservé quant aux politiques d'inspiration socialiste que désirait accentuer l'ex-ministre de la Famille et du Bien-être social. Les confrontations furent nombreuses entre les théoriciens du parti libéral. On cherchait une voie rentable auprès de l'électorat mais les options différaient.

Le séparatisme

C'est en fait sous le règne de M. Lesage que le mouvement séparatiste québécois prit une ampleur inconnue jusqu'à ce jour, avec le résultat que les terroristes ont même hérité d'un tour de presse international. Les procès qui ont été intentés ont connu les mêmes échos retentissants.

Mais, ces attentats à la bombe ont tellement bouleversé le climat jadis serein du Québec que les répercussions ont été sérieuses sur le front des investissements étrangers en province. Il a fallu des tournées de conférences dans les autres provinces, de la part de plusieurs ministres du temps pour calmer les alarmes et réussir à attirer certains capitaux productifs.

L'autodétermination

Et, ce qui intriguait encore l'opinion publique à l'époque fut l'escalade de l'autodétermination du Québec à assumer ses pleines responsabilités. On mit dès lors en doute sérieux la présente formulation confuse de la Constitution nationale et le Parlement, à l'unanimité, forma son propre comité de la Constitution pour scruter les doléances du Canada français et analyser les options constitutionnelles qui s'offraient.

En plus des disputes de palais à l'intérieur du Cabinet Lesage, certaines décisions ont amorcé le schisme qui s'effectue présentement dans les rangs du parti libéral. La visite de la reine Elizabeth à Québec, dans un climat chargé de rébellion, ne fut qu'une soupape de plus aux mécontentements de plusieurs leaders québécois, dont M. René Lévesque lui-même.

L'élection de 1966

Une autre décision rendue par M. Lesage le 18 avril 1966, commandant un scrutin (non nécessaire) pour le 5 juin suivant, n'avait pas reçu l'approbation unanime du Cabinet. L'échec électoral qui survint accabla de nouveau M. Lesage et sembla fournir raison à ceux qui s'étaient dissociés de cette aventure électorale. M. René Lévesque fut l'un de ceux-là.

Mais par contre-coup, l'Union nationale au pouvoir, graduellement, tournait le gouvernail des politiques provinciales vers la droite. Pour un, le ministre du Travail de l'Industrie et du Commerce, M. Maurice Bellemare, à chaque occasion offerte, ne cessait de clamer sa pleine confiance dans l'entreprise privée. Toutefois, M. René Lévesque relançait "sa" guerre en s'attaquant particulièrement aux postes privés de radio et de télévision et endossait la défense des consommateurs en ouvrant le feu sur un domaine en particulier: les médicaments.

La Confédération

Les conférences interprovinciales, notamment celle de Fredericton, ont ouvert un nouveau dialogue fructueux entre les Premiers ministres provinciaux, dialogue qui se poursuivra à Toronto à la fin du mois de novembre, sur les problèmes constitutionnels. Pendant ce temps, les colloques tenus par les partis progressistes-conservateurs et libéral fédéral, à Montmorency, ont soulevé de nouveau tout le problème constitutionnel.

Mais, pour sa part, l'un se consolidait autour de son chef, M. Daniel Johnson, ne cessant de réclamer pour le Québec "l'égalité ou l'indépendance". Les efforts entrepris auprès d'Ottawa pour la récupération des impôts directs n'ont toutefois par porté les fruits attendus. Cependant le Québec devait affirmer sa "vocation internationale" en complétant plusieurs ententes avec la France et en mandatant de multiples délégations à l'étranger.

Reprenant la thèse qu'il avait soumise au Parlement, en compagnie de M. Pierre Laporte, M. René Lévesque devait, par son manifeste récent, précipiter le débat en réclamant d'abord la souveraineté du Québec puis la reconnaissance d'un statut particulier (automatique) qui aurait permis au gouvernement québécois de signer des accords avec les autres provinces et pays, dans une union canadienne formée de deux nations.

Question économique

Une telle escalade, une telle surenchère devaient semer la panique dans le milieu anglophone canadien. L'effritement des cadres confédératifs signifie pour eux la destruction systématique du Canada. C'est pourquoi, poussant les répercussions d'une telle scission, les hommes d'affaires anglophones tentent d'ébraler cette thèse en brandissant le spectre d'un fiasco économique pour le Québec, si jamais le gouvernement s'aventurait dans une semblable voie séparatiste. On aura vu M. Eric Kierans et Claude Wagner rejeter publiquement la théorie Lévesque. D'autres suivront, de telle sorte que les observateurs politiques maintiennent leurs prédictions à l'effet que les jours de M. Lévesque au sein du parti libéral sont bien comptés. Plusieurs députés libéraux et militants du parti, rencontrés au Parlement ou dans la capitale, ne cachent pas leur joie devant les événements qui précipiteront le départ du député de Montréal-Laurier.

Et une foi le "vide effectué", on prétend qu'une trêve serait possible avec l'Union nationale sur ce front constitutionnel et, que l'on pourrait déployer les efforts du gouvernement et du Parlement vers l'émancipation économique, un objectif "pratique" beaucoup plus rentable auprès des contribuables.

On entretient donc au sein de la collectivité une thèse économique de première grandeur lorsque l'on prétend, avec arguments multiples à l'appui, que l'indépendance du Québec signifierait automatiquement une chute marquée de l'économie provinciale et un affaisement dramatique du standard de vie de tous les Québécois. Les esprits forts ont beau jeu dans ces considérations... mais le petit contribuable québécois ne gobe pas si facilement toutes ces belles théories.

Des cours pour les adultes à la Régionale Henri-Bourassa

MANIWAKI — La Commission scolaire Régionale Henri - Bourassa organise, encore cette année, une série de cours du soir destinés aux adultes. Ces cours sont organisés en collaboration avec le ministère de l'Eduction de la province de Québec.

Rappelant que des séances d'inscription ont déjà été tenues dans certaines des commissions scolaires du territoire et qu'un nombre relativement imposant de personnes s'y sont présentées, l'adjoint du directeur général des écoles de la CSRHB, M. Jean-Roch Boisvert, a fait savoir que certaines classes sont encore en mesure de recevoir des élèves. Il a alors fait remarquer que les adultes qui n'ont pas eu la possibilité de s'inscrire peuvent encore le faire, dès cette semaine, en se présentant aux endroits suivants: Ecole du Sacré - Coeur, Maniwaki, Bureau de la Régionale, à Mont - Laurier, école du Sacré-Coeur, Ferme-Neuve, et Ecole Ste - Croix, L'Annonciation.

M. Boisvert a souligné que si la chose s'avère possible, les cours débuteront dès le 2 octobre. A Maniwaki et à Mont - Laurier on pourra offrir des cours en matières commerciales au niveau des 10e, 11e et 12e années.

Le frai dans les eaux de l'île Manitoulin

SOUTH BAY MOUTH — Des milliers de saumons Kokanee fraient à Bluejay Creek et dans la rivière Manitou au sud de l'île Manitoulin. C'est le premier frai du genre dans les eaux de l'Ontario.

Des oeufs, obtenus de la Colombie-Britannique, du Colorado, du Montana et de Washington ont servi aux premiers ensemencements en 1964. L'automne dernier, les premiers poissons issus de ces ensemencements, sont remontés aux sites d'origine. Les biologistes sont d'avis que les autres viendront frayer cet automne et l'an prochain.

En plus de ces premiers succès, on signale un frai moins intense dans la région de Wiarton, sur la baie Georgienne.

Les officiers du ministère sont aux aguets pour obtenir toutes les informations utiles qui se continuent depuis les premiers ensemencements de 1964.

On demande aux pêcheurs de transmettre aux officiers du ministère toutes informations importantes à ce sujet.

Classification des lacs

TORONTO — Dans le cadre du programme ARDA, tous les lacs de l'Ontario seront classifiés en fonction de leur productivité de poisson. Cette initiative a été inaugurée au début de la saison dans 14 districts administratifs.

Les lacs seront numérotés par catégorie selon leur rendement. Les meilleurs lacs pour la pêche sont classifiés "1", excellents. Les lacs considérés comme bons seront de la catégorie "2", les moyens seront "3" et les médiocres seront de la catégorie "4".

A cette classification, on ajoutera des lettres. Ainsi, un lac qui aura un problème de profondeur sera marqué "D", (depth). D'autres indiqueront un problème de malnutrition, manque de secteurs de frai, problème de pollution, déficiences d'oxygène, restrictions de température ou force du courant. Ces classifications, toutefois, ne seront attachées qu'aux lacs qui tombent sous la juridiction d'ARDA. Ce programme devrait être fini pour le printemps de 1969.

Où faire la pêche ?

TORONTO — Grâce aux machines électroniques qui computent le résultat des études sur les lacs de l'Ontario, les pêcheurs pourront obtenir tous les renseignements utiles et qui les intéressent. L'Ontario, sous ce rapport, est en avant dans ce programme d'analyse poussée des possibilités de ses lacs. Toutefois, on demande aux pêcheurs sportifs d'être patients, car il faudra peut-être encore un an avant que tous ces renseignements soient bien catalogués.

Plus de 3,000 lacs ont déjà fait l'objet de ces observations. L'Ontario possède plus de 200,000 lacs et cette année 443 lacs ont été inventoriés en comparaison de 385 pour l'an dernier.

Mutations

Le imnistère des Terres et Forêts a fait les nominations suivantes :

— à Port Arthur: G. A. Hamilton, ex-forestier de Sudbury;

— à Sudbury: G. A. McCormack, ex-forestier à White River;

— à Swastika: S. R. Hamilton, ancien surintendant à North Bay.

Bureau du tourisme canadien à Sydney, en Australie

L'Office de tourisme du gouvernement canadien vient d'ouvrir un bureau à Sydney, en Australie.

C'est le sixième bureau de l'Office de tourisme en dehors de l'Amérique du Nord. On compte seize bureaux aux Etats-Unis et un dans chacune des villes suivantes: Amsterdam, Frankfurt, Londres, Paris et Tokyo.

Le gérant du nouveau bureau de Sydney est M. R. Douglas Palmer.

La télévision aux prises avec le réel

La caméra peut-elle nous montrer l'événement sans l'amputer de son sens et sans en déformer la portée? La télévision peut-elle informer les gens sans provoquer de véritables mouvements à partir d'incidents? Renseignez-vous dans Sélection du Reader's Digest d'octobre sur cet aspect négligé de la télévision!

67 FREIMANS 1867 1967
Vente Anniversaire

En ville et au Westgate

SAMEDI, DERNIER JOUR DE LA VENTE ANNIVERSAIRE!



MOBILIER CHESTERFIELD CONTEMPORAIN 2 PIECES DE KROEHLER

Long sofa à 4 places avec fauteuil à dossier élevé assorti. De style contemporain par Kroehler, il est fabriqué pour donner un confort maximum et de qualité supérieure. Recouvert de tissu uni ou texturé, par des spécialistes. Teintes décoratives.

AUBAINE **$299**

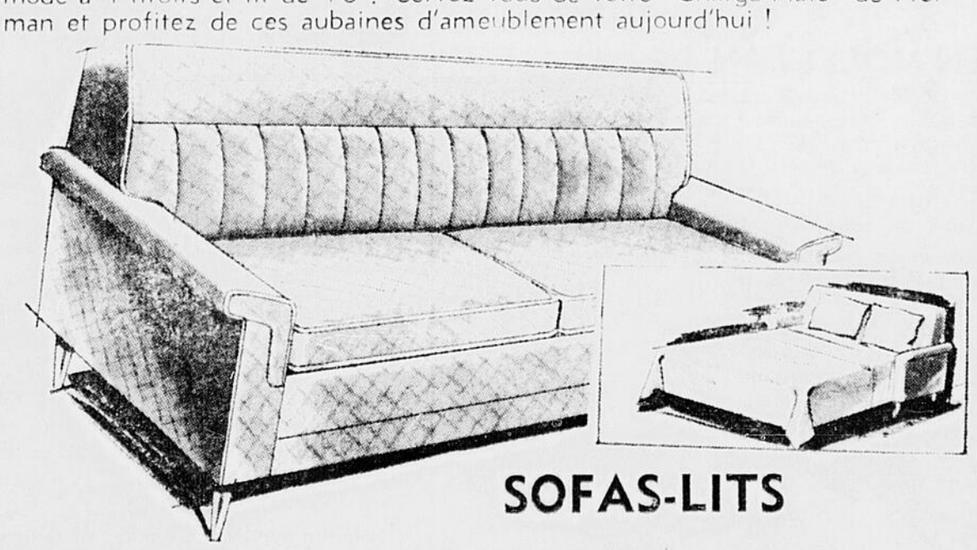


MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES

DE STYLE PROVINCIAL ITALIEN

Un mobilier de chambre à coucher en noyer et de style provincial italien. Ce joli mobilier comprend un bureau triple à 9 tiroirs et miroir encadré, commode à 4 tiroirs et lit de 4'6". Servez-vous de votre "Charga-Plate" de Freiman et profitez de ces aubaines d'ameublement aujourd'hui !

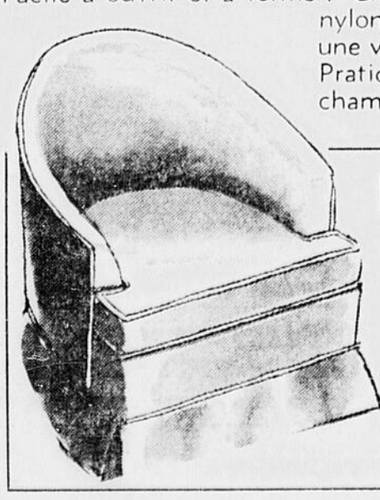
AUBAINE **$339**



SOFAS-LITS

Un sofa à pleine longueur avec des coussins en caoutchouc-mousse et très confortables. S'ouvre pour se transformer en un lit double avec matelas à ressorts. Facile à ouvrir et à fermer. Choix de capitonnage en nylon et tissé bouclé dans une vaste gamme de teintes. Pratique pour le vivoir, la chambre d'hôte ou le fumoir.

Aubaine **$179**



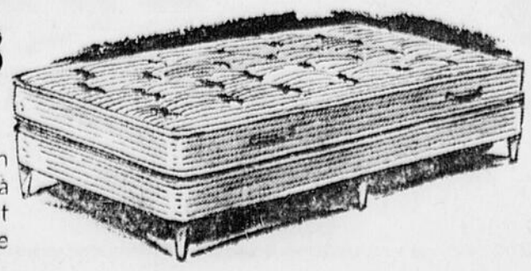
FAUTEUIL A DOSSIER INCURVE

Un confortable fauteuil à dossier incurvé. Sièges à coussin en caoutchouc-mousse et cantonnière décorative. Recouverts de tissus unis, velours ou matelassés en des teintes décoratives.

AUBAINE **69.99**

LIT CONTINENTAL DE 30"

AUBAINE **38.88**

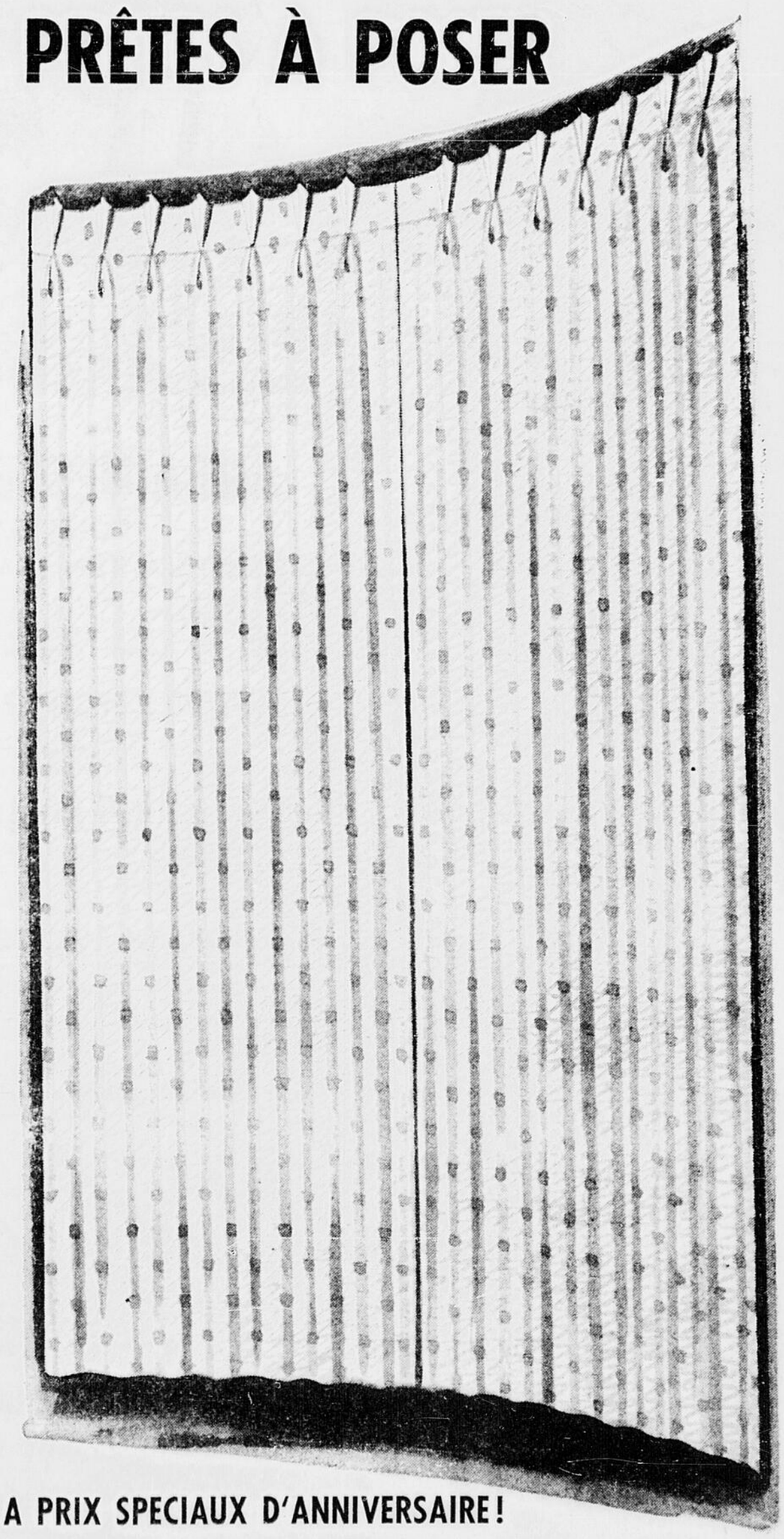


Des lits continentaux à largeur divan populaire, y compris le matelas à ressorts, le sommier-caisse assorti, et 6 pieds de bois dur. Recouverts de robuste coutil rayé.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman au centre-ville - Sous-sol au Westgate.

VENTE de TENTURES PRÊTES À POSER



A PRIX SPECIAUX D'ANNIVERSAIRE!

de 5.99 à 33.99 la paire

Voici une excellente occasion d'ajouter un nouvel éclat à votre foyer en vous procurant ces tentures pittoresques et prêtes à poser. Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles doublés et non doublés — unis et imprimés — de damas tissé, damas imprimé ou fiberglas. Toutes à de très bas prix.

Pour des fenêtres de 48" de large à 144" de large x 45" de long à 95" de long.

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman au centre-ville — Sous-sol au Westgate.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN!

VOUS POUVEZ OBTENIR PLUS DE CONFORT MAINTENANT EN VOUS SERVANT DE VOS COMPTES R.B.A. ET C.I.A.

Magasinez ce soir jusqu'à 9h. FREIMAN

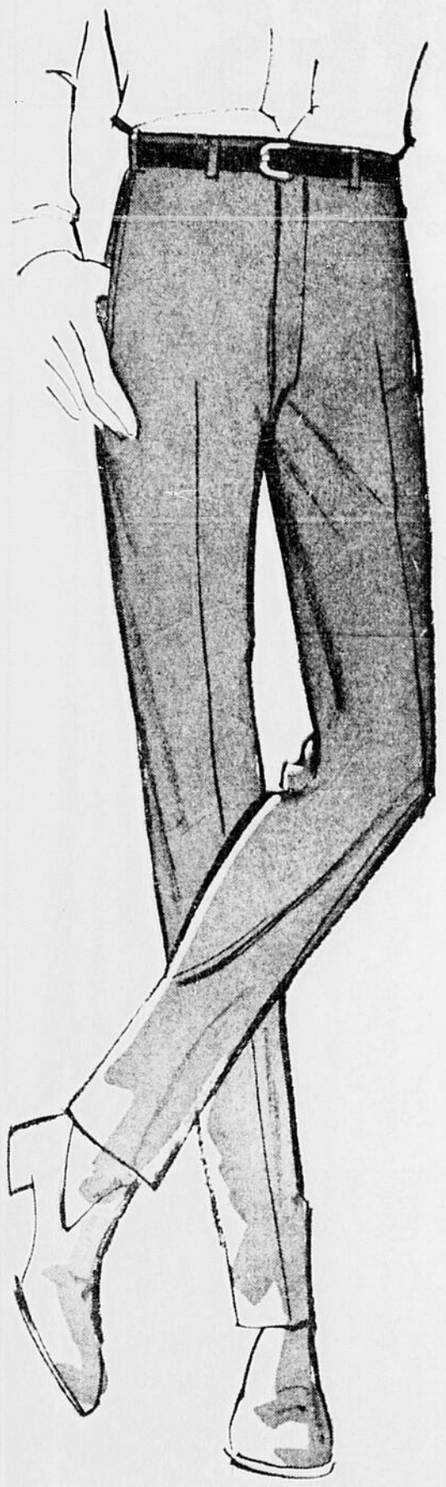
En ville et au Westgate • Ouverts tous les jours et samedi de 9h. 30 à 6h. p.m. — Vendredi de 9h. 30 a.m. à 9h. p.m. — Tous les articles annoncés sont vendus aux deux magasins à moins d'avis contraire Stationnement facile au Centre du stationnement en ville et au Westgate

67e FREIMAN Vente Anniversaire

1867 1967

En ville et au Westgate

SAMEDI, DERNIER JOUR DE NOTRE GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE



PANTALONS de LAINE
A REPASSAGE PERMANENT
POUR HOMMES

De confection méticuleuse par un grand manufacturier canadien. Voici le modèle que vous préférez: coupe continentale à devant uni et ceinture extensible et ajustable. Grandeurs 28 à 38. Le "directorial" à devant uni et à passants à la ceinture. Grandeurs 28 à 46. Choix de teintes unies, de cheviotes ou flanelles.

PRIX DE VENTE **11.99** chacun

Magasins pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville et au Westgate.



AUBAINES EXCEPTIONNELLES
POUR GARÇONS ACTIFS

CHEMISES A REPASSAGE PERMANENT

De belles chemises habillées, à repassage permanent, en mélange 65% polyester et 35% coton. Coupe à collet moyennement évasé et poignets transformables. Lavez-la tant que vous voudrez, elle n'exigera jamais de repassage. Blanc seulement. Grandeurs 8 à 20. (Encolures 11½ à 14½). chacune **2.88**

CHANDAILS SPORT EN TRICOT MASSIF

Voici, pour garçons, des chandails en tricot-mousse en vogue avec encolure roulée. Côtes unies et encolure décorative, 100% orlon; ou mélanges acrilan et nylon à motif losangé. Bleu, brique, beige, vert forêt, bronze, brun. Grandeurs: P, M, F, SF. ch. **4.99**

VESTES DE SKI A DOUBLURE PELUCHEUSE

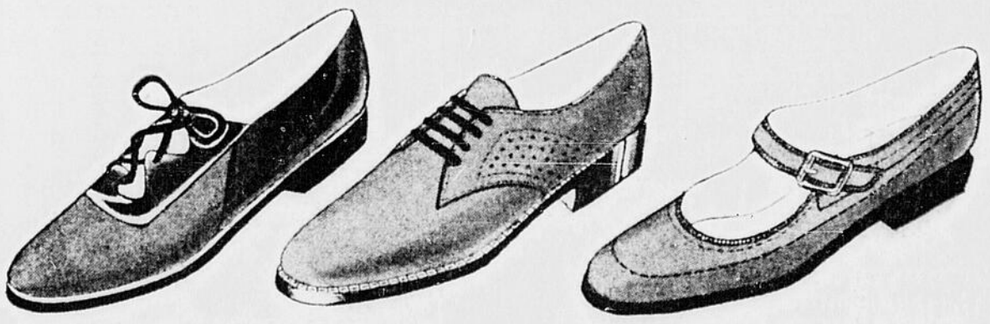
Veste de ski en nylon piqué à deux aiguilles. Confortable doublure en orlon® pelucheux. Robuste fermeture à glissière avec col de coupe classique et à capuchon "Farfadet" escamotable. En noir, bleu, vert bouteille ou brun. Grandeurs 8 à 18 ans. ch. **10.99**

PALETOTS CORVETTE EN MOLLETON DE LAINE

Doublure en peluche d'orlon®. Glissière dissimulée et fermeture extérieure à pattes et boutons. L'avantage d'une demi-doublure en peluche d'orlon® et matelassée au bas; capuchon détachable à glissière doublé de laine tartan. Vert, bourgogne, charbon de bois. Grandeurs 8 à 18 ans. chacun **14.99**

Commandez par téléphone — composez 232-6464

Vêtements pour garçons, troisième étage chez Freiman en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



VENTE! SOULIERS DE QUALITE, PROVENANT DE GRANDS MANUFACTURIERS CANADIENS, POUR ENFANTS

Modèles lacés, fourreaux et à courroies — achetés spécialement ou à rabais des stocks de deux des plus grands manufacturiers canadiens de souliers de la meilleure qualité pour enfants. En cuir, cuir vernis ou peau de porc grattée; noir, brun, rouge, gris, sauge ou tan; pointures 8½ à 4. Hâtez-vous de profiter du choix ! la paire **4.99**

Souliers pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



40% de rabais !

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE
POUR DAMES

Des manteaux très à la page, en bouclés de laine, worsteds diagonaux, tweeds, mélanges broadcloth ou mohair de qualité supérieure. Teintes éclatantes et teintes classiques. Garnitures en vison, renard, mouton de Perse ou chat sauvage. Des modèles se prêtant à toute silhouette. Tailles 8 à 20.

Ord. 99.98 à 129.00 Maint. **59.98**

Rayon des manteaux à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

ROBES TOUT-ALLER et D'APRES-MIDI

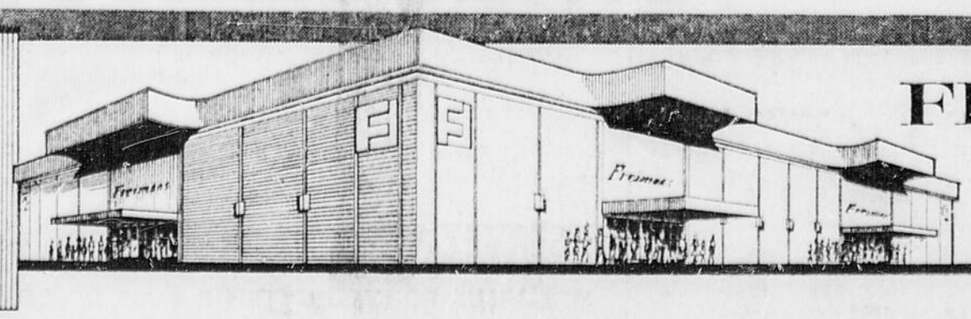
Robes pour cadettes, jeunes filles et modèles fourreaux, tiges ou fluides — sans manches, à manches courtes ou longues. Encolures rases, chemisiers, militaires. Plusieurs modèles uniques, échantillons et surplus de production. Lainages ras, crêpes, lainages imprimés, fil Lurex. Bleu, rose, vert, beige ou brun. Tailles 7 à 13, 10 à 16.

Votre choix **12.88**

Rayon des robes à prix modiques, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS — SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT EN VILLE et AU WESTGATE

OUVRIRA BIENTOT — *Rien ne l'approche!*



FREIMANS ST. LAURENT

ST. LAURENT

Le merveilleux nouveau monde de magasinage d'Ottawa!

Expressivement nouveau et excellent ce nouveau magasin Freiman est le symbole de l'autorité de Freiman dans la mode et dans la qualité de ses articles.
Ouvrira bientôt, Freiman St-Laurent, le plus grand magasin à rayons d'Ottawa.

